SONY

2-108-851-**21**(2)

DVD Home Theatre System

Mode d’emploi **FR**

Bedienungsanleitung **DE**

Manual de instrucciones **ES**

DAV-SB500W

©2004 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.

Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez–la correctement comme un déchet chimique.

Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située à l'arrière de l'appareil.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager l'optique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.

Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne DVD Home Theatre Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Alimentation

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible, car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. La chaîne est équipée d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes lorsqu'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête est lu soudainement.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils peuvent provoquer une panne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

L'étiquette est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANT
Attention : Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Transport de la chaîne

Lorsque vous transportez la chaîne, protégez le mécanisme interne en procédant comme suit :

1. Retirez le disque de la chaîne.
2. Mettez la chaîne hors tension.
3. Le témoin STANDBY de la chaîne s'allume et « SEE YOU » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
4. « STANDBY » clignote dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
5. Rien n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal une fois que « STANDBY » a clignoté (le témoin STANDBY demeure allumé).
6. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Table des matières

Félicitations ! 3
Précautions 3
A propos de ce mode d'emploi 6
Cette chaîne peut lire les disques suivants 6
Terminologie relative aux disques 6
Remarques sur les disques 9
Utilisation du menu de commande 10

Préparation

Déballage 12
Insertion des piles dans la télécommande 12
Etape 1 : Raccordement des enceintes 13
Etape 2 : Raccordements des antennes 21
Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo 22
Etape 4 : Raccordement des cordons d'alimentation 24
Etape 5 : Réglage du système sans fil 24
Etape 6 : Exécution de la Configuration rapide 28
Réglage des enceintes 30

Lecture de disques

Lecture de disques 31
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque 33
(Reprise de la lecture)
Utilisation du menu DVD 34
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0) 35
(Lecture PBC)
Lecture d'une plage audio MP3 36
Lecture des fichiers image JPEG 38
Création de votre propre programme 40
(Lecture programmée)
Lecture dans un ordre quelconque 42
(Lecture aléatoire)
Lecture répétée 44
(Lecture répétée)
Recherche d'un point spécifique sur le disque 45
(Balayage, Lecture au ralenti)
Recherche d'un titre/chapitre/plage/index/album/fichier 46
Visualisation des informations relatives au disque 49

Réglages du son

Commutation du son 54
Utilisation du son surround 56
Utilisation de l'effet sonore 58

Utilisation de diverses fonctions complémentaires

Commutation des angles 59
Affichage des sous-titres 60
Verrouillage de disques 61
(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie 66
Utilisation de la fonction SONY TV DIRECT 68
Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils 70
Utilisation de la radio 70
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System) 73
Utilisation de la minuterie d'endormissement 74
Restauration des réglages par défaut 75

Sélections et réglages

Utilisation du menu d'installation.....76
Sélection de la langue des menus et de la plage audio.....77 (CHOIX DE LA LANGUE)
Réglages de l'écran.....78 (REGLAGE DE L'ECRAN)
Réglages personnalisés.....79 (REGLAGE PERSONNALISE)
Réglages des enceintes.....81 (REGLAGE H-P)
Configuration rapide et réinitialisation de la chaîne.....83 (REGLAGE)

Informations complémentaires

Dépannage.....85
Spécifications.....88
Glossaire.....90
Index des composants et des commandes.....94
Liste des codes de langue.....99
Liste des paramètres du menu d'installation DVD.....100
Index.....101
Référence rapide pour la télécommande.....102

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole	Signification
DVD	Fonctions disponibles avec les DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en mode vidéo et les DVD+R/ DVD+RW
VIDEO CD	Fonctions disponibles en mode CD VIDEO
CD	Fonctions disponibles en mode CD
SA-CD CD	Fonctions disponibles en mode Super Audio CD et CD audio
MP3	Fonctions disponibles pour les plages audio MP3*
JPEG	Fonction disponible pour les fichiers JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard défini par ISO/MPEG qui compresse les données audio.

Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO	DVD VIDEO
Super Audio CD	SUPER AUDIO CD
CD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT
CD-R/CD-RW (données audio) (fichiers MP3) (fichiers JPEG)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable / COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable

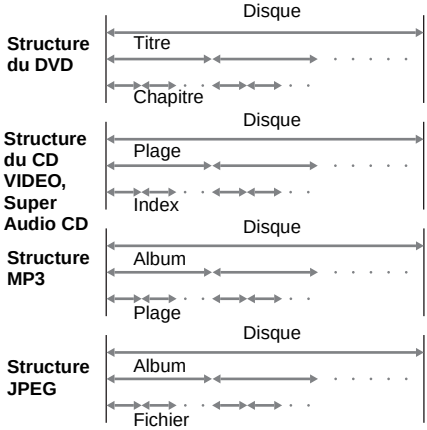
Le logo « DVD VIDEO » est une marque commerciale.

Terminologie relative aux disques

- **Titre**
  Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.
- **Chapitre**
  Il s'agit d'une section d'une image ou d'un morceau musical plus petite que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.
- **Album**
  Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.
- **Plage**
  Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, Super Audio CD, CD ou MP3.
- **Index (Super Audio CD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)**
  Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO ou Super Audio CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

• **Scène**
Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 35), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

• **Fichier**
Il s'agit d'une section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.



Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est compatible avec les versions 1.1 et 2.0 des normes CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (Disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (Disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

A propos des CD multi-session

- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 est contenue dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'un fichier image JPEG est contenu dans la première session. Tous les fichiers image JPEG, enregistrés dans les sessions suivantes, peuvent également être lus.
- Si des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule cette dernière est lue.

Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par peuvent également être lus sur cet appareil.
Si vous tentez de lire un autre DVD, le message [Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone.] apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit fournie, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (à l'exception des extensions « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG »)
- les CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
  - format de CD audio
  - format de CD vidéo
  - format MP3/JPEG conforme à la norme ISO9660* Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet
- les sections de données sur des CD-Extra

suite

- les DVD-ROM
- les DVD audio
- les DVD-RAM
- les DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo)
- les fichiers JPEG progressifs

* Il s'agit d'un format logique de fichiers et de dossiers sur les CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Ne chargez pas les disques suivants :

- les DVD ayant un code local différent (page 7, 90).
- les disques qui ne sont ni standard, ni de forme circulaire (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile).
- les disques comportant du papier ou des autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou de cellophane.

Remarques au sujet des CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo)/DVD+R/DVD+RW

Dans certains cas, les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo)/DVD+R/DVD+RW ne peuvent pas être reproduits sur ce lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil ou du logiciel d'enregistrement.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

Remarquez qu'il n'est pas possible de lire des disques au format Packet Write (écriture par paquets).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision. Toute étude ingénieuriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.
« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.

- N’exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l’intérieur de l’habitacle risque d’augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l’aide d’un chiffon de nettoyage.
  Essuyez les disques en allant du centre vers l’extérieur.

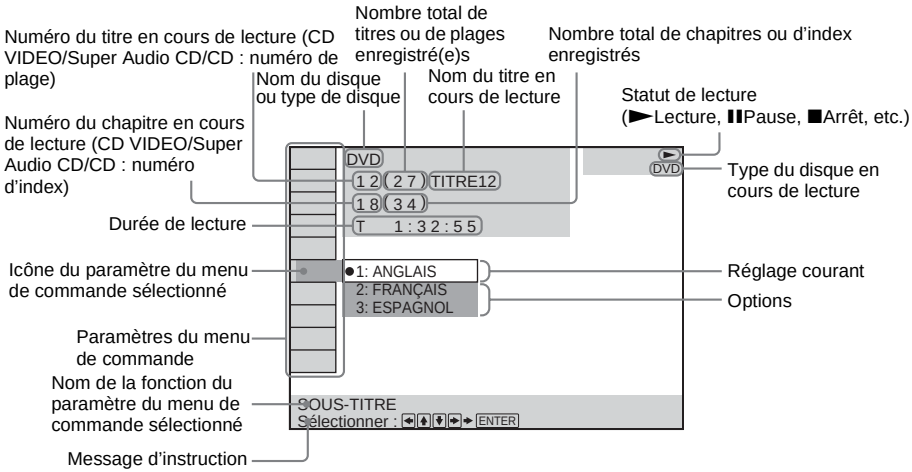
- N’utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L’utilisation d’un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d’étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N’utilisez pas de disque accompagné d’un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Utilisation du menu de commande

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.


Numéro du titre en cours de lecture (CD VIDEO/Super Audio CD/CD : numéro de plage)
Nombre total de titres ou de plages enregistré(e)s
Nombre total de chapitres ou d'index enregistrés
Nom du disque ou type de disque
Nom du titre en cours de lecture
Statut de lecture (►Lecture, ❚❚Pause, ■Arrêt, etc.)
Numéro du chapitre en cours de lecture (CD VIDEO/Super Audio CD/CD : numéro d'index)
Type du disque en cours de lecture
Durée de lecture
Icône du paramètre du menu de commande sélectionné
Réglage courant
Options
Paramètres du menu de commande
Nom de la fonction du paramètre du menu de commande sélectionné
Message d'instruction
DVD
1 2 2 7 TITRE12
1 8 3 4
T 1 : 3 2 : 5 5
●1: ANGLAIS
2: FRANÇAIS
3: ESPAGNOL
SOUS-TITRE
Sélectionner : ENTER

Liste des paramètres d'affichage du menu de commande

DISQUE	Affiche le nom du disque ou le type de disque inséré dans l'appareil.
TITRE (DVD uniquement) (page 47)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) /PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 47)	Sélectionne le titre (DVD) ou la plage (CD VIDEO) à lire. Affiche la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC).
CHAPITRE (DVD uniquement) (page 47)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 47)	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) à lire.
ALBUM (MP3 uniquement) (page 36, 47)	Sélectionne l'album (MP3) à lire.
PLAGE (Super Audio CD/CD/ MP3 uniquement) (page 36, 47)	Sélectionne la plage (Super Audio CD/CD/MP3) à lire.
INDEX (Super Audio CD/CD uniquement) (page 47)	Affiche l'index et sélectionne l'index (Super Audio CD) à lire.
TEMPS (page 48)	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique.

AUDIO (DVD/CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 54)	Modifie le réglage audio.
SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 60)	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
ALBUM (JPEG uniquement) (page 38)	Sélectionne l'album (JPEG) à lire.
FICHIER (JPEG uniquement) (page 38)	Sélectionne le fichier (JPEG) à lire.
DATE (JPEG uniquement) (page 53)	Affiche les informations relatives à la date.
ANGLE (DVD uniquement) (page 59)	Modifie l'angle.
MODE DE LECTURE (CD VIDEO/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG uniquement) (page 43)	Sélectionne le mode de lecture.
REPETEE (page 44)	Lit tout le disque (tous les titres/toutes les plages), un titre/ chapitre/plage/album ou le contenu d'un programme en boucle.
VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 61)	Définit des restrictions de lecture pour le disque.

Conseils

• Chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :

Affichage du menu de commande
↓
Affichage du menu de commande désactivé

Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

• Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert → sauf si vous réglez le paramètre [REPETEE] sur [NON].

• Le témoin [ANGLE] s'allume en vert uniquement lorsque plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.

Déballage

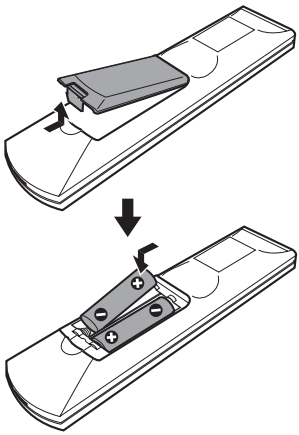
Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Enceintes (5)
- Caisson de graves (1)
- Amplificateur Surround (1)
- Couvercle du cordon d'enceinte (1)
- Attache du cordon d'enceinte (1)
- Vis (1)
- Emetteur IR* (1)
- Récepteur IR* (1)
- Support du récepteur IR (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (3,5 m × 3, 5 m × 2)
- Télécommande RM-SP240 (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Tampons (4)
- Mode d'emploi
- Enceintes-Raccordement et installation (carte) (1)

* Les cordons de l'émetteur IR et du récepteur IR sont exclusivement destinés à cette chaîne. Vous ne pouvez pas utiliser de cordons prolongateurs disponibles dans le commerce.

Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande ▣ de la chaîne.



Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Etape 1 : Raccordement des enceintes

Raccordez les enceintes d'origine à l'aide des cordons des enceintes fournis en faisant correspondre les couleurs des prises avec celles des cordons. Les enceintes Surround doivent être raccordées à l'amplificateur Surround qui reçoit le son par l'intermédiaire du système sans fil.Ne raccordez que les enceintes fournies avec cette chaîne. Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 30.

Cordons requis

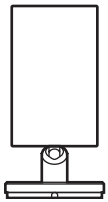
Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des prises à raccorder.

Equipements requis pour le système sans fil

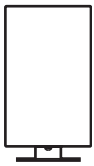
Emetteur IR

Transmet le son au moyen de rayons infrarouges. Raccordez-le à la chaîne.

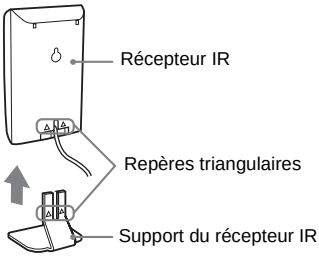


Récepteur IR

Reçoit le son au moyen de rayons infrarouges. Raccordez-le à l'amplificateur Surround.



Lorsque vous utilisez le support du récepteur IR, fixez-le en veillant à aligner son repère triangulaire sur celui du récepteur IR.

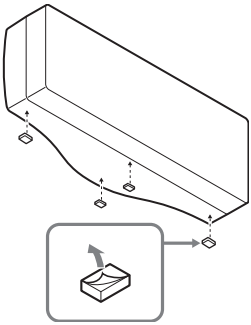


Amplificateur Surround

Reçoit le son provenant du récepteur IR et l'envoie aux enceintes Surround.
Raccordez les enceintes Surround et le récepteur IR à l'amplificateur Surround.

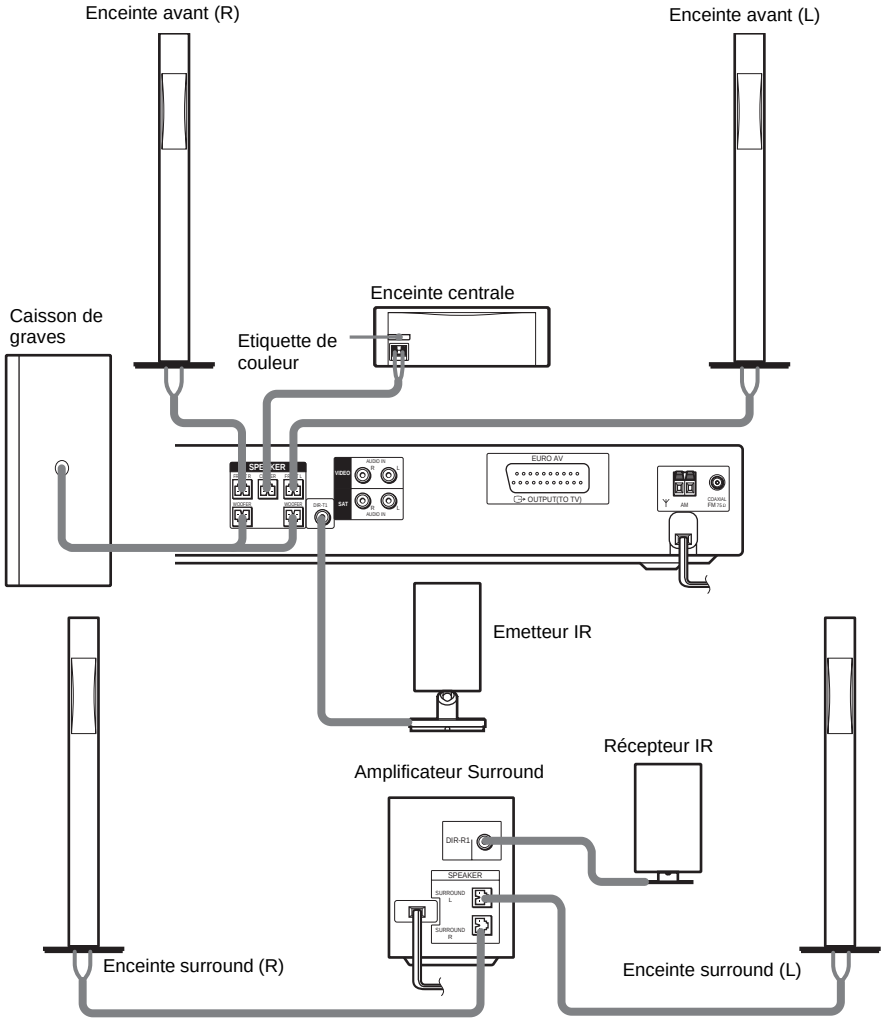
Pour fixer les tampons

Pour éviter que les enceintes vibrent ou se déplacent pendant l'écoute, fixez les tampons fournis à l'enceinte centrale, de la manière illustrée.



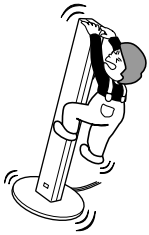
Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	A/Aux
Enceintes avant	Prises SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Enceintes surround	Prises SPEAKER SURR L (bleue) et R (grise)
Enceinte centrale	Prise SPEAKER CENTER (verte)
Caisson de graves	Prises SPEAKER WOOFER (violette)
Emetteur IR	Prise DIR-T1 (rose) de la chaîne
Récepteur IR	Prise DIR-R1 (bleu clair) de l'amplificateur Surround



Remarques sur la mise en place des enceintes

- N’installez pas les enceintes en position inclinée.
- N’installez pas les enceintes dans des endroits :
  - Très chauds ou très froids
  - Sales ou poussiéreux
  - Très humides
  - Soumis à des vibrations
  - Soumis aux rayons directs du soleil
- Faites attention lors de la mise en place du caisson de graves ou d’un support fixé aux enceintes avant/surround sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.), car cela peut provoquer une décoloration ou des taches.
- Ne vous appuyez pas contre les enceintes et ne vous accrochez pas à celles-ci, car elles risqueraient alors de tomber.



Remarques sur l’installation de l'émetteur IR et du récepteur IR

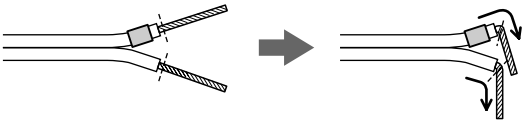
- N’installez pas le récepteur IR dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à une lumière forte, notamment à proximité d’une lampe à incandescence.
- Les cordons de l’émetteur IR et du récepteur IR sont exclusivement destinés à cette chaîne. Vous ne pouvez pas utiliser de cordons prolongateurs disponibles dans le commerce.

Remarque

Ne coincez pas l’isolation du câble de l’enceinte dans la prise SPEAKER.

Conseil

Raccordez le câble de l’enceinte après avoir plié le fil de l’enceinte à l’extrémité de l’isolation. Cela évite de coincer le câble de l’enceinte dans la prise SPEAKER.

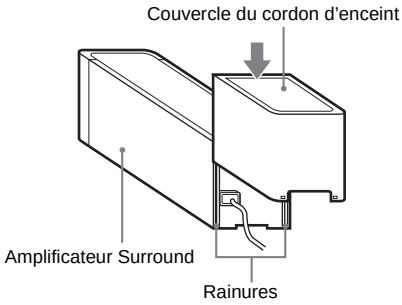


A propos de l’amplificateur Surround

Une fois les raccordements terminés, vous pouvez fixer le couvercle à l’amplificateur Surround et ranger ainsi soigneusement les cordons à l’abri des regards.

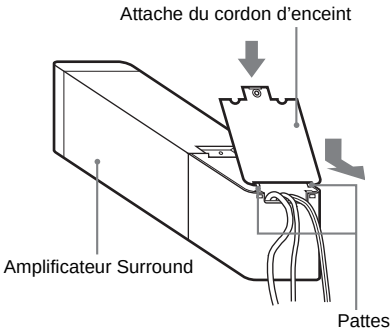
Fixation du couvercle

1 Fixez le couvercle du cordon d’enceinte en le faisant glisser le long des rainures situées sur les bords de l’amplificateur Surround.

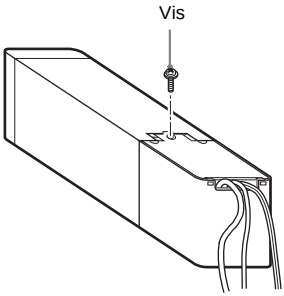


Abaissez le couvercle du cordon d’enceinte en appuyant jusqu’à ce que vous entendiez un déclic. Retournez l’amplificateur Surround tête en bas, puis rangez les cordons sous le couvercle du cordon d'enceinte.

2 Insérez les pattes de l’attache du cordon d’enceinte dans les fentes du couvercle du cordon d’enceinte et appuyez dessus pour les fixer.



3 Fixez l’attache du cordon d’enceinte à l’aide de la vis fournie.



Remarques

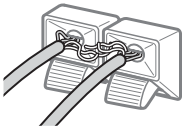
- N’utilisez pas le couvercle et l’attache du cordon d’enceinte sans la vis fournie.
- Avant de retirer le couvercle du cordon d’enceinte, retirez d’abord la vis, puis l’attache du cordon d'enceinte. Forcer l’ouverture du couvercle du cordon d’enceinte sans retirer préalablement la vis peut provoquer des dégâts.
- Pour ouvrir le couvercle du cordon d’enceinte détachez-le délicatement en le tirant latéralement.

Pour éviter un court-circuit des enceintes

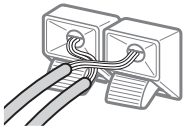
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre prise ou avec l'autre fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

Le cordon d'enceinte dont l'extrémité est dénudée touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dont les extrémités sont dénudées se touchent en raison d'une suppression excessive de l'isolation.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 82.
Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si un test de tonalité est émis par une enceinte différente de celle apparaissant sur l'affichage du panneau frontal, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

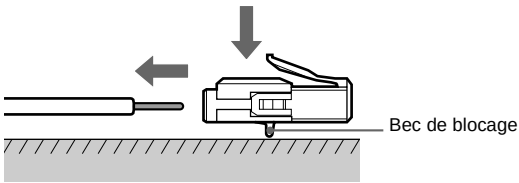
Remarques

- Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et il manquera de graves.
- Si vous ne raccordez pas correctement le cordon d'enceinte à la chaîne, ou si vous augmentez le volume en présence d'un court-circuit, la chaîne passe en mode de veille et le témoin STANDBY clignote en rouge. Dans ce cas, débranchez de la prise murale le cordon d'alimentation de la chaîne, rebranchez-le, puis remettez la chaîne sous tension.
- Si vous ne raccordez pas correctement le cordon d'enceinte à l'amplificateur Surround, ou si vous augmentez le volume en présence d'un court-circuit, le témoin POWER/ON LINE s'éteint. Dans ce cas, débranchez de la prise murale le cordon d'alimentation de l'amplificateur Surround, rebranchez-le, puis remettez l'amplificateur Surround sous tension.

Pour modifier les câbles des enceintes

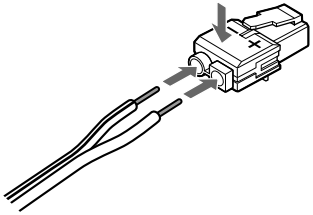
Si vous souhaitez utiliser un câble d'enceinte différent, vous pouvez détacher la fiche et la raccorder à un autre câble.

Retrait



En orientant le bec de blocage vers le bas, appuyez sur la fiche et maintenez-la enfoncée contre une surface plane, puis détachez les fils de le la fiche.

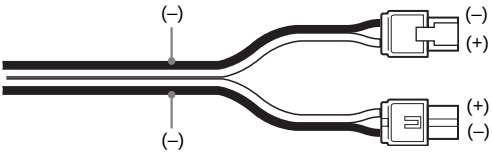
Fixation



En maintenant la fiche appuyée contre une surface plane, insérez les nouveaux cordons d'enceinte. Notez que le cordon désigné par un trait doit être connecté au pôle négatif (-) de la fiche.

Remarques

- Veillez à ne pas endommager la surface plane (bureau, etc.) lorsque vous détachez/fixez les cordons des enceintes.
- Lorsque vous utilisez le cordon du caisson de graves, notez que les deux cordons noirs extérieurs ou les cordons portant des lettres sont négatifs.



- Si vous raccordez le cordon du caisson de graves en ne respectant pas la polarité correcte, le témoin STANDBY clignote et la chaîne passe en mode de veille.

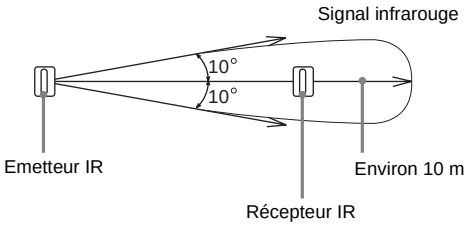
Conseils

- Vous pouvez utiliser n'importe quel câble pour enceinte disponible dans le commerce de calibre AWG #18 - AWG #22.
- Avant de fixer le nouveau câble, dénudez l'isolation sur 10 mm et torsadez les fils nus des deux cordons.

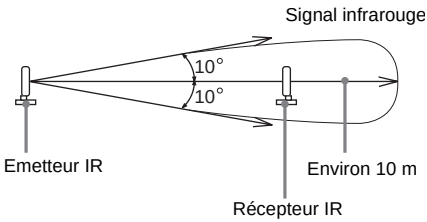
A propos du système sans fil

Ce système sans fil adopte le système Digital Infrared Audio Transmission (page 90). Le schéma suivant indique la zone d'émission infrarouge (la plage dans laquelle les rayons infrarouges peuvent être captés).

Vue du haut



Vue latérale



Remarques

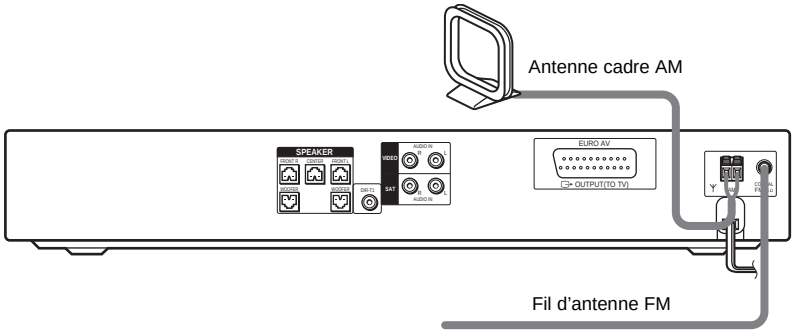
- N'installez pas le récepteur IR dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à une lumière forte, notamment à proximité d'une lampe à incandescence.
- N'utilisez pas un émetteur IR ou un récepteur IR qui n'aurait pas été fourni avec le système.

Etape 2 : Raccordements des antennes

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

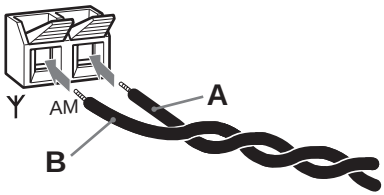
Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	A
Antenne cadre AM	Borne AM
Fil d'antenne FM	Prise FM 75Ω COAXIAL



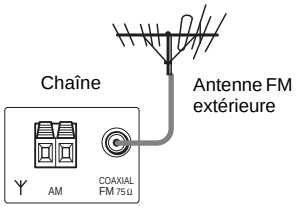
Remarques

- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.
- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie d'origine, vous pouvez connecter le cordon (A) ou (B) à l'une ou l'autre borne.



Conseil

Si la réception FM laisse à désirer, utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



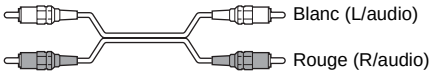
Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo

Cordons requis

Cordon SCART (EURO AV) de raccordement à un téléviseur (non fourni)

Cordons audio (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les manchons à codes couleurs aux prises appropriées des composants.

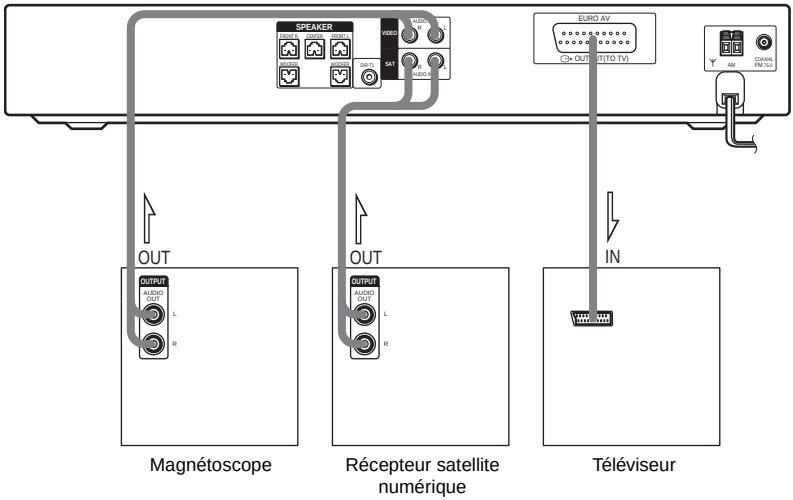


Bornes de raccordement des composants vidéo et audio

Raccordez	A/Aux
Téléviseur (VIDEO IN)	Prise ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Magnétoscope (AUDIO OUT)	Prises VIDEO (AUDIO IN)
Récepteur satellite numérique (AUDIO OUT)	Prises SAT (AUDIO IN)

Raccordement de la chaîne à un téléviseur

Raccordez la chaîne à votre téléviseur à l'aide du cordon SCART (EURO AV). Veillez à raccorder le cordon SCART (EURO AV) à la prise ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) de la chaîne.
En cas de raccordement à l'aide du cordon SCART (EURO AV), assurez-vous que le téléviseur reconnaît les signaux S-Vidéo ou RVB. S'il reconnaît les signaux S-Vidéo, modifiez son mode d'entrée en choisissant les signaux RVB. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder.



Remarques

- Veillez à ce que les raccordements soient francs afin d'éviter toute interférence intempestive.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur.
- La chaîne ne peut pas reproduire les signaux de sortie des composants.
- La chaîne ne peut pas reproduire un signal audio vers le téléviseur raccordé. Seul le signal audio du téléviseur est reproduit à partir des enceintes de la chaîne.

Conseils

- Pour reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à deux canaux à partir des 6 enceintes, sélectionnez n'importe quel champ acoustique autre que « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » ou « 2CHANNEL STEREO » (page 56).
- En cas de distorsion pendant la lecture d'un composant branché sur les prises VIDEO AUDIO IN, raccordez-le plutôt aux prises SAT AUDIO IN.

Pour reproduire le son d'une console de jeu (par exemple, PlayStation 2) à l'aide de la chaîne

Raccordez les prises de sortie audio de la console de jeu aux prises SAT AUDIO IN (L/R) de la chaîne à l'aide de cordons audio (non fournis).

Remarques

- La chaîne ne restitue aucun signal S-vidéo.
- Lorsque vous sélectionnez VIDEO ou SAT en appuyant sur la touche FUNCTION (page 70), le signal audio provenant des prises AUDIO L/R est transmis aux enceintes raccordées. Aucun signal audio n'est restitué par la prise ⊂ EURO AV OUTPUT (TO TV).

En cas de raccordement à un téléviseur à écran 4:3 standard

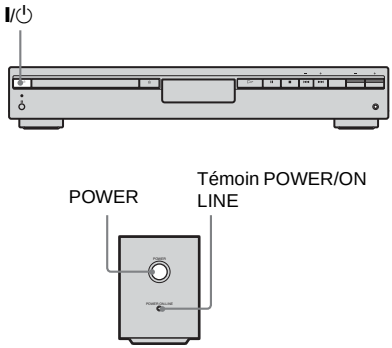
Suivant le disque, il est possible que la taille de l'image ne corresponde pas à celle de l'écran du téléviseur.
Si vous souhaitez modifier le format d'image, reportez-vous à la page 78.

Etape 4 : Raccordement des cordons d’alimentation

Avant de raccorder les cordons d’alimentation de cette chaîne et de l’amplificateur Surround à une prise murale, raccordez les enceintes avant et centrale à la chaîne et les enceintes Surround à l’amplificateur Surround (page 15).

Etape 5 : Réglage du système sans fil

Après avoir raccordé les enceintes, l’amplificateur Surround, l’émetteur IR, le récepteur IR et les cordons d’alimentation, réglez le système sans fil pour obtenir une bonne transmission des signaux.



1 Appuyez sur la touche I/⏻ de la chaîne et sur la touche POWER de l’amplificateur Surround.

La chaîne et l’amplificateur Surround s’allument tandis que le témoin POWER/ON LINE vire au rouge.

2 Orientez l’un vers l’autre l’émetteur IR et le récepteur IR.

Réglez la position jusqu'à ce que le témoin POWER/ON LINE vire au vert.

Conseil

L’émetteur IR est facilement orientable.

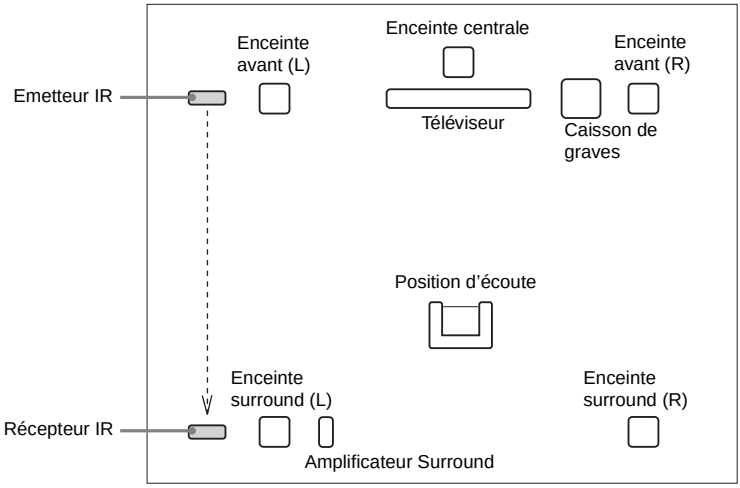
Remarques

- Assurez-vous qu’aucun obstacle (une personne ou un objet) ne se trouve entre l’émetteur IR et le récepteur IR. Cela risquerait en effet d'interrompre la diffusion du son par les enceintes Surround.
- Si le témoin POWER/ON LINE vire au rouge, la transmission est incomplète. Réglez la position de l’émetteur IR et du récepteur IR jusqu’à ce que le témoin POWER/ON LINE vire au vert.
- Si le témoin POWER/ON LINE clignote en rouge, le récepteur IR reçoit un rayon infrarouge provenant d’un autre produit sans fil Sony. Déplacez l’émetteur IR et/ou le récepteur IR afin que le témoin POWER/ON LINE vire au vert.

Exemple d’installation

Positionnez l’émetteur IR et le récepteur IR de la manière illustrée.
Installez l’émetteur IR et le récepteur IR face à face et réglez leur orientation jusqu’à ce que le témoin POWER/ON LINE vire au vert.

Vue du haut



Fixation au mur d'un émetteur IR et d'un récepteur IR

Vous pouvez accrocher l'émetteur IR et le récepteur IR sur un mur dans les cas suivants :

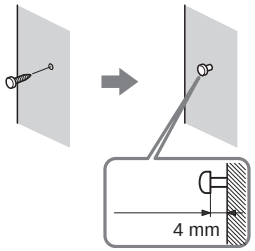
– Présence d'un obstacle entre l'émetteur IR et le récepteur IR.

– Passages fréquents entre l'émetteur IR et le récepteur IR.

Si vous accrochez l'émetteur IR et le récepteur IR, réglez la position de l'émetteur IR après avoir déterminé celle du récepteur IR.

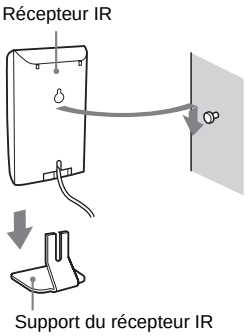
Pour accrocher le récepteur IR au mur

1 Fixez au mur une vis achetée dans le commerce et laissez-la dépasser de 4 mm.



2 Détachez le support du récepteur IR et accrochez le récepteur à la vis par l'orifice situé sur sa face arrière.

Une fois le récepteur IR installé, assurez-vous qu'il demeure bien immobile.

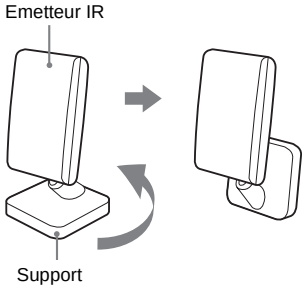


Conseil

Lorsque vous refixez le support du récepteur IR, veillez à ce que les deux repères triangulaires du support et du récepteur IR soient alignés (page 14).

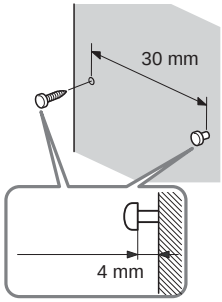
Pour accrocher l'émetteur IR au mur

1 Faites pivoter le support de l'émetteur IR.



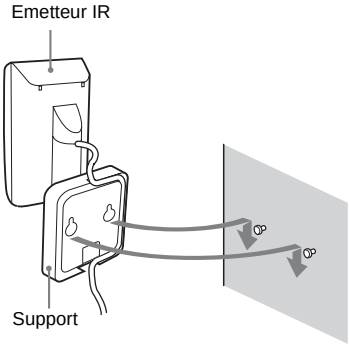
2 Fixez au mur deux vis achetées dans le commerce et laissez-les dépasser de 4 mm.

Laissez 30 mm entre les vis.



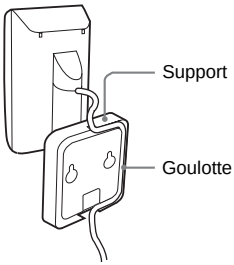
3 Accrochez l’émetteur IR à la vis au moyen de l’orifice situé sur le dessous du support.

Une fois l’émetteur IR installé, assurez-vous qu’il demeure bien immobile.



Conseil

Vous pouvez ranger les cordons dans la goulotte située sur le dessous du support.



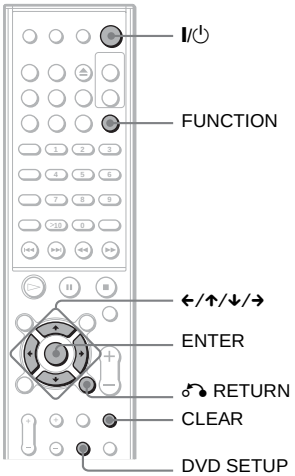
Remarques

- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur.
- N'installez pas l’émetteur IR ou le récepteur IR sur un mur insuffisamment solide.
- Sony n’assume aucune responsabilité pour les dégâts ou accidents consécutifs à une installation incorrecte (mur trop fragile, par exemple), un mauvais usage de ce produit ou une catastrophe naturelle.
- Lorsque vous branchez/débranchez les cordons, commencez pas décrocher du mur l'émetteur IR ou le récepteur IR.

Etape 6 : Exécution de la Configuration rapide

Une fois les 4 premières étapes terminées, effectuez les réglages initiaux à l'aide de la Configuration rapide. Vous pouvez définir pas à pas le réglage initial des paramètres [CHOIX DE LA LANGUE], [DIMENSIONS DE LA PIECE], [POSITION D'ECOUTE] et [TYPE TV].
Une fois la configuration rapide terminée, la chaîne est prête à lire des films, CD musicaux, etc. Pour effectuer d'autres réglages des enceintes, reportez-vous à la section « Réglages des enceintes » à la page 81.

Comment utiliser la Configuration rapide



1 **Mettez votre téléviseur sous tension.**

2 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

3 **Appuyez sur I/⏻.**

4 **Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».**

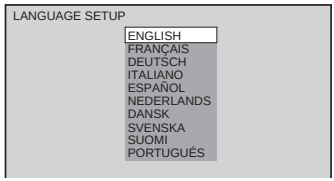
Le message de guidage s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Remarque

Lorsqu'un disque est présent dans la chaîne, le message de guidage n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.

5 **Appuyez sur ENTER.**

Le paramètre [LANGUAGE SETUP] s'affiche.

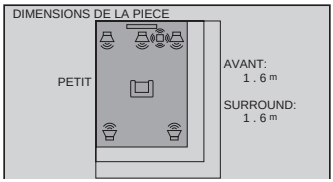


Remarques

- Les langues disponibles varient selon la région.
- La langue choisie sous [CHOIX DE LA LANGUE] est également utilisée pour [ECRANS], [MENU DVD] et [SOUS-TITRE] (page 77)

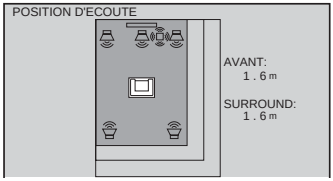
6 **Sélectionnez une langue à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

Le réglage est sélectionné et le paramètre [DIMENSIONS DE LA PIECE] s'affiche.



7 Sélectionnez une taille adéquate entre [PETIT], [MOYENNE] ou [GRAND] à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et le paramètre [POSITION D'ECOUTE] s'affiche.



Le nombre de [POSITION D'ECOUTE] disponibles varie en fonction du réglage du paramètre [DIMENSIONS DE LA PIECE].

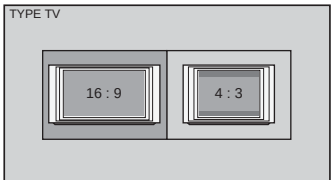
[PETIT] : Trois positions

[MOYENNE] : Quatre positions

[GRAND] : Cinq positions

8 Sélectionnez une position d'écoute adéquate à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et le paramètre [TYPE TV] s'affiche.



9 Sélectionnez le type de téléviseur qui est raccordé à la chaîne à l'aide de ←/→, puis appuyez sur ENTER.

La Configuration rapide est terminée.

Une fois la Configuration rapide terminée, les réglages sont enregistrés et le message de guidage n'apparaît plus la prochaine fois que vous mettez la chaîne sous tension.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↶ RETURN, puis sélectionnez à nouveau le réglage.

Pour quitter la Configuration rapide

Appuyez sur DVD SETUP à n'importe quelle étape.

Remarques

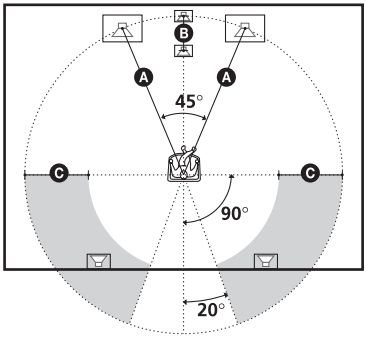
- Quand vous appuyez sur CLEAR dans le message de guidage, il disparaît. Pour modifier des réglages, sélectionnez [RAPIDE] sous [REGLAGE] dans le menu d'installation (page 83).
- Si vous choisissez [4:3] sous [TYPE TV], [4:3 LETTER BOX] est sélectionné (page 78).
- La distance et le niveau de chaque enceinte sont automatiquement réglés en fonction des réglages choisis pour [DIMENSIONS DE LA PIECE] et [POSITION D'ECOUTE] (page 81).
- Pour modifier chaque réglage, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 76).
- Les illustrations de [DIMENSIONS DE LA PIECE] et [POSITION D'ECOUTE] sont données à titre d'exemple et peuvent être différentes des dimensions réelles de la pièce et de sa disposition. Les réglages de [REGLAGE H-P] (page 81) n'apparaissent pas sur ces écrans.

Réglage des enceintes

Positionnement des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (Ⓐ).
Cependant, cet appareil vous permet de rapprocher l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 mètre (Ⓑ) et les enceintes surround jusqu'à 4,6 mètres (Ⓒ) de la position d'écoute.
Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 mètres (Ⓐ) par rapport à la position d'écoute.

Disposez les enceintes de la manière illustrée ci-dessous



Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

A propos des enceintes blindées (pour éviter les irrégularités de couleur sur l'écran du téléviseur)

Le caisson de graves de cette chaîne est blindé afin d'éviter toute fuite magnétique. Des fuites peuvent toutefois survenir en présence d'un aimant très puissant. Si le caisson de graves est utilisé avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-le à au moins 0,3 mètre du téléviseur. S'il est installé trop près, des irrégularités de couleur peuvent se produire sur l'écran. Dans ce cas, mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleur persistent, éloignez le caisson de graves du téléviseur. Si des irrégularités de couleur persistent après avoir pris les mesures ci-dessus, vérifiez qu'aucun objet magnétique ne se trouve à proximité du caisson de graves. Des irrégularités de couleur peuvent se produire suite à une interaction entre le caisson de graves et l'objet magnétique.
Parmi les exemples de sources d'interférences magnétiques éventuelles, citons : les verrous magnétiques d'un meuble TV notamment, les appareils médicaux, les jouets, etc.

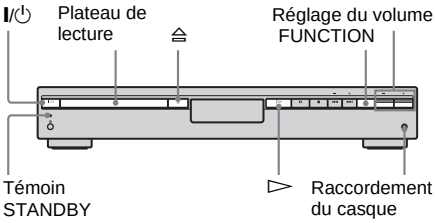
Spécification des paramètres des enceintes

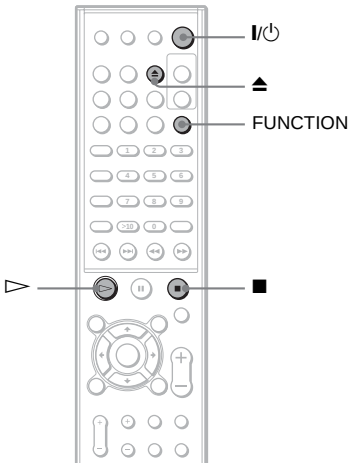
Pour optimiser le son surround, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez le niveau et la balance. Utilisez le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.
Sélectionnez [REGLAGE H-P] dans le menu d'installation. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage des enceintes » (page 81).

Lecture de disques

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO. Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec votre disque.





1 **Mettez votre téléviseur sous tension.**

2 **Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

3 **Appuyez sur I/⏻.**

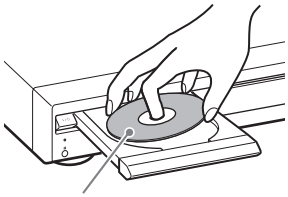
La chaîne s'allume.

A moins que l'appareil soit réglé sur le mode « DVD », appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD ».

4 **Appuyez sur la touche ⏏ de la chaîne ou sur la touche ⏏ de la télécommande.**

« OPEN » apparaît sur l'affichage du panneau frontal et la chaîne est prête à charger le disque.

5 **Posez un disque dans le plateau de lecture en dirigeant son étiquette vers le haut.**
Appuyez de nouveau sur la touche ⏏ de la chaîne ou sur la touche ⏏ de la télécommande pour fermer le plateau de lecture.



Pour lire un disque de 8 cm, posez-le dans le cercle intérieur du plateau. Veillez à ce que le disque ne soit pas placé de biais dans le cercle intérieur du plateau.

6 **Appuyez sur ▷.**

La chaîne commence la lecture (lecture continue).

Réglez le volume sur la chaîne.

Après avoir suivi la procédure de l'étape 6

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. (DVD : page 34), (CD VIDEO : page 35).

Pour retirer le disque

Appuyez sur la touche ⏏ de la chaîne ou sur la touche ⏏ de la télécommande. Retirez le disque une fois qu'il est éjecté de la chaîne. « OPEN » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur I/⏻.

Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur I/⏻. La chaîne passe en mode de veille et le témoin STANDBY s'allume en rouge. Pour mettre complètement la chaîne hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
Pendant la lecture d'un disque, ne mettez pas la chaîne hors tension en appuyant sur I/⏻. Cela risquerait d'annuler les réglages de menu.
Lorsque vous mettez la chaîne hors tension, appuyez d'abord sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur I/⏻.

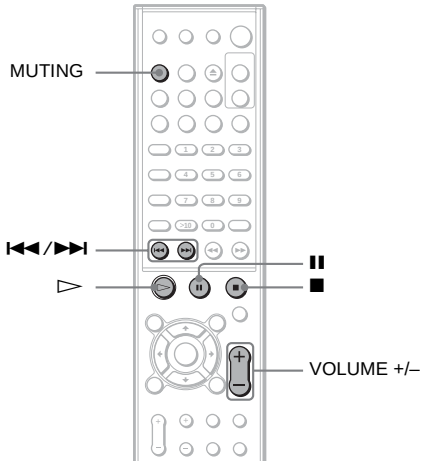
Pour économiser l'énergie en mode de veille

Appuyez sur la touche I/⏻ alors que la chaîne est sous tension (son témoin STANDBY s'allume).

Pour annuler le mode de veille

Appuyez une fois sur I/⏻.

Opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
Arrêter	■
Passer en mode pause*	II
Reprendre la lecture après une pause	II ou ▷
Passer au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier suivant en mode de lecture continue	⏭
Revenir au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier précédent en mode de lecture continue	⏮
Mettre le son en sourdine	MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur VOLUME + pour régler le niveau du volume.

* Vous ne pouvez pas passer en mode pause en cours de lecture JPEG.

Remarques

- Si la chaîne ne contient pas de disque, « NO DISC » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.
- Si la lecture du DVD est interrompue pendant une heure environ, la chaîne se met automatiquement hors tension.

Conseil

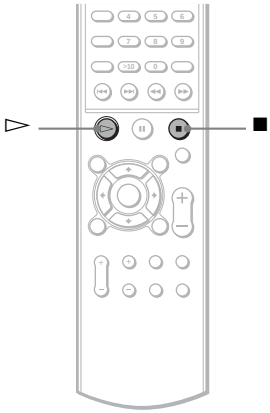
Si un DVD contient plus de deux titres, vous ne pouvez pas passer au suivant ou revenir au précédent en appuyant sur I◄◄ ou sur ►►I. Ces touches ne fonctionnent qu'au sein d'un même titre. Si vous souhaitez passer au titre suivant ou revenir au précédent, appuyez sur DVD TOP MENU ou DVD MENU, puis sélectionnez le titre souhaité à partir du menu de commande.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Reprise de la lecture)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal. La fonction de reprise de la lecture continue à fonctionner tant que vous ne retirez pas le disque, même si vous mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche I/⏻.



1 **Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.**

L'indication « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication « RESUME » n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 **Appuyez sur ▻.**

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

Remarques

- La fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible en mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée.
- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
  - vous modifiez le mode de lecture ;
  - vous modifiez le réglage du menu de configuration.

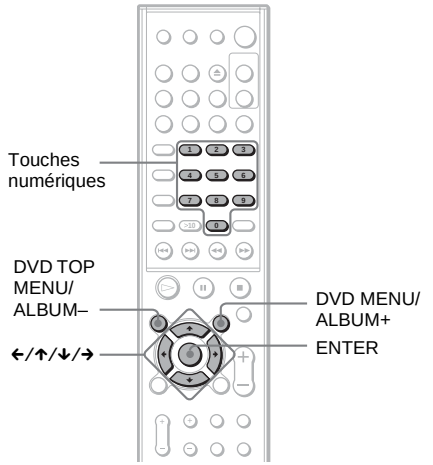
Conseil

Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Utilisation du menu DVD

DVD

Un DVD est divisé en sections, qui constituent une image ou un morceau de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche DVD TOP MENU/ALBUM–. Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche DVD MENU/ALBUM+.



1 Appuyez sur DVD TOP MENU/ALBUM– ou DVD MENU/ALBUM+.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Remarque

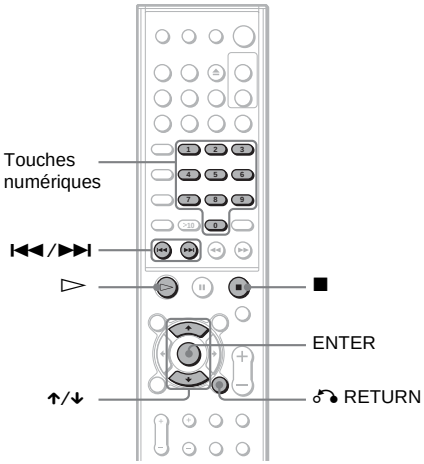
Si le menu principal du DVD ou un menu DVD demeure affiché lors la lecture du DVD pendant une heure environ, la chaîne se met automatiquement hors tension.

Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver.2.0)

(Lecture PBC)

VIDEO CD

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).
La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur ↑/↓ ou sur les touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque, car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur RETURN.

Remarques

- Selon le CD VIDEO, le menu n'apparaît pas à l'étape 1.
- Selon le CD VIDEO, l'instruction « Appuyez sur ENTER » de l'étape 3 peut être remplacée par « Appuyez sur SELECT » dans les instructions d'utilisation fournies avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur ▻.

Conseil

Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur I◄◄ /►►I ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▻ ou ENTER.
L'indication « Lecture sans PBC » apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▻.

Lecture d'une plage audio MP3

MP3

Vous pouvez lire des plages audio MP3 sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les plages. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 Chargez un disque de données enregistré en MP3 dans l'appareil.

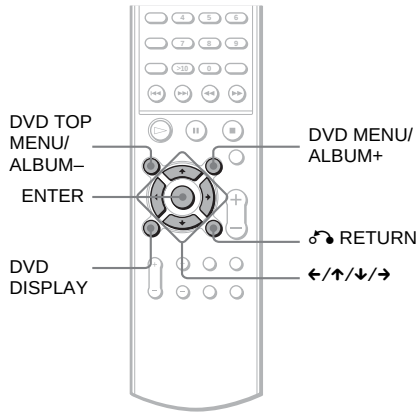
2 Appuyez sur ▷.

L'appareil commence à lire la première plage audio MP3 du premier album du disque.

Remarques

- La chaîne peut lire des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 se trouve dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les dernières sessions, peuvent également être lues.
- Nombre maximal d'albums sur un disque : 99 (Un album ne peut pas contenir plus de 250 plages audio MP3.)
- Un album dépourvu de plage audio MP3 est ignoré.
- Si vous attribuez l'extension « .MP3 » à des données qui ne sont pas au format MP3, le lecteur ne peut pas reconnaître les données correctement et génère un bruit fort qui pourrait endommager les enceintes.
- Si la chaîne ne peut pas lire le format MP3, réglez [PRIORITE CD DONNEES] sur [MP3] sous [REGLAGE PERSONNALISE] (page 80).
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires, répertoire RACINE compris.

Sélection d'un album et d'une plage

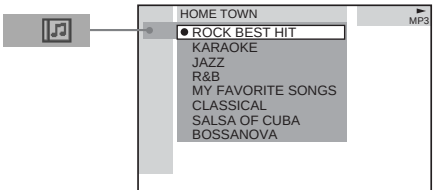


1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande et le nom du disque de données MP3 apparaissent.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur →.

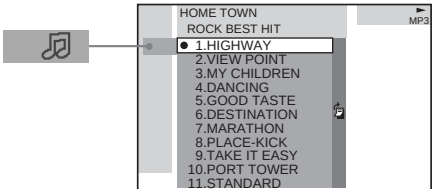
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez (PLAGE) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La liste des plages figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.

5 Sélectionnez une plage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur RETURN ou sur ←.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

Remarques

- Seuls les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de plage. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Lors de la lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR), le temps écoulé indiqué peut être différent de la durée réelle.
- Tant que la lecture du disque n'a pas commencé ou tant que vous ne sélectionnez pas un album à l'étape 2, le nom de l'album s'affiche sous la forme « **Album » (** étant un numéro) dans le menu de commande, puis le nom de l'album proprement dit apparaît.

Conseil

Lorsqu'un disque de données MP3 est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ALBUM– de la télécommande.

Lecture des fichiers image JPEG

JPEG

Vous pouvez lire des fichiers image JPEG sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les fichiers. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 Chargez un disque de données enregistré en JPEG dans l'appareil.

2 Appuyez sur ▷.

L'appareil commence à lire le premier fichier image JPEG du premier album du disque.

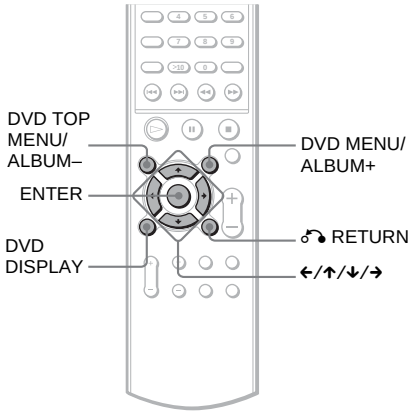
Remarques

- La chaîne peut également lire des fichiers portant l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- La chaîne peut lire des CD multi-session.
- Nombre maximal d'albums sur un disque : 99 (Un album ne peut pas contenir plus de 250 fichiers image JPEG.)
- Un album dépourvu de fichier JPEG est ignoré.
- Si la chaîne ne peut pas lire le format JPEG, réglez [PRIORITE CD DONNEES] sur [JPEG] sous [REGLAGE PERSONNALISE] (page 80).
- La chaîne ne peut pas lire un fichier image JPEG dont la longueur ou la largeur est supérieure à 4 720 points.
- Il n'est pas possible d'afficher un fichier image JPEG présentant un rapport largeur/hauteur élevé.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne, selon le format de fichier.
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires, répertoire RACINE compris.
- Les fichiers image JPEG progressifs ne peuvent pas être lus sur cette chaîne.

Conseil

Pour avancer jusqu'au fichier suivant ou reculer au fichier précédent, appuyez sur ⏮ ou ⏭.

Sélection d'un album et d'un fichier

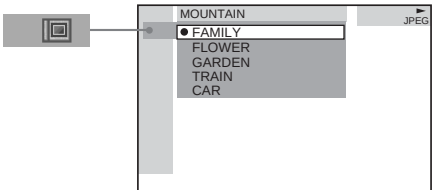


1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande et le nom du disque de données JPEG apparaissent.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur →.

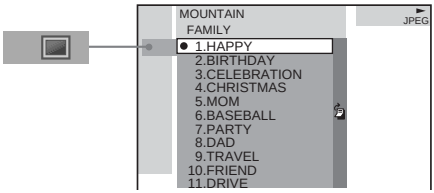
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez (FICHIER) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La liste des fichiers figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de tous les fichiers ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou RETURN pour revenir à la liste des fichiers ou des albums.

5 Sélectionnez un fichier à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La lecture du fichier sélectionné commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur RETURN ou sur ←.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

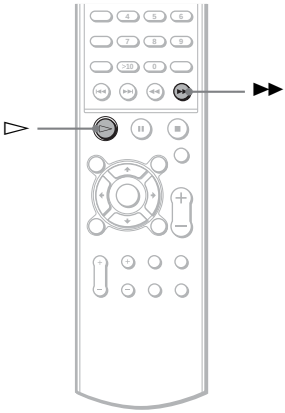
Remarques

- Seuls les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de fichier. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Tant que la lecture du disque n'a pas commencé ou tant que vous ne sélectionnez pas un album à l'étape 2, le nom de l'album s'affiche sous la forme « **Album » (** étant un numéro) dans le menu de commande, puis le nom de l'album proprement dit apparaît.

Conseil

Lorsqu'un disque de données JPEG est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ALBUM– de la télécommande.

Diaporama à partir d'un disque de données JPEG (JPEG uniquement)



1 Appuyez sur ▶▶ alors qu'une image JPEG est affichée.

Le diaporama démarre à partir de l'image en cours.

2 Appuyez sur ▷ pour quitter le diaporama.

Revenez au mode normal à partir de l'image en cours.

Pour modifier le minutage du diaporama

Chaque fois que vous appuyez sur ▶▶ en cours de diaporama, vous modifiez son minutage. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

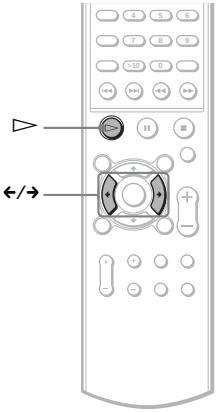
1▶▶ → 2▶▶ → 3▶▶

Le minutage 3▶▶ est plus rapide que 2▶▶.

Remarque

Le diaporama ne peut être lu que dans un seul sens.

Pour faire pivoter l'image en cours



Faites pivoter l'image en cours à l'aide de ←/→

A chaque pression de →, l'image tourne de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
A chaque pression de ←, l'image tourne de 90º dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remarque

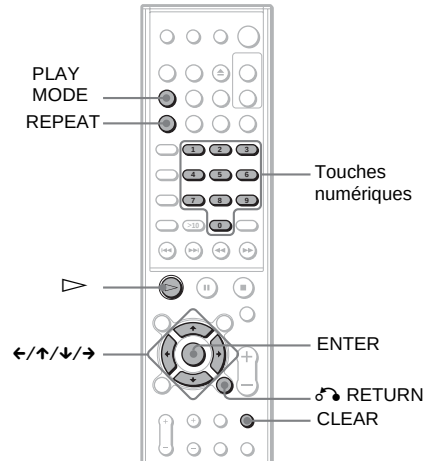
Vous ne pouvez pas faire pivoter une image au cours d'un diaporama. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.

Création de votre propre programme

(Lecture programmée)

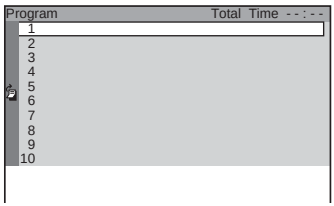
VIDEO CD SA-CD CD MP3

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant les plages du disque comme bon vous semble pour créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.



1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « PGM » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Le menu du programme s'affiche sur l'écran du téléviseur.
Par exemple, sélectionnez une plage d'un disque MP3.

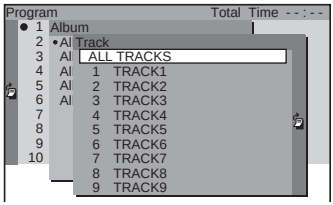


Pour rechercher les plages ou les albums que vous avez déjà créés, appuyez sur ← pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur → ou ↩ RETURN pour revenir à la liste des plages.

Vous ne pouvez sélectionner l'icône de la barre de défilement que s'il existe plus de 9 plages ou albums programmés.

2 Appuyez sur →.

Le curseur se déplace jusqu'à la plage (dans ce cas, « 1 »). Avant de programmer les plages MP3, vous devez sélectionner l'album.

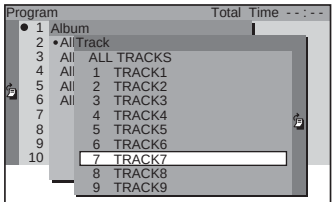


Pour sélectionner une plage qui n'est pas affichée dans la fenêtre, appuyez sur → afin de sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou sur ↩ RETURN pour revenir à la liste des plages.

Vous ne pouvez sélectionner l'icône de la barre de défilement que s'il existe plus de 9 plages.

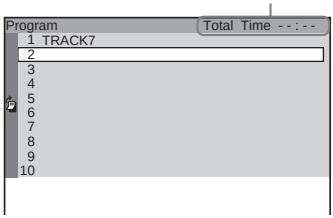
3 Sélectionnez la plage que vous souhaitez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage « 7 ».



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 7 », puis appuyez sur ENTER.

Durée totale des plages programmées (à l'exception des fichiers MP3)



5 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

Les plages programmées sont affichées dans l'ordre de votre choix.

6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

Pour revenir à une lecture normale

En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « PGM » disparaisse de l'affichage du panneau frontal.

Fonctions complémentaires

Pour	Vous devez
Désactiver le menu de programmes	Appuyer sur PLAY MODE en mode d'arrêt pour désactiver le menu de programmes.
Annuler l'ordre programmé	Appuyer sur CLEAR à l'étape 5. Le dernier programme est alors annulé plage par plage.

Remarques

- La fonction de lecture programmée n'est pas disponible pour les DVD et les JPEG.
- Quand vous retirez le disque, la lecture programmée est annulée et le programmé créé est effacé.
- Lorsque vous programmez des plages MP3, « --:-- » s'affiche comme la durée totale des plages programmées.

Conseil

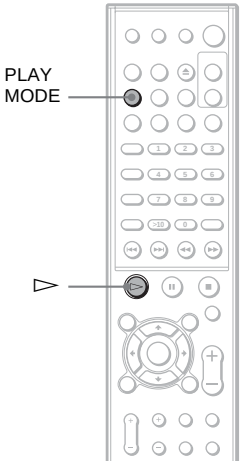
Vous pouvez effectuer une lecture répétée des plages programmées. Appuyez sur REPEAT ou réglez [REPETEE] sur [TOUS] dans la fenêtre du menu de commande en cours de lecture programmée (page 44).

Lecture dans un ordre quelconque

(Lecture aléatoire)

VIDEO CD SA-CD CD MP3

L'appareil peut « sélectionner » des plages et les lire de façon aléatoire. Des « lectures aléatoires » successives engendrent un ordre de lecture différent.



1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « SHUF » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez lire toutes les plages des albums dans un ordre aléatoire.

Pour plus de détails sur la lecture aléatoire des albums, reportez-vous à la page 43.

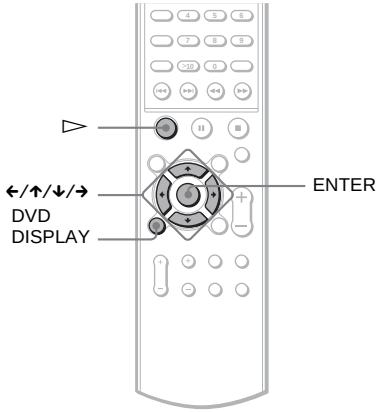
2 Appuyez sur ▷.

Pour revenir à une lecture normale

En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication « SHUF » disparaisse de l'affichage du panneau frontal (annulation de ALEATOIRE). Procédez de la même manière pour annuler la lecture ALEATOIRE (ALBUM).

Réglage du mode aléatoire dans le menu de commande

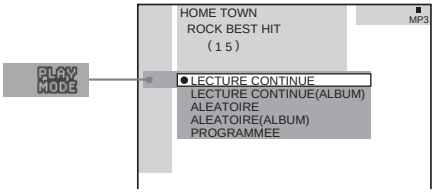
Vous pouvez sélectionner soit la lecture aléatoire normale, soit la lecture aléatoire des albums (MP3 uniquement).



1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner PLAY MODE (MODE DE LECTURE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.**



3 **Sélectionnez ALEATOIRE ou ALEATOIRE (ALBUM) à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

ALEATOIRE : Lit les plages du disque dans un ordre aléatoire.

ALEATOIRE (ALBUM) : Lit les plages de l'album sélectionné dans un ordre aléatoire.

4 **Appuyez sur ▷.**

La lecture aléatoire sélectionnée commence.

Remarque

La lecture aléatoire est annulée quand vous éjectez le disque. Le mode de lecture change dans l'ordre suivant :

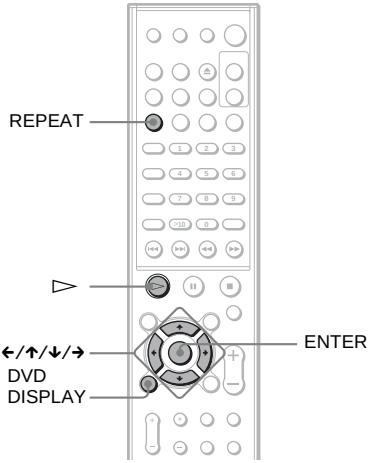
ALEATOIRE → LECTURE CONTINUE
ALEATOIRE (ALBUM) → LECTURE CONTINUE (ALBUM)

Lecture répétée

(Lecture répétée)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Vous pouvez lire tous les titres/plages/fichiers ou un seul titre/chapitre/plage d'un disque.
En mode de lecture aléatoire ou programmée, la chaîne répète les plages dans un ordre aléatoire ou programmé.
Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 35).



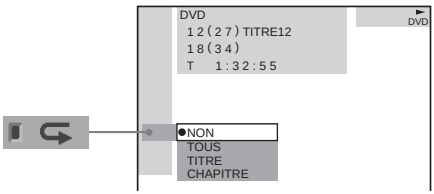
1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.**

Si vous ne sélectionnez pas [NON], le témoin [REPETEE] s'allume en vert.

3 **Sélectionnez le réglage de la lecture répétée, puis appuyez sur ENTER.**



■ Lors de la lecture d'un DVD

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète tous les titres.
- TITRE : répète le titre en cours sur un disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 avec la lecture programmée réglée sur NON

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète toutes les plages du disque ou l'album en cours de lecture (uniquement si LECTURE CONTINUE (ALBUM) ou ALEATOIRE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ Lors de la lecture d'un disque JPEG

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète tous les fichiers du disque (si LECTURE CONTINUE est sélectionné en mode de lecture) ou répète l'album en cours de lecture (si LECTURE CONTINUE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).

■ Lorsque la lecture programmée est réglée sur OUI

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète la lecture programmée.

Remarques

- Suivant le DVD, il se peut que la lecture répétée ne fonctionne pas.
- La lecture répétée est annulée lorsque vous éjectez le disque.
- Si [TOUS] est sélectionné, la lecture répétée est limitée à 5 occurrences.

Conseils

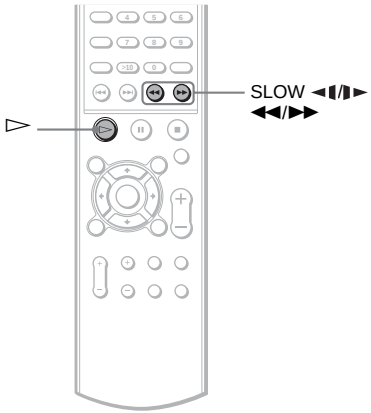
- Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt. Après avoir sélectionné le paramètre [REPETEE], appuyez sur ▷. Le système démarre la lecture répétée.
- Vous pouvez rapidement afficher le statut [REPETEE]. Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.
- Vous pouvez utiliser la lecture répétée pour les titres de DVD contenant des chapitres.

Recherche d'un point spécifique sur le disque

(Balayage, Lecture au ralenti)

DVD VIDEO CD SA-CD CD

Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarques

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.
- Le balayage ou la lecture au ralenti ne s'accompagne d'aucun son.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

1 Appuyez sur ◄◄ ou ►► en cours de lecture d'un disque.

2 Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale.

Pour changer la vitesse de balayage (DVD/CD VIDEO uniquement)

A chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture
1▶▶ → 2▶▶

Sens inverse
1◀◀ → 2◀◀

La vitesse de lecture 2▶▶/2◀◀ est supérieure à 1▶▶/1◀◀.

Visualisation image par image (lecture au ralenti) (DVD/CD VIDEO uniquement)

Appuyez sur ◄❙ ou ❙► lorsque la chaîne est en mode de pause.

Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur ▷.

Pour changer la vitesse de lecture au ralenti

Chaque fois que vous appuyez sur ◄❙ ou ❙► en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture
2❙► → 1❙►

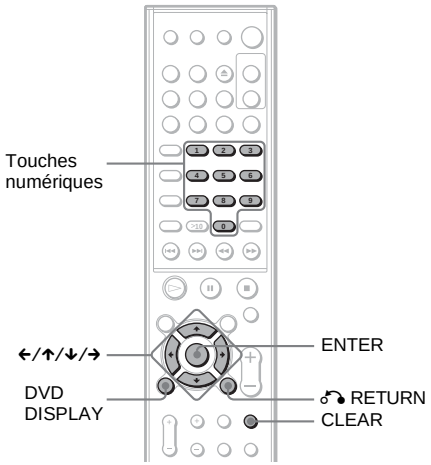
Sens inverse (DVD uniquement)
2◄❙ → 1◄❙

La vitesse de lecture 2❙►/2◄❙ est inférieure à 1❙►/1◄❙.

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/index/ album/fichier

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Vous pouvez rechercher un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, CD VIDEO, Super Audio CD, MP3), un index (CD VIDEO, Super Audio CD), un album (MP3, JPEG) et un fichier (JPEG). Etant donné que les titres, les plages, les albums et les fichiers ont des noms uniques sur le disque, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à partir du menu de commande. Les chapitres et les index ont également des noms uniques sur le disque, vous pouvez ainsi les sélectionner en saisissant leurs numéros. Vous pouvez également rechercher un point donné en utilisant le code temporel (RECH. TEMPORELLE).
Vous ne pouvez pas rechercher une scène d'un CD VIDEO (lorsque la fonction PBC est activée).



Recherche d'un titre/plage/album/fichier

1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

■ Lors de la lecture d'un DVD

(TITRE)

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO

(PLAGE)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

(PLAGE)

■ Lors de la lecture d'un CD

(PLAGE)

■ Lors de la lecture d'un MP3

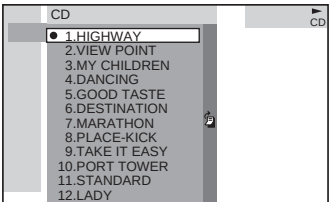
(ALBUM) ou (PLAGE)

■ Lors de l'affichage d'un fichier JPEG

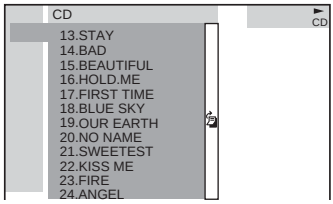
(ALBUM) ou (FICHIER)

Exemple : Si vous sélectionnez (PLAGE)

La liste des plages du disque apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↩ RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la plage souhaitée, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne commence la lecture à partir de la plage sélectionnée.

Recherche d'un chapitre/index

1 **Appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.**

■ Lors de la lecture d'un DVD

(CHAPITRE)

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC)

(INDEX)

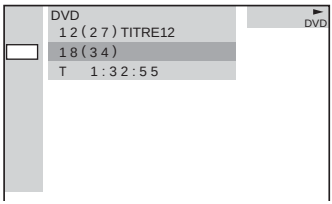
■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

(INDEX)

Exemple : Si vous sélectionnez (CHAPITRE)

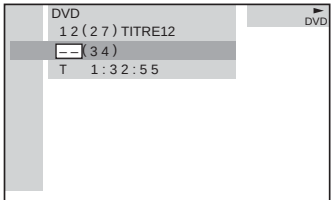
« ** (**) » est sélectionné (** étant un numéro).

Le nombre entre parenthèses indique le nombre total de chapitres ou index.



3 Appuyez sur ENTER ou sur →.

« ** (**) » est remplacé par « -- (**) ».



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou d'index que vous souhaitez rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

Remarque

Quand vous lisez un CD VIDEO doté de fonctions PBC, la fonction de recherche d'index n'est pas opérante.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Recherche d'un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE)

Exemple : Si vous recherchez le temps de lecture du titre en cours sur un DVD

1 A l'étape 2, sélectionnez (TEMPS).
« T **:**:** » (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.

2 Appuyez sur ENTER ou sur →.
« T--:--:-- » apparaît au-dessus de « T**:**:** ».

3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Par exemple, pour trouver le point de votre choix à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir « 2:10:20 ».

Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affichés correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistrés sur le disque.
- La fonction de recherche de temps n'est pas opérante sur un CD VIDEO (quand la fonction PBC est activée).
- Si vous lisez un DVD, saisissez le temps de lecture du titre en cours à l'aide du code temporel. Si vous lisez un CD, un Super Audio CD, un CD VIDEO ou un MP3, entrez le temps de lecture de la plage en cours à l'aide du code temporel.

Conseil

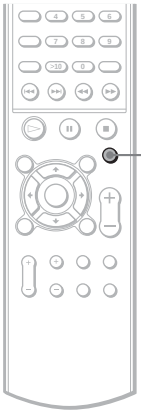
Vous pouvez adapter l'affichage pour qu'il indique le temps de lecture ou la durée restante. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification du temps de lecture et de la durée restante » (page 52).

Visualisation des informations relatives au disque

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Visualisation du temps de lecture et de la durée restante sur l'affichage du panneau frontal

Vous pouvez vérifier les informations de disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD, les plages d'un CD, Super Audio CD, CD VIDEO ou MP3 ou bien les fichiers d'un disque au format JPEG, à l'aide de l'affichage du panneau frontal (page 95).



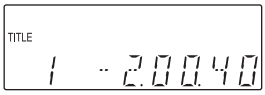
Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué dans les tableaux.

Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

Durée restante du titre en cours



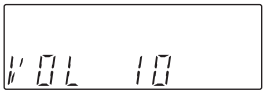
Temps de lecture et numéro du titre en cours

Durée restante du chapitre en cours

Nom du titre a)

Champ acoustique en cours b)

Volume b)

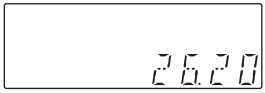


Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

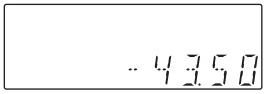
Temps de lecture et numéro de plage en cours de lecture (Lors de la lecture d'un CD)

Temps restant sur la plage en cours

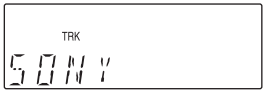
Temps de lecture du disque



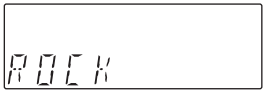
Durée restante du disque



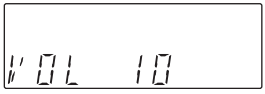
Nom de la plage a)



Champ acoustique en cours b)



Volume b)



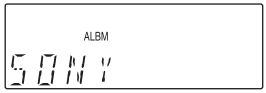
Lors de la lecture d'un MP3

Temps de lecture et numéro de plage en cours de lecture

Temps restant sur la plage en cours

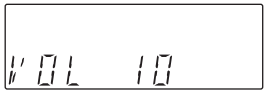
Nom de la plage (fichier)

Nom de l'album (dossier) c)



Champ acoustique en cours b)

Volume b)



Lors de la lecture d'un disque JPEG

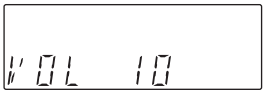
Numéro du fichier en cours

Nom du fichier

Nom de l'album (dossier) c)

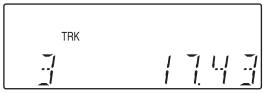
Champ acoustique en cours b)

Volume b)



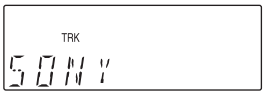
Quand la lecture programmée est activée

Nombre de plages programmées et durée de lecture totale



Temps restant sur la plage en cours

Nom de la plage a)



Champ acoustique en cours b)

Volume b)

a) Ces informations sont ignorées s'il n'existe pas d'informations sur le nom.

b) Revient à la première information lorsque le temps d'affichage est échu.

c) Revient à la première information lorsque le défilement du texte est terminé.

Remarques

- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage (fichier).
- Seuls les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de fichier. Tout autre caractère est remplacé par « ».

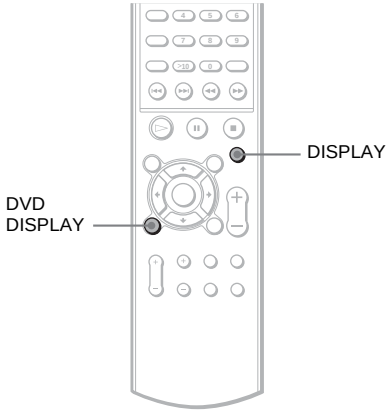
- Dans les cas suivants, le temps de lecture écoulé et le temps restant de la plage en cours peuvent ne pas apparaître correctement :
  – lors de la lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR) ;
  – en cas d'avance ou de retour rapide.

Conseils

- Seul le temps de lecture apparaît lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.
- Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante « Vérification du temps de lecture et de la durée restante » pour savoir comment interpréter ces informations.

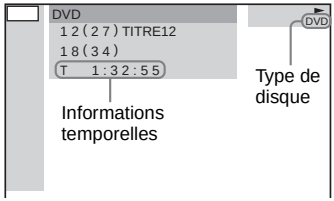
Vérification du temps de lecture et de la durée restante

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD/CD/Super Audio CD et le nom du dossier MP3/fichier MP3/étiquette ID3 (titre de chanson uniquement) enregistré sur le disque.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous vérifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **:**:**
  Temps de lecture du titre en cours
- T–**:**:**
  Durée restante du titre en cours

• C **:**:**
Temps de lecture du chapitre en cours
• C–**:**:**
Durée restante du chapitre en cours
• **:**:**
Durée de lecture du menu ou du titre en cours sans chapitre

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (doté de fonctions PBC)

• **:**
Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

• T **:**
Temps de lecture de la plage en cours
• T–**:**
Temps restant de la plage en cours
• D **:**
Temps de lecture du disque en cours
• D–**:**
Durée restante du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un disque MP3

• T **:**
Temps de lecture de la plage en cours
• T–**:**
Temps restant de la plage en cours

Pour désactiver le menu de commande

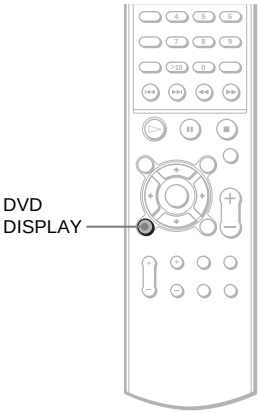
Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

• Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
• Selon le type de disque lu, l'appareil ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte n'apparaissent pas.

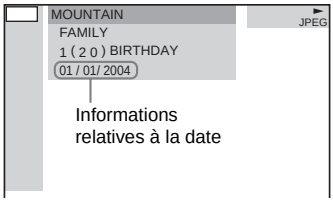
Vérification des informations relatives à la date (JPEG uniquement)

Vous pouvez vérifier les informations relatives à la date lorsque l'étiquette Exif* est enregistrée dans les données d'image JPEG.



Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



* Le format « Exchangeable Image File Format » est un format d'image pour appareil photo numérique défini par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Remarque

Si les informations relatives à la date sont altérées ou absentes du disque, la chaîne est dans l'impossibilité de les afficher.

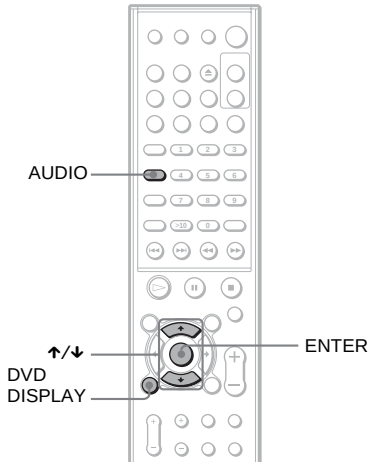
Conseil

Vous pouvez modifier les informations relatives à la date à l'aide de [DATE JPEG] sous [REGLAGE PERSONNALISE] (page 80).

Commutation du son

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture.
Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.
Avec des CD stéréo, les CD VIDEO ou les fichiers MP3, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droite et gauche (dans ce cas toutefois, le son perd son effet stéréo). Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

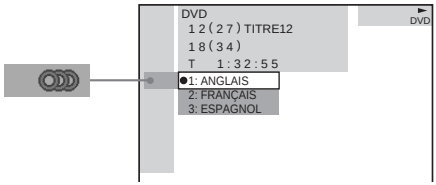


1 **Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.**

Les options de AUDIO apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le signal audio souhaité.**

■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue à la page 99 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO, CD ou MP3

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : Son stéréo standard
- 1/G : Son du canal gauche (mono)
- 2/D : Son du canal droit (mono)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, suivant le Super Audio CD, le choix des réglages varie.

- MULTI : Le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal
- 2 CANAUX : Le disque dispose d'une zone de lecture à 2 canaux.
- CD : Si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.

Remarques

- Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture Super Audio CD. Tout dépend de la configuration des couches du Super Audio CD à lire.
- Le témoin POWER/ON LINE de l'amplificateur Surround vire au rouge en cas de lecture d'un Super Audio CD en mode de lecture 2 canaux.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

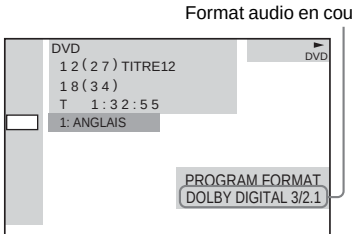
- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

Conseils

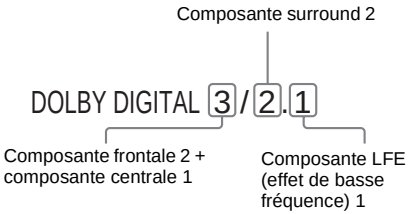
- Vous pouvez directement sélectionner [AUDIO] en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.
- Vous pouvez vérifier les informations audio, telles que la langue ou le canal son d'un disque sur l'affichage du panneau frontal.

Affichage des informations audio relatives au disque (DVD uniquement)

Lorsque vous sélectionnez [AUDIO], les canaux de lecture sont affichés sur l'écran.
Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal mono à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.



* L'indication [PCM,] [MPEG], [DTS] ou [DOLBY DIGITAL] apparaît.
Lorsque l'indication [DOLBY DIGITAL] s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :
Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :


Composante surround 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Composante frontale 2 + composante centrale 1
Composante LFE (effet de basse fréquence) 1

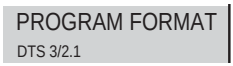
Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

- Dolby Surround

- Dolby Digital 5.1 canaux

- DTS



Conseils

- Lorsque le signal contient des composantes de signaux surround, telles que LS, RS ou S, l'effet surround est amélioré.
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

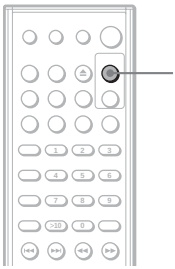
Utilisation du son surround

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma. Pour sélectionner le champ sonore, appuyez à plusieurs reprises sur la touche AUTO FORMAT DIRECT ou sur la touche MODE de la télécommande, jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Décodage automatique du signal d'entrée audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération). Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.

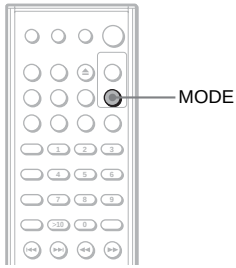


Appuyez plusieurs fois sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. AUTO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D AUTO

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2 CHANNEL STEREO)

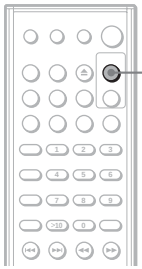
Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources deux canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont remixés en 2 canaux.
Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.



Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « 2CH ST » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Champ acoustique	Affichage
2CHANNEL STEREO	2CH ST

Sélection d'un champ acoustique (touche AUTO FORMAT DIRECT)



Appuyez plusieurs fois sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	DOLBY PL
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MUSIC	PLII MUSIC

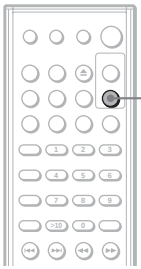
■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

La technologie Dolby Pro Logic produit cinq canaux de sortie à partir de sources limitées à deux canaux. Le décodage Pro Logic est alors appliqué au signal d'entrée et à la sortie vers les enceintes avant, centrale et surround. Pendant ce temps, le canal surround passe en mono.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

Sélection d'un champ acoustique (touche MODE)



Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Champ acoustique	Affichage
2CHANNEL STEREO	2CH ST
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE

■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC, NEWS, SPORTS, MOVIE

Chaque mode reproduit un son adapté à la source.

En cas d'utilisation du casque

Champ acoustique	Affichage
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CH
HEADPHONE SURROUND	HP SURR

■ HEADPHONE 2CHANNEL STEREO

Ce mode reproduit le son par les deux canaux (stéréo) G/D standard du casque en omettant complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont remixés en 2 canaux.

suite

■ HEADPHONE SURROUND

Ce mode reproduit le son comme un son surround par les canaux G/D du casque.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez plusieurs fois sur la touche AUTO FORMAT DIRECT de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. AUTO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal ou appuyez sur la touche MODE de la télécommande pour afficher l'indication « 2CH ST ».

Remarque

Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multi-canaux, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multi-canaux est reproduite directement.

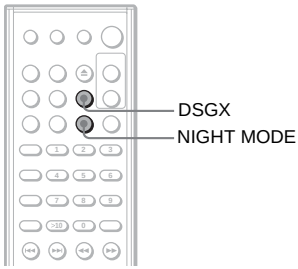
Conseil

Pour reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à deux canaux à partir des 6 enceintes, sélectionnez n'importe quel champ acoustique autre que « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » ou « 2CHANNEL STEREO ».

Utilisation de l'effet sonore

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

La chaîne propose 2 types d'effets sonores accessibles par simple pression d'une touche. Il vous suffit de choisir le son qui vous convient.



Appuyez sur la touche NIGHT MODE ou DSGX de la télécommande.

L'effet sonore est activé.

■ NIGHT MODE

Dans ce mode, vous pouvez apprécier les dialogues ou les effets sonores d'un film exactement comme si vous étiez assis dans un cinéma, même à un niveau de volume faible. Il est tout indiqué pour regarder un film en soirée.

■ DSGX

L'activation de DSGX renforce réellement les fréquences graves.

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez sur la touche NIGHT MODE ou DSGX de la télécommande.

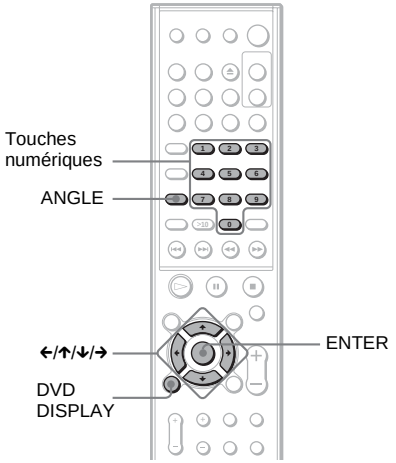
Remarques

- Ces deux types d'effets sonores ne peuvent pas être activés simultanément.
- Ces fonctions sont inopérantes lors de la lecture d'un Super Audio CD.

Commutation des angles

DVD

Si plusieurs angles sont enregistrés sur un DVD pour une scène, vous pouvez modifier l'angle d'observation.
Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.

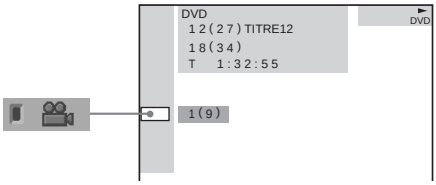


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

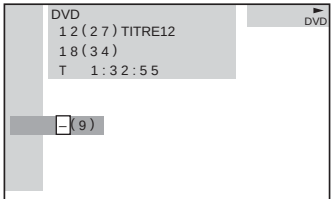
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ANGLE).

Le numéro d'angle apparaît.
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles. Le témoin [ANGLE] s'allume en vert lorsque des angles sont enregistrés sur le disque.



3 Appuyez sur ENTER ou sur →.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par « - ».



4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

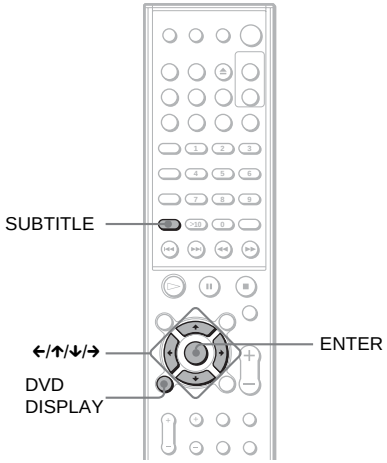
Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur un disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer, par exemple, et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

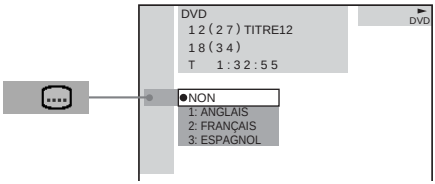


1 **Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.**

Le menu de commande apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

Les options de [SOUS-TITRE] apparaissent.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.**

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue à la page 99 pour voir quelle langue le code représente.

4 **Appuyez sur ENTER.**

Pour annuler le réglage [SOUS-TITRE]

Sélectionnez [NON] à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Suivant le DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

Conseil

Vous pouvez sélectionner directement les sous-titres en appuyant sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur la touche, la langue change.

Verrouillage de disques

(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

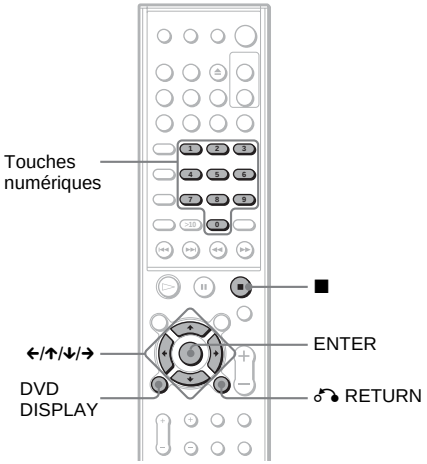
Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

- Verrouillage parental personnalisé
  Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental
  La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé

Vous pouvez définir le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour un maximum de 25 disques. Avec le 26ème disque, la restriction de lecture du disque pour laquelle vous aviez défini le mot de passe en premier lieu est annulée.



1 Insérez le disque à verrouiller.

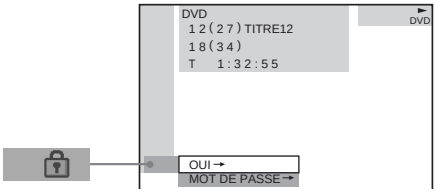
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

2 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.

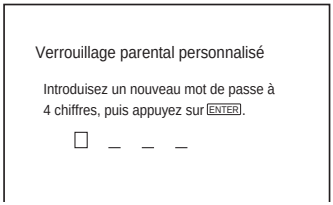
[VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] est sélectionné.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [OUI →], puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas encore saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

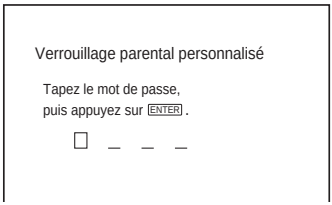


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

L'indication [Le verrouillage parental personnalisé est activé.] apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↶ RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

1 A l'étape 4, sélectionnez [NON →], puis appuyez sur ENTER.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 4, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [MOT DE PASSE →], puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

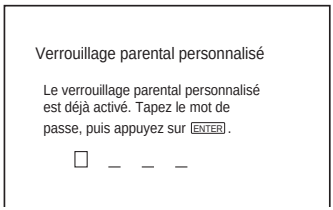
3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 **Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.**

L'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] apparaît.


Verrouillage parental personnalisé
Le verrouillage parental personnalisé
est déjà activé. Tapez le mot de
passe, puis appuyez sur ENTER.
_ _ _

2 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne est prête pour la lecture.

Remarques

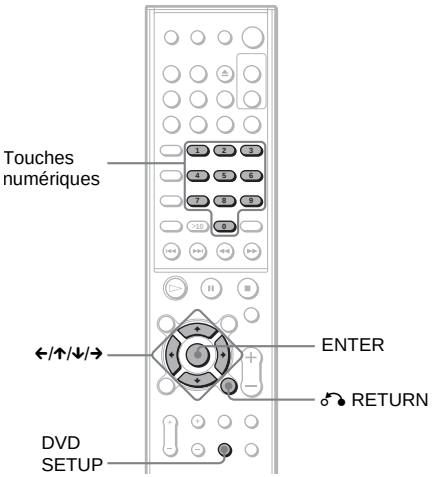
- Quand vous changez de couche ou de zone sur un Super Audio CD sur lequel le verrouillage parental personnalisé est activé, l'écran de saisie du mot de passe peut s'afficher.
- Quand vous définissez le mot de passe du verrouillage parental personnalisé pour Super Audio CD hybride, le réglage ne fonctionne que pour la couche en cours.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'écran [VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE] vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) (DVD uniquement)

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de « Contrôle parental » vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.
Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

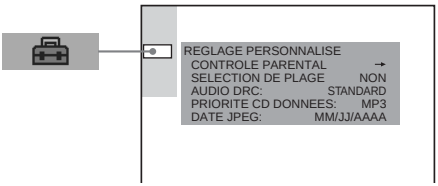


1 **En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.**

Le menu d'installation apparaît.

2 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REGLAGE PERSONNALISE], puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

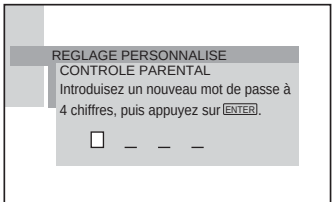
[REGLAGE PERSONNALISE] apparaît.



3 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [CONTROLE PARENTAL →], puis sur ENTER ou →.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

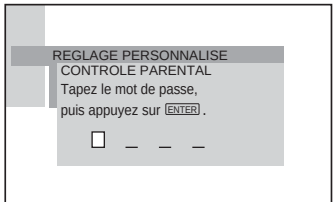


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

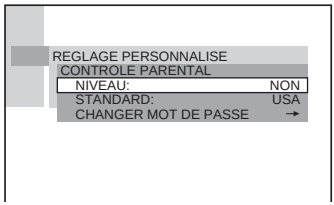
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



4 **Saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

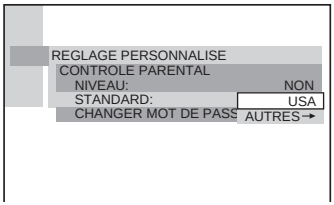
L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



suite

5 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [STANDARD], puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

Les paramètres de sélection de [STANDARD] sont affichés.



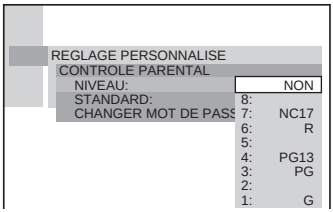
6 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation de la lecture, puis appuyez sur ENTER.**

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez [AUTRES →], sélectionnez et saisissez le code standard dans le tableau de la page 65 à l'aide des touches numériques.

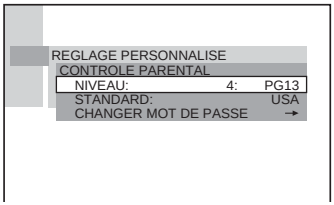
7 **Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [NIVEAU], puis appuyez sur ENTER ou sur →.**

Les paramètres de sélection de [NIVEAU] sont affichés.



8 **Sélectionnez le niveau souhaité à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.**

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↩ RETURN ou sur ← pour revenir à l'écran précédent.

Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu d'installation soit désactivé.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez [NIVEAU] sur [NON] à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 5, sélectionnez [CHANGER MOT DE PASSE →] à l'aide de ↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

1 **Insérez le disque et appuyez sur ▷.**

L'écran [CONTROLE PARENTAL] apparaît.

2 **Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

La chaîne commence la lecture.

Remarques

- Lorsque vous lisez un DVD qui ne comporte pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Vous devez alors saisir le mot de passe, puis changer de niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau revient au niveau d'origine.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes1 à 3 de la section « Lecture limitée pour les enfants ». Lorsqu'on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, replacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran [CONTROLE PARENTAL] apparaît.

Code de zone

Norme	Numéro de code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Hong Kong	2219
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Taïwan	2543
Thaïlande	2528

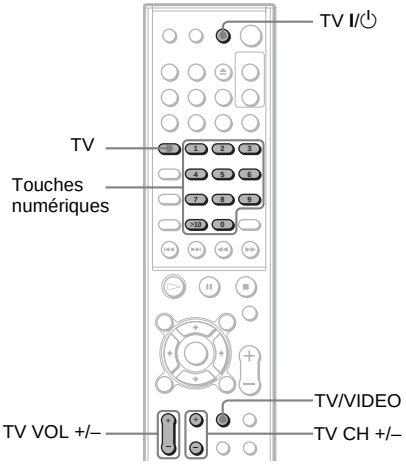
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal à distance, vous pouvez commander votre téléviseur avec la télécommande fournie.

Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de code, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code peut être réinitialisé au réglage par défaut (SONY). Réinitialisez le numéro de code approprié.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie



Appuyez sur la touche TV I/⏻ et maintenez-la enfoncée tandis que vous saisissez le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques. Relâchez ensuite la touche TV I/⏻.

Si vous saisissez le code fabricant avec succès, la touche TV clignote deux fois lentement. Si la saisie échoue, la touche TV clignote cinq fois rapidement.

Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Téléviseur

Fabricant	Numéro de code
SONY	001
Admiral	012, 016, 039
AIWA	001, 007, 008
AKAI	002, 010, 027
AOC	002
Bell&Howell	016, 039
Bestar	027
Blaupunkt	052, 053
Blue sky	027
Brandt	045
Broksonic (Brocsonic)	002
Bush	006, 027
Clatronic	027
Croslex	034
CURTIS-MATHES	002, 046
DAEWOO	002, 003, 004, 005, 006, 027
Daytron	020
Deccacolour	037
DUAL	027
EMERSON	002, 020
Ferguson	035, 042, 045
First line	010, 027
FISHER	009, 010
FUJITSU	055
FUNAI	054
Fraba	027
General Electric	002, 012, 049
Goodmans	006, 027, 045
GRUNDIG	038, 052, 053
HITACHI	002, 013, 014, 015, 020, 021, 027
Inno-Hit	027
Irradio	027
ITT/NOKIA	025, 026
JC Penny	002, 012
JVC	018, 019

Fabricant	Numéro de code
Kendo	027
Kiton	027
KTV	002, 020
LG/Goldstar	002, 020, 027, 028, 038
LOEWE	027, 028, 038
LXI(Sears)	002, 009, 012, 034, 046
MAGNAVOX	002, 020, 027, 034
MARANTZ	022
Mark	027
Matsui	010, 052, 053
Medion	027
Mitsubishi/MGA	002, 021, 022
NEC	002, 020, 023, 024, 048
NEI	027
NOKIA	025, 026
Nokia Oceanic	026
Nordmende	035, 042
Okano	027
ORION	007
PANASONIC	049, 050, 051
Philco	002, 004, 015, 020, 034
PHILIPS	013, 027, 034
Phoenix	027
PIONEER	029, 030, 031, 046, 049
Portland	002
Provision	027
PYE	027
QUASAR	039, 049
Radio	027
RADIO SHACK	002, 012, 022
Radiola	034
RCA/PROSCAN	002, 012, 032, 033
SABA	035, 041, 042, 043, 045
SAMSUNG	002, 013, 020, 027, 028, 036, 037, 038
SANYO	009, 010, 011
Schneider	027
SCOTT	002
SHARP	020, 039, 040
SIEMENS	052
Signature	016, 039, 040
Sinudyne	027
Supertech	027
Supervision	027
SYLVANIA	002, 034
TaTung	027
TEAC	027
Techimagen	027
TELEFUNKEN	035, 041, 042, 043, 044, 045
THOMSON	035, 041, 043, 045
Thorn	027
TOSHIBA	039, 046, 047, 048
Universum	027
Vestel	027
Videch	002, 015
W.W.House	027
WARDS	002, 020
Watson	027
ZENITH	016, 017

Commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.
TV VOL +/–	Ajuster le volume du téléviseur.
TV CH +/–	Sélectionner le canal du téléviseur.

Commande du téléviseur à l'aide des touches numériques

Lorsque vous réglez la télécommande sur le mode TV, vous pouvez commander le téléviseur à l'aide des touches numériques.

Appuyez sur la touche TV.

La touche TV devient rouge et la télécommande bascule en mode TV. Vous pouvez sélectionner les canaux du téléviseur à l'aide des touches numériques.
>10 permet de sélectionner un numéro de canal supérieur à 10.
Pour annuler le mode TV, appuyez de nouveau sur la touche TV.

Remarques

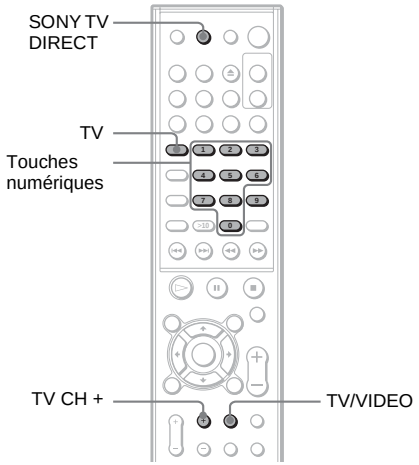
- La touche TV s'éteint quand vous n'actionnez pas la télécommande pendant 10 secondes.
- Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

Conseil

La méthode suivante fonctionne également, selon le téléviseur. Pour un nombre à deux chiffres, appuyez sur -/-- d'abord, puis sur les chiffres. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur -/--, puis sur 2 et sur 5.)

Utilisation de la fonction SONY TV DIRECT

La fonction SONY TV DIRECT permet de mettre sous tension votre téléviseur SONY ainsi que la chaîne, de basculer la chaîne en mode « DVD », puis de sélectionner la source d'entrée du téléviseur sur appui d'une seule touche.



Lorsque vous raccordez la prise ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) de la chaîne à la prise EURO AV INPUT de votre téléviseur à l'aide d'un cordon SCART (EURO AV) (non fourni), vous n'avez pas besoin d'effectuer la préparation ci-dessous.

Préparation

Enregistrez la source d'entrée du téléviseur connectée à cette chaîne.

Appuyez sur la touche TV/VIDEO et maintenez-la enfoncée pendant que vous saisissez le code de la source d'entrée du téléviseur à raccorder à cet appareil (voir tableau ci-dessous), à l'aide des touches numériques.

La source d'entrée du téléviseur est sélectionnée.

Si vous saisissez le code de la source d'entrée du téléviseur avec succès, la touche TV clignote deux fois lentement. Si la saisie échoue, la touche du téléviseur clignote cinq fois rapidement.

En appuyant sur	Numéro	Source d'entrée du téléviseur
TV/VIDEO	0	Pas de source d'entrée (réglage par défaut)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

Fonctionnement

Dirigez la télécommande vers le téléviseur et la chaîne, puis appuyez une fois sur la touche SONY TV DIRECT.

La touche TV clignote pendant que le code est transmis par la télécommande.
Si elle ne fonctionne pas, modifiez le temps de transmission. Le temps de transmission varie selon le téléviseur.

Pour modifier le temps de transmission

Appuyez sur la touche TV CH + et maintenez-la enfoncée pendant que vous saisissez le code du temps de transmission (voir tableau ci-dessous) à l'aide des touches numériques.

Le temps de transmission à partir de la télécommande est sélectionné.
Si vous saisissez le code du temps de transmission avec succès, la touche TV clignote deux fois lentement. Si la saisie échoue, la touche du téléviseur clignote cinq fois rapidement.

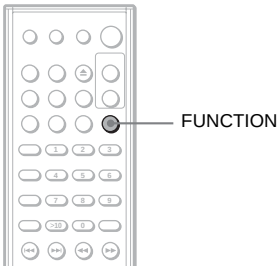
En appuyant sur	Numéro	Temps de transmission
TV CH +	1	0,5 (réglage par défaut)
	2	1
	3	1,5
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Remarques

- Cette fonction est réservée uniquement à la série SONY TV.
- Si la distance entre le téléviseur et la chaîne est excessive, il se peut que la fonction ne fonctionne pas. Installez alors la chaîne à proximité du téléviseur.
- Maintenez la télécommande pointée en direction du téléviseur et de la chaîne pendant que la touche TV clignote.

Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés aux prises VIDEO ou SAT. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « VIDEO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.
TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → SAT → TV* → DVD → TUNER FM → ...

* Le son du téléviseur est reproduit dès que vous sélectionnez celui-ci. Lorsque vous ne raccordez la chaîne qu'au téléviseur à l'aide de la prise SCART, aucun son n'est reproduit à partir du téléviseur.

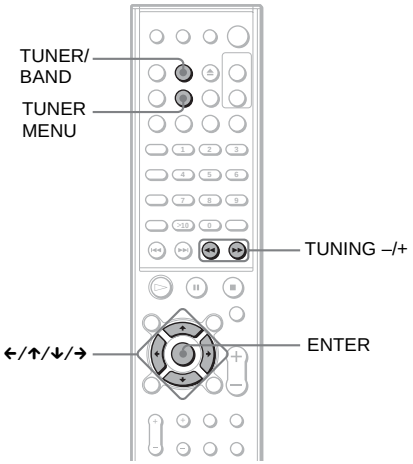
Pour utiliser un récepteur satellite numérique ou autre périphérique possédant un haut niveau de sortie audio

Raccordez le récepteur satellite aux prises SAT de la chaîne. Vous pouvez aussi raccorder les périphériques dotés d'un haut niveau de sortie audio (y compris des composants 2V r.m.s, tels que MD, etc.) aux prises SAT.

Utilisation de la radio

Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations FM et 10 stations AM. Avant de procéder à la syntonisation, veillez à réduire le volume au minimum.

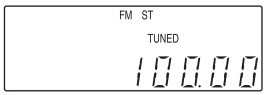


1 **Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

A chaque pression sur TUNER/BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

2 **Appuyez sur la touche TUNING + ou – et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le balayage automatique commence.**

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. « TUNED » et « ST » (pour un programme stéréo) apparaissent sur l'affichage du panneau frontal.

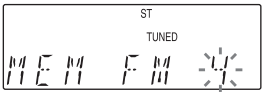


3 **Appuyez sur TUNER MENU.**

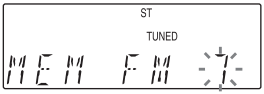
4 **Appuyez plusieurs fois sur ←/↑/↓/→ jusqu'à ce que l'indication « MEMORY » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

5 **Appuyez sur ENTER.**

Un numéro présélectionné apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

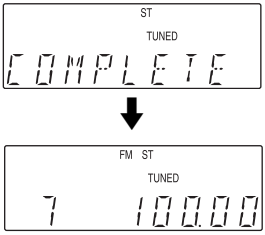


6 **Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.**



7 **Appuyez sur ENTER.**

La station est mémorisée.



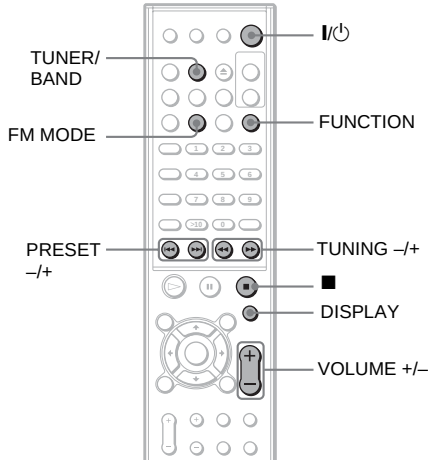
8 **Répétez les étapes 1 à 7 pour mémoriser d'autres stations.**

Pour modifier le numéro présélectionné

Recommencez à partir de l'étape 1.

Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection des stations de radio » à la page 70).



1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication FM ou AM apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

La dernière station captée est syntonisée.

2 **Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur – pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.**

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

A chaque pression sur TUNER/BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

3 **Réglez le volume en appuyant sur VOLUME +/–.**

Pour désactiver la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.
Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou – de la télécommande.
Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou – de la télécommande et maintenez-la enfoncée. Appuyez sur ■ lorsque vous arrêtez la syntonisation automatique.

Conseils

- Si un programme FM s'accompagne d'interférences, appuyez sur la touche FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal. Il n'y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

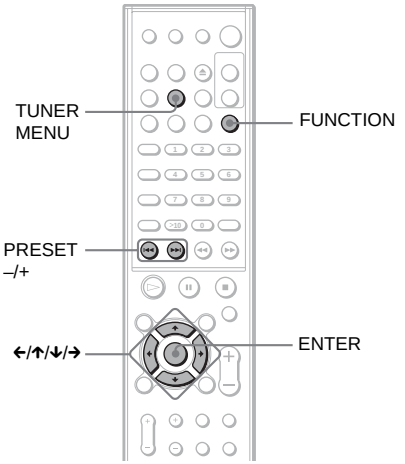
Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.
A chaque pression sur DISPLAY, l'affichage du panneau frontal change de la façon suivante : nom d'index de la station* ⟶ fréquence ⟶ champ acoustique ⟶ volume ⟶ nom d'index de la station...

* Celui-ci s'affiche si vous avez saisi un nom pour une présélection (page 72).

Affectation d'un nom aux présélections

Vous pouvez saisir un nom de 9 caractères maximum pour chaque présélection. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent sur l'affichage du panneau frontal quand une station est sélectionnée.
Notez que vous ne pouvez pas saisir plus d'un nom pour chaque présélection.



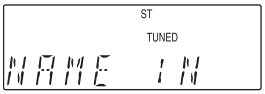
1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication « FM » ou « AM » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.
A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante :
TUNER FM ⟶ TUNER AM ⟶ VIDEO ⟶ SAT ⟶ TV ⟶DVD ⟶ TUNER FM…

2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner la présélection pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index.

3 Appuyez sur TUNER MENU.

4 **Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que l'indication « NAME IN » apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**



5 **Appuyez sur ENTER.**

6 **Créez un nom d'index à l'aide des touches du curseur :**

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivante.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le caractère souhaité. Un nom de station radio peut comporter des lettres majuscules, des chiffres et 9 symboles (' - / , + < > _ espace blanc).

7 **Appuyez sur ENTER.**

Le nom de la station est mémorisé.

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu'est-ce que la fonction RDS ?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.*

Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

Réception des émissions RDS

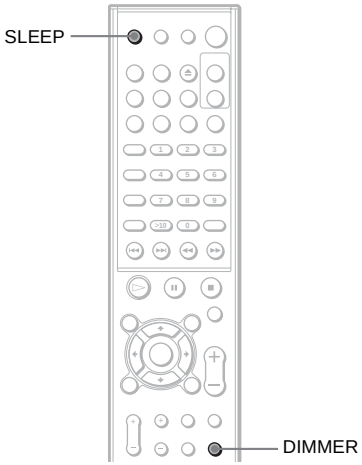
Sélectionnez simplement une station dans la bande FM.

Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station* apparaît parmi les informations relatives au TUNER.

* Si aucune émission RDS n'est captée, le nom de la station peut ne pas apparaître sur l'affichage.

Utilisation de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne à une heure déterminée et vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure par incréments de 10 minutes.



Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme indiqué ci-après :

SLP AUTO → SLP 90MIN → SLP 80MIN
↑ ↓
SLP OFF ← SLP 10MIN ..... SLP 70MIN

Si vous sélectionnez AUTO

La chaîne s'éteint lorsque la lecture du disque en cours est terminée (durée maximale de 240 minutes). La chaîne s'éteint si vous arrêtez manuellement la lecture d'un disque.

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP. Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « SLP AUTO ».

Pour modifier le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour annuler la minuterie d'endormissement

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication « SLP OFF » apparaisse sur l'affichage.

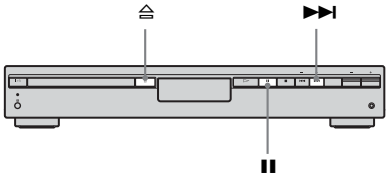
Pour modifier la luminosité de l'affichage du panneau frontal

Appuyez sur DIMMER.

Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage du panneau frontal en deux étapes.

Restauration des réglages par défaut

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut des paramètres de la chaîne, tels que les réglages des enceintes et les présélections.



Appuyez simultanément sur les touches ▶▶I, II et ⏏ de la chaîne.

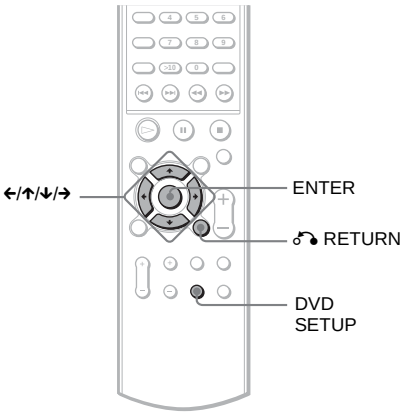
« ColdRESET » apparaît sur l'affichage du panneau frontal et les réglages par défaut sont rétablis.

Utilisation du menu d'installation

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

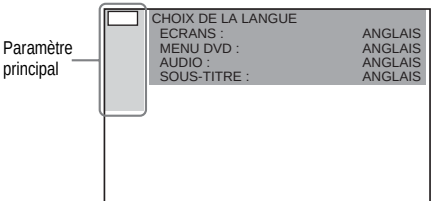
L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous à la page 77-83. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, voir page 100.

Comment utiliser le menu d'installation



1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

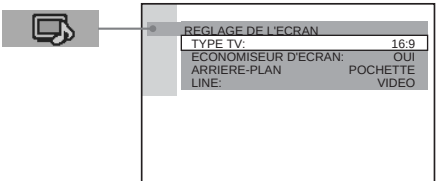
Le menu d'installation apparaît.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix dans la liste affichée : [CHOIX DE LA LANGUE], [REGLAGE DE L'ECRAN], [REGLAGE PERSONNALISE], [REGLAGE H-P] et [REGLAGE]. Appuyez ensuite sur ENTER ou sur →.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

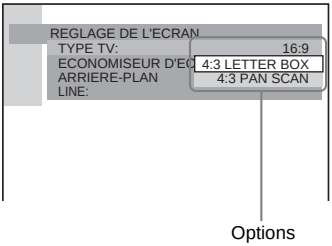
ExEmple : [REGLAGE DE L'ECRAN]



3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : [TYPE TV]

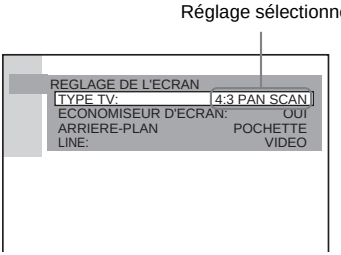


Appuyez sur ← ou RETURN pour revenir aux paramètres de configuration.

4 Sélectionnez un réglage à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : [4:3 PAN SCAN]



Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu d'installation soit désactivé.

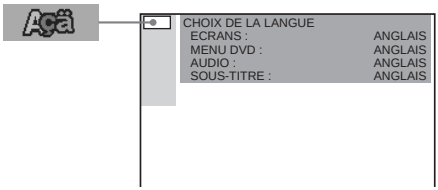
Sélection de la langue des menus et de la plage audio

(CHOIX DE LA LANGUE)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Le menu [CHOIX DE LA LANGUE] vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez [CHOIX DE LA LANGUE] dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 76).



■ ECRANS (écran de menu)

Sélectionne la langue d'affichage à l'écran. Sélectionnez la langue dans la liste affichée.

■ MENU DVD (DVD uniquement)

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.
Sélectionnez la langue dans la liste affichée.

■ AUDIO (DVD uniquement)

Sélectionne la langue de la plage audio.
Sélectionnez la langue dans la liste affichée.

■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Sélectionne la langue du sous-titre.
Sélectionnez la langue dans la liste affichée.

Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour [ECRANS]).

Conseil

Si vous sélectionnez [AUTRES →] dans [MENU DVD], [AUDIO] ou [SOUS-TITRE], sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 99).
Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez [AUTRES →].

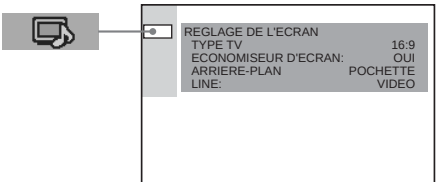
Réglages de l’écran

(REGLAGE DE L’ECRAN)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez [REGLAGE DE L’ECRAN] dans le menu d’installation. Pour obtenir plus de détails sur l’utilisation du menu d’installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d’installation » (page 76).
Les réglages par défaut sont soulignés.

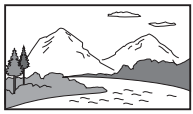


■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large).

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large accompagnée d’une bande noire en haut et en bas de l’écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.

16:9



4:3 LETTER BOX

4:3 PAN SCAN

Remarque

Suivant le DVD, il se peut que [4:3 LETTER BOX] soit automatiquement sélectionné au lieu de [4:3 PAN SCAN] et vice versa.

■ ECONOMISEUR D’ECRAN

Active et désactive l’économiseur d’écran afin qu’un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d’arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD, un Super Audio CD ou un fichier MP3 ou JPEG (excepté pendant le diaporama) pendant plus de 15 minutes. L’économiseur d’écran évite toute altération de votre écran (consécutive à l’affichage prolongé d’une même image). Appuyez sur ▷ pour désactiver l’économiseur d’écran.

OUI	Active l’économiseur d’écran.
NON	Désactive l’économiseur d’écran.

■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d’arrière-plan ou de l’image affichée sur l’écran du téléviseur en mode d’arrêt ou pendant la lecture d’un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l’image [GRAPHIQUE 1] apparaît.
GRAPHIQUE 1-5	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

■ LINE

Sélectionne la méthode de sortie des signaux vidéo restitués par la prise ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) du panneau arrière de la chaîne.

VIDEO	Restitue les signaux vidéo.
RVB	Restitue les signaux RVB.

Remarque

Si votre téléviseur n'accepte pas les signaux RVB, aucune image n'apparaît à l'écran, même si vous sélectionnez [RVB]. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

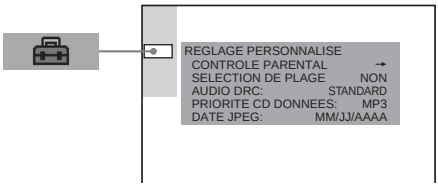
Réglages personnalisés

(REGLAGE PERSONNALISE)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez [REGLAGE PERSONNALISE] dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 76).
Les réglages par défaut sont soulignés.



■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section [Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental)] (page 63).

■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

NON	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur [AUTO], la langue peut changer. Le réglage [SELECTION DE PLAGE] a une priorité supérieure aux réglages [AUDIO] de [CHOIX DE LA LANGUE] (page 77).
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la

suite

chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.

• Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant [AUTO].

■ AUDIO DRC*

Réduit la largeur de la gamme DYNAMIQUE de la bande son.
Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

* Dynamic Range Compression

NON	Aucune compression de la gamme DYNAMIQUE.
STANDARD	Reproduit la bande son en respectant la gamme DYNAMIQUE prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.
MAX	Réduit complètement la largeur de la gamme DYNAMIQUE.

Remarque

La fonction AUDIO DRC s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

■ PRIORITE CD DONNEES (MP3, JPEG uniquement)

Définissez les données prioritaires que vous souhaitez lire, lors de la lecture des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG d'un DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).

MP3	Si le disque contient un fichier MP3, la chaîne le reconnaît comme « disque MP3 ». Si le disque ne contient que des fichiers JPEG, la chaîne le reconnaît comme « disque JPEG ».
JPEG	Si le disque contient un fichier JPEG, la chaîne le reconnaît comme « disque JPEG ». Si le disque ne contient que des fichiers MP3, la chaîne le reconnaît comme « disque MP3 ».

■ DATE JPEG

Modifiez l'ordre des informations relatives à la date d'une image JPEG dans le menu de commande.

MM/JJ/AAAA
AAAA/MM/JJ
JJ/MM/AAAA
AAAA/JJ/MM

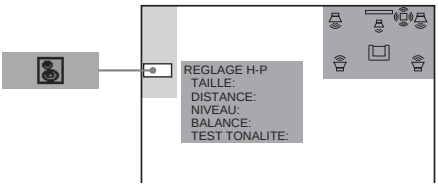
AAAA : Année
MM : Mois
JJ : Jour

Réglages des enceintes

(REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le niveau et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez [REGLAGE H-P] dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 76).
Les réglages par défaut sont soulignés.



Pour revenir au réglage par défaut après une modification

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou surround ou lorsque vous déplacez les enceintes surround, réglez les paramètres [CENTRE] et [SURROUND]. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de graves sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier.

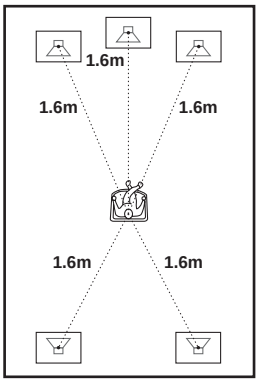
AVANT	OUI
CENTRE	OUI : Sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
SURROUND	OUI : Sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte surround n'est utilisée.
EXTR. GRAVES	OUI

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de graves peut émettre un son excessif.

■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.
Quand vous réglez la distance à l'aide de [CONFIGURATION RAPIDE] (page 28, 83), le réglage est automatiquement affiché.



Veillez à modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes.

AVANT **1,6 m***	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1,0 et 7,0 mètres.
CENTRE **1,6 m*** (apparaît quand vous réglez le paramètre [CENTRE] sur [OUI] sous [TAILLE].)	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant de 1,6 mètre par rapport à la position d'écoute, par incréments de 0,2 mètre.
SURROUND **1,6 m*** (apparaît quand vous réglez le paramètre [SURROUND] sur [OUI] sous [TAILLE].)	La distance des enceintes surround peut être réduite jusqu'à 4,6 mètres maximum de la position d'écoute par rapport à l'enceinte avant, par incréments de 0,2 mètre.

* Lorsque vous exécutez la Configuration rapide (page 28), les réglages par défaut sont modifiés.

Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou surround n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes surround plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.
- Le réglage [DISTANCE] n'est pas disponible pour les Super Audio CD.

■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.

CENTRE 0 dB (apparaît quand vous réglez le paramètre [CENTRE] sur [OUI] sous [TAILLE].)	Règle le niveau de l'enceinte centrale (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
SURROUND GAUCHE 0 dB SURROUND DROIT 0 dB (apparaît quand vous réglez le paramètre [SURROUND] sur [OUI] sous [TAILLE].)	Règle le niveau des enceintes surround (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
EXTR. GRAVES +4 dB	Règle le niveau du caisson de graves (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

* Lorsque vous exécutez la Configuration rapide (page 28), les réglages par défaut sont modifiés.

■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veillez à régler [TEST TONALITE] sur [OUI] pour faciliter le réglage.

AVANT (CENTRE)	Règle la balance entre les enceintes avant gauche et droite. La position centrale est indiquée par « --- ». (Vous pouvez régler 6 pas vers la gauche ou la droite par rapport au centre.)

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME de l'appareil ou appuyez sur VOLUME +/–.

■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent une tonalité de test pour régler les paramètres [NIVEAU] et [BALANCE].

NON	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
OUI	Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite pendant le réglage de la balance. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de [REGLAGE H-P], la tonalité de test est émise successivement à partir de chaque enceinte.

Réglage de la balance et du niveau des enceintes à l'aide de la tonalité de test

1 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.

Le menu d'installation apparaît.

2 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner [REGLAGE H-P], puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur ENTER.

Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.

5 Depuis votre position d'écoute, réglez la valeur de [BALANCE] et [NIVEAU] à l'aide de ←/↑/↓/→.

Lorsque vous sélectionnez [BALANCE], le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

Lorsque vous sélectionnez [NIVEAU], le test de tonalité est émis uniquement par l'enceinte que vous réglez.

6 Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé les réglages.

7 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner [TEST TONALITE], puis appuyez sur ENTER.

8 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner [NON], puis appuyez sur ENTER.

Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

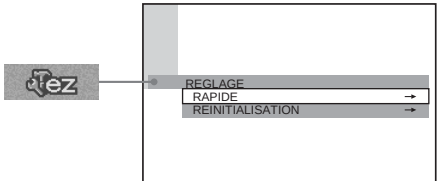
Conseil

Pour ajuster la balance ou le niveau sans écouter la tonalité de test, sélectionnez [BALANCE] ou [NIVEAU] à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER. Ajustez ensuite la balance ou le niveau à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Configuration rapide et réinitialisation de la chaîne

(REGLAGE)

Sélectionnez [REGLAGE] dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section « Utilisation du menu d'installation » (page 76).



■ RAPIDE

En principe, la première fois que vous mettez la chaîne sous tension ou après une réinitialisation, le message de guidage s'affiche sur l'écran du téléviseur et vous pouvez effectuer la configuration rapide. Si vous avez annulé la configuration rapide et souhaitez la réexécuter, travaillez dans cet écran.
Reportez-vous à la section « Comment utiliser la Configuration rapide » à la page 28.

Remarque

Une fois la configuration rapide terminée, les réglages des paramètres suivants sont modifiés.

– [ECRANS], [MENU DVD] et [SOUS-TITRE] sous [CHOIX DE LA LANGUE]
– [DISTANCE] et [NIVEAU] sous [REGLAGE H-P]
– [TYPE TV] sous [REGLAGE DE L'ECRAN]

■ REINITIALISATION

Vous pouvez réinitialiser la chaîne.
Après avoir sélectionné [REINITIALISATION] et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez [OUI] pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes). Sélectionnez [NON] et appuyez sur ENTER pour annuler. N'appuyez pas sur la touche I/⏻ lorsque vous réinitialisez la chaîne.

Remarques

- Quand vous sélectionnez [REINITIALISATION], tous les réglages par défaut sont rétablis.
- Quand vous mettez la chaîne sous tension après une réinitialisation, le message de guidage s'affiche sur l'écran du téléviseur. Pour exécuter la configuration rapide (page 28), appuyez sur ENTER, afin de revenir à l'affichage normal, puis appuyez sur CLEAR.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Le témoin STANDBY clignote.

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Les cordons + et – des enceintes sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous les enceintes spécifiées ?
- Les orifices de ventilation sur le dessus de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?
- Les fils plus et moins du cordon d'enceinte du caisson de graves sont-ils raccordés à la fiche en respectant la polarité correcte (page 18) ?

Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin continue de clignoter ou si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Le témoin POWER/ON LINE ne s'allume pas.

- Les cordons + et – des enceintes sont court-circuités. Dans ce cas, débranchez de la prise murale le cordon d'alimentation de l'amplificateur Surround, rebranchez-le, puis remettez l'amplificateur Surround sous tension.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Le cordon SCART (EURO AV) n'est pas raccordé correctement.
- Le cordon SCART (EURO AV) est endommagé.
- La chaîne n'est pas raccordée à la prise ⇦ EURO AV INPUT correcte (page 22).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.
- Vérifiez le mode de sortie de votre chaîne (page 79).

L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.

Même si vous réglez le format d'écran dans [TYPE TV] sous [REGLAGE DE L'ECRAN], l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe.

Son

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'enceinte n'est pas raccordé correctement.
- Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si « MUTING ON » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vérifiez les réglages des enceintes (pages 30, 81).

Les sons gauche et droit ne sont pas équilibrés ou sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Réglez le paramètre de balance dans le menu [BALANCE] (page 82).

Le caisson des graves ne reproduit aucun son.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte (page 30, 81).
- Réglez le champ acoustique sur « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » (page 56).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez que les cordons de connexion sont éloignés d'un transformateur ou d'un moteur et se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

suite

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO, un CD ou un fichier MP3.

- Réglez [AUDIO] sur [STEREO] dans la fenêtre du menu de commande (page 54).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital, DTS ou MPEG.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 56).
- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 30, 81).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être mono ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 56).
- Selon la source, l'effet des enceintes centrales peut être atténué.

Aucun son ou un son très faible uniquement est diffusé par les enceintes surround.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte (pages 30, 81).
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 56).
- Selon la source, l'effet des enceintes surround peut être atténué.
- Le réglage sans fil de l'enceinte Surround est incorrect (page 24).
- L'écran Plasma peut altérer la transmission et exiger que vous modifiez la position de l'émetteur IR et du récepteur IR (page 24).
- N'installez pas le récepteur IR dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à une lumière forte, notamment à proximité d'une lampe à incandescence.
- Nettoyez la surface de l'émetteur IR et du récepteur IR.

Opération

Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez l'antenne et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 70).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

Le témoin POWER/ON LINE vire momentanément au rouge.

- Le témoin vire momentanément au rouge pendant la lecture d'un disque MP3 ou d'un DVD, ou encore lorsque vous changez de disque. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Le témoin POWER/ON LINE clignote en rouge.

- Eloignez le système sans fil des autres systèmes sans fil proches.
- Dirigez l'émetteur IR vers le récepteur IR.

La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- Le disque est inséré à l'envers.
  Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- Le disque est posé de biais dans le plateau de lecture.
- L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).
- Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 3).

Impossible de lire la plage audio MP3.

- Le CD de données n'est pas enregistré au format MP3 conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles aient l'extension « .MP3 ».
- La chaîne ne peut lire que des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Réglez [PRIORITE CD DONNEES] sur [MP3] sous [REGLAGE PERSONNALISE] (page 80).
- Le niveau de répertoire est supérieur à 8.
- Le disque contient plus de 99 albums (un album ne peut pas compter plus de 250 plages audio MP3).

Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 n'est pas affiché correctement.

- La chaîne ne peut afficher que des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

L'affichage de saisie du mot de passe n'apparaît pas pour le Super Audio CD, alors que le verrouillage parental personnalisé est réglé.

- Le verrouillage parental personnalisé est réglé pour différentes couches d'un Super Audio CD.

Impossible de lire le fichier image JPEG.

- Le CD de données n'est pas enregistré au format JPEG conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- Le fichier image JPEG ne possède pas l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- Les données ne sont pas formatées au format JPEG bien qu'elles aient l'extension « .JPG » ou « JPEG ».
- La longueur ou la largeur de l'image dépasse 4 720 points.
- Réglez [PRIORITE CD DONNEES] sur [JPEG] sous [REGLAGE PERSONNALISE] (page 80).
- Le niveau de répertoire est supérieur à 8.
- Vous ne pouvez pas lire des fichiers JPEG progressifs.
- Il n'est pas possible de lire un fichier image JPEG présentant un rapport largeur/longueur élevé.
- Le disque contient plus de 99 albums (un album ne peut pas compter plus de 250 fichiers images JPEG).

Le titre de l'album ou du fichier JPEG n'est pas affiché correctement.

- La chaîne ne peut afficher que des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 40, 42, 44).
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée.
  Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de la chaîne ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 33).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

La chaîne se met hors tension pendant la lecture du DVD.

- Si la lecture du DVD est interrompue pendant une heure environ ou si le menu principal du DVD ou un menu DVD demeure affiché lors la lecture du DVD, la chaîne se met automatiquement hors tension.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans [ECRANS] sous [CHOIX DE LA LANGUE] (page 77).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

suite

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture (page 59).
- Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

La chaîne ne fonctionne pas normalement.

- Débranchez le cordon d'alimentation (cordon secteur) au niveau de la prise murale (prise secteur), puis rebranchez-le quelques minutes plus tard.

Spécifications

Partie amplificateur

Mode stéréo (nominal) 65 W+65 W (4 ohms à 1 kHz, DIN)

Mode surround (référence)
Avant : 96 W+96 W (avec SS-TS11)
Centre : 96 W (avec SS-CT11)
Surround : 96 W+96 W (avec SS-TS11)
Caisson des graves : 170 W (avec SS-WS11)

* *Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.*

Entrées
VIDEO (AUDIO IN) :
Sensibilité : 250 mV
Impédance : 50 kilohms
SAT (AUDIO IN) :
Sensibilité : 450 mV
Impédance : 50 kilohms

Casque Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée.

Chaîne Super Audio CD/DVD

Laser A semi-conducteur
(Super Audio CD/DVD : λ = 650 nm)
(CD : λ = 780 nm)
Durée d'émission : continue

Système de format des signaux
PAL/NTSC

Réponse de fréquence (en mode 2 CH STEREO)
DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz (±1,0 dB)
CD : 2 Hz à 20 kHz (±1,0 dB)

Partie amplificateur

Système	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Partie tuner FM	
Gamme de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes d'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Partie tuner AM	
Plage de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Fréquence intermédiaire	450 Hz

Section vidéo (EURO AV)

Sorties	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms

Enceintes Avant/Surround

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	70 mm dia. type conique
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	260 × 1 108 × 260 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	3,5 kg

Centre

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	70 mm dia. type conique
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	291 × 99 × 79 mm (l/h/p, avec support)
Poids (approx.)	0,8 kg

Caisson de graves

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	160 mm dia., type conique
Impédance nominale	2 ohms
Dimensions (approx.)	177 × 380 × 402 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	6,7 kg

Caractéristiques générales Chaîne

Puissance de raccordement	220-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	90 W (220-240 V CA) 0,3 W (220-240 V CA) (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	430 × 70 × 393 mm (l/h/p), parties saillantes comprises
Poids (approx.)	4,4 kg

Amplificateur Surround

Puissance de raccordement	220-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	36 W (220-240 V CA)
Dimensions (approx.)	65 × 95 × 344 mm (l/h/p), couvercle du cordon d'enceinte compris
Poids (approx.)	1,3 kg

Accessoires fournis Voir page 12.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées. Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.
Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques.
Il existe 2 versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Subdivision d'un titre sur un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. L'appareil peut également lire des disques portant la marque « ». Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Digital Infrared Audio Transmission

Ces dernières années ont vu la prolifération rapide des DVD, des récepteurs satellite numériques et autres supports de haute qualité. Pour que ceux-ci puissent être diffusés sans être déformés, Sony a développé une technologie de transmission infrarouge des signaux audio numériques sans compression, baptisée « Digital Infrared Audio Transmission » dont la première bénéficiaire est la chaîne DAV-SB500W.
Cette technologie transfère les signaux audio numériques sans compression, à l'intérieur d'une gamme de fréquences de sous-porteuse allouée par la CEI (Commission Electronique Internationale) et la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) pour les applications de transmission audio haute-fidélité. (Reportez-vous à la Fig. 1)

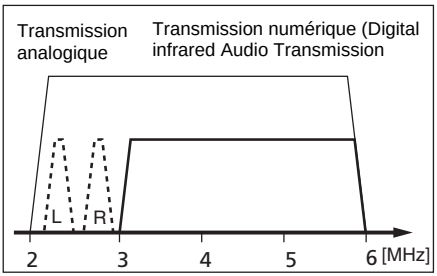


Fig. 1 Spectre du signal de transmission audio numérique par infrarouge

Dolby Digital

Ce format de son pour les cinémas est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes surround avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 », car le canal du caisson de graves compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

■ Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes surround et d'une enceinte centrale. Les enceintes surround émettent un son mono.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. developed. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Ce format comprend le canal arrière stéréo et intègre également un canal de caisson de graves discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui traite les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

suite

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.
En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

Fichier

Il s'agit d'une section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.

Fonction d'angles multiples

Divers angles d'une scène ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Index (Super Audio CD, CD)/Index vidéo (CD VIDEO)

Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO, Super Audio CD ou CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

Logiciels basés sur des films, logiciels basés sur des vidéos

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

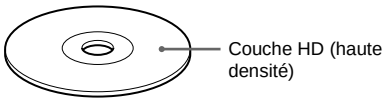
Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Super Audio CD

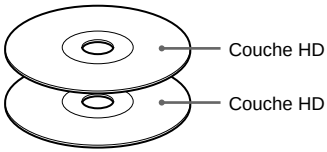
Un Super Audio CD peut reproduire des sons extrêmement fidèles à ceux d'origine grâce à l'emploi de la technologie DSD (Direct Stream Digital). Cette technologie utilise une fréquence d'échantillonnage de 2,8224 MHz, qui est 64 fois supérieure à celle d'un CD conventionnel, ainsi que la quantification 1 bit qui permet au disque de contenir 4 fois plus d'informations qu'un CD au format PCM standard. Les Super Audio CD sont divisés en plusieurs types, que voici.

- Super Audio CD (disque à une couche)
  Ce disque ne contient qu'une seule couche HD*.

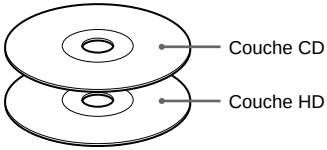
* Couche de signal haute densité du Super Audio CD



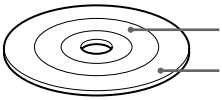
- Super Audio CD (disque à deux couches)
  Ce disque est constitué de deux couches HD et peut étendre la lecture sur des périodes prolongées.
  En outre, comme le disque à deux couches regroupe les deux couches HD sur la même face, vous ne devez pas le retourner pendant la lecture.



- Super Audio CD + CD (disque hybride)
  Ce disque contient une couche HD et une couche CD. En outre, comme les deux couches sont regroupées sur la même face, vous ne devez pas retourner le disque pendant la lecture. Vous pouvez lire cette couche CD sur un lecteur de CD conventionnel.



• Super Audio CD à 2 canaux + multi-canal
Ce disque est constitué d'une zone de lecture à 2 canaux et d'une zone de lecture multi-canal.



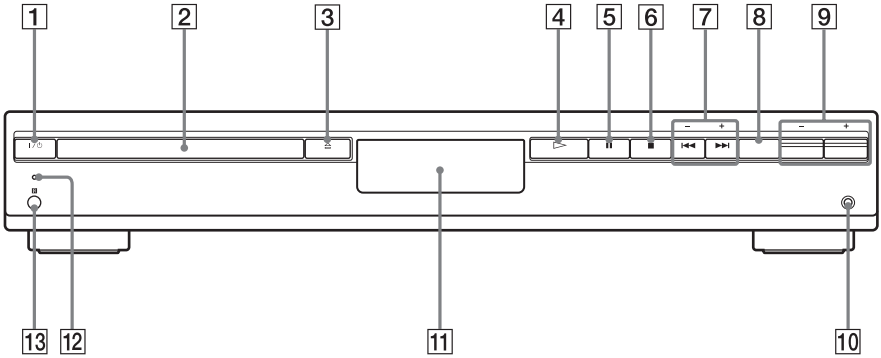
Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

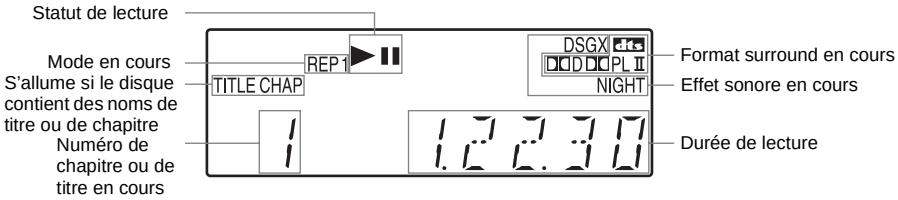
Panneau frontal



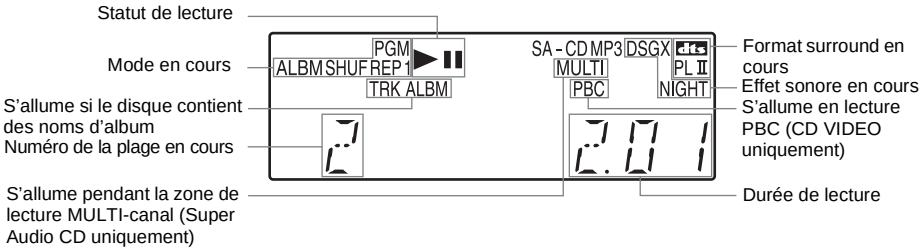
1 **I/⏻ (alimentation) (31)**
2 **Plateau de lecture (31)**
3 **⏏ (ouverture/fermeture) (31)**
4 **▷ (lecture) (31)**
5 **II (pause) (32)**
6 **■ (arrêt) (32)**
7 **I◄◄ /►►I, PRESET –/+ (présélection –/+) (32, 71)**
8 **FUNCTION (fonction) (31, 70, 71)**
9 **VOLUME –/+ (31, 82)**
10 **Prise PHONES (casque) (31)**
11 **Affichage du panneau frontal (95)**
12 **Témoin STANDBY (veille) (31)**
13 **(capteur de télécommande) (12)**

Affichage du panneau frontal

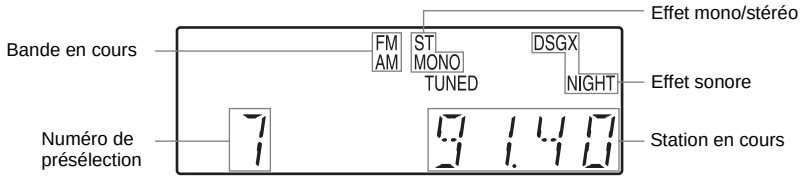
Pendant la lecture d'un DVD



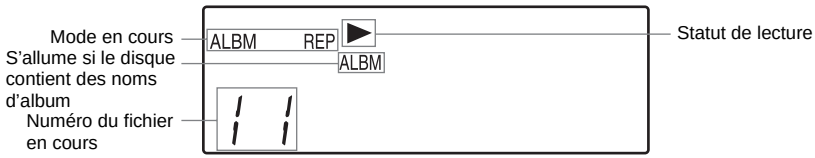
Lors de la lecture d'un CD VIDEO, Super Audio CD, CD ou MP3

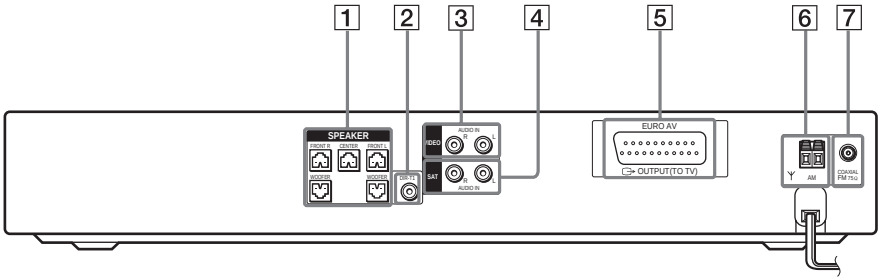


Pendant l'écoute de la radio



Pendant la lecture d'un disque JPEG





1 **Prises SPEAKER (enceinte) (13)**

2 **Prise DIR-T1 (13)**

3 **Prises VIDEO AUDIO IN L/R (entrée audio vidéo g/d) (22)**

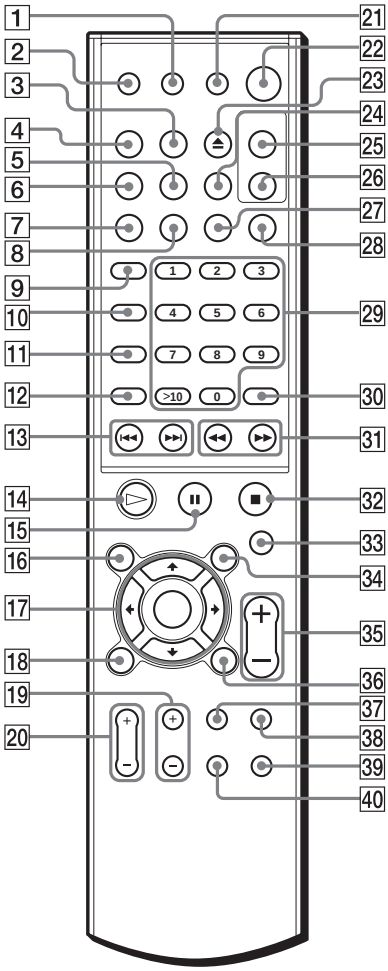
4 **Prises SAT AUDIO IN L/R (entrée audio sat g/d) (22)**

5 **Prise EURO AV OUTPUT (TO TV) (sortie Euro AV (vers TV)) (22)**

6 **Bornes AM (21)**

7 **Prise FM 75 Ω COAXIAL (21)**

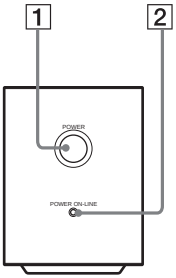
Télécommande



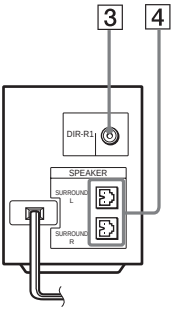
1 **SONY TV DIRECT (68)**
2 **SLEEP (endormissement) (74)**
3 **TUNER/BAND (tuner/bande) (70, 71)**
4 **MUTING (sourdine) (32)**
5 **TUNER MENU (menu Tuner) (70)**
6 **PLAY MODE (mode de lecture) (40, 42)**
7 **REPEAT (répétition)**
8 **FM MODE (mode FM) (71)**
9 **TV (téléviseur)**
10 **AUDIO (54)**
11 **ANGLE (59)**
12 **SUBTITLE (sous-titre) (60)**
13 **I◄◄ /►►I, PRESET –/+ (présélection –/+) (35, 71)**
14 **▷ PLAY (lecture) (31, 35, 40, 42, 44, 45)**
15 **II PAUSE (32)**
16 **DVD TOP MENU/ALBUM– (menu principal DVD/Album–) (34, 36, 38)**
17 **←/↑/↓/→/ENTER (entrée) (34, 36, 38, 40, 43, 44, 46, 54, 59, 60, 61, 70, 76)**
18 **DVD DISPLAY (affichage DVD) (36, 38, 44, 46, 52, 54, 59, 60)**
19 **TV CH +/–**
20 **TV VOL +/–**
21 **TV I/⏻ (mise sous tension/veille) (66)**
22 **I/⏻ (veille) (31, 71)**
23 **⏏ (ouverture/fermeture)**
24 **DSGX (58)**
25 **AUTO FORMAT DIRECT (format auto direct) (56)**
26 **MODE**
27 **NIGHT MODE (mode nuit) (58)**
28 **FUNCTION (fonction) (28, 31, 70, 71)**
29 **Touches numériques (34, 40, 46, 59, 61, 66)**
30 **ENTER (entrée)**
31 **◄◄/►►/◄I/I►► SLOW, TUNING –/+ (ralenti, syntonisation –/+) (45, 70)**
32 **■ STOP (arrêt) (35, 61)**
33 **DISPLAY (affichage) (49, 52, 71)**
34 **DVD MENU/ALBUM+ (menu DVD/ Album+) (34, 36, 38)**
35 **VOLUME +/– (71)**
36 **↩ RETURN (retour) (35, 36, 38, 61, 76)**
37 **TV/VIDEO (66)**
38 **CLEAR (annulation) (40, 46)**
39 **DIMMER (gradateur) (74)**
40 **DVD SETUP (configuration DVD) (63, 76)**

Amplificateur Surround

Panneau frontal



Panneau arrière



1 **POWER (alimentation) (24)**

2 **Témoin POWER/ON LINE (alimentation/en ligne) (24)**

3 **Prise DIR-R1 (13)**

4 **Prises SPEAKER (enceintes) (13)**

Liste des codes de langue

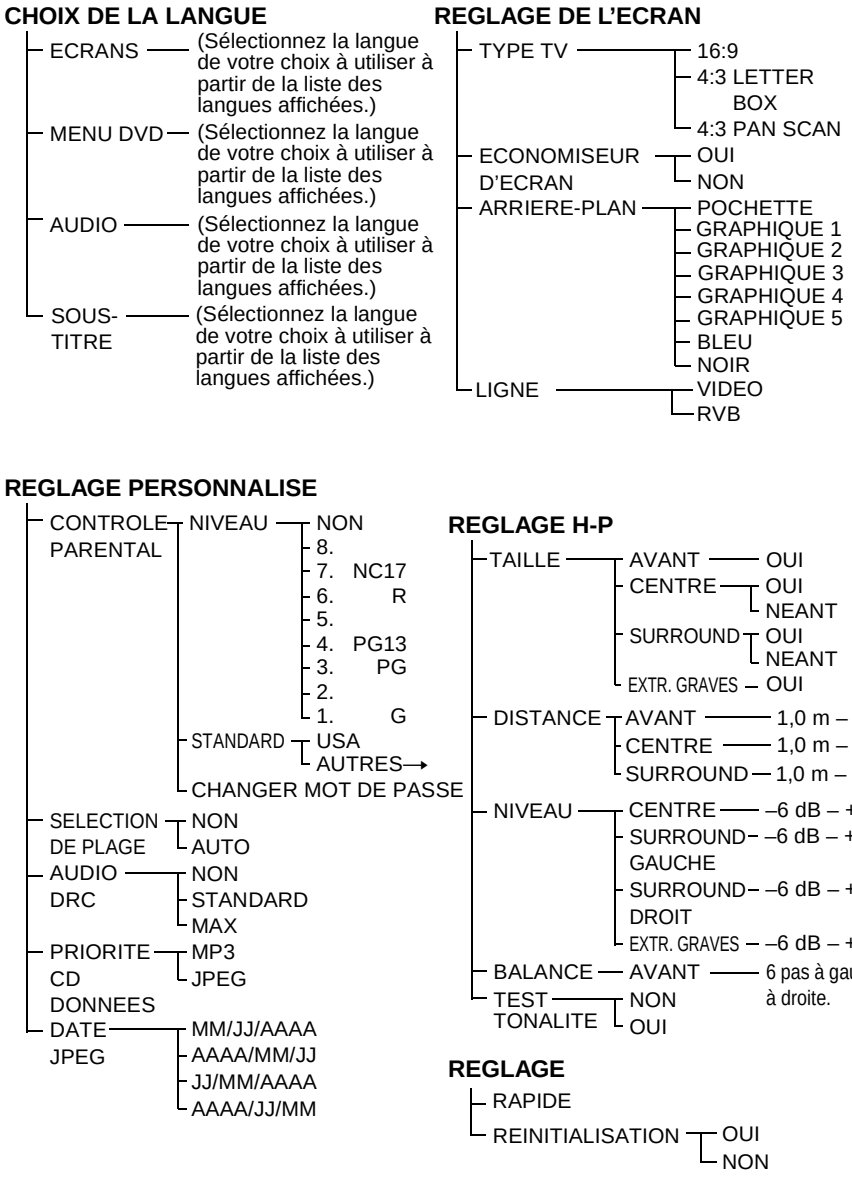
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Non spécifiée
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu d'installation DVD.

L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.



Index

Chiffres

16:9 78
4:3 LETTER BOX 78
4:3 PAN SCAN 78

A

Affichage du panneau frontal 95
ALBUM 36, 47
Album 6, 90
ANGLE 59
ARRIERE-PLAN 78
AUDIO 54, 77
AUDIO DRC 80
Avance rapide 45

B

BALANCE 82
Balayage 45

C

CD VIDEO 90
Champ acoustique 56
CHAPITRE 47
Chapitre 6, 90
CHOIX DE LA LANGUE 77
Code local 7, 90
CONTROLE PARENTAL 63, 79, 90

D

DATE JPEG 80
Dépannage 85
Diaporama 39
DIMMER 74
DISPLAY 49
Disques compatibles 6
DISTANCE 81
Dolby Digital 91
Dolby Pro Logic II 91
Dolby Surround Pro Logic 91
DSGX 58
DTS 91
DVD 91

E

Economie d'énergie 32
ECONOMISEUR D'ECRAN 78
Ecran de menu
Affichage du menu de commande 10
ECRANS 77

F

Fichier 7, 92
Fonction d'angles multiples 59, 92
Fonction multilingue 54, 92

I

INDEX 47
Index 6, 92

J

JPEG 38

L

Lecture aléatoire 42
Lecture au ralenti 45
Lecture continue
CD/CD VIDEO/DVD/MP3 31
Lecture PBC 35, 90
Lecture programmée 40
LINE 79

M

Manipulation des disques 9
Menu d'installation 76
Menu de commande 10
MENU DVD 77
MP3 36
MUTING 32

N

NIGHT MODE 58
NIVEAU 82

P

Panneau arrière 96
Panneau frontal 94
Piles 12
PLAGE 47
Plage 6, 92
PLAY MODE 40, 42
PRIORITE CD DONNEES 80

R

Raccordement des enceintes 13
Raccordements des antennes 21
Raccordements du téléviseur et des composants vidéo 22
Radio 71
RDS 73
RECH. TEMPORELLE 46
REGLAGE DE L'ECRAN 78
REGLAGE H-P 81
REGLAGE PERSONNALISE 79
REPETER 44
Reprise de la lecture 33
Retour rapide 45

S

SCENE 10
Scène 7, 92
SELECTION DE PLAGE 79
SHUFFLE 42
SLEEP 74
SOUS-TITRE 77
Station présélectionnée 70
Super Audio CD 92
Système sans fil 20, 24

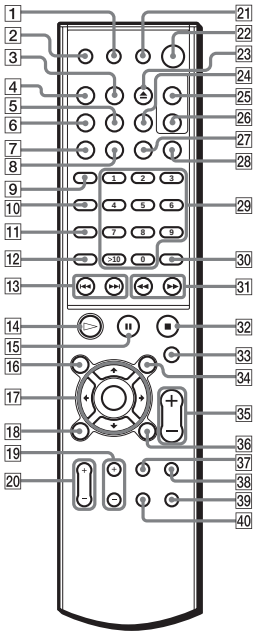
T

TAILLE 81
Télécommande 66, 97
TEST TONALITE 82
TITRE 47
Titre 6, 93
TUNER MENU 70
TYPE TV 78

V

VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE 61

Référence rapide pour la télécommande



Remarque

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres produits DVD Sony.
Par conséquent, selon la touche, d'autres produits DVD Sony risquent de réagir.

1 Met sous tension le téléviseur et la chaîne Sony, puis bascule vers la source d'entrée du téléviseur.
2 Met la chaîne hors tension à une heure préalablement déterminée.
3 Sélectionne la bande AM ou FM.
4 Coupe le son.
5 Appuyez sur cette touche pour enregistrer une station présélectionnée.
6 Sélectionne un programme ou un mode de lecture aléatoire.
7 Affiche le statut de répétition.
8 Commute la réception stéréo de la bande FM sur mono ou stéréo.
9 Commute la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et le système.
Règle la télécommande sur le mode TV.
Mode Normal : éteint.
Mode TV : rouge.
10 Modifie le son pendant la lecture d'un DVD ou CD VIDEO.
11 Modifie les angles pendant la lecture d'un DVD.
12 Affiche le menu « SOUS-TITRE » dans la fenêtre du menu de commande.
13 ⏮/⏭ : Appuyez sur cette touche pour passer à la plage ou au chapitre suivant ou pour revenir à la plage ou au chapitre précédent. PRESET –/+ : Balaie toutes les stations présélectionnées.
14 Lit un disque.
15 Interrompt la lecture d'un disque.
16 Affiche le menu des titres sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums
17 Sélectionne et exécute les options et les réglages.
18 Affiche la fenêtre du menu de commande sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
19 Sélectionne le canal du téléviseur.
20 Ajuste le volume du téléviseur.
21 Met le téléviseur sous et hors tension.
22 Met l'appareil sous et hors tension.
23 Ouvre ou ferme le plateau de lecture.
24 Les graves sont effectivement renforcées.
25 Sélectionne le champ acoustique.
26 Sélectionne le champ acoustique.
27 Rend le son plus clair aux niveaux de volume bas.
28 Sélectionne le composant que vous souhaitez utiliser.
29 Sélectionne les options des réglages.
*TV : Sélectionne les numéros des canaux.**
30 Valide les options ou les réglages.
TV : Appuyez sur cette touche après avoir sélectionné un numéro de canal.
31 ◀◀/▶▶ (SCAN) : Localise un point tout en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque. ◀❙/❙▶ SLOW : Lit un disque au ralenti en mode de pause. TUNING –/+ : Balaie toutes les stations radio disponibles.
32 Arrête la lecture d'un disque.
33 Commute l'élément affiché sur le panneau frontal.
34 Affiche le menu du DVD sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums
35 Ajuste le volume de l'appareil.
36 Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.
37 Modifie le mode d'entrée du téléviseur.
38 Annule les plages programmées, etc.
39 Modifie la luminosité de l'affichage du panneau frontal de deux manières.
40 Affiche la fenêtre de configuration sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.

* La méthode suivante fonctionne également, selon le fabricant du téléviseur. Appuyez sur >10, puis sur le numéro. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur >10, puis sur 2 et sur 5.)

DE

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie die Anlage nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das Etikett befindet an der Rückseite des Geräts.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs/DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich im Inneren der DVD-Heimkinoanlage Feuchtigkeit niederschlagen. Es besteht dann die Gefahr, dass die Linsen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa 30 Minuten lang ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für die DVD-Heimkinoanlage von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Anlage bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren der Anlage kein Wärmestau bildet.
- Wenn das Gerät lange Zeit mit hoher Lautstärke betrieben wird, erwärmt sich das Gehäuse. Dies ist keine Fehlfunktion. Vermeiden Sie jedoch, das Gehäuse zu berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank usw. auf, wo die Belüftung unzureichend ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.
- Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie etwas auf die Anlage stellen. Die Anlage ist mit einem Endverstärker ausgestattet. Wenn die Lüftungsschlitze an der Oberseite blockiert werden, kann dies zu einem Wärmestau und Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite der Anlage blockiert werden.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen in der Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie dann die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs/DVDs heraus. Andernfalls könnten die CDs/DVDs beschädigt werden.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrer Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweis zu Reinigungs-CDs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD für CD/DVD-Player. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweis zu den Farben auf dem Fernsehschirm

Wenn die Lautsprecher Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm verursachen, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Das Typenschild befindet an der Rückseite des Geräts.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Diese Anlage kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Fortsetzung

Transportieren der Anlage

Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, können Sie den internen Mechanismus folgendermaßen schützen.

1. Nehmen Sie die CD/DVD aus der Anlage.
2. Schalten Sie die Anlage aus.
3. Die Anzeige STANDBY an der Anlage leuchtet auf und im Display an der Vorderseite wird „SEE YOU“ angezeigt.
4. „STANDBY“ blinkt im Display an der Vorderseite.
5. Wenn „STANDBY“ nicht mehr blinkt, bleibt das Display an der Vorderseite leer. Die Anzeige STANDBY leuchtet jedoch weiter.
6. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose.

Inhalt

Willkommen! 3
Sicherheitsmaßnahmen 3
Zu dieser Anleitung 7
Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden 7
Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs 7
Hinweise zu CDs/DVDs 10
Überblick über das Steuermenü 11

Vorbereitungen

Auspacken 13
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung 13
Schritt 1: Anschließen des Lautsprechersystems 14
Schritt 2: Anschließen der Antennen 22
Schritt 3: Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten 24
Schritt 4: Anschließen der Netzkabel 26
Schritt 5: Ausrichten des schnurlosen Systems 26
Schritt 6: Ausführen der Schnellkonfiguration 30
Einstellungen für die Lautsprecher 32

Wiedergeben von CDs/DVDs

Wiedergeben von CDs/DVDs 33
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben ..... 35 (Wiedergabefortsetzung)
Arbeiten mit dem Menü einer DVD 36
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (Version 2.0) ..... 36 (PBC-Wiedergabe)
Wiedergeben eines MP3-Audiostücks 37
Wiedergeben von JPEG-Bilddateien 39
Zusammenstellen eines eigenen Programms ..... 41 (Programmwiedergabe)
Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge ..... 43 (Zufallswiedergabe)
Wiederholte Wiedergabe ..... 45 (Wiedergabewiederholung)
Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD ..... 46 (Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/Indexnummer/Album/Datei 48
Anzeigen von Informationen zur CD/DVD 50

Klangeinstellungen

Wechseln der Tonspur 56
Wiedergeben von Raumklang 58
Auswählen eines Klangeffekts 60

Weitere Funktionen

Wechseln des Blickwinkels 61
Anzeigen der Untertitel 62
Sperren von CDs/DVDs ..... 63 (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)

Sonstige Funktionen

Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung 68
Die Funktion SONY TV DIRECT 70
Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät 72
Radioempfang 72
Das Radiodatensystem (RDS) 75
Die automatische Ausschaltfunktion (Sleep-Timer) 76
Zurücksetzen der Einstellungen auf die Standardwerte 77

Fortsetzung

Einstellen der Anlage

Das Setup-Menü 78
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton ..... 79 (SPRACHE)
Einstellungen für das Bild ..... 80 (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)
Individuelle Einstellungen ..... 82 (BENUTZEREINSTELLUNGEN)
Einstellungen für die Lautsprecher ..... 83 (LAUTSPRECHER)
Schnellkonfiguration und Zurücksetzen der Anlage ..... 86 (EINSTELLUNGEN)

Weitere Informationen

Störungsbehebung 87
Technische Daten 91
Glossar 92
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 96
Liste der Sprachcodes 101
Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü 102
Index 103
Kurzreferenz für die Fernbedienung 104

Zu dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente auf der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente an der Anlage verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
DVD	Zeigt Funktionen an, die bei DVD VIDEOs, DVD-Rs/DVD-RWs im Videomodus und bei DVD+Rs/ DVD+RWs zur Verfügung stehen
VIDEO CD	Zeigt Funktionen an, die bei VIDEO-CDs zur Verfügung stehen
CD	Zeigt Funktionen an, die bei CDs zur Verfügung stehen
SA-CD CD	Zeigt Funktionen an, die bei Super Audio CDs und Audio-CDs zur Verfügung stehen
MP3	Zeigt Funktionen an, die bei MP3*-Audiostücken zur Verfügung stehen
JPEG	Zeigt Funktionen an, die bei JPEG-Dateien zur Verfügung stehen

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein von der ISO/MPEG definiertes Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten.

Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden

Format der CD/DVD	Logo
DVD VIDEO	DVD VIDEO
Super Audio CD	SUPER AUDIO CD
VIDEO-CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO
Audio-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT
CD-R/CD-RW (Audiodaten) (MP3-Dateien) (JPEG-Dateien)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable / COMPACT disc Recordable / COMPACT disc ReWritable

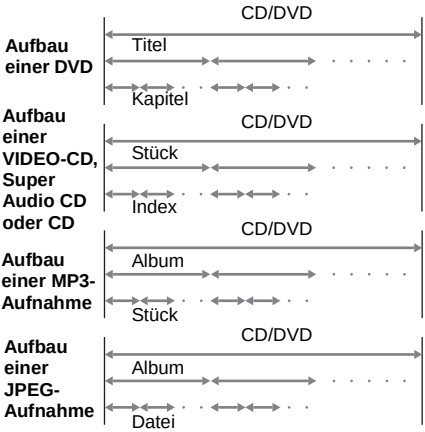
Das Logo „DVD VIDEO“ ist ein Warenzeichen.

Terminologie im Zusammenhang mit CDs/ DVDs

- **Titel**
  Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.
- **Kapitel**
  Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.
- **Album**
  Zusammenstellung von Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken oder Bildern in Form von JPEG-Dateien auf einer Daten-CD.
- **Stück**
  Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, Super Audio CD, CD oder MP3-CD.
- **Index (Super Audio CD, CD) / Video-Index (VIDEO-CD)**
  Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so dass Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD oder einer Super Audio CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

Fortsetzung

- **Szene**
  Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) (Seite 36) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt.
- **Datei**
  Einheiten eines Bildes auf einer Daten-CD mit JPEG-Bilddateien.



Hinweis zu PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung) bei VIDEO-CDs

Diese Anlage entspricht Version 1.1 und 2.0 der VIDEO-CD-Standards. Je nach CD-Typ sind zwei Wiedergabearten möglich.

Datenträgertyp	Funktionen
VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen (CDs der Version 1.1)	Videowiedergabe (bewegte Bilder) sowie Tonwiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (CDs der Version 2.0)	Wiedergabe interaktiver Software anhand von Menüanzeigen auf dem Fernsehschirm (PBC-Wiedergabe) zusätzlich zu Videowiedergabefunktionen von CDs der Version 1.1. Außerdem können Standbilder mit hoher Auflösung angezeigt werden, falls solche auf der CD enthalten sind.

Hinweise zu Multisession-CDs

- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, sofern ein MP3-Audiostück in der ersten Sitzung enthalten ist. Auch weitere MP3-Audiostücke in späteren Sitzungen können in diesem Fall wiedergegeben werden.
- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, wenn eine JPEG-Bilddatei in der ersten Sitzung enthalten ist. Auch weitere JPEG-Bilddateien in späteren Sitzungen können in diesem Fall wiedergegeben werden.
- Wenn Audiostücke und Bilder im Musik-CD-Format bzw. Video-CD-Format in der ersten Sitzung aufgezeichnet sind, wird nur die erste Sitzung wiedergegeben.

Regionalcode

Die Anlage hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite und gibt nur DVDs wieder, die mit demselben Regionalcode versehen sind.

DVDs mit der Markierung können mit dieser Anlage ebenfalls abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung [Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.] auf dem Fernsehschirm. Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.

Beispiele für CDs/DVDs, die mit dieser Anlage nicht wiedergegeben werden können

Mit dieser Anlage können folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:

- CD-ROMs (mit Ausnahme von Dateien mit der Erweiterung „.MP3“, „.JPG“ und „.JPEG“)
- CD-Rs/CD-RWs in anderen als den folgenden Aufnahmeformaten:
  – Audio-CD-Format
  – Video-CD-Format

– MP3/JPEG-Format, das ISO9660*, Stufe 1/Stufe 2, oder dem erweiterten Joliet-Format entspricht
- Datenbereiche in CD-Extras
- DVD-ROMs
- Audio-DVDs
- DVD-RAMs
- DVD-RWs im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme)
- Dateien im progressiven JPEG-Format

* Logisches Format für Dateien und Ordner auf CD-ROMs, definiert von der ISO (International Organization for Standardization = Internationale Normungsorganisation)

Verwenden Sie keine der folgenden Arten von CDs/DVDs:

- DVDs mit einem anderen Regionalcode (Seite 8, 94).
- CDs/DVDs, die nicht dem Standard entsprechen und nicht rund sind (z. B. karten-, herz- oder sternförmige Datenträger).
- CDs/DVDs mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern.
- CDs/DVDs mit Kleberückständen oder Zellophanband.

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs/DVD-Rs/DVD-RWs (Videomodus)/DVD+R/DVD+RW

Beachten Sie, dass manche CD-Rs/CD-RWs/DVD-Rs/DVD-RWs (Videomodus)/DVD+R/DVD+RW auf diesem Player aufgrund der Aufnahmequalität und des physischen Zustands des Datenträgers bzw. der Merkmale des Aufnahmegeräts und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden können.

Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät.

Beachten Sie bitte, dass Datenträger, die im Format Packet Write erstellt wurden, ebenfalls nicht wiedergegeben werden können.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Diese Anlage gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Urheberrechte

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

Diese Anlage ist kompatibel mit dem Dolby* Digital- und Dolby Pro Logic (II)-Adaptivmatrix-Surround-Decoder und DTS** Digital Surround-fähig.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

** Hergestellt in Lizenz der Digital Theater Systems, Inc.
„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Hinweise zu CDs/DVDs

Umgang mit CDs/DVDs

- Fassen Sie CDs/DVDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD/DVD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs/DVDs.

- Setzen Sie CDs/DVDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie CDs/DVDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie CDs/DVDs vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch.
  Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.

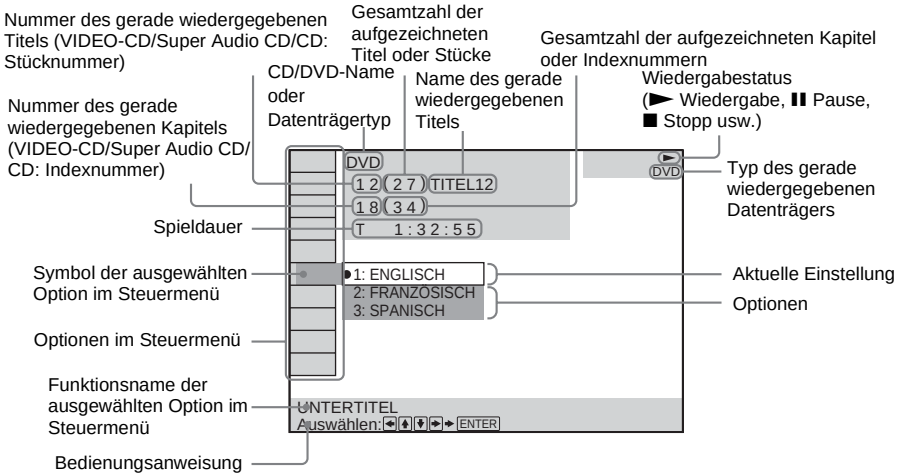
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Auf dieser Anlage können Sie nur runde Standard-CDs/DVDs wiedergeben lassen. Bei anderen CDs/DVDs (z. B. karten-, herz- oder sternförmigen) können Fehlfunktionen auftreten.

Verwenden Sie keine CDs/DVDs mit handelsüblichem Zubehör, zum Beispiel einem Etikett oder Ring.

Überblick über das Steuermenü

Über das Steuermenü können Sie eine Funktion auswählen, die Sie verwenden möchten. Das Steuermenü wird angezeigt, wenn Sie die Taste DVD DISPLAY drücken. Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.


Nummer des gerade wiedergegebenen Titels (VIDEO-CD/Super Audio CD/CD: Stücknummer)
Gesamtzahl der aufgezeichneten Titel oder Stücke
Gesamtzahl der aufgezeichneten Kapitel oder Indexnummern
CD/DVD-Name oder Datenträgertyp
Name des gerade wiedergegebenen Titels
Wiedergabestatus (► Wiedergabe, ❚❚ Pause, ■ Stopp usw.)
Nummer des gerade wiedergegebenen Kapitels (VIDEO-CD/Super Audio CD/CD: Indexnummer)
DVD
1 2 (2 7) TITEL12
1 8 (3 4)
T 1 : 3 2 : 5 5
Typ des gerade wiedergegebenen Datenträgers
Spieldauer
Symbol der ausgewählten Option im Steuermenü
1: ENGLISCH
2: FRANZOSISCH
3: SPANISCH
Aktuelle Einstellung
Optionen
Optionen im Steuermenü
Funktionsname der ausgewählten Option im Steuermenü
UNTERTITEL
Auswählen: ENTER
Bedienungsanweisung

Liste der Optionen im Steuermenü

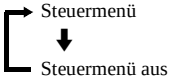
DISC	Dient zum Anzeigen von Namen oder Typ des Datenträgers, der in die Anlage eingelegt wurde.
TITEL (nur DVD) (Seite 48)/ SZENE (nur VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe)/STÜCK (nur VIDEO-CD) (Seite 48)	Dient zum Auswählen des Titels (DVD) bzw. des Stücks (VIDEO-CD) für die Wiedergabe. Zeigt die Szene an (VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe).
KAPITEL (nur DVD) (Seite 49)/ INDEX (nur VIDEO-CD) (Seite 49)	Dient zum Auswählen des Kapitels (DVD) oder der Indexnummer (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
ALBUM (nur MP3) (Seite 38, 48)	Dient zum Auswählen des Albums (MP3) für die Wiedergabe.
STÜCK (nur Super Audio CD/CD/ MP3) (Seite 38, 48)	Dient zum Auswählen des Stücks (Super Audio CD/CD/ MP3) für die Wiedergabe.
INDEX (nur Super Audio CD/CD) (Seite 49)	Anzeigen und Auswählen der Indexnummer für die Wiedergabe (Super Audio CD).
ZEIT (Seite 50)	Dient zum Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer und der Restspieldauer. Dient zum Eingeben des Zeitcodes für die Suche nach bestimmten Bild- und Musikpassagen.

Fortsetzung

TON (nur DVD/VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3) (Seite 56)	Dient zum Einstellen des Klangs.
UNTERTITEL (nur DVD) (Seite 62)	Dient zum Anzeigen der Untertitel. Dient zum Auswählen der Untertitelsprache.
ALBUM (nur JPEG) (Seite 39)	Dient zum Auswählen des Albums (JPEG) für die Wiedergabe.
DATEI (nur JPEG) (Seite 39)	Dient zum Auswählen der Datei (JPEG) für die Wiedergabe.
DATUM (nur JPEG) (Seite 54)	Dient zum Anzeigen der Datumsangaben.
BLICKWINKEL (nur DVD) (Seite 61)	Dient zum Wechseln des Blickwinkels.
MODUS (nur VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG) (Seite 44)	Dient zum Auswählen des Wiedergabemodus.
WIEDERHOLEN (Seite 45)	Hiermit können Sie die gesamte CD/DVD (alle Titel/Stücke) sowie einzelne Titel, Kapitel, Stücke und Alben oder ein Programm wiederholt wiedergeben lassen.
INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG (Seite 63)	Dient zum Verhindern der Wiedergabe.

Tipps

• Mit jedem Tastendruck auf DVD DISPLAY wechselt die Steuermenüanzeige folgendermaßen:



Die Optionen im Steuermenü hängen von der verwendeten CD/DVD ab.

• Das Steuermenüsymbol leuchtet grün → , es sei denn, Sie setzen die Einstellung für [WIEDERHOLEN] auf [AUS].

• Die Anzeige [BLICKWINKEL] leuchtet nur grün, wenn auf der DVD mehrere Blickwinkel aufgezeichnet sind.

Vorbereitungen

Auspacken

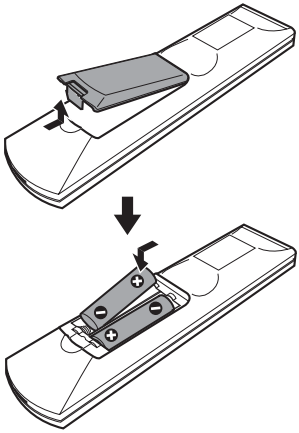
Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Lautsprecher (5)
- Tiefsttonlautsprecher (1)
- Raumklangverstärker (1)
- Lautsprecherkabelabdeckung (1)
- Lautsprecherkabelhalter (1)
- Schraube (1)
- Infrarotsender* (1)
- Infrarotempfänger* (1)
- Ständer für Infrarotempfänger (1)
- AM-Ringantenne (1)
- UKW-Wurfantenne (1)
- Lautsprecherkabel (3,5 m × 3, 5 m × 2)
- Fernbedienung RM-SP240 (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Unterlagen (4)
- Bedienungsanleitung
- Lautsprecher - Anschluss und Anordnung (Karte) (1)

* Die Cinchkabel des Infrarotsenders und Infrarotempfängers sind nur für diese Anlage geeignet. Sie können kein handelsübliches Verlängerungskabel verwenden.

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können die Anlage mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen ⊕ und ⊖ im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor ▣ an der Anlage.



Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung weder großer Hitze noch Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

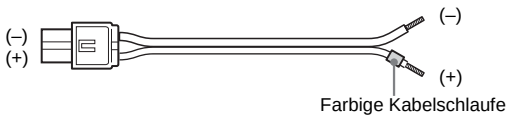
Schritt 1: Anschließen des Lautsprechersystems

Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprechersystem über die mitgelieferten Lautsprecherkabel, indem Sie die Kabel an Buchsen derselben Farbe anschließen. Die Raumklanglautsprecher schließen Sie an den Raumklangverstärker an, der die Tonsignale schnurlos empfängt. Schließen Sie keine anderen als die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher an.
Um den bestmöglichen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Lautsprecherparameter (Abstand, Pegel usw.) wie auf Seite 32 erläutert an.

Erforderliche Kabel

Lautsprecherkabel

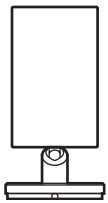
Der Stecker und die farbige Kabelschlaufe der Lautsprecherkabel haben dieselbe Farbe wie das Etikett an den Buchsen, an die sie angeschlossen werden müssen.



Erforderliche Geräte für das schnurlose System

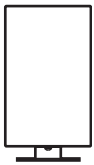
Infrarotsender

Die Tonsignale werden über Infrarotstrahlen übertragen. Schließen Sie den Sender an die Anlage an.

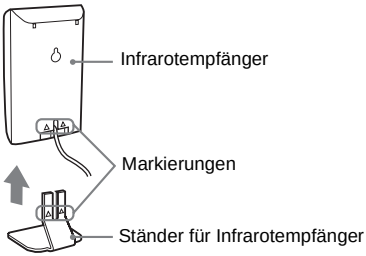


Infrarotempfänger

Die Tonsignale werden über Infrarotstrahlen empfangen. Schließen Sie den Empfänger an den Raumklangverstärker an.



Wenn Sie den Ständer für den Infrarotempfänger verwenden, bringen Sie den Ständer so an, dass die beiden Markierungen am Infrarotempfänger und am Ständer aneinander ausgerichtet sind.

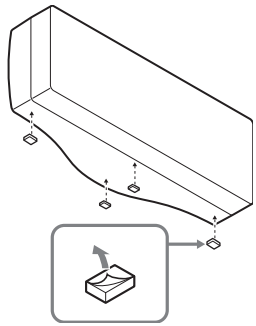


Raumklangverstärker

Die Tonsignale werden über den Infrarotempfänger empfangen und an die Raumklanglautsprecher gesendet.
Schließen Sie die Raumklanglautsprecher und den Infrarotempfänger an den Raumklangverstärker an.

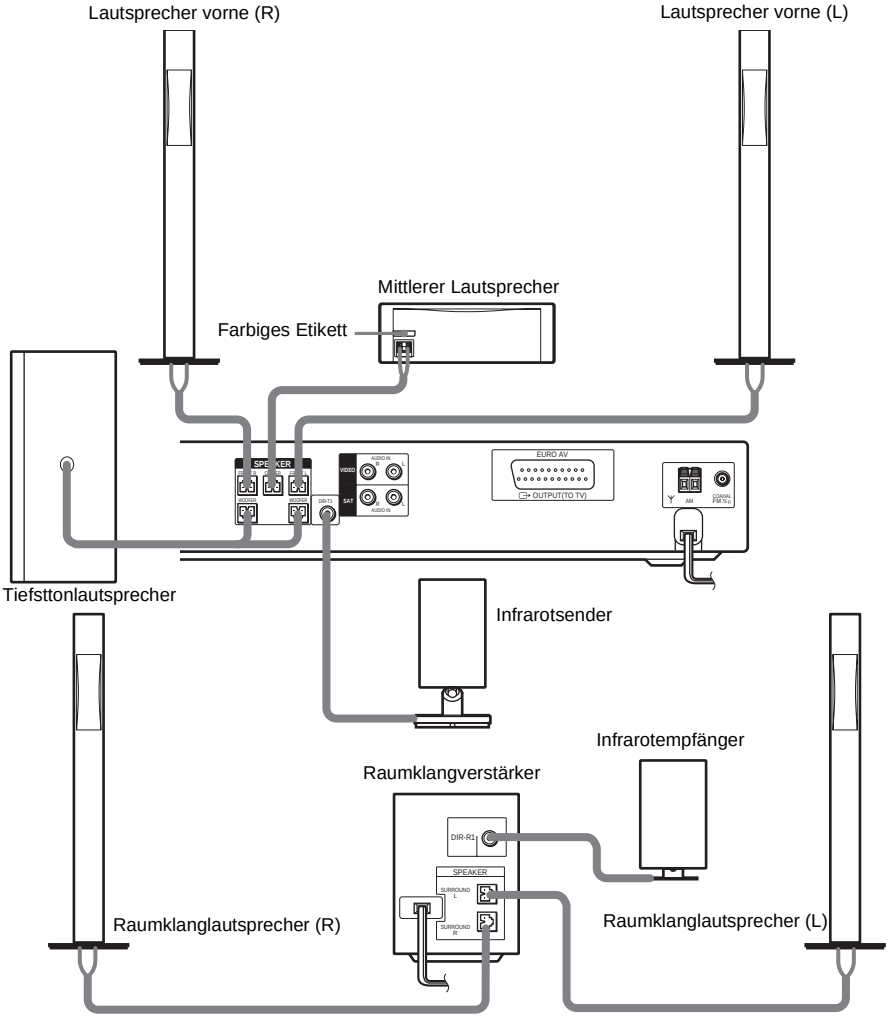
So bringen Sie die Unterlagen an

Bringen Sie die mitgelieferten Unterlagen wie in der Abbildung gezeigt am mittleren Lautsprecher an, damit der Lautsprecher bei der Wiedergabe nicht vibriert oder sich verschiebt.



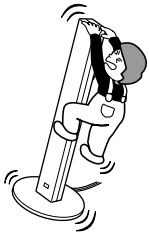
Anschlüsse für die Lautsprecher

Lautsprecher	Buchsen
Vordere Lautsprecher	Buchsen SPEAKER FRONT L (weiß) und R (rot)
Raumklanglautsprecher	Buchsen SPEAKER SURR L (blau) und R (grau)
Mittlerer Lautsprecher	Buchse SPEAKER CENTER (grün)
Tiefsttonlautsprecher	Buchsen SPEAKER WOOFER (violett)
Infrarotsender	Buchse DIR-T1 (pink) an der Anlage
Infrarotempfänger	Buchse DIR-R1 (hellblau) am Raumklangverstärker



Hinweise zur Aufstellung der Lautsprecher

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht an Orten auf, an denen sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
  - extremen Temperaturen
  - Staub oder Schutz
  - hoher Feuchtigkeit
  - Vibrationen
  - direktem Sonnenlicht
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tiefsttonlautsprecher oder einen Lautsprecherständer, an dem Sie die vorderen bzw. die Raumklanglautsprecher montiert haben, auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.
- Lehnen Sie sich nicht an die Lautsprecher und hängen Sie sich nicht daran. Andernfalls können die Lautsprecher umkippen.



Hinweise zum Aufstellen des Infrarotsenders und des Infrarotempfängers

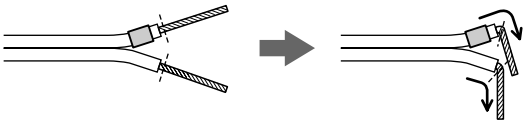
- Stellen Sie den Infrarotempfänger so auf, dass er keinem direktem Sonnenlicht oder sehr hellem Licht z. B. von einer Glühlampe ausgesetzt ist.
- Die Cinchkabel des Infrarotsenders und Infrarotempfängers sind nur für diese Anlage geeignet. Sie können kein handelsübliches Verlängerungskabel verwenden.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Isolierung der Lautsprecherkabel nicht in eine der SPEAKER-Buchsen gerät.

Tipp

Winkeln Sie das abisolierte Ende der Lautsprecherkabel ab, bevor Sie die Kabel anschließen. So verhindern Sie, dass das Ende der Isolierung in eine der SPEAKER-Buchsen gerät.

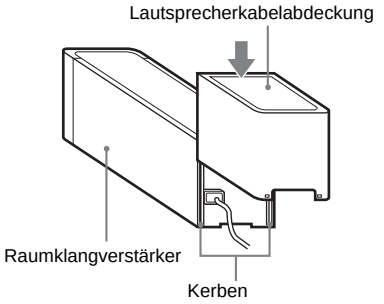


Informationen zum Raumklangverstärker

Nach dem Anschließen können Sie die Abdeckung am Raumklangverstärker anbringen, um Kabel zu verlegen und zu verstauen.

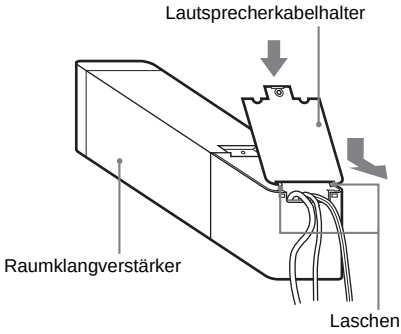
Anbringen der Abdeckung

1 Bringen Sie die Lautsprecherkabelabdeckung an, indem Sie sie in den Kerben an den Kanten des Raumklangverstärkers nach unten schieben.

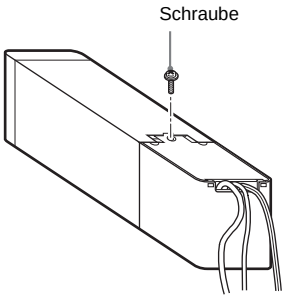


Drücken Sie die Lautsprecherkabelabdeckung nach unten, bis sie mit einem Klicken einrastet. Drehen Sie den Raumklangverstärker mit der Unterseite nach oben und verstauen Sie die Kabel in der Lautsprecherkabelabdeckung.

2 Setzen Sie die Laschen des Lautsprecherkabelhalters in die Aussparungen der Lautsprecherkabelabdeckung ein und drücken Sie den Halter hinein.



3 Befestigen Sie den Lautsprecherkabelhalter mit der mitgelieferten Schraube.



Hinweise

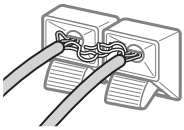
- Verwenden Sie Lautsprecherkabelabdeckung und -halter nicht ohne die mitgelieferte Schraube.
- Entfernen Sie vor dem Abnehmen der Lautsprecherkabelabdeckung zuerst die Schraube am Lautsprecherkabelhalter. Wenn die Schraube angebracht ist und Sie die Lautsprecherkabelabdeckung mit Gewalt abnehmen, kann es zu Schäden kommen.
- Ziehen Sie beim Abnehmen des Halters die Seiten der Lautsprecherkabelabdeckung behutsam auseinander.

So vermeiden Sie einen Kurzschluss an den Lautsprechern

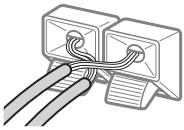
Wenn an den Lautsprechern ein Kurzschluss auftritt, kann die Anlage beschädigt werden. Um dies zu verhindern, beachten Sie beim Anschließen der Lautsprecher bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen. Achten Sie darauf, dass die blanken Enden der Lautsprecherkabel keine andere Lautsprecherbuchse oder das blanke Ende eines anderen Lautsprecherkabels berühren.

Beispiele für ungeeignete Bedingungen am Lautsprecherkabel

Das abisolierte Lautsprecherkabel berührt einen anderen Lautsprecheranschluss.



Abisolierte Kabel berühren einander, weil zu viel Kabelisolierung entfernt wurde.



Lassen Sie nach dem Anschließen aller Komponenten, Lautsprecher und des Netzkabels einen Testton ausgeben, um zu überprüfen, ob alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Einzelheiten zum Ausgeben eines Testtons finden Sie auf Seite 85.
Wenn beim Ausgeben eines Testtons von einem Lautsprecher kein Ton zu hören ist oder ein Testton von einem anderen Lautsprecher ausgegeben wird als dem, der im Display an der Vorderseite angezeigt wird, wurde der Lautsprecher möglicherweise kurzgeschlossen. Überprüfen Sie in diesem Fall nochmals die Lautsprecherverbindung.

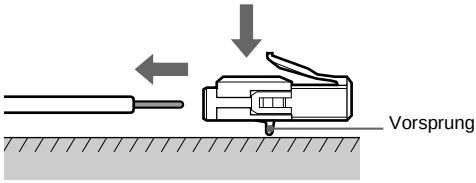
Hinweise

- Achten Sie darauf, das Lautsprecherkabel mit der richtigen Buchse an den Geräten zu verbinden: ⊕ mit ⊕ und ⊖ mit ⊖. Wenn die Kabel vertauscht sind, fehlen dem Klang die Bässe und der Klang wird möglicherweise verzerrt.
- Wenn Sie das Lautsprecherkabel falsch an die Anlage anschließen oder bei einem Kurzschluss die Lautstärke erhöhen, schaltet die Anlage in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige STANDBY blinkt rot. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel der Anlage aus der Netzsteckdose, stecken Sie es wieder ein und schalten Sie die Anlage ein.
- Wenn Sie das Lautsprecherkabel falsch an den Raumklangverstärker anschließen oder bei einem Kurzschluss die Lautstärke erhöhen, erlischt die Anzeige POWER/ON LINE. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel des Raumklangverstärkers aus der Netzsteckdose, stecken Sie es wieder ein und schalten Sie den Raumklangverstärker ein.

So wechseln Sie die Lautsprecherkabel

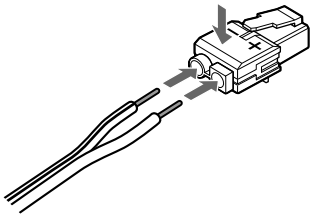
Wenn Sie ein anderes Lautsprecherkabel verwenden wollen, können Sie den Stecker abnehmen und an einem anderen Lautsprecherkabel anbringen.

Abnehmen des Steckers



Drücken Sie den Stecker mit dem Vorsprung nach unten auf eine ebene Oberfläche und ziehen Sie die Leitungen aus dem Stecker heraus.

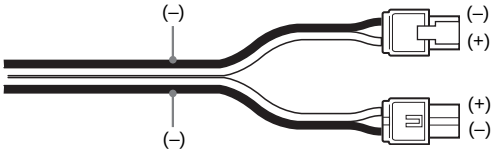
Anbringen des Steckers



Drücken Sie den Stecker auf eine ebene Oberfläche und schieben Sie die Leitungen des neuen Lautsprecherkabels hinein.
Beachten Sie, dass die mit einer Linie markierte Leitung des Kabels in die Minus-Seite (-) des Steckers eingesetzt werden muss.

Hinweise

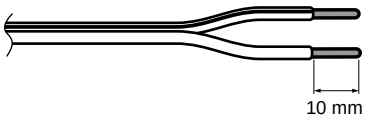
- Achten Sie darauf, die Oberfläche, die Sie zum Abnehmen bzw. Anbringen des Steckers benutzen (Tisch usw.), nicht zu beschädigen.
- Beachten Sie beim Tiefsttonlautsprecherkabel, dass die äußeren, schwarzen Kabeladern bzw. die mit Buchstaben gekennzeichneten Adern negativ sind.



- Wenn Sie beim Anschließen des Tiefsttonlautsprechers die Leitungen vertauschen und mit falscher Polarität verbinden, blinkt die Anzeige STANDBY und die Anlage wechselt in den Bereitschaftsmodus.

Tipps

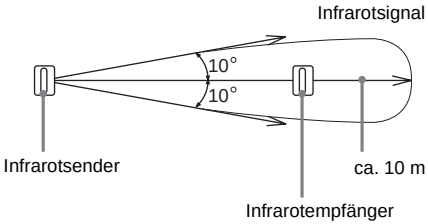
- Sie können diesen Stecker an handelsüblichen Lautsprecherkabeln der Größe AWG 18 bis AWG 22 montieren.
- Bevor Sie ein neues Kabel montieren, entfernen Sie am Ende der beiden Leitungen 10 mm der Isolierung und verdrillen Sie die Enden.



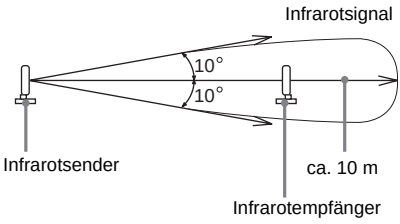
Informationen zum schnurlosen System

Dieses schnurlose System arbeitet mit dem „Digital Infrared Audio Transmission“-System (Seite 92). Im folgenden Diagramm wird der Bereich der Infrarotübertragung, also die Reichweite der Infrarotstrahlen, dargestellt.

Draufsicht



Seitenansicht



Hinweise

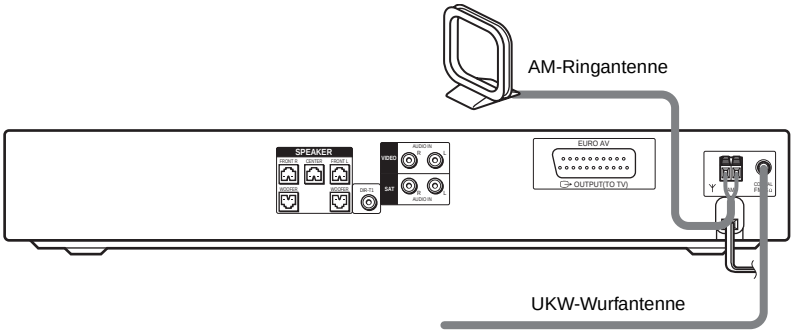
- Stellen Sie den Infrarotempfänger so auf, dass er keinem direktem Sonnenlicht oder sehr hellem Licht z. B. von einer Glühlampe ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich den mit der Anlage gelieferten Infrarotsender bzw. -empfänger.

Schritt 2: Anschließen der Antennen

Schließen Sie die mitgelieferten AM-/UKW-Antennen für den Radioempfang an.

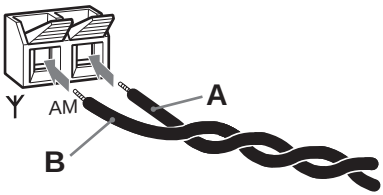
Anschlüsse für die Antennen

Antenne	Buchsen
AM-Ringantenne	AM-Anschluss
UKW-Wurfantenne	Buchse FM 75Ω COAXIAL



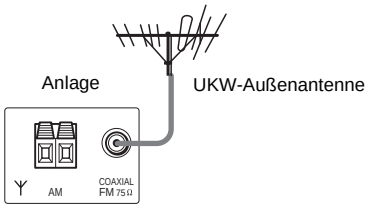
Hinweise

- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie die AM-Ringantenne von der Anlage und anderen Komponenten fern.
- Breiten Sie die UKW-Wurfantenne unbedingt ganz aus.
- Achten Sie darauf, dass die UKW-Wurfantenne nach dem Anschließen möglichst horizontal ausgerichtet ist.
- Wenn Sie die mitgelieferte AM-Ringantenne anschließen, können Kabel (A) und Kabel (B) beliebig an jeweils einen der Anschlüsse angeschlossen werden.



Tipp

Bei schlechtem UKW-Empfang schließen Sie die Anlage über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) wie unten dargestellt an eine UKW-Außenantenne an.



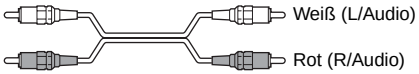
Schritt 3: Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten

Erforderliche Kabel

SCART (EURO AV)-Kabel zum Anschließen eines Fernsehgeräts (nicht mitgeliefert)

Audiokabel (nicht mitgeliefert)

Achten Sie beim Anschließen der Kabel darauf, die farbcodierten Stecker mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden.

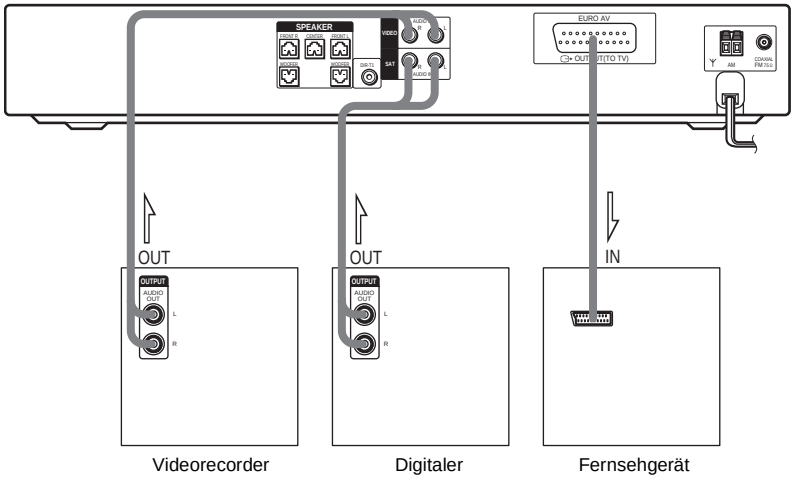


Buchsen für Video- und Audiokomponenten

Komponente	Buchsen
Fernsehgerät (VIDEO IN)	Buchse ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Videorecorder (AUDIO OUT)	Buchsen VIDEO (AUDIO IN)
Digitaler Satellitenempfänger (AUDIO OUT)	Buchsen SAT (AUDIO IN)

Anschließen an ein Fernsehgerät

Schließen Sie die Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel an Ihr Fernsehgerät an. Schließen Sie das SCART (EURO AV)-Kabel unbedingt an die Buchse ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Anlage an.
Wenn Sie die Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel an das Fernsehgerät anschließen, prüfen Sie, ob das Fernsehgerät S-Video- oder RGB-Signale unterstützt. Wenn das Fernsehgerät S-Videosignale unterstützt, schalten Sie den Eingangsmodus des Fernsehgeräts auf RGB-Signale um. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach.



Hinweise

- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um unerwünschte Störungen zu vermeiden.
- Schlagen Sie bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Die Anlage kann keine Farbdifferenzsignale ausgeben.
- Die Anlage kann keine Audiosignale an das angeschlossene Fernsehgerät ausgeben. Nur das Audiosignal des Fernsehgeräts wird von den Lautsprechern der Anlage ausgegeben.

Tipps

- Wenn Sie den Ton des Fernsehgeräts oder den Stereoton einer zweikanaligen Tonquelle über die 6 Lautsprecher dieser Anlage wiedergeben wollen, wählen Sie nicht „AUTO FORMAT DIRECT AUTO“ oder „2CHANNEL STEREO“ (Seite 58), sondern eins der anderen Klangfelder.
- Wenn es an einer an die Buchsen VIDEO AUDIO IN angeschlossenen Komponente bei der Wiedergabe zu Störungen kommt, schließen Sie die Komponente an die Buchsen SAT AUDIO IN an.

Tonwiedergabe von einer Spielekonsole (z. B. PlayStation 2) über die Anlage

Verbinden Sie die Audioausgangsbuchsen der Spielekonsole über Audiokabel (nicht mitgeliefert) mit den Buchsen SAT AUDIO IN (L/R) an der Anlage.

Hinweise

- Die Anlage gibt keine S-Videosignale aus.
- Wenn Sie mit FUNCTION (Seite 72) VIDEO oder SAT auswählen, wird das Audiosignal von der Buchse AUDIO L/R an die angeschlossenen Lautsprecher ausgegeben. Das Audiosignal wird nicht über die Buchse ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) ausgegeben.

Beim Anschließen an ein Fernsehgerät mit 4:3-Bildschirm

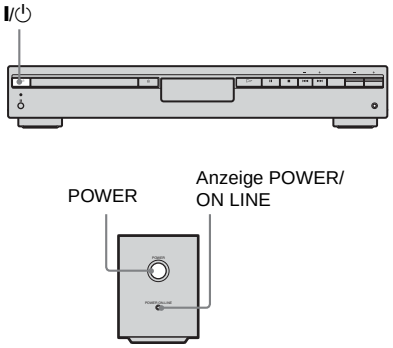
Je nach CD/DVD passt das Bild unter Umständen nicht auf Ihren Fernsehschirm.
Wenn Sie das Bildseitenverhältnis wechseln wollen, schlagen Sie bitte auf Seite 80 nach.

Schritt 4: Anschließen der Netzkabel

Bevor Sie die Netzkabel dieser Anlage und des Raumklangverstärkers an Netzsteckdosen anschließen, schließen Sie die vorderen und den mittleren Lautsprecher an die Anlage und die Raumklanglautsprecher an den Raumklangverstärker ann (Seite 16).

Schritt 5: Ausrichten des schnurlosen Systems

Wenn Sie die Lautsprecher, den Raumklangverstärker, den Infrarotsender, den Infrarotempfänger und die Netzkabel angeschlossen haben, müssen Sie das schnurlose System ausrichten, um eine gute Signalübertragung zu erzielen.



1 Drücken Sie I/⏻ an der Anlage und POWER am Raumklangverstärker.

Die Anlage und der Raumklangverstärker schalten sich ein und die Anzeige POWER/ ON LINE leuchtet rot.

2 Stellen Sie den Infrarotsender und den Infrarotempfänger so auf, dass sie aufeinander weisen.

Richten Sie die Geräte aus, bis die Anzeige POWER/ON LINE grün leuchtet.

Tipp

Der Infrarotsender kann zur einfachen Ausrichtung umgestellt werden.

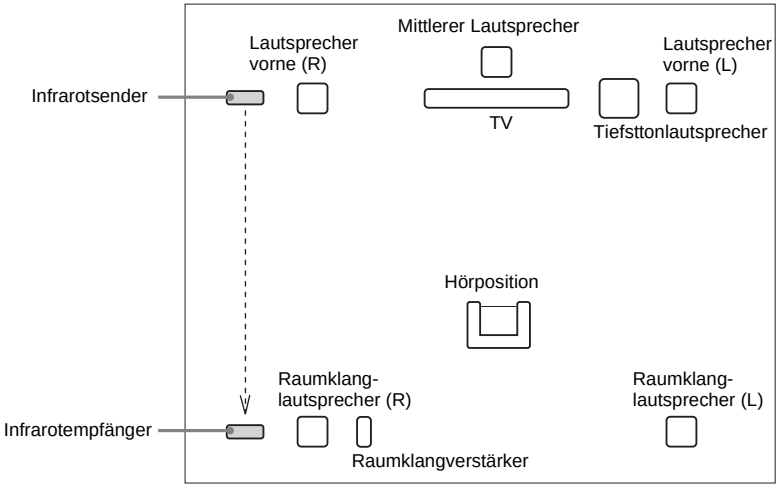
Hinweise

- Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Personen oder Gegenstände, zwischen dem Infrarotsender und dem Infrarotempfänger befinden. Andernfalls kann der Ton von den Raumklanglautsprechern aussetzen.
- Wenn die Anzeige POWER/ON LINE rot leuchtet, ist die Übertragung gestört. Richten Sie die Position von Infrarotsender und Infrarotempfänger aus, bis die Anzeige POWER/ON LINE grün leuchtet.
- Wenn die Anzeige POWER/ON LINE rot blinkt, empfängt der Infrarotempfänger Infrarotsignale von einem anderen drahtlosen Produkt von Sony. Verschieben Sie den Infrarotsender und/oder den Infrarotempfänger, bis die Anzeige POWER/ON LINE grün leuchtet.

Beispiel für Anordnung

Platzieren Sie den Infrarotsender und den Infrarotempfänger wie in der Abbildung dargestellt. Stellen Sie den Infrarotsender und den Infrarotempfänger einander direkt gegenüber auf und richten Sie sie so aus, dass die Anzeige POWER/ON LINE grün leuchtet.

Draufsicht



Anbringen des Infrarotsenders und Infrarotempfängers an der Wand

In folgenden Fällen empfiehlt es sich, den Infrarotsender und den Infrarotempfänger an der Wand aufzuhängen:

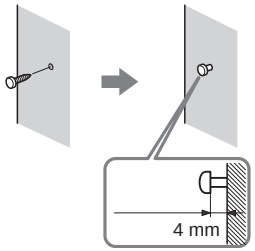
– Zwischen dem Infrarotsender und dem Infrarotempfänger befindet sich ein Hindernis.

– Zwischen dem Infrarotsender und dem Infrarotempfänger laufen häufig Personen durch.

Wenn Sie den Infrarotsender und den Infrarotempfänger aufhängen, legen Sie zunächst die Position des Infrarotempfängers fest und richten danach die Position des Infrarotsenders aus.

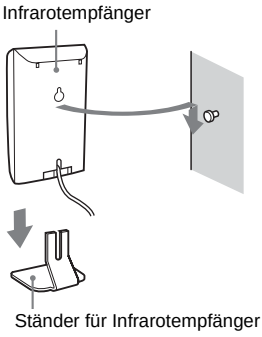
So bringen Sie den Infrarotempfänger an der Wand an

1 **Bringen Sie eine handelsübliche Schraube an der Wand an, so dass sie 4 mm hervorsteht.**



2 **Nehmen Sie den Ständer des Infrarotempfängers ab und hängen Sie den Empfänger mithilfe der Bohrung an seiner Rückseite an die Schraube.**

Stellen Sie sicher, dass sich die Position des Infrarotempfängers nach der Installation nicht mehr ändert.

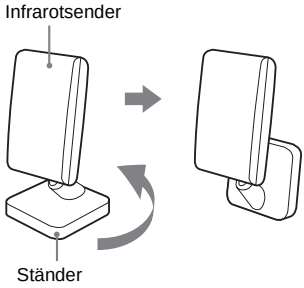


Tipp

Wenn Sie den Ständer für den Infrarotempfänger wieder am Infrarotempfänger anbringen, achten Sie darauf, die beiden Markierungen am Infrarotempfänger und am Ständer aneinander auszurichten (Seite 15).

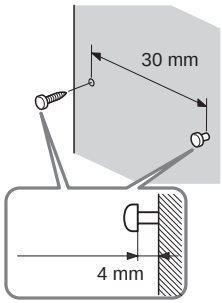
So bringen Sie den Infrarotsender an der Wand an

1 **Drehen Sie den Ständer des Infrarotsenders.**



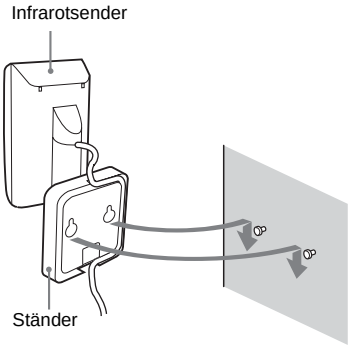
2 **Bringen Sie 2 handelsübliche Schrauben an der Wand an, so dass sie 4 mm hervorstehen.**

Der Abstand zwischen den Schrauben muss 30 mm betragen.



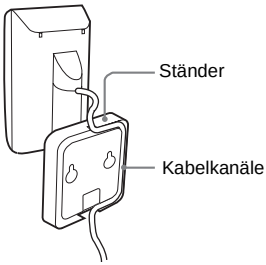
3 Hängen Sie den Infrarotsender mithilfe der Bohrungen an der Unterseite des Ständers an den Schrauben auf.

Stellen Sie sicher, dass sich die Position des Infrarotsenders nach der Installation nicht mehr ändert.



Tipp

Sie können die Kabel in den Kabelkanälen an der Unterseite des Ständers verlegen.



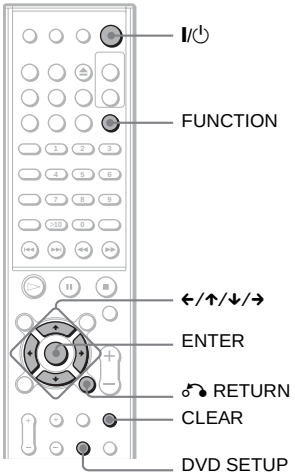
Hinweise

- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material und die Beschaffenheit der Wand geeignet sind.
- Bringen Sie den Infrarotsender und den Infrarotempfänger nicht an einer instabilen Wand an.
- Sony übernimmt keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die auf unsachgemäße Installation (z. B. instabile Wand), unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder Naturkatastrophen zurückzuführen sind.
- Wenn Sie Kabel anschließen oder lösen wollen, nehmen Sie den Infrarotsender bzw. Infrarotempfänger zuerst von der Wand ab.

Schritt 6: Ausführen der Schnellkonfiguration

Nehmen Sie nach dem Ausführen der ersten 4 Schritte mithilfe der Schnellkonfiguration die grundlegenden Einstellungen vor. Sie können die grundlegende Einstellung von [SPRACHE], [RAUMGRÖSSE], [HÖRPOSITION] und [TV-GERÄT] schrittweise vornehmen.
Nach der Schnellkonfiguration ist die Anlage für die Wiedergabe von Filmen, Musik-CDs usw. bereit. Wenn Sie weitere Lautsprechereinstellungen vornehmen wollen, schlagen Sie unter „Einstellungen für die Lautsprecher“ auf Seite 83 nach.

So verwenden Sie die Schnellkonfiguration



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

2 Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Fernsehgerät diese Anlage ein.

3 Drücken Sie I/⏻.

4 Wählen Sie mit FUNCTION die Option „DVD“.

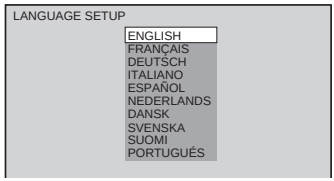
Anweisungen erscheinen auf dem Fernsehschirm.

Hinweis

Wenn sich in der Anlage eine CD/DVD befindet, erscheinen keinen Anweisungen auf dem Fernsehschirm.

5 Drücken Sie ENTER.

[LANGUAGE SETUP] erscheint.

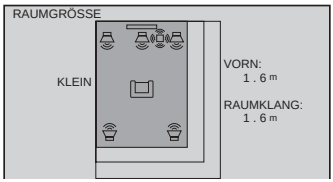


Hinweise

- Welche Sprachen zur Auswahl stehen, hängt vom Gebiet ab.
- Die Sprache, die Sie unter [SPRACHE] auswählen, gilt auch für [BILDSCHIRMANZEIGE], [DVD-MENÜ] und [UNTERTITEL] (Seite 79).

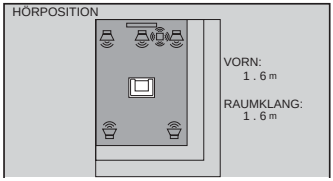
6 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Sprache aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird ausgewählt und [RAUMGRÖSSE] erscheint.



7 Wählen Sie mit ↑/↓ die geeignete Raumgröße ([KLEIN], [MITTEL] oder [GROSS]) aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird ausgewählt und [HÖRPOSITION] erscheint.



Die Anzahl an Positionen für [HÖRPOSITION], die Sie auswählen können, hängt von der Einstellung für [RAUMGRÖSSE] ab.

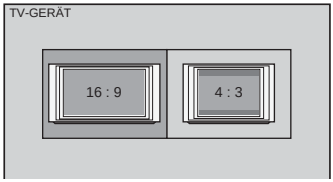
[KLEIN]: Drei Positionen

[MITTEL]: Vier Positionen

[GROSS]: Fünf Positionen

8 Wählen Sie mit ↑/↓ die geeignete Hörposition aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird ausgewählt und [TV-GERÄT] erscheint.



9 Wählen Sie mit ←/→ den Typ des an die Anlage angeschlossenen Fernsehgeräts aus und drücken Sie ENTER.

Damit ist die Schnellkonfiguration beendet. Wenn die Schnellkonfiguration abgeschlossen ist, werden die Einstellungen gespeichert und beim nächsten Einschalten der Anlage erscheinen die Anweisungen nicht mehr.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie ↶ RETURN und wählen Sie die Option erneut aus.

So beenden Sie die Schnellkonfiguration

Drücken Sie in einem der Schritte DVD SETUP.

Hinweise

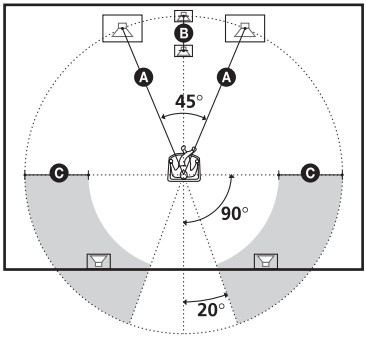
- Wenn eine Anweisung auf dem Bildschirm erscheint und Sie CLEAR drücken, wird die Meldung ausgeblendet. Wenn Sie Einstellungen ändern müssen, wählen Sie [SCHNELLKONFIGURATION] unter [EINSTELLUNGEN] im Setup-Menü (Seite 86).
- Wenn Sie für [TV-GERÄT] die Option [4:3] auswählen, wird [4:3 LETTER BOX] ausgewählt (Seite 80).
- Abstand und Pegel der einzelnen Lautsprecher werden automatisch eingestellt, je nachdem, was Sie für [RAUMGRÖSSE] und [HÖRPOSITION] auswählen (Seite 83).
- Wenn Sie die einzelnen Einstellungen ändern wollen, schlagen Sie bitte unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78) nach.
- Die Abbildungen für [RAUMGRÖSSE] und [HÖRPOSITION] dienen lediglich zur Veranschaulichung. Die tatsächliche Raumgröße und Anordnung können sich von den Abbildungen unterscheiden.
  Die Einstellungen für [LAUTSPRECHER] (Seite 83) werden hier nicht angezeigt.

Einstellungen für die Lautsprecher

Anordnen der Lautsprecher

Den besten Raumklang erzielen Sie, wenn sich alle Lautsprecher außer dem Tiefsttonlautsprecher im selben Abstand von der Hörposition befinden (Ⓐ).
Bei dieser Anlage können Sie jedoch den mittleren Lautsprecher um bis zu 1,6 m (Ⓑ) und die Raumklanglautsprecher um bis zu 4,6 m (Ⓒ) näher an der Hörposition aufstellen.
Die vorderen Lautsprecher können Sie im Abstand von 1,0 bis 7,0 m (Ⓐ) von der Hörposition aufstellen.

Stellen Sie die Lautsprecher wie unten abgebildet auf.



Hinweis

Stellen Sie den mittleren und die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.

Hinweis zur magnetischen Abschirmung der Lautsprecher (zur Vermeidung von Farbstörungen am Fernsehschirm)

Der Tiefsttonlautsprecher dieser Anlage ist magnetisch abgeschirmt, damit die magnetischen Kräfte nicht nach außen dringen. Da der Lautsprechermagnet jedoch sehr stark ist, kann ein Teil der magnetischen Kraft unter Umständen trotz der Abschirmung austreten. Wenn Sie die Anlage mit einem Fernsehgerät oder Projektor mit Kathodenstrahlröhre verwenden, stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher daher mindestens 0,3 m vom Fernsehgerät oder Projektor entfernt auf. Bei einem zu geringen Abstand kann es zu Farbstörungen auf dem Bildschirm kommen. Wenn Farbunregelmäßigkeiten auftreten, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Treten erneut Farbunregelmäßigkeiten auf, stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf. Wenn auch dann noch Farbunregelmäßigkeiten auftreten, achten Sie darauf, dass sich keine magnetischen Gegenstände in der Nähe des Tiefsttonlautsprechers befinden, denn es kann auch aufgrund einer Interaktion zwischen dem Tiefsttonlautsprecher und einem magnetischen Gegenstand zu Farbstörungen kommen. Beispiele für solche Quellen magnetischer Interferenzen sind Beschläge an Phonomöbeln usw., medizinische Geräte/Hilfsmittel, Spielzeug u. ä.

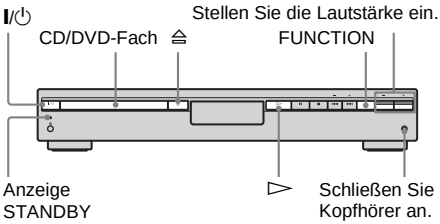
Einstellen der Lautsprecherparameter

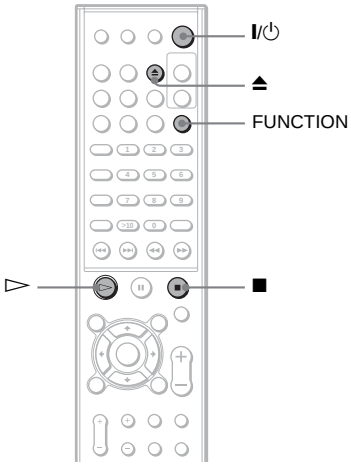
Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie zunächst die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition und ihre Größe an und stellen Sie anschließend Pegel und Balance ein. Stellen Sie mithilfe des Testtons die Lautstärke und Balance der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.
Wählen Sie [LAUTSPRECHER] im Setup-Menü aus. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Einstellungen für die Lautsprecher“ (Seite 83).

Wiedergeben von CDs/DVDs

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt.
Schlagen Sie bitte in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.





1 **Schalten Sie das Fernsehgerät ein.**

2 **Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Fernsehgerät diese Anlage ein.**

3 **Drücken Sie I/⏻.**

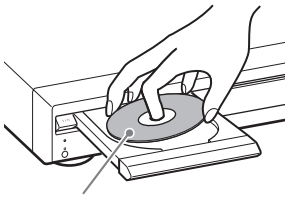
Die Anlage schaltet sich ein.

Wenn die Anlage nicht auf „DVD“ eingestellt ist, drücken Sie FUNCTION und wählen „DVD“ aus.

4 **Drücken Sie ⏏ an der Anlage oder ⏏ auf der Fernbedienung.**

„OPEN“ erscheint im Display an der Vorderseite und Sie können eine CD/DVD einlegen.

5 **Legen Sie die CD/DVD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD/DVD-Fach ein.**
Schließen Sie mit ⏏ an der Anlage oder ⏏ auf der Fernbedienung das CD/DVD-Fach.



Wenn Sie eine 8-cm-CD wiedergeben wollen, legen Sie sie in die innere Vertiefung des Fachs. Achten Sie darauf, dass die CD/DVD nicht schräg in der inneren Vertiefung des Fachs liegt.

6 **Drücken Sie ▷.**

Die normale Wiedergabe beginnt.

Stellen Sie die Lautstärke der Anlage ein.

Im Anschluss an Schritt 6

Bei manchen CDs/DVDs erscheint ein Menü auf dem Fernsehschirm. Sie können die CD/DVD nach den Anweisungen auf dem Menübildschirm interaktiv wiedergeben lassen (DVD: Seite 36), (VIDEO-CD: Seite 36).

So nehmen Sie die CD/DVD heraus

Drücken Sie ⏏ an der Anlage oder ⏏ auf der Fernbedienung. Wenn die Anlage die CD/DVD auswirft, nehmen Sie sie heraus. „OPEN“ erscheint im Display an der Vorderseite.

So schalten Sie die Anlage ein

Drücken Sie I/⏻.

Fortsetzung

So schalten Sie die Anlage aus

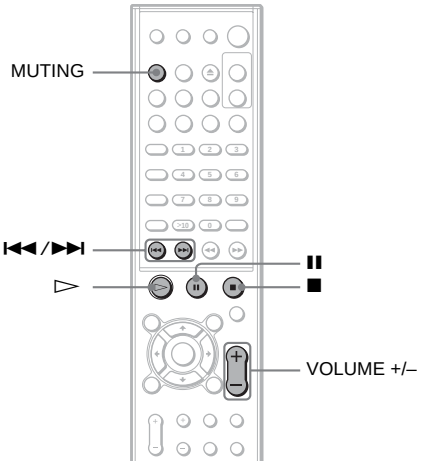
Drücken Sie I/⏻. Die Anlage schaltet in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige STANDBY leuchtet rot. Wenn Sie die Anlage komplett ausschalten wollen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.
Schalten Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD die Anlage nicht mit I/⏻ aus. Dadurch könnten die Menüeinstellungen gelöscht werden. Wenn Sie die Anlage ausschalten wollen, stoppen Sie zunächst mit ■ die Wiedergabe und drücken dann I/⏻.

So können Sie im Bereitschaftsmodus Energie sparen

Drücken Sie beim Einschalten der Anlage I/⏻. Die Anzeige STANDBY an der Anlage leuchtet auf.

So beenden Sie den Bereitschaftsmodus
Drücken Sie einmal I/⏻.

Weitere Funktionen



Funktion	Vorgehen
Stoppen	Drücken Sie ■.
Pause* (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie II.
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie II oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, nächsten Stück, zur nächsten Szene bzw. zur nächsten Datei im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ⏭.
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, vorherigen Stück, zur vorherigen Szene bzw. zur vorherigen Datei im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ⏮.
Stummschalten des Tons	Drücken Sie MUTING. Wenn der Ton wieder zu hören sein soll, drücken Sie die Taste erneut oder erhöhen Sie mit VOLUME + die Lautstärke.

* Während der JPEG-Wiedergabe können Sie nicht in den Pausemodus schalten.

Hinweise

- Wenn sich keine CD/DVD in der Anlage befindet, erscheint „NO DISC“ im Display an der Vorderseite.
- Wenn die DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang in den Pausemodus geschaltet bleibt, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Tipp

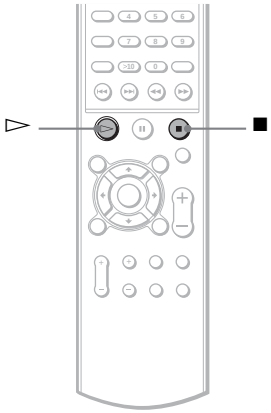
Bei einer DVD mit mehreren Titeln können Sie nicht mit ⏮ oder ⏭ zum nächsten bzw. vorherigen Titel wechseln. Diese Tasten funktionieren nur innerhalb eines einzelnen Titels. Wenn Sie zum nächsten bzw. vorherigen Titel wechseln wollen, drücken Sie DVD TOP MENU oder DVD MENU und wählen den gewünschten Titel aus dem Steuermenü.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben

(Wiedergabefortsetzung)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Wenn Sie die Wiedergabe der CD/DVD stoppen, speichert die Anlage die Stelle, an der Sie die Wiedergabe mit ■ gestoppt haben, und „RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite. Solange Sie die CD/DVD nicht herausnehmen, funktioniert die Wiedergabefortsetzung, auch wenn die Anlage mit I/⏻ in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.



1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste ■ die Wiedergabe.

„RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite und Sie können die Wiedergabe der CD/DVD an der Stelle fortsetzen, an der Sie sie gestoppt haben.

Wenn „RESUME“ nicht angezeigt wird, steht die Wiedergabefortsetzung nicht zur Verfügung.

2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

Hinweise

- Die Wiedergabefortsetzung steht während der Zufalls- oder Programmwiedergabe nicht zur Verfügung.
- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe der CD/DVD unterbrochen haben, setzt die Anlage die Wiedergabe unter Umständen nicht genau an derselben Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
  - den Wiedergabemodus wechseln.
  - die Einstellung im Setup-Menü ändern.

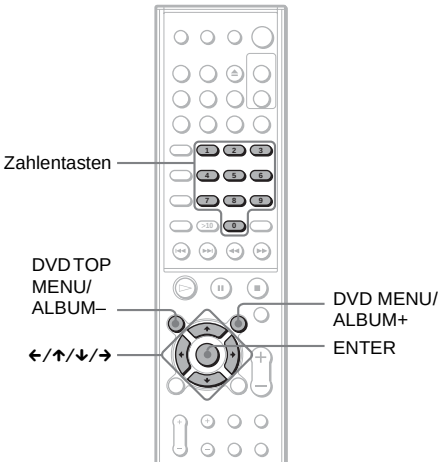
Tipp

Wenn die Wiedergabe am Anfang der CD/DVD beginnen soll, drücken Sie zweimal ■ und drücken dann ▷.

Arbeiten mit dem Menü einer DVD

DVD

Eine komplette Bild- oder Tonaufnahme auf einer DVD ist in viele Abschnitte unterteilt, die als „Titel“ bezeichnet werden. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie über DVD TOP MENU/ALBUM– den gewünschten Titel auswählen.
Bei der Wiedergabe von DVDs, bei denen Sie Optionen wie die Sprache der Untertitel oder die Sprache der Tonspur auswählen können, wählen Sie diese Optionen über DVD MENU/ALBUM+ aus.



1 Drücken Sie DVD TOP MENU/ALBUM– oder DVD MENU/ALBUM+.

Auf dem Fernsehschirm wird das DVD-Menü angezeigt.

Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie das wiederzugebende Element bzw. die Option, die eingestellt werden soll, mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten aus.

3 Drücken Sie ENTER.

Hinweis

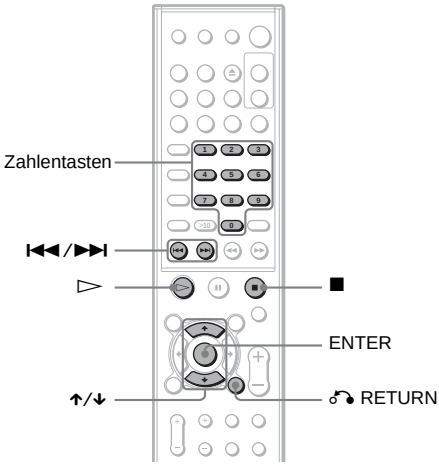
Wenn das DVD-Hauptmenü oder ein anderes DVD-Menü während der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (Version 2.0)

(PBC-Wiedergabe)

VIDEO CD

Bei der PBC-Wiedergabe (PBC - Wiedergabesteuerung) stehen Ihnen einfache interaktive Funktionen, Suchfunktionen und andere Funktionen dieser Art zur Verfügung. Bei der PBC-Wiedergabe können Sie Ihre VIDEO-CDs also interaktiv abspielen, und zwar mithilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.



1 Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen.

Das Menü zum Auswählen von Optionen erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer der gewünschten Option aus.

3 Drücken Sie ENTER.

4 Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.

Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So kehren Sie zum Hauptmenü zurück

Drücken Sie ↶ RETURN.

Hinweise

- Bei manchen VIDEO-CDs erscheint in Schritt 1 kein Menü.
- In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht „Drücken Sie ENTER“, sondern „Drücken Sie SELECT“. Drücken Sie in diesem Fall ▷.

Tipp

Wenn die Wiedergabe ohne PBC-Funktionen erfolgen soll, wählen Sie im Stoppmodus mit ⏮/⏭ oder den Zahlentasten ein Stück aus und drücken dann ▷ oder ENTER.

„Wiedergabe ohne PBC“ erscheint auf dem Fernsehschirm und die Anlage schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen. Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal ■ und dann ▷.

Wiedergeben eines MP3-Audiostücks

MP3

Sie können MP3-Audiostücke wiedergeben, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnet sind. Die Anlage erkennt die Stücke allerdings nur, wenn die CDs im ISO9660-Format, Stufe 1 oder 2, oder im Joliet-Format aufgezeichnet wurden. Auch Multisession-CDs können wiedergegeben werden. Einzelheiten zum Aufnahmeformat finden Sie in den Anweisungen zum CD-R/RW-Gerät oder zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert).

1 Legen Sie eine Daten-CD im MP3-Format in die Anlage ein.

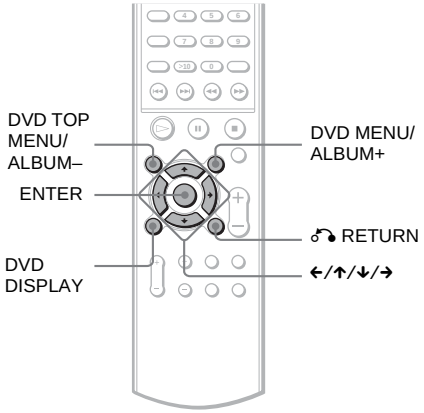
2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ersten MP3-Audiostücks im ersten Album auf der CD.

Hinweise

- Mit dieser Anlage können MP3-Audiostücke (MPEG1 Audio Layer3) wiedergegeben werden. Die Anlage kann Audiostücke im MP3PRO-Format nicht wiedergeben.
- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, sofern sich ein MP3-Audiostück in der ersten Sitzung befindet. Auch weitere MP3-Audiostücke in späteren Sitzungen können in diesem Fall wiedergegeben werden.
- Höchstzahl an Alben auf einer CD: 99 (Ein Album kann maximal 250 MP3-Audiostücke enthalten.)
- Ein Album, das keine MP3-Audiostücke enthält, wird übersprungen.
- Wenn eine andere als eine MP3-Datei die Erweiterung „.MP3“ hat, kann die Anlage die Datei nicht richtig erkennen und erzeugt laute Störgeräusche, die das Lautsprechersystem beschädigen könnten.
- Wenn MP3-Dateien mit der Anlage nicht wiedergegeben werden können, setzen Sie [PRIORITÄT DATA-CD] unter [BENUTZEREINSTELLUNGEN] auf [MP3] (Seite 82).
- Mit dieser Anlage können Sie bis zu 8 Unterverzeichnisse, einschließlich eines Stammverzeichnisses, wiedergeben lassen.

Auswählen eines Albums und Stücks

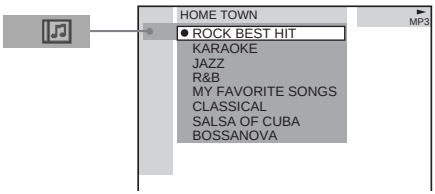


1 **Drücken Sie DVD DISPLAY.**

Das Steuermenü und der Name der MP3-Daten-CD werden angezeigt.

2 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (ALBUM) aus und drücken Sie ENTER oder →.**

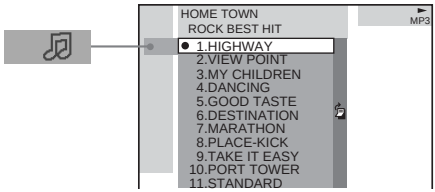
Die Liste der Alben auf der CD erscheint.



3 **Wählen Sie mit ↑/↓ das wiederzugebende Album aus und drücken Sie ENTER.**

4 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (STÜCK) aus und drücken Sie ENTER.**

Die Liste der Stücke im aktuellen Album erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.

5 **Wählen Sie mit ↑/↓ ein Stück aus und drücken Sie ENTER.**

Die Wiedergabe des ausgewählten Stücks beginnt.

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie RETURN oder ←.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DVD DISPLAY.

Hinweise

- Für Album- oder Stücknamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ “ angezeigt.
- Wenn die MP3-Datei, die Sie wiedergeben, ID3-Tags enthält, werden die ID3-Tag-Informationen als Stückname angezeigt.
- ID3-Tags gibt es nur in Version 1.
- Bei der Wiedergabe einer MP3-Datei mit VBR (variabler Bitrate) kann sich die angezeigte verstrichene Dauer von der tatsächlichen Dauer unterscheiden.
- Bis die CD wiedergegeben oder in Schritt 2 ein Album ausgewählt wird, wird der Albumname als „**Album“ (** steht für eine Zahl) im Steuermenü angezeigt. Danach wird der Albumname angezeigt.

Tipp

Wenn eine MP3-Daten-CD eingelegt ist, können Sie mit DVD MENU/ALBUM+ bzw. DVD TOP MENU/ ALBUM– auf der Fernbedienung ein Album auswählen.

Wiedergeben von JPEG-Bilddateien

JPEG

Sie können JPEG-Bilddateien wiedergeben, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnet sind. Die Anlage erkennt die Dateien allerdings nur, wenn die CDs im ISO9660-Format, Stufe 1 oder 2, oder im Joliet-Format aufgezeichnet wurden. Auch Multisession-CDs können wiedergegeben werden. Einzelheiten zum Aufnahmeformat finden Sie in den Anweisungen zum CD-R/RW-Gerät oder zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert).

1 Legen Sie eine Daten-CD im JPEG-Format in die Anlage ein.

2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe der ersten JPEG-Bilddatei im ersten Album auf der CD.

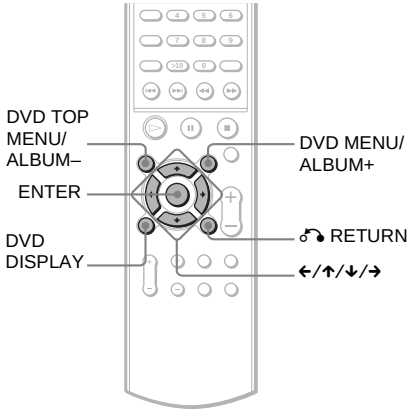
Hinweise

- Mit der Anlage können Dateien mit der Erweiterung „.JPG“ und „.JPEG“ wiedergegeben werden.
- Mit der Anlage können Sie Multisession-CDs wiedergeben lassen.
- Höchstzahl an Alben auf einer CD: 99 (Ein Album kann maximal 250 JPEG-Bilddateien enthalten.)
- Ein Album, das keine JPEG-Datei enthält, wird übersprungen.
- Wenn JPEG-Dateien mit der Anlage nicht wiedergegeben werden können, setzen Sie [PRIORITÄT DATA-CD] unter [BENUTZEREINSTELLUNGEN] auf [JPEG] (Seite 82).
- Eine JPEG-Datei mit einem Bild, das über 4.720 Punkte lang oder breit ist, kann nicht wiedergegeben werden.
- Eine JPEG-Bilddatei, die breiter ist als lang, lässt sich nicht wiedergeben.
- Je nach Dateiformat können einige CD-Rs oder CD-RWs mit dieser Anlage nicht abgespielt werden.
- Mit dieser Anlage können Sie bis zu 8 Unterverzeichnisse, einschließlich eines Stammverzeichnisses, wiedergeben lassen.
- Bilddateien im progressiven JPEG-Format können mit dieser Anlage nicht wiedergegeben werden.

Tipp

Wenn Sie zur nächsten Datei weiter- bzw. zur vorherigen Datei zurückschalten wollen, drücken Sie ⏮ oder ⏭.

Auswählen eines Albums und einer Datei

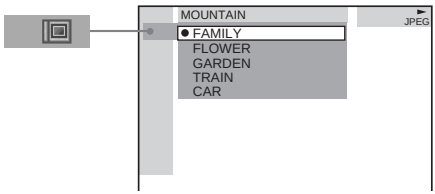


1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü und der Name der JPEG-Daten-CD werden angezeigt.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (ALBUM) aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Liste der Alben auf der CD erscheint.

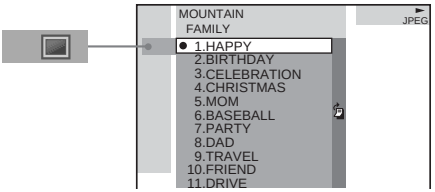


3 Wählen Sie mit ↑/↓ das wiederzugebende Album aus und drücken Sie ENTER.

Fortsetzung

4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (DATEI) aus und drücken Sie ENTER.

Die Liste der Dateien im aktuellen Album erscheint.



Wenn die Liste aller Dateien oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder ↶ RETURN können Sie zur Liste der Dateien bzw. Alben zurückschalten.

5 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Datei aus und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe der ausgewählten Datei beginnt.

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie ↶ RETURN oder ←.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DVD DISPLAY.

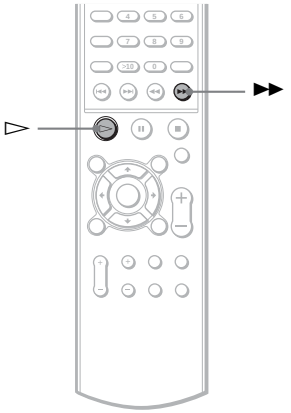
Hinweise

- Für Album- oder Dateinamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ “ angezeigt.
- Bis die CD wiedergegeben oder in Schritt 2 ein Album ausgewählt wird, wird der Albumname als „**Album“ (** steht für eine Zahl) im Steuermenü angezeigt. Danach wird der Albumname angezeigt.

Tipp

Wenn eine JPEG-Daten-CD eingelegt ist, können Sie mit DVD MENU/ALBUM+ bzw. DVD TOP MENU/ALBUM– auf der Fernbedienung ein Album auswählen.

Ausführen einer Bildpräsentation bei einer JPEG-Daten-CD (nur JPEG)



1 Drücken Sie ▶▶, während ein JPEG-Bild angezeigt wird.

Die Bildpräsentation beginnt mit dem aktuellen Bild.

2 Drücken Sie ▷, wenn Sie die Bildpräsentation beenden möchten.

Die Anlage wechselt ab dem aktuellen Bild wieder in den normalen Wiedergabemodus.

So ändern Sie die Anzeigedauer der Bilder bei der Bildpräsentation

Mit jedem Tastendruck auf ▶▶ während einer Bildpräsentation wechselt die Anzeigedauer. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

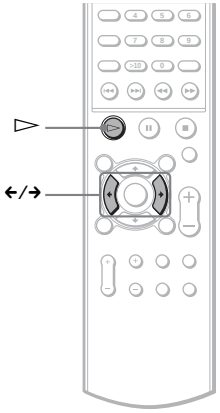
1▶▶ → 2▶▶ → 3▶▶

Die Anzeigedauer der einzelnen Bilder ist bei 3▶▶ kürzer als bei 2▶▶.

Hinweis

Die Wiedergaberichtung können Sie bei einer Bildpräsentation nicht wechseln.

So drehen Sie das aktuelle Bild



Drehen Sie das aktuelle Bild mit ←/→

Mit jedem Tastendruck auf → wird das Bild um 90° im Uhrzeigersinn gedreht.

Mit jedem Tastendruck auf ← wird das Bild um 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht.

Hinweis

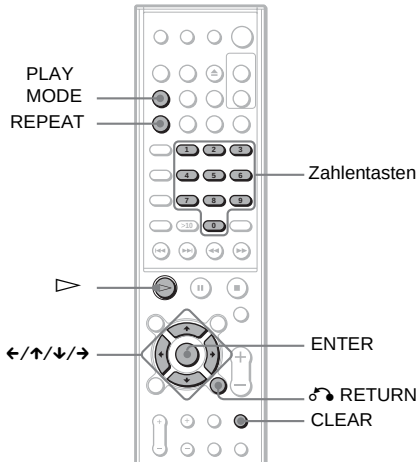
Während einer Bildpräsentation können Sie keine Bilder drehen. Schalten Sie zuvor mit ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Zusammenstellen eines eigenen Programms

(Programmwiedergabe)

VIDEO CD SA-CD CD MP3

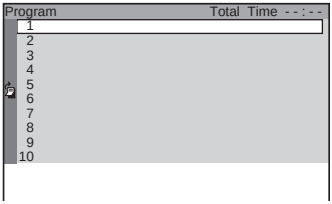
Sie können den Inhalt einer CD in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Stücke darauf in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 25 Stücke lang sein.



1 Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „PGM“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Das Menü zum Programmieren erscheint auf dem Fernsehschirm.

Wählen Sie zum Beispiel ein Stück auf einer MP3-CD.



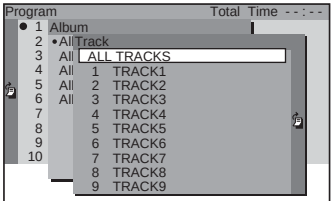
Fortsetzung

Wenn Sie die Stücke oder Alben sehen wollen, die Sie bereits in das Programm aufgenommen haben, drücken Sie ←, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit → oder ↶ RETURN können Sie zur Liste der Stücke zurückschalten.

Das Bildlauffeld kann nur dann ausgewählt werden, wenn bereits mehr als 9 Stücke oder Alben programmiert sind.

2 Drücken Sie →.

Der Cursor bewegt sich zu einem Stück (in diesem Fall „1“). Bevor Sie ein MP3-Stück in Ihr Programm aufnehmen können, müssen Sie das Album auswählen.

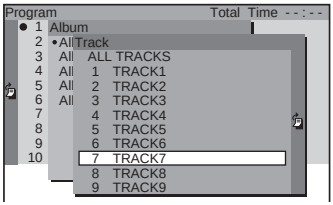


Wenn Sie ein Stück auswählen wollen, das nicht im Fenster angezeigt wird, drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder ↶ RETURN können Sie zur Liste der Stücke zurückschalten.

Das Bildlauffeld kann nur ausgewählt werden, wenn mehr als 9 Stücke vorhanden sind.

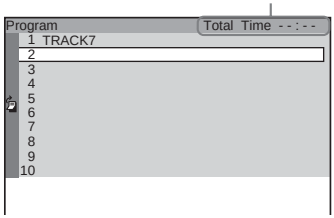
3 Wählen Sie das Stück aus, das Sie programmieren wollen.

Wählen Sie zum Beispiel Stück „7“ aus.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „7“ aus und drücken Sie ENTER.

Gesamtspieldauer der programmierten Stücke (außer MP3)



5 Wollen Sie weitere Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

Die programmierten Stücke werden in der angegebenen Reihenfolge angezeigt.

6 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

Die Programmwiedergabe beginnt.

Wenn das Programm zu Ende ist, können Sie die Wiedergabe desselben Programms erneut mit ▷ starten.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „PGM“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wird.

Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Ausblenden der Programmieranzeige	Blenden Sie im Stoppmodus mit PLAY MODE die Programmieranzeige aus.
Löschen von programmierten Stücken	Drücken Sie in Schritt 5 die Taste CLEAR. Das jeweils letzte Stück wird aus dem Programm gelöscht.

Hinweise

- Für DVDs und JPEG-Dateien steht diese Programmwiedergabefunktion nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie die CD herausnehmen, wird die Programmwiedergabe beendet und das von Ihnen zusammengestellte Programm wird gelöscht.
- Wenn Sie MP3-Stücke programmieren, wird „--:--“ als Gesamtspieldauer der programmierten Stücke angezeigt.

Tipp

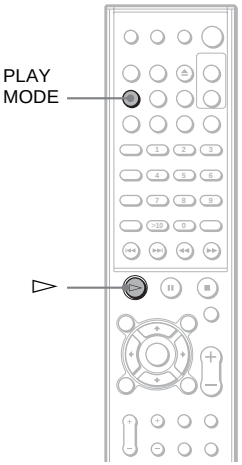
Sie können die programmierten Stücke wiederholt wiedergeben lassen. Drücken Sie REPEAT oder setzen Sie während der Programmwiedergabe [WIEDERHOLEN] im Steuermenü auf [ALLE] (Seite 45).

Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge

(Zufallswiedergabe)

VIDEO CD SA-CD CD MP3

Sie können mit dieser Anlage die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen. Wenn Sie die Funktion ein zweites Mal ausführen, kann die Wiedergabereihenfolge eine ganz andere sein.



1 Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „SHUF“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Bei der Wiedergabe einer MP3-CD können Sie alle Stücke in den einzelnen Alben in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.
Näheres zum Wiedergeben von Alben in willkürlicher Reihenfolge finden Sie auf Seite 44.

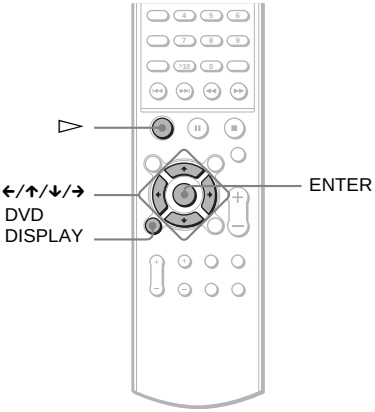
2 Drücken Sie ▷.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie im Stoppmodus so oft PLAY MODE, bis „SHUF“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wird (ZUFALL beendet). Genauso beenden Sie auch ZUFALL (ALBUM).

Einstellen der Zufallswiedergabe im Steuermenü

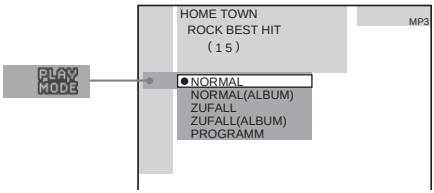
Sie können die normale Zufallswiedergabe oder den Album-Shuffle-Modus (nur MP3) einstellen.



1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option PLAY MODE (MODUS) aus und drücken Sie ENTER oder →.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option ZUFALL oder ZUFALL (ALBUM) aus und drücken Sie ENTER.

ZUFALL: Die Stücke auf der CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

ZUFALL (ALBUM): Die Stücke aus dem ausgewählten Album werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

4 Drücken Sie ▷.

Die Zufallswiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Hinweis

Die Zufallswiedergabe wird beendet, wenn Sie die CD auswerfen lassen. Der Wiedergabemodus wechselt in folgender Reihenfolge:

ZUFALL → NORMAL

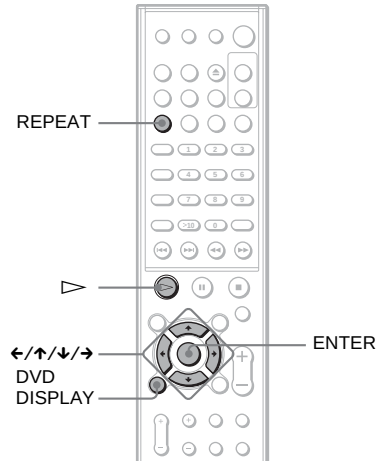
ZUFALL (ALBUM) → NORMAL (ALBUM)

Wiederholte Wiedergabe

(Wiedergabewiederholung)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Sie können alle Titel, Stücke, Dateien sowie einzelne Titel, Kapitel und Stücke auf einer CD/DVD wiederholt wiedergeben lassen.
Bei der Zufallswiedergabe oder der Programmwiedergabe gibt die Anlage die Stücke wiederholt in willkürlicher oder programmierter Reihenfolge wieder.
Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 36) ist eine wiederholte Wiedergabe nicht möglich.

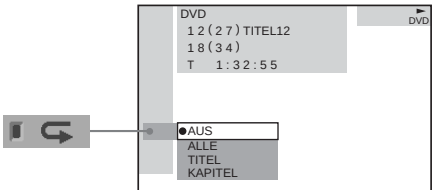


1 **Drücken Sie DVD DISPLAY.**
Das Steuermenü erscheint.

2 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (WIEDERHOLEN) aus und drücken Sie ENTER.**

Wenn Sie nicht [AUS] wählen, leuchtet die Anzeige [WIEDERHOLEN] grün.

3 **Wählen Sie die Einstellung für die wiederholte Wiedergabe aus und drücken Sie ENTER.**



■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- AUS: Die DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
- TITEL: Der aktuelle Titel auf einer DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- KAPITEL: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

■ Wenn eine VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3-CD wiedergegeben und die Programmwiedergabe auf AUS gesetzt wird

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Stücke auf der CD werden wiederholt wiedergegeben oder das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben (nur wenn als Wiedergabemodus NORMAL (ALBUM) oder ZUFALL (ALBUM) ausgewählt ist).
- STÜCK: Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

■ Bei der Wiedergabe einer JPEG-CD

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Dateien auf der CD werden wiederholt wiedergegeben (wenn als Wiedergabemodus NORMAL ausgewählt ist) oder das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben (wenn als Wiedergabemodus NORMAL (ALBUM) ausgewählt ist).

Fortsetzung

■ Wenn die Programmwiedergabe auf EIN gesetzt wird

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter Reihenfolge.

Hinweise

- Bei manchen DVDs funktioniert die wiederholte Wiedergabe nicht.
- Die wiederholte Wiedergabe wird beendet, wenn Sie die CD/DVD auswerfen lassen.
- Wenn [ALLE] ausgewählt ist, erfolgt die wiederholte Wiedergabe höchstens 5-mal.

Tipps

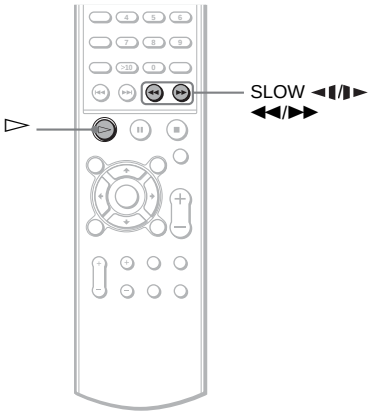
- Sie können die wiederholte Wiedergabe im Stoppmodus starten.
  Wählen Sie die gewünschte Option für [WIEDERHOLEN] und drücken Sie ▷.
  Die wiederholte Wiedergabe beginnt.
- Sie können den Modus für [WIEDERHOLEN] direkt aufrufen.
  Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung.
- Sie können die wiederholte Wiedergabe bei DVD-Titeln ausführen, die Kapitel enthalten.

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD

(Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)

DVD VIDEO CD SA-CD CD

Sie können eine bestimmte Stelle auf einer CD/DVD suchen, indem Sie dabei das Bild schnell oder in Zeitlupe wiedergeben.



Hinweise

- Bei manchen DVDs/VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.
- Beim Scannen und bei der Wiedergabe in Zeitlupe wird kein Ton ausgegeben.

Schnelles Suchen nach einer Stelle durch Weiterschalten oder Zurückschalten (Scannen)

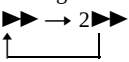
1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD die Taste ◀◀ oder ▶▶.

2 Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie ▷, um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten.

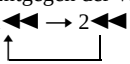
So ändern Sie die Scan-Geschwindigkeit (nur DVD/ VIDEO-CD)

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ während des Scannens wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung



Entgegen der Wiedergaberichtung



Die Wiedergabegeschwindigkeit 2▶▶/2◀◀ ist schneller als 1▶▶/1◀◀.

Wiedergabe Bild für Bild (Wiedergabe in Zeitlupe) (nur DVD/VIDEO-CD)

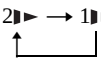
Drücken Sie ◄❙ oder ❙►, wenn sich die Anlage im Pausemodus befindet.

Um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten, drücken Sie ▷.

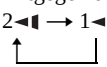
So wechseln Sie die Zeitlupengeschwindigkeit

Mit jedem Tastendruck auf ◄❙ oder ❙► bei der Wiedergabe in Zeitlupe wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung



Entgegen der Wiedergaberichtung (nur DVD)

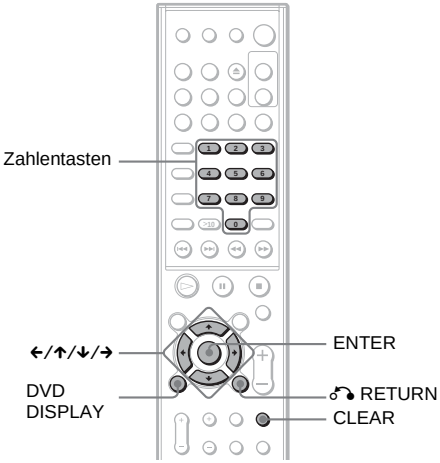


Die 2❙►/2◄❙-Wiedergabegeschwindigkeit ist langsamer als 1❙►/1◄❙.

Suchen nach Titel/Kapitel/ Stück/Indexnummer/ Album/Datei

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Sie können nach einem Titel (DVD), einem Kapitel (DVD), einem Stück (CD, VIDEO-CD, Super Audio CD, MP3), einer Indexnummer (VIDEO-CD, Super Audio CD), einem Album (MP3, JPEG) oder einer Datei (JPEG) suchen. Titel, Stücke, Alben und Dateien auf einer CD/DVD haben eindeutige Nummern. Sie können sie daher über das Steuermenü auswählen. Auch Kapitel und Indizes auf einer DVD bzw. CD sind eindeutig nummeriert. Sie können sie also durch Eingabe der jeweiligen Nummer auswählen. Oder Sie können anhand des Zeitcodes nach einer bestimmten Stelle suchen (ZEITSUCHE).
Eine Szene auf einer VIDEO-CD können Sie nicht suchen, wenn die PBC-Funktion eingeschaltet ist.



Suchen nach Titel/Stück/ Album/Datei

1 **Drücken Sie DVD DISPLAY.**

Das Steuermenü erscheint.

2 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus und drücken Sie ENTER oder →.**

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

(TITEL)

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD

(STÜCK)

■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

(STÜCK)

■ Bei der Wiedergabe einer CD

(STÜCK)

■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

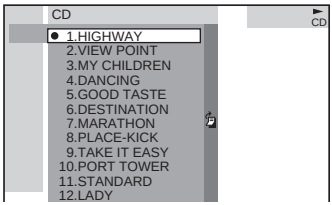
(ALBUM) oder (STÜCK)

■ Bei der Wiedergabe einer JPEG-Datei

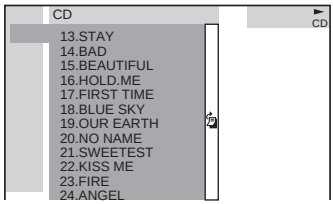
(ALBUM) oder (DATEI)

Beispiel: Wenn Sie (STÜCK) wählen

Die Liste der Stücke auf der CD erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder ↩ RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab dem ausgewählten Stück.

Suchen nach Kapitel/ Indexnummer

1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

(KAPITEL)

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen)

(INDEX)

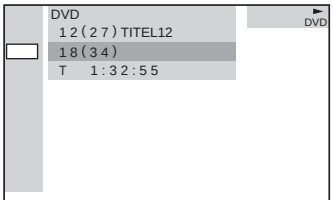
■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

(INDEX)

Beispiel: Wenn Sie (KAPITEL) wählen

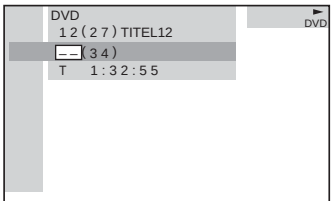
„** (**)“ wird hervorgehoben (** steht für eine Zahl).

Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Kapiteln oder Indexnummern an.



3 Drücken Sie ENTER oder →.

„** (**)“ wechselt zu „-- (**)“.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer des zu suchenden Kapitels bzw. die zu suchende Indexnummer aus.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Löschen Sie die Nummer mit CLEAR und wählen Sie eine andere Nummer aus.

5 Drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab der ausgewählten Nummer.

Hinweis

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen steht die Indexsuchfunktion nicht zur Verfügung.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Fortsetzung

So können Sie eine bestimmte Stelle anhand des Zeitcodes suchen (ZEITSUCHE)

Beispiel: Wenn Sie auf einer DVD anhand der Spieldauer im aktuellen Titel suchen

1 Wählen Sie in Schritt 2 (ZEIT). „T **:**:**“ (Spieldauer des aktuellen Titels) wird ausgewählt.

2 Drücken Sie ENTER oder →. „T--:--:--“ erscheint anstelle von „T**:**:**“.

3 Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein und drücken Sie anschließend ENTER.
Wenn Sie beispielsweise eine Stelle suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „2:10:20“ ein.

Hinweise

- Die angezeigte Titel-, Kapitel- oder Stücknummer ist die Nummer des entsprechenden Titels, Kapitels oder Stücks auf der CD/DVD.
- Die Zeitsuchfunktion steht bei einer VIDEO-CD (mit aktivierter PBC-Funktion) nicht zur Verfügung.
- Bei der Wiedergabe einer DVD geben Sie die Spieldauer des aktuellen Titels als Zeitcode ein. Bei der Wiedergabe einer CD, Super Audio CD, VIDEO-CD oder MP3-CD geben Sie die Spieldauer des aktuellen Stücks als Zeitcode ein.

Tipp

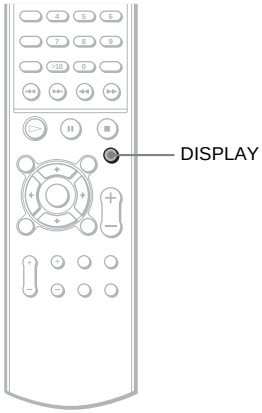
Sie können im Display die Spieldauer oder die Restspieldauer anzeigen lassen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer“ (Seite 53).

Anzeigen von Informationen zur CD/DVD

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer im Display an der Vorderseite

Im Display an der Vorderseite des Geräts werden Informationen über die CD/DVD angezeigt, zum Beispiel die Restspieldauer und die Gesamtzahl der Titel einer DVD, der Stücke einer CD, Super Audio CD, VIDEO-CD oder MP3-CD bzw. der Dateien einer JPEG-CD (Seite 97).



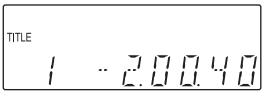
Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY während der Wiedergabe einer CD/DVD wechselt die Anzeige im Display wie in den Diagrammen dargestellt.

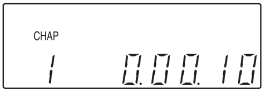
Bei der Wiedergabe einer DVD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Titels

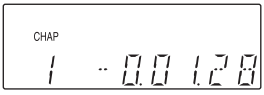
Restspieldauer des aktuellen Titels



Spieldauer und Nummer des aktuellen Kapitels



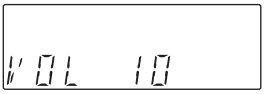
Restspieldauer des aktuellen Kapitels



Name des Titels a)

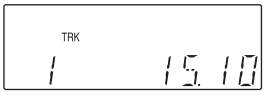
Aktuelles Klangfeld b)

Lautstärke b)



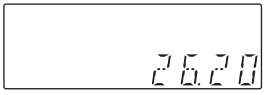
Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super Audio CD oder CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks (bei der Wiedergabe einer CD)

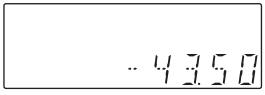


Restspieldauer des aktuellen Stücks

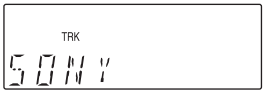
Spieldauer der CD



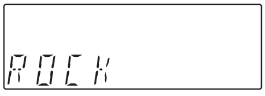
Restspieldauer der CD



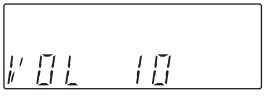
Name des Stücks a)



Aktuelles Klangfeld b)



Lautstärke b)



Fortsetzung

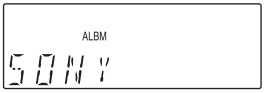
Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

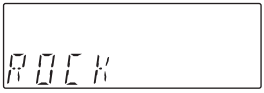
Restspieldauer des aktuellen Stücks

Name des Stücks (Dateiname)

Name des Albums (Ordners) c)



Aktuelles Klangfeld b)



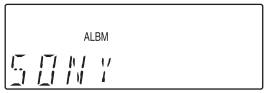
Lautstärke b)

Bei der Wiedergabe einer JPEG-CD

Nummer der aktuellen Datei

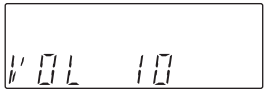
Dateiname

Name des Albums (Ordners) c)

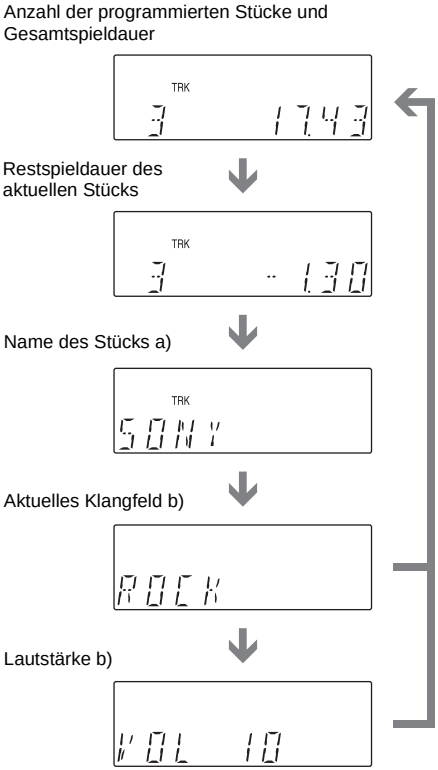


Aktuelles Klangfeld b)

Lautstärke b)



Bei der Programmwiedergabe



a) Diese Angabe erscheint nicht, wenn kein Name vorhanden ist.

b) Nach einer bestimmten Zeit erscheinen wieder die ursprünglichen Angaben.

c) Nachdem der Text durchgelaufen ist, erscheinen wieder die ursprünglichen Angaben.

Hinweise

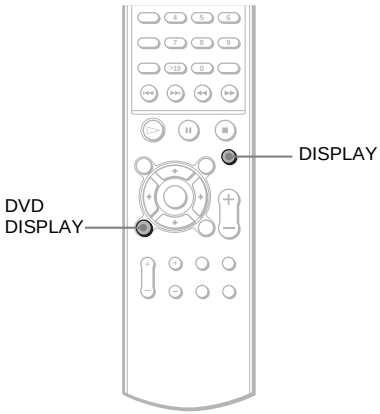
- Je nach Typ des Datenträgers, der wiedergegeben wird, und je nach Wiedergabemodus werden die Informationen unter Umständen nicht angezeigt.
- ID3-Tags gibt es nur in Version 1.
- Wenn die MP3-Datei, die Sie wiedergeben, ID3-Tags enthält, werden die ID3-Tag-Informationen als Stück- bzw. Dateiname angezeigt.
- Für Album- oder Dateinamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ “ angezeigt.
- In folgenden Fällen werden verstrichene Spieldauer und Restspieldauer des aktuellen Stücks unter Umständen nicht präzise angezeigt:
  - Eine MP3-Datei mit variabler Bitrate (VBR) wird wiedergegeben.
  - Es wird vorwärts oder rückwärts gesucht.

Tipps

- Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wird nur die Spieldauer der Szene angezeigt.
- Die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Kapitels, Titels, Stücks bzw. der Szene oder CD/DVD werden auch auf dem Fernsehschirm angezeigt. Einzelheiten zu diesen Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt „Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer“.

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

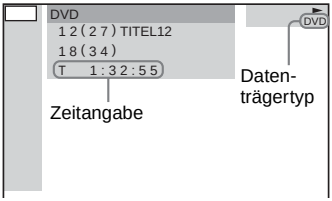
Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks und die Gesamt- bzw. Restspieldauer der CD/DVD anzeigen lassen. Außerdem können Sie den DVD-/CD-/Super Audio CD-Text sowie MP3-Ordnernamen/-Dateinamen/-ID3-Tag (nur bei Liedtiteln) auf der CD/DVD anzeigen lassen.



Fortsetzung

1 **Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.**

Das Steuermenü erscheint.



2 **Drücken Sie wiederholt DISPLAY, um die Zeitangaben zu wechseln.**

Welche Zeitangaben wie angezeigt werden, hängt von der CD/DVD ab, die wiedergegeben wird.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- T **:**:**
  Spieldauer des aktuellen Titels
- T–**:**:**
  Restspieldauer des aktuellen Titels
- C **:**:**
  Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C–**:**:**
  Restspieldauer des aktuellen Kapitels
- **:**:**
  Spieldauer des Menüs oder des aktuellen Titels ohne Kapitel

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (mit PBC-Funktionen)

- **:**
  Spieldauer der aktuellen Szene

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super Audio CD oder CD

- T **:**
  Spieldauer des aktuellen Stücks
- T–**:**
  Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D **:**
  Spieldauer der aktuellen CD
- D–**:**
  Restspieldauer der aktuellen CD

■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

- T **:**
  Spieldauer des aktuellen Stücks
- T–**:**
  Restspieldauer des aktuellen Stücks

So blenden Sie das Steuermenü aus

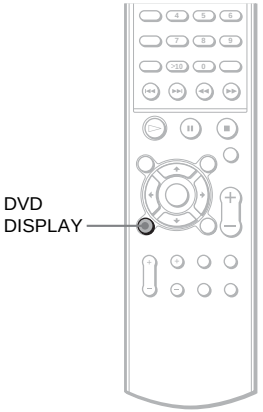
Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweise

- Nur Buchstaben des Alphabets können angezeigt werden.
- Je nach Typ des Datenträgers, der wiedergegeben wird, kann nur eine begrenzte Anzahl von Zeichen angezeigt werden. Außerdem werden bei einigen CDs/DVDs nicht alle Textzeichen angezeigt.

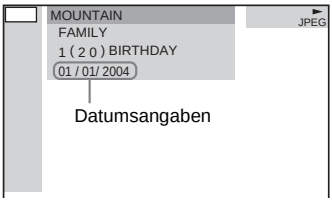
Anzeigen von Datumsangaben (nur JPEG)

Sie können die Datumsangaben während der Wiedergabe anzeigen lassen, sofern die JPEG-Bilddaten ein Exif*-Tag enthalten.



Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.



* „Exchangeable Image File Format“ ist ein Bildformat für Digitalkameras, das von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) definiert wurde.

Hinweis

Wenn keine Datumsangaben vorhanden sind oder die Daten auf der CD beschädigt sind, werden keine Datumsangaben angezeigt.

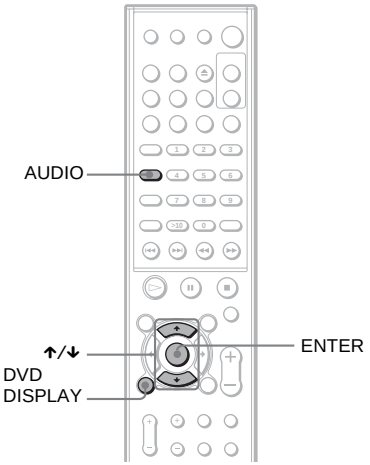
Tipp

Sie können die Reihenfolge der Datumsangaben mit [JPEG DATUM] unter [BENUTZEREINSTELLUNGEN] (Seite 83) ändern.

Wechseln der Tonspur

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen.
Wenn auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet sind (PCM, Dolby Digital, MPEG-Audio oder DTS), können Sie während der DVD-Wiedergabe das gewünschte Audioformat auswählen.
Bei Stereo-CDs, VIDEO-CDs oder MP3-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Der Stereoeffekt geht in diesem Fall verloren. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, bei dem die Singstimmen auf dem rechten Kanal und die Instrumente auf dem linken Kanal aufgezeichnet sind, können Sie den linken Kanal auswählen und die Instrumente über beide Lautsprecher wiedergeben lassen.

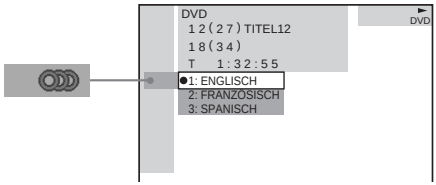


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (TON) aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für TON werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Audiosignal aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, stellen diese den Sprachcode dar. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 101 nach, welcher Code für welche Sprache steht. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet.

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, CD oder MP3-CD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO: Standardton (stereo)
- 1/L: Ton des linken Kanals (monaural)
- 2/R: Ton des rechten Kanals (monaural)

■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

Bei den Super Audio CDs ist die Auswahl an Einstellungen im Stoppmodus unterschiedlich.

- MULTI: Die Super Audio CD enthält einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.
- 2CH: Die Super Audio CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich.
- CD: Wenn Sie die Super Audio CD wie eine herkömmliche CD wiedergeben lassen wollen.

Hinweise

- Nicht bei allen Super Audio CDs stehen bei der Wiedergabe diese drei Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung. Dies hängt von der Schichtkonfiguration der wiederzugebenden Super Audio CD ab.
- Bei der Wiedergabe des 2-Kanal-Wiedergabebereichs einer Super Audio CD leuchtet die Anzeige POWER/ON LINE am Raumklangverstärker rot.

4 Drücken Sie ENTER.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweise

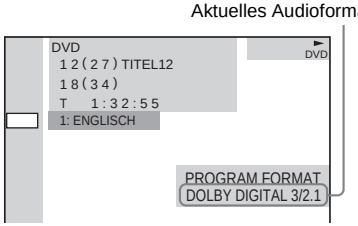
- Bei CDs/DVDs, auf denen nicht mehrere Audioformate aufgezeichnet sind, können Sie die Tonspur nicht wechseln.
- Während der Wiedergabe einer DVD wechselt die Tonspur möglicherweise automatisch.

Tipps

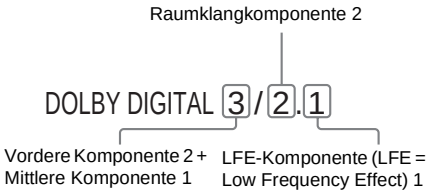
- Sie können [TON] direkt auswählen, indem Sie AUDIO drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.
- Im Display an der Vorderseite werden Audioinformationen, wie z. B. die Sprache oder der Tonkanal einer CD/DVD, angezeigt.

Anzeigen der Audioinformationen der DVD (nur DVD)

Wenn Sie [TON] wählen, werden die wiedergegebenen Kanäle auf dem Bildschirm angezeigt.
So können zum Beispiel im Dolby Digital-Format mehrere Signalformate - von monauralen bis zu 5.1-Kanal-Signalen - auf einer DVD aufgezeichnet werden. Je nach DVD kann sich die Anzahl der aufgezeichneten Kanäle unterscheiden.



* [PCM], [MPEG], [DTS] oder [DOLBY DIGITAL] wird angezeigt.
Bei [DOLBY DIGITAL] werden die Kanäle der Tonspur mit folgender Nummerierung angezeigt.
Beim Dolby Digital-5.1-Kanal-Format:


Raumklangkomponente 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Vordere Komponente 2 + Mittlere Komponente 1
LFE-Komponente (LFE = Low Frequency Effect) 1

Im Folgenden sehen Sie Beispiele für die Anzeige der verschiedenen Tonformate:

- PCM (Stereo)

- Dolby Surround

- Dolby Digital 5.1ch

- DTS

Tipps

- Wenn das Tonsignal Raumklangkomponenten enthält (zum Beispiel LS, RS oder S), wird der Raumklangeffekt verstärkt.
- Bei der Wiedergabe von MPEG AUDIO-Tonspuren gibt die Anlage PCM-Signale (Stereosignale) aus.

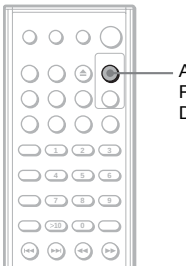
Wiedergeben von Raumklang

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Sie können Raumklang erzielen, indem Sie einfach eines der in der Anlage vorprogrammierten Klangfelder auswählen. Damit können Sie zu Hause einen ebenso hervorragenden und kraftvollen Klang wie im Kino erzielen.
Drücken Sie zum Auswählen des Klangfeldes AUTO FORMAT DIRECT oder MODE auf der Fernbedienung so oft, bis das gewünschte Klangfeld im Display an der Vorderseite erscheint.

Automatisches Decodieren der eingespeisten Audiosignale (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

Bei der automatischen Decodierung wird der eingespeiste Audiosignaltyp (Dolby Digital, DTS oder Standard-2-Kanal-Stereo) automatisch erkannt und die nötige Decodierung wird gegebenenfalls durchgeführt. In diesem Modus wird der Klang ohne irgendwelche Effekte (z. B. Nachhalleffekt) so wiedergegeben, wie er aufgenommen/codiert wurde.
Wenn jedoch keine Signale niedriger Frequenz (Dolby Digital LFE usw.) vorhanden sind, wird ein Signal niedriger Frequenz erzeugt und an den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.

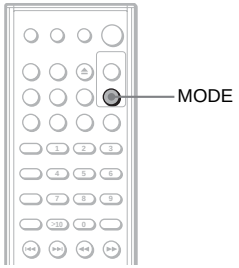


Drücken Sie AUTO FORMAT DIRECT auf der Fernbedienung so oft, bis „A.F.D. AUTO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Klangfeld	Display
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO

Verwenden nur der vorderen Lautsprecher und des Tiefsttonlautsprechers (2 CHANNEL STEREO)

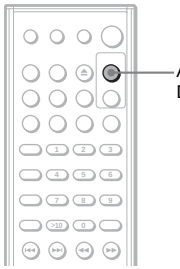
In diesem Modus wird der Ton über den vorderen linken und rechten Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher wiedergegeben. Bei herkömmlichen Zweikanaltonquellen (stereo) findet keinerlei Klangfeldverarbeitung statt. Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt.
In diesem Modus können Sie jede Tonquelle über einen rechten und einen linken Lautsprecher vorn und einen Tiefsttonlautsprecher wiedergeben lassen.



Drücken Sie MODE auf der Fernbedienung so oft, bis „2CH ST“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Klangfeld	Display
2CHANNEL STEREO	2CH ST

Auswählen eines Klangfeldes (Taste AUTO FORMAT DIRECT)



Drücken Sie AUTO FORMAT DIRECT auf der Fernbedienung so oft, bis das gewünschte Klangfeld im Display an der Vorderseite erscheint.

Klangfeld	Display
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	DOLBY PL
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MUSIC	PLII MUSIC

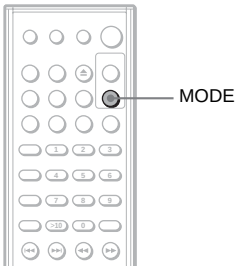
■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Mit Dolby Pro Logic wird Ton im Zweikanalformat auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Bei diesem Modus wird eine Pro Logic-Decodierung des Eingangssignals durchgeführt und das Ausgangssignal wird an die vorderen, mittleren und Raumklanglautsprecher ausgegeben. Dabei wird der Raumklangkanal monaural.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hochentwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

Auswählen eines Klangfeldes (Taste MODE)



Drücken Sie MODE auf der Fernbedienung so oft, bis das gewünschte Klangfeld im Display an der Vorderseite erscheint.

Klangfeld	Display
2CHANNEL STEREO	2CH ST
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE

■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC, NEWS, SPORTS, MOVIE

Jeder dieser Modi bietet einen der jeweiligen Quelle angepassten Klang.

Bei Verwendung von Kopfhörern

Klangfeld	Display
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CH
HEADPHONE SURROUND	HP SURR

■ HEADPHONE 2CHANNEL STEREO

In diesem Modus wird der Ton über den linken und rechten Kanal des Kopfhörers wiedergegeben. Bei herkömmlichen Zweikanaltonquellen (stereo) erfolgt keine Klangfeldverarbeitung. Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt.

Fortsetzung

■ HEADPHONE SURROUND

In diesem Modus wird der Ton als Raumklang über den linken und rechten Kanal des Kopfhörers ausgegeben.

So schalten Sie den Raumklangeffekt aus

Drücken Sie AUTO FORMAT DIRECT auf der Fernbedienung so oft, bis „A.F.D. AUTO“ im Display an der Vorderseite erscheint, oder drücken Sie MODE auf der Fernbedienung, so dass „2CH ST“ erscheint.

Hinweis

Wenn das Eingangssignal eine mehrkanalige Tonquelle ist, werden AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC bzw. AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC beendet und der Ton wird direkt ausgegeben.

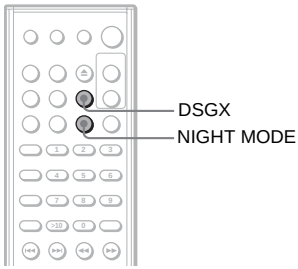
Tipp

Wenn Sie den Ton des Fernsehgeräts oder den Stereoton einer zweikanaligen Tonquelle über die 6 Lautsprecher dieser Anlage wiedergeben wollen, wählen Sie nicht „AUTO FORMAT DIRECT AUTO“ oder „2CHANNEL STEREO“, sondern eins der anderen Klangfelder.

Auswählen eines Klangeffekts

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Bei dieser Anlage können Sie mit einem Tastendruck zwischen 2 Typen von Klangeffekten wechseln. Wählen Sie den Effekt nach Bedarf aus.



Drücken Sie NIGHT MODE oder DSGX auf der Fernbedienung.

Der Klangeffekt ist damit aktiviert.

■ NIGHT MODE

In diesem Modus sind auch bei niedriger Lautstärke Klangeffekte deutlich wahrzunehmen und Dialoge in einem Film gut zu verstehen. Dieser Modus ist besonders nützlich, wenn Sie nachts Filme sehen möchten.

■ DSGX

Mit DSGX werden die Bassfrequenzen effektiv verstärkt.

So schalten Sie den Klangeffekt aus

Drücken Sie NIGHT MODE oder DSGX auf der Fernbedienung erneut.

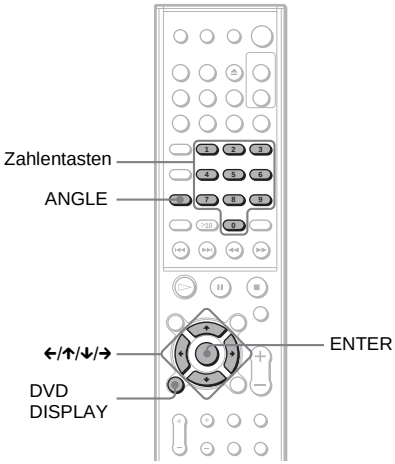
Hinweise

- Die beiden Klangeffekte können nicht gleichzeitig aktiviert werden.
- Diese Funktionen haben bei der Wiedergabe von Super Audio CDs keine Wirkung.

Wechseln des Blickwinkels

DVD

Wenn bei einer DVD Szenen in mehreren Blickwinkeln aufgezeichnet sind, können Sie den Blickwinkel wechseln.
Wenn beispielsweise eine Szene mit einem fahrenden Zug wiedergegeben wird, können Sie die Sicht von der Vorderseite des Zugs, vom linken Fenster oder vom rechten Fenster aus zeigen, ohne dass die Bewegung des Zugs unterbrochen wird.

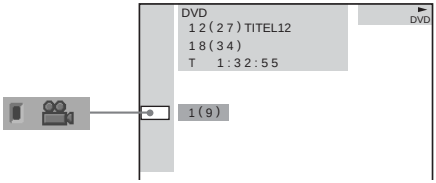


1 **Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.**

Das Steuermenü erscheint.

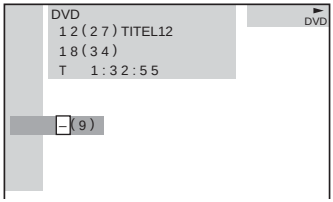
2 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (BLICKWINKEL).**

Die Blickwinkelnummer erscheint.
Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl der verfügbaren Blickwinkel an. Die Anzeige [BLICKWINKEL] leuchtet grün, wenn auf der DVD mehrere Blickwinkel aufgezeichnet sind.



3 **Drücken Sie ENTER oder →.**

Statt der Blickwinkelnummer wird „-“ angezeigt.



4 **Wählen Sie mit den Zahlentasten oder ↑/↓ die Nummer des Blickwinkels aus und drücken Sie ENTER.**

Als Blickwinkel wird nun der ausgewählte Blickwinkel angezeigt.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.

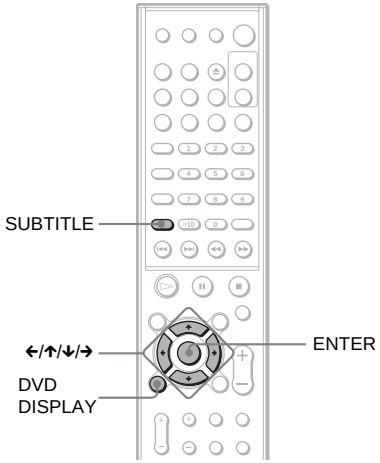
Tipp

Sie können den Blickwinkel direkt auswählen, indem Sie ANGLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

Anzeigen der Untertitel

DVD

Wenn auf einer DVD Untertitel aufgezeichnet sind, können Sie diese während der Wiedergabe der DVD ein- oder ausschalten. Wenn die Untertitel auf der DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe die Sprache der Untertitel ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden. Sie können beispielsweise eine Sprache auswählen, die Sie lernen wollen, und zum besseren Verstehen die Untertitel einblenden.

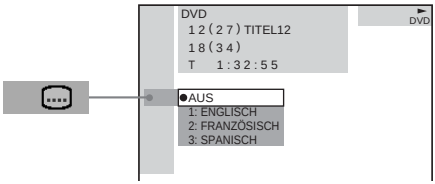


1 **Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.**

Das Steuermenü erscheint.

2 **Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (UNTERTITEL) aus und drücken Sie ENTER oder →.**

Die Optionen für [UNTERTITEL] werden angezeigt.



3 **Wählen Sie mit ↑/↓ eine Sprache aus.**

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 101 nach, welcher Code für welche Sprache steht.

4 **Drücken Sie ENTER.**

So schalten Sie [UNTERTITEL] aus

Wählen Sie in Schritt 3 [AUS].

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.

Tipp

Sie können Untertitel direkt auswählen, indem Sie SUBTITLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Sprache.

Sperren von CDs/DVDs

(INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

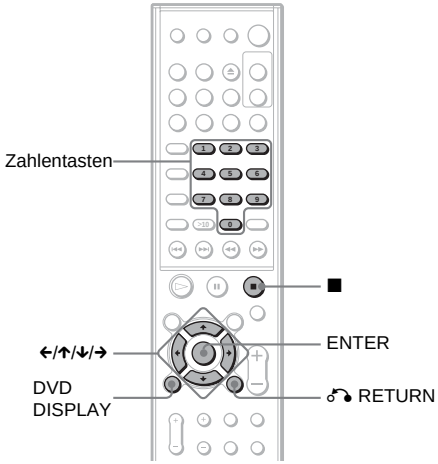
Sie haben zwei Möglichkeiten, die Wiedergabe einer CD/DVD einzuschränken.

- Individuelle Kindersicherung
  Sie können die Wiedergabe so einschränken, dass die Anlage für Kinder ungeeignete CDs/DVDs nicht abspielt.
- Kindersicherung
  Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind.

Für die Kindersicherung und die individuelle Kindersicherung gilt dasselbe Kennwort.

Individuelle Kindersicherung

Sie können für bis zu 25 CDs/DVDs das gleiche Kennwort für eine individuelle Kindersicherung einrichten. Wenn Sie die 26. CD/DVD einstellen, wird die Wiedergabeeinschränkung für die CD/DVD, für die Sie das Kennwort zuerst definiert hatten, aufgehoben.



1 Legen Sie die CD/DVD ein, die Sie sperren wollen.

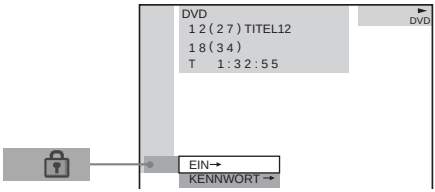
Wenn gerade eine CD/DVD wiedergegeben wird, stoppen Sie mit ■ die Wiedergabe.

2 Drücken Sie im Stoppmodus DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie ENTER oder →.

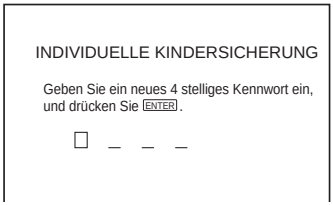
[INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG] ist damit ausgewählt.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Einstellung [EIN →] aus und drücken Sie ENTER.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.



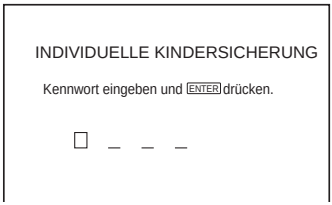
Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

Fortsetzung

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



5 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

[Individuelle Kindersicherung ist aktiviert.] erscheint und das Steuermenü wird wieder angezeigt.

Wenn Ihnen beim Eingeben des Kennworts ein Fehler unterläuft

Drücken Sie ←, bevor Sie ENTER drücken, und geben Sie die richtige Nummer ein.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie ↩ RETURN und fangen Sie wieder mit Schritt 3 an.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die individuelle Kindersicherung

1 Wählen Sie in Schritt 4 [AUS →] und drücken Sie ENTER.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie in Schritt 4 mit ↑/↓ die Option [KENNWORT →] aus und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

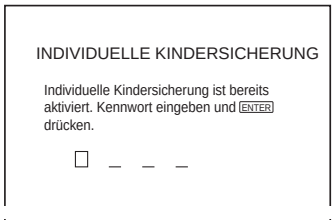
3 Geben Sie mit den Zahlentasten ein neues 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

4 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den Zahlentasten erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Wiedergeben einer CD/DVD, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die CD/DVD ein, für die individuelle Kindersicherung aktiviert ist.

Die Anzeige [INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG] erscheint.


INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG
Individuelle Kindersicherung ist bereits aktiviert. Kennwort eingeben und ENTER drücken.
– – –

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage ist bereit für die Wiedergabe.

Hinweise

- Wenn Sie bei einer Super Audio CD, für die individuelle Kindersicherung eingestellt ist, die Schicht oder den Bereich wechseln, erscheint möglicherweise die Anzeige zum Eingeben des Kennworts.
- Wenn Sie bei einer Hybrid Super Audio CD ein Kennwort für die individuelle Kindersicherung definieren, gilt die Einstellung für die individuelle Kindersicherung nur für die aktuelle Schicht.

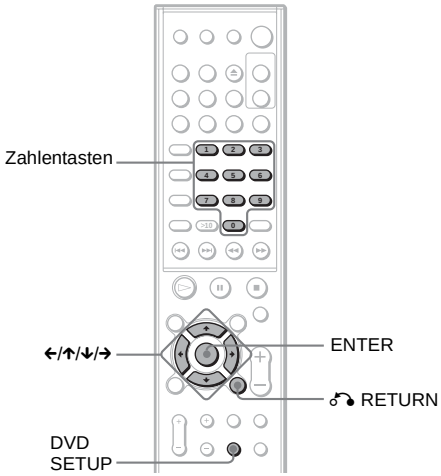
Tipp

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben und in der Anzeige [INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG] zur Eingabe des Kennworts aufgefordert werden, geben Sie die 6-stellige Nummer „199703“ mit den Zahlentasten ein und drücken ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben.

Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung) (nur DVD)

Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion „Kindersicherung“ können Sie eine Kindersicherungsstufe definieren.

Eine eingeschränkte Szene wird dann nicht wiedergegeben oder wird durch eine andere Szene ersetzt.

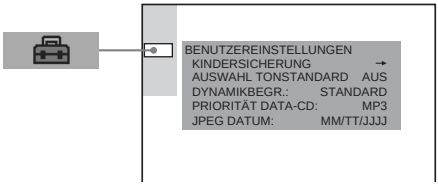


1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option [BENUTZEREINSTELLUNGEN] aus und drücken Sie ENTER oder →.

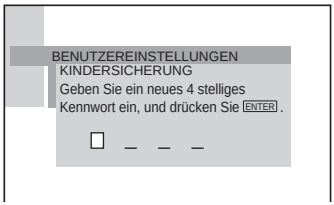
[BENUTZEREINSTELLUNGEN] wird angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option [KINDERSICHERUNG →] aus und drücken Sie ENTER oder →.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

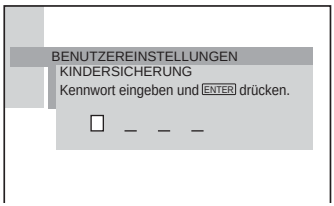


Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

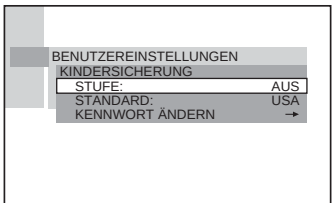
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



Fortsetzung

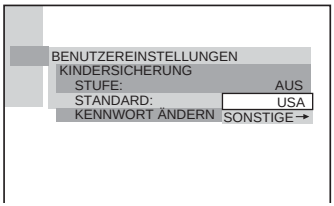
4 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe und zum Ändern des Kennworts erscheint.



5 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option [STANDARD] aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Optionen für [STANDARD] werden angezeigt.



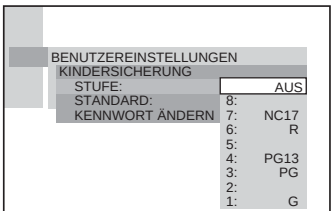
6 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Region als Standard für die Kindersicherungsstufe aus und drücken Sie ENTER.

Die Region ist ausgewählt.

Wenn Sie [SONSTIGE →] wählen, wählen Sie bitte auch den Standardcode in der Tabelle auf Seite 67 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

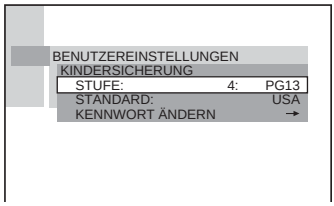
7 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option [STUFE] aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Optionen für [STUFE] werden angezeigt.



8 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Einstellung der Kindersicherung ist damit abgeschlossen.



Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Schalten Sie mit ↶ RETURN oder ← zum vorherigen Bildschirm zurück.

So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung und geben die DVD wieder, nachdem Sie das Kennwort eingegeben haben

Setzen Sie [STUFE] in Schritt 8 auf [AUS].

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie in Schritt 5 mit ↓ die Option [KENNWORT ÄNDERN →] und drücken Sie ENTER oder →.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

2 Geben Sie wie in Schritt 3 erläutert ein neues Kennwort ein.

Wiedergeben einer DVD, für die die Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die DVD ein und drücken Sie ▷.

Die Anzeige [KINDERSICHERUNG] erscheint.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe.

Hinweise

- Bei einer DVD ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf dieser Anlage nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein und ändern Sie dann die Stufe. Wenn die Wiedergabefortsetzung deaktiviert wird, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Tipp

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, nehmen Sie die DVD aus dem Gerät und gehen dann wie in Schritt 1 bis 3 unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder“ erläutert vor. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Kennwort einzugeben, geben Sie mit den Zahlentasten „199703“ ein und drücken dann ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben. Nachdem Sie in Schritt 3 ein neues 4-stelliges Kennwort eingegeben haben, legen Sie die DVD wieder in die Anlage ein und drücken ▷. Wenn die Anzeige [KINDERSICHERUNG] angezeigt wird, geben Sie das neue Kennwort ein.

Regionalcode

Standard	Codenummer
Argentinien	2044
Australien	2047
Belgien	2057
Brasilien	2070
Chile	2090
China	2092
Dänemark	2115
Deutschland	2109
Finnland	2165
Frankreich	2174
Großbritannien	2184
Hongkong	2219
Indien	2248
Indonesien	2238
Italien	2254
Japan	2276
Kanada	2079
Korea	2304
Malaysia	2363
Mexiko	2362
Neuseeland	2390
Niederlande	2376
Norwegen	2379
Österreich	2046
Pakistan	2427
Philippinen	2424
Portugal	2436
Russland	2489
Schweden	2499
Schweiz	2086
Singapur	2501
Spanien	2149
Taiwan	2543
Thailand	2528

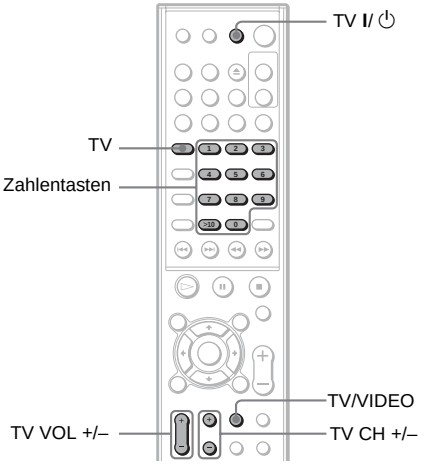
Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung

Wenn Sie das Fernbedienungssignal entsprechend einstellen, können Sie Ihr Fernsehgerät mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Hinweise

- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die Codenummer unter Umständen auf den Standardwert (SONY) zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.

Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung



Halten Sie TV I/⏻ gedrückt und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des Fernsehgeräts (siehe Tabelle) ein. Lassen Sie TV I/⏻ dann los.

Wenn Sie den Herstellercode korrekt eingestellt haben, blinkt die Taste TV zweimal langsam. Wenn die Einstellung nicht korrekt ist, blinkt die Taste TV fünfmal schnell.

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

Fernsehgerät

Hersteller	Codenummer
SONY	001
Admiral	012, 016, 039
AIWA	001, 007, 008
AKAI	002, 010, 027
AOC	002
Bell&Howell	016, 039
Bestar	027
Blaupunkt	052, 053
Blue sky	027
Brandt	045
Broksonic (Brocsonic)	002
Bush	006, 027
Clatronic	027
Croslex	034
CURTIS-MATHES	002, 046
DAEWOO	002, 003, 004, 005, 006, 027
Daytron	020
Deccacolour	037
DUAL	027
EMERSON	002, 020
Ferguson	035, 042, 045
First line	010, 027
FISHER	009, 010
FUJITSU	055
FUNAI	054
Fraba	027
General Electric	002, 012, 049
Goodmans	006, 027, 045
GRUNDIG	038, 052, 053
HITACHI	002, 013, 014, 015, 020, 021, 027
Inno-Hit	027
Irradio	027
ITT/NOKIA	025, 026
JC Penny	002, 012

Hersteller	Codenummer
JVC	018, 019
Kendo	027
Kiton	027
KTV	002, 020
LG/Goldstar	002, 020, 027, 028, 038
LOEWE	027, 028, 038
LXI(Sears)	002, 009, 012, 034, 046
MAGNAVOX	002, 020, 027, 034
MARANTZ	022
Mark	027
Matsui	010, 052, 053
Medion	027
Mitsubishi/MGA	002, 021, 022
NEC	002, 020, 023, 024, 048
NEI	027
NOKIA	025, 026
Nokia Oceanic	026
Nordmende	035, 042
Okano	027
ORION	007
PANASONIC	049, 050, 051
Philco	002, 004, 015, 020, 034
PHILIPS	013, 027, 034
Phoenix	027
PIONEER	029, 030, 031, 046, 049
Portland	002
Provision	027
PYE	027
QUASAR	039, 049
Radio	027
RADIO SHACK	002, 012, 022
Radiola	034
RCA/PROSCAN	002, 012, 032, 033
SABA	035, 041, 042, 043, 045
SAMSUNG	002, 013, 020, 027, 028, 036, 037, 038
SANYO	009, 010, 011
Schneider	027
SCOTT	002
SHARP	020, 039, 040
SIEMENS	052
Signature	016, 039, 040
Sinudyne	027

Hersteller	Codenummer
Supertech	027
Supervision	027
SYLVANIA	002, 034
TaTung	027
TEAC	027
Techimagen	027
TELEFUNKEN	035, 041, 042, 043, 044, 045
THOMSON	035, 041, 043, 045
Thorn	027
TOSHIBA	039, 046, 047, 048
Universum	027
Vestel	027
Videch	002, 015
W.W.House	027
WARDS	002, 020
Watson	027
ZENITH	016, 017

Steuern des Fernsehgeräts

Sie können Ihr Fernsehgerät mit den unten genannten Tasten steuern.

Taste	Funktionen
TV I/⏻	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts.
TV/VIDEO	Wechseln zwischen Fernsehgerät und anderen Eingangsquellen.
TV VOL +/–	Einstellen der Lautstärke des Fernsehgeräts.
TV CH +/–	Auswählen von Fernsehkanälen.

Steuern des Fernsehgeräts anhand der Zahlentasten

Wenn Sie die Fernbedienung in den Fernsehmodus schalten, können Sie das Fernsehgerät mit den Zahlentasten steuern.

Drücken Sie die Taste TV.

Die Taste TV leuchtet rot und die Fernbedienung schaltet in den Fernsehmodus. Nun können Sie die Fernsehkanäle anhand der Zahlentasten einstellen.
Verwenden Sie >10, um Kanalnummern über 10 auszuwählen.
Um den Fernsehmodus auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste TV.

Fortsetzung

Hinweise

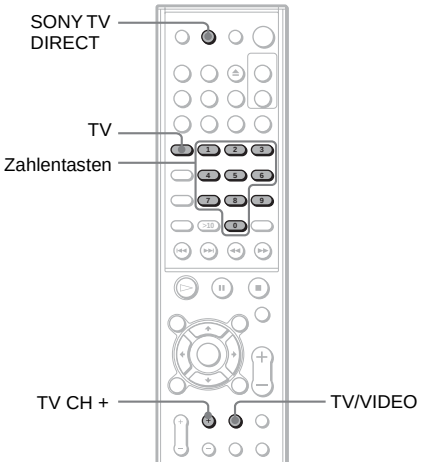
- Wenn Sie 10 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung drücken, schaltet sich die Taste TV aus.
- Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern oder einige der Tasten haben keine Funktion.

Tipp

Je nach Hersteller des Fernsehgeräts können Sie möglicherweise folgendermaßen vorgehen. Drücken Sie bei zweistelligen Nummern zunächst die Taste -/-- und dann die entsprechende Zahl. Drücken Sie also z. B. für Kanal 25 zuerst -/--, dann 2 und 5.

Die Funktion SONY TV DIRECT

Mit SONY TV DIRECT können Sie mit einem einzigen Tastendruck Ihr Fernsehgerät von SONY und diese Anlage einschalten, in den Systemmodus „DVD“ schalten und den eingestellten Fernseheingang wechseln.



Wenn Sie die Buchse ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel (nicht mitgeliefert) mit der Buchse EURO AV INPUT am Fernsehgerät verbinden, sind die folgenden Vorbereitungen nicht erforderlich.

Vorbereitungen

Registrieren Sie die an diese Anlage angeschlossene Fernseheingangsquelle.
Halten Sie TV/VIDEO gedrückt und geben Sie mit den Zahlentasten als Fernseheingang den Code für diese Anlage ein (siehe Tabelle unten).

Der Fernseheingang ist damit ausgewählt. Wenn Sie den Fernseheingang korrekt eingestellt haben, blinkt die Taste TV zweimal langsam. Wenn die Einstellung nicht korrekt ist, blinkt die Taste TV fünfmal schnell.

Taste	Nummer	Fernseheingang
TV/VIDEO	0	Kein Eingang (Standard)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

Vorgehen

Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät und diese Anlage und drücken Sie dann einmal SONY TV DIRECT.

Während der Code von der Fernbedienung übertragen wird, blinkt die Taste TV.
Wenn dies nicht funktioniert, ändern Sie die Übertragungsdauer. Die Übertragungsdauer variiert je nach Fernsehgerät.

So ändern Sie die Übertragungsdauer

Halten Sie TV CH + gedrückt und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für die Übertragungsdauer (siehe Tabelle unten) ein.

Damit wird die Übertragungsdauer von der Fernbedienung ausgewählt.
Wenn Sie die Übertragungsdauer korrekt eingestellt haben, blinkt die Taste TV zweimal langsam. Wenn die Einstellung nicht korrekt ist, blinkt die Taste TV fünfmal schnell.

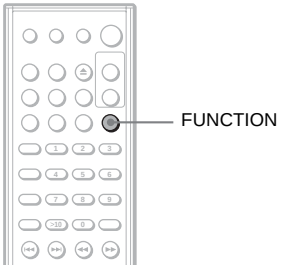
Taste	Nummer	Übertragungsdauer
TV CH +	1	0,5 (Standard)
	2	1
	3	1,5
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Hinweise

- Diese Funktion steht nur bei Fernsehgeräten von SONY zur Verfügung.
- Wenn der Abstand zwischen Fernsehgerät und Anlage zu groß ist, funktioniert diese Funktion möglicherweise nicht. Stellen Sie die Anlage in der Nähe des Fernsehgeräts auf.
- Halten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät und diese Anlage gerichtet, solange die Taste TV blinkt.

Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät

Sie können Videorecorder oder andere Geräte an die VIDEO- oder SAT-Buchsen anschließen. Schlagen Sie in der mit dem Gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung nach, wenn Sie weitere Informationen zum Bedienen des Geräts benötigen.



Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „VIDEO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge.
TUNER FM ⟶ TUNER AM ⟶ VIDEO ⟶ SAT ⟶ TV* ⟶ DVD ⟶ TUNER FM ⟶ ...

* Wenn Sie das Fernsehgerät auswählen, wird der Ton vom Fernsehgerät ausgegeben. Wenn Sie die Verbindung zum Fernsehgerät nur über die SCART-Buchse vornehmen, wird vom Fernsehgerät kein Ton ausgegeben.

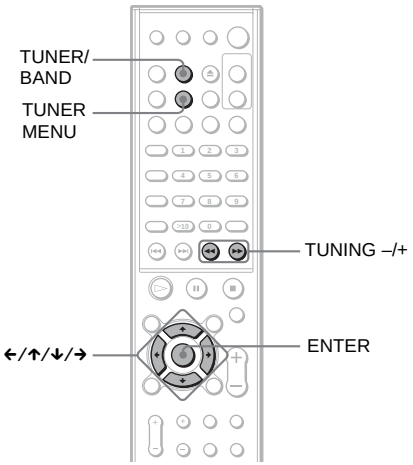
So schließen Sie einen digitalen Satellitenempfänger oder eine Komponente mit einem hohen Audioausgangspegel an

Schließen Sie den Satellitenempfänger an die SAT-Buchsen dieser Anlage an. Sie können auch Komponenten mit einem hohen Audioausgangspegel (einschließlich Komponenten mit 2 V effektivem Mittelwert, wie z. B. MD-Player) an die SAT-Buchsen anschließen.

Radioempfang

Speichern von Radiosendern

Sie können 20 UKW- und 10 AM-Sender voreinstellen. Drehen Sie vor dem Einstellen der Radiosender die Lautstärke unbedingt möglichst weit herunter.

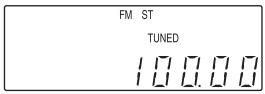


1 **Drücken Sie TUNER/BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display an der Vorderseite erscheint.**

Mit jedem Tastendruck auf TUNER/BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd FM (UKW) oder AM eingestellt.

2 **Halten Sie TUNING + oder – gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet.**

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. „TUNED“ und „ST“ (für Stereosendung) erscheinen im Display an der Vorderseite.

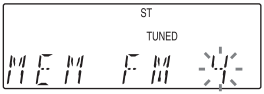


3 **Drücken Sie TUNER MENU.**

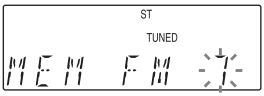
4 **Drücken Sie ←/↑/↓/→ so oft, bis „MEMORY“ im Display an der Vorderseite erscheint.**

5 **Drücken Sie ENTER.**

Eine Speichernummer erscheint im Display an der Vorderseite.

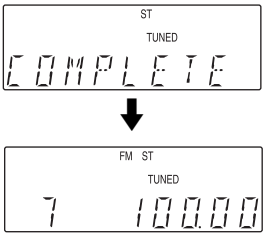


6 **Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ die gewünschte Speichernummer aus.**



7 **Drücken Sie ENTER.**

Der Sender wird gespeichert.



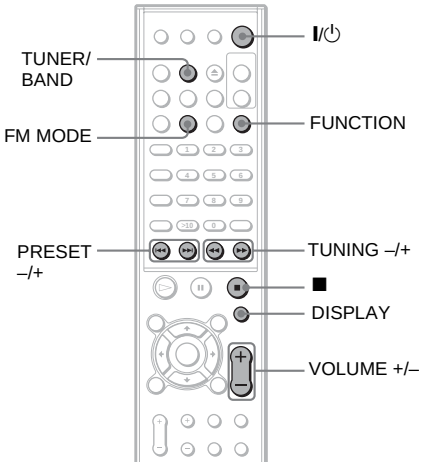
8 **Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 7 erläutert speichern.**

So ändern Sie die Speichernummer

Gehen Sie wie ab Schritt 1 erläutert vor.

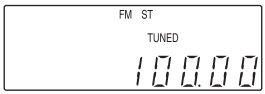
Radioempfang

Speichern Sie zunächst Radiosender in der Anlage ab (siehe „Speichern von Radiosendern“ auf Seite 72).



1 **Drücken Sie FUNCTION so oft, bis FM oder AM im Display an der Vorderseite erscheint.**

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.



2 **Wählen Sie mit PRESET + oder – den gewünschten gespeicherten Sender aus.**

Mit jedem Tastendruck stellt die Anlage immer einen anderen gespeicherten Sender ein.

Mit jedem Tastendruck auf TUNER/BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd FM (UKW) oder AM eingestellt.

3 **Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME +/– ein.**

So schalten Sie das Radio aus

Drücken Sie I/⏻.

Fortsetzung

So stellen Sie nicht gespeicherte Sender ein

Sie können in Schritt 2 manuell oder automatisch Radiosender einstellen.
Um den manuellen Sendersuchlauf zu aktivieren, drücken Sie mehrmals TUNING + oder – auf der Fernbedienung.
Um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie TUNING + oder – auf der Fernbedienung gedrückt. Drücken Sie ■, um den automatischen Sendersuchlauf zu beenden.

Tipps

- Wenn ein UKW-Sender verrauscht ist, drücken Sie FM MODE auf der Fernbedienung, so dass „MONO“ im Display an der Vorderseite erscheint. Das Programm wird nun nicht mehr stereo empfangen, aber der Empfang ist besser. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird der Stereoeffekt wieder aktiviert.
- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus.

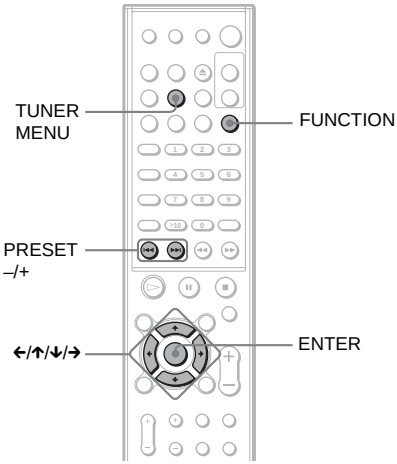
So lassen Sie die Frequenz oder das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY.
Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:
Indexname des Senders* ⟶ Frequenz ⟶ Klangfeld ⟶ Lautstärke ⟶ Indexname des Senders...

* Wird angezeigt, wenn Sie einen Namen für einen gespeicherten Sender eingegeben haben (Seite 74).

Eingeben eines Namens für gespeicherte Sender

Sie können gespeicherten Sendern einen Namen (Indexnamen) von bis zu 9 Zeichen Länge geben. Dieser Name (z. B. „XYZ“) wird im Display an der Vorderseite der Anlage angezeigt, wenn ein Sender ausgewählt wird. Beachten Sie bitte, dass Sie einem Sender nur einen einzigen Namen geben können.



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis „FM“ oder „AM“ im Display an der Vorderseite erscheint.

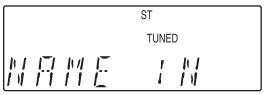
Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt der Modus in folgender Reihenfolge:
TUNER FM ⟶ TUNER AM ⟶ VIDEO ⟶ SAT ⟶ TV ⟶ DVD ⟶ TUNER FM…

2 Wählen Sie mit PRESET + oder – den gespeicherten Sender aus, für den Sie einen Indexnamen eingeben wollen.

3 Drücken Sie TUNER MENU.

4 Drücken Sie ← oder → so oft, bis „NAME IN“ erscheint.



5 **Drücken Sie ENTER.**

6 **Verwenden Sie zum Eingeben des Indexnamens für den Sender die Cursortasten:**

Wählen Sie mit ↑/↓ ein Zeichen aus und verschieben Sie den Cursor mit → an die nächste Position.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie ← oder → so oft, bis das zu korrigierende Zeichen blinkt, und wählen Sie dann mit ↑/↓ das gewünschte Zeichen aus. Großbuchstaben, Zahlen und 9 Sonderzeichen (' - / , + < > _ Leerzeichen) können Sie für den Namen eines Radiosenders eingeben.

7 **Drücken Sie ENTER.**

Der Sendername wird gespeichert.

Das Radiodatensystem (RDS)

Was ist das Radiodatensystem?

Das Radiodatensystem (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner stehen eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

* Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

Empfangen von RDS-Sendern

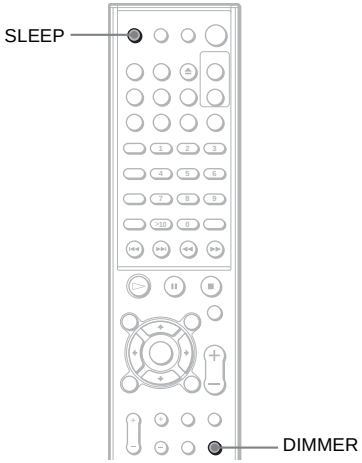
Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus.

Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint der Sendername* in der TUNER-Anzeige.

* Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheint der Sendername nicht im Display.

Die automatische Ausschaltfunktion (Sleep-Timer)

Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich nach einer voreingestellten Zeit automatisch ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören. Die Dauer können Sie in Schritten von 10 Minuten einstellen.



Drücken Sie SLEEP.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Minutenanzeige für die Restdauer folgendermaßen:

SLP AUTO → SLP 90MIN → SLP 80MIN
↑ ↓
SLP OFF ← SLP 10MIN ..... SLP 70MIN

Wenn Sie AUTO wählen

Die Anlage schaltet sich aus, wenn die Wiedergabe der aktuellen CD/DVD endet (bis zu 240 Minuten). Die Anlage schaltet sich ebenfalls aus, wenn Sie die Wiedergabe einer CD/DVD von Hand stoppen.

So zeigen Sie die restliche Zeit an

Drücken Sie einmal SLEEP. Sie können die Restspieldauer nicht überprüfen, wenn Sie „SLP AUTO“ wählen.

So ändern Sie die Restspieldauer

Drücken Sie mehrmals SLEEP und wählen Sie die gewünschte Dauer aus.

So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

Drücken Sie SLEEP so oft, bis „SLP OFF“ im Display erscheint.

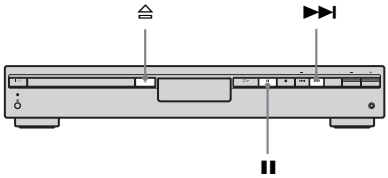
So ändern Sie die Helligkeit des Displays an der Vorderseite

Drücken Sie DIMMER.

Dadurch können Sie die Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen ändern.

Zurücksetzen der Einstellungen auf die Standardwerte

Sie können die Systemparameter wie zum Beispiel die Lautsprechereinstellungen und die gespeicherten Radiosender auf die Standardwerte zurücksetzen.



Drücken Sie gleichzeitig ▶▶I, II und ⏏ an der Anlage.

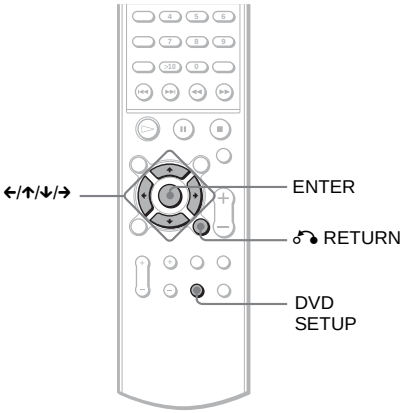
„ColdRESET“ erscheint im Display an der Vorderseite und die Standardwerte werden zurückgesetzt.

Das Setup-Menü

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

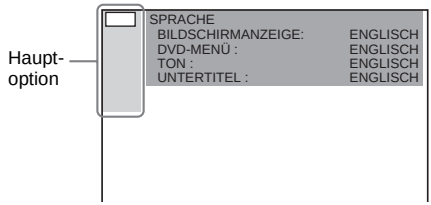
Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Unter anderem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen. Erläuterungen zu den einzelnen Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 79-85. Eine Liste aller Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 102.

Arbeiten mit dem Setup-Menü



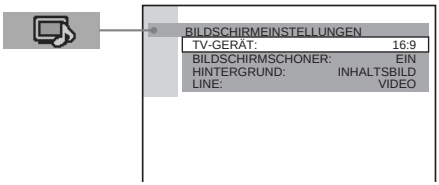
1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.



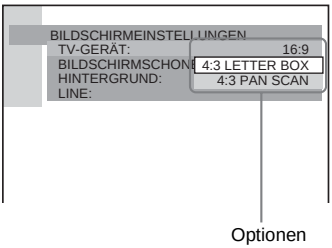
2 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Setup-Option aus der angezeigten Liste aus: [SPRACHE], [BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN], [BENUTZEREINSTELLUNGEN], [LAUTSPRECHER] und [EINSTELLUNGEN]. Drücken Sie dann ENTER oder →.

Die ausgewählte Setup-Option wird angezeigt.
Beispiel:
[BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN]



3 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Hauptoption aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Optionen zur ausgewählten Hauptoption erscheinen.
Beispiel: [TV-GERÄT]

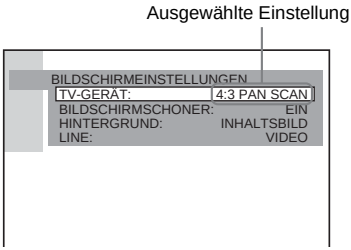


Mit ← oder RETURN können Sie zu den Setup-Optionen zurückschalten.

4 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird vorgenommen und die Konfiguration ist damit abgeschlossen.

Beispiel: [4:3 PAN SCAN]



So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

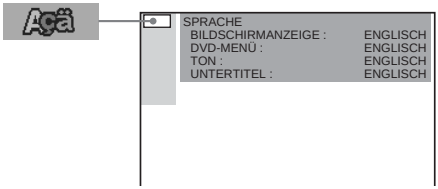
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton

(SPRACHE)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Unter [SPRACHE] können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.

Wählen Sie [SPRACHE] im Setup-Menü aus. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78).



■ BILDSCHIRMANZEIGE

Diese Option dient zum Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeigen.
Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ DVD-MENÜ (nur DVD)

Dient zum Auswählen der gewünschten Sprache für das DVD-Menü.
Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ TON (nur DVD)

Dient zum Auswählen der Sprache für den Ton.
Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ UNTERTITEL (nur DVD)

Diese Option dient zum Auswählen der Sprache für die Untertitel.
Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

Hinweis

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die nicht auf der entsprechenden DVD vorhanden ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt. Dies gilt allerdings nicht für [BILDSCHIRMANZEIGE].

Fortsetzung

Tipp

Wenn Sie unter [DVD-MENÜ], [TON] und [UNTERTITEL] die Option [SONSTIGE →] wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode in der Tabelle (Seite 101) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

Wenn Sie eine Sprache gewählt haben, wird der entsprechende Sprachcode (4 Ziffern) angezeigt, wenn Sie das nächste Mal [SONSTIGE →] auswählen.

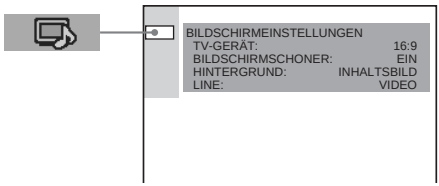
Einstellungen für das Bild

(BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem anzuschließenden Fernsehgerät vor.

Wählen Sie [BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN] im Setup-Menü aus. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

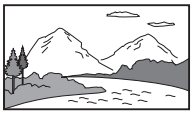


■ TV-GERÄT (nur DVD)

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest (4:3-Standard oder Breitbild).

16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 LETTER BOX	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
4:3 PAN SCAN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.

16:9



4:3 LETTER BOX

4:3 PAN SCAN

Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch [4:3 LETTER BOX] statt [4:3 PAN SCAN] und umgekehrt ausgewählt.

■ BILDSCHIRMSCHONER

Zum Aktivieren und Deaktivieren der Bildschirmschonerfunktion, die einen Bildschirmschoner anzeigt, wenn Sie die Anlage 15 Minuten lang in den Pause- oder Stoppmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD, Super Audio CD, MP3-CD oder JPEG-Datei (Bildpräsentation ausgenommen) abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden (Nachbilder) an Ihrem Fernsehgerät. Schalten Sie mit ▷ den Bildschirmschoner aus.

EIN	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
AUS	Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

■ HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild auf dem Fernsehschirm im Stoppmodus oder während der Wiedergabe einer CD fest.

INHALTSBILD	Das Inhaltsbild (Standbild) erscheint im Hintergrund, aber nur, wenn es bereits auf der CD (CD-EXTRA usw.) aufgezeichnet ist. Wenn kein Inhaltsbild vorhanden ist, wird das [GRAFIK 1]-Bild angezeigt.
GRAFIK 1-5	Ein vorgegebenes, in der Anlage gespeichertes Bild erscheint im Hintergrund.
BLAU	Die Hintergrundfarbe ist blau.
SCHWARZ	Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

■ LINE

Legt das Ausgabeformat für Videosignale von der Buchse ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Rückseite der Anlage fest.

VIDEO	Videosignale werden ausgegeben.
RGB	RGB-Signale werden ausgegeben.

Hinweis

Wenn Ihr Fernsehgerät RGB-Signale nicht verarbeiten kann, erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm, auch wenn Sie [RGB] auswählen. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

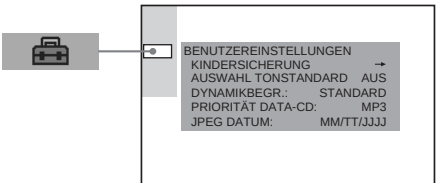
Individuelle Einstellungen

(BENUTZEREINSTELLUNGEN)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Hier können Sie Einstellungen für die Kindersicherung und weitere Einstellungen vornehmen.

Wählen Sie [BENUTZEREINSTELLUNGEN] im Setup-Menü aus. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78).
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■ KINDERSICHERUNG → (nur DVD)

Legen Sie bei DVDs mit Kindersicherung ein Kennwort und eine Kindersicherungsstufe fest. Näheres finden Sie unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung)“ (Seite 65).

■ AUSWAHL TONSTANDARD (nur DVD)

Weist für die Wiedergabe einer DVD mit mehreren Tonformaten (PCM, MPEG-Audio, DTS oder Dolby Digital) der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu.

AUS	Es wird keine Priorität festgelegt.
AUTO	Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

Hinweise

- Wenn Sie die Option auf [AUTO] setzen, wird unter Umständen die Sprache gewechselt. Dabei hat die Einstellung unter [AUSWAHL TONSTANDARD] Vorrang vor der Einstellung von [TON] unter [SPRACHE] (Seite 79).
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG-Audio- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalanzahl haben, wählt die Anlage die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG-Audio aus.
- Bei manchen DVDs ist von vornherein festgelegt, welche Tonspur Vorrang hat. In diesem Fall können Sie durch die Auswahl von [AUTO] keine Priorität für die DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur festlegen.

■ DYNAMIKBEGR.*

Begrenzt den Dynamikbereich des Soundtracks. Diese Option ist nützlich, wenn Sie nachts mit niedriger Lautstärke Filme sehen wollen.

* Dynamikbegrenzung

AUS	Der Dynamikbereich wird nicht begrenzt.
STANDARD	Der Soundtrack wird mit dem Dynamikbereich reproduziert, der bei der Aufnahme eingestellt war.
MAX.	Der Dynamikbereich wird begrenzt.

Hinweis

DYNAMIKBEGR. funktioniert nur bei Dolby Digital-Tonquellen.

■ PRIORITÄT DATA-CD (nur MP3, JPEG)

Legen Sie hiermit fest, welche Daten vorrangig wiedergegeben werden sollen, wenn Sie eine Daten-CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) mit MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien wiedergeben.

MP3	Wenn die CD eine MP3-Datei enthält, erkennt die Anlage die CD als eine „MP3-CD“. Wenn die CD nur JPEG-Dateien enthält, erkennt die Anlage die CD als „JPEG-CD“.
JPEG	Wenn die CD eine JPEG-Datei enthält, erkennt die Anlage die CD als „JPEG-CD“. Wenn die CD nur MP3-Dateien enthält, erkennt die Anlage die CD als „MP3-CD“.

■ JPEG DATUM

Legen Sie hiermit die Reihenfolge der Datumsangaben eines JPEG-Bildes im Steuermenü fest.

MM/TT/JJJJ
JJJJ/MM/TT
TT/MM/JJJJ
JJJJ/TT/MM

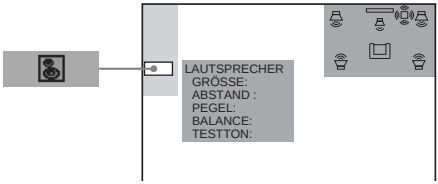
JJJJ: Jahr
MM: Monat
TT: Tag

Einstellungen für die Lautsprecher

(LAUTSPRECHER)

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Größe der angeschlossenen Lautsprecher und ihre Entfernung von der Hörposition an. Stellen Sie dann mit dem Testton die Lautstärke und die Balance der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.

Wählen Sie [LAUTSPRECHER] im Setup-Menü aus. Näheres finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78).
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



So stellen Sie die Standardeinstellung für eine geänderte Option wieder her

Wählen Sie die Option und drücken Sie dann CLEAR.

■ GRÖSSE

Wenn Sie keine mittleren oder Raumklanglautsprecher anschließen oder die Raumklanglautsprecher verschieben, stellen Sie die Parameter für [MITTE] und [SURROUND] ein. Die Einstellungen für die vorderen Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher sind fest eingestellt. Sie können sie daher nicht ändern.

VORN	JA
MITTE	JA: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.

Fortsetzung

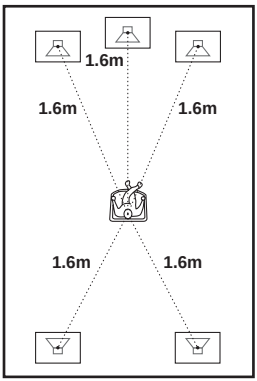
SURROUND	JA: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen Raumklanglautsprecher anschließen.
SUBWOOFER	JA

Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.

■ ABSTAND

Im Folgenden wird die Standardeinstellung für die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition dargestellt.
Wenn Sie den Abstand mit [SCHNELLKONFIGURATION] einstellen (Seite 30, 86), wird die Einstellung automatisch angezeigt.



Denken Sie daran, den Wert im Setup-Menü zu ändern, wenn Sie die Lautsprecher umstellen.

VORN 1,6m*	Die vorderen Lautsprecher können Sie auf einen Abstand von 1,0 bis 7,0 m von der Hörposition einstellen, und zwar in Schritten von 0,2 m.
MITTE 1,6m* (erscheint, wenn Sie [MITTE] unter [GRÖSSE] auf [JA] setzen.)	Für den mittleren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 1,6 m näher an der Hörposition befindet, und zwar in Schritten von 0,2 m.
SURROUND 1,6m* (erscheint, wenn Sie [SURROUND] unter [GRÖSSE] auf [JA] setzen.)	Für die Raumklanglautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 4,6 m näher an der Hörposition befindet als die vorderen Lautsprecher, und zwar in Schritten von 0,2 m.

* Wenn Sie eine Schnellkonfiguration ausführen (Seite 30), ändern sich die Standardeinstellungen.

Hinweise

- Wenn Sie den Abstand einstellen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich die vorderen und die Raumklanglautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie den Abstand zum näheren Lautsprecher ein.
- Stellen Sie die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.
- Die Einstellung [ABSTAND] steht bei Super Audio CDs nicht zur Verfügung.

■ PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers auf folgende Werte einstellen. Achten Sie darauf, [TESTTON] auf [EIN] zu setzen, um das Einstellen zu vereinfachen.

MITTE 0 dB (erscheint, wenn Sie [MITTE] unter [GRÖSSE] auf [JA] setzen.)	Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).
RAUMKLANG LINKS 0 dB **RAUMKLANG RECHTS 0 dB** (erscheint, wenn Sie [SURROUND] unter [GRÖSSE] auf [JA] setzen.)	Stellen Sie den Pegel der Raumklanglautsprecher ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).
SUBWOOFER +4 dB	Stellen Sie den Pegel des Tiefsttonlautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).

* Wenn Sie eine Schnellkonfiguration ausführen (Seite 30), ändern sich die Standardeinstellungen.

■ BALANCE

Sie können die Balance zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher folgendermaßen einstellen. Achten Sie darauf, [TESTTON] auf [EIN] zu setzen, um das Einstellen zu vereinfachen.

VORN (MITTE)	Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein. Die mittlere Position wird als „---“ dargestellt. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Verwenden Sie dazu den Regler VOLUME an der Anlage oder drücken Sie VOLUME +/–.

■ TESTTON

Sie können über die Lautsprecher einen Testton ausgeben lassen, wenn Sie [PEGEL] und [BALANCE] einstellen.

AUS	Über die Lautsprecher wird kein Testton ausgegeben.
EIN	Der Testton wird beim Einstellen der Balance gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben. Wenn Sie eine der Optionen unter [LAUTSPRECHER] auswählen, wird der Testton nacheinander über die einzelnen Lautsprecher ausgegeben.

Einstellen von Balance und Pegel der Lautsprecher mithilfe des Testtons

1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.

2 Drücken Sie mehrmals ↑ oder ↓ und wählen Sie die Option [LAUTSPRECHER]. Drücken Sie anschließend ENTER.

3 Drücken Sie mehrmals ↑ oder ↓ und wählen Sie die Option [TESTTON]. Drücken Sie anschließend ENTER.

4 Drücken Sie mehrmals ↑ oder ↓ und wählen Sie die Einstellung [EIN]. Drücken Sie anschließend ENTER.

Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.

5 Stellen Sie von Ihrer Hörposition aus mit ←/↑/↓/→ den Wert für [BALANCE] und [PEGEL] ein.

Wenn Sie [BALANCE] auswählen, wird der Testton gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben.

Wenn Sie [PEGEL] auswählen, wird der Testton nur über den Lautsprecher ausgegeben, den Sie einstellen.

6 Drücken Sie ENTER, wenn Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben.

7 Drücken Sie mehrmals ↑ oder ↓ und wählen Sie die Option [TESTTON]. Drücken Sie anschließend ENTER.

8 Drücken Sie mehrmals ↑ oder ↓ und wählen Sie die Einstellung [AUS]. Drücken Sie anschließend ENTER.

Hinweis

Wenn Sie die Lautsprechereinstellungen vornehmen, setzt der Ton einen Moment lang aus.

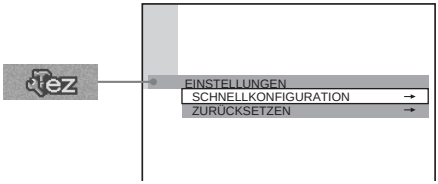
Tipp

Wenn Sie die Balance oder den Pegel ohne den Testton einstellen wollen, wählen Sie in Schritt 3 die Option [BALANCE] oder [PEGEL] und drücken ENTER. Stellen Sie dann die Balance bzw. den Pegel mit ↑/↓ ein und drücken Sie ENTER.

Schnellkonfiguration und Zurücksetzen der Anlage

(EINSTELLUNGEN)

Wählen Sie [EINSTELLUNGEN] im Setup-Menü aus. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 78).



■ SCHNELLKONFIGURATION

Normalerweise erscheinen die Anweisungen auf dem Fernsehschirm, wenn Sie die Anlage zum ersten Mal einschalten oder die Anlage zurücksetzen, und Sie können die Schnellkonfiguration ausführen. Wenn Sie die Schnellkonfiguration abgebrochen haben und erneut ausführen wollen, rufen Sie diesen Bildschirm auf.
Informationen dazu finden Sie unter „So verwenden Sie die Schnellkonfiguration“ auf Seite 30.

Hinweis

Nach der Schnellkonfiguration sind die Einstellungen der folgenden Optionen geändert.

– [BILDSCHIRMANZEIGE], [DVD-MENÜ] und [UNTERTITEL] unter [SPRACHE]
– [ABSTAND] und [PEGEL] unter [LAUTSPRECHER]
– [TV-GERÄT] unter [BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN]

■ ZURÜCKSETZEN

Sie können die Anlage zurücksetzen. Nachdem Sie [ZURÜCKSETZEN] ausgewählt und ENTER gedrückt haben, wählen Sie [JA], damit die Einstellungen zurückgesetzt werden (dies kann einige Sekunden dauern). Wenn Sie den Vorgang abbrechen wollen, wählen Sie [NEIN] und drücken ENTER. Drücken Sie beim Zurücksetzen der Anlage nicht I/⏻.

Hinweise

- Wenn Sie [ZURÜCKSETZEN] auswählen, werden alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückgesetzt.
- Wenn Sie die Anlage nach dem Zurücksetzen einschalten, erscheinen Anweisungen auf dem Fernsehschirm. Zum Ausführen der Schnellkonfiguration (Seite 30) drücken Sie ENTER. Wenn Sie zur normalen Anzeige wechseln wollen, drücken Sie CLEAR.

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Die Anlage lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Die Anzeige STANDBY blinkt.

Trennen Sie sofort das Netzkabel von der Netzsteckdose und überprüfen Sie Folgendes:

- Wurden die Lautsprecherkabeladern + und – kurzgeschlossen?
- Verwenden Sie die für die Anlage angegebenen Lautsprecher?
- Sind die Lüftungsöffnungen an der Oberseite der Anlage blockiert?
- Ist die positive und negative Leitung des Tiefsttonlautsprecherkabels mit der korrekten Polarität am Stecker angebracht (Seite 20)?

Beheben Sie gegebenenfalls die oben genannten Probleme, schließen Sie das Netzkabel wieder an und schalten Sie die Anlage ein. Wenn die Anzeige dann immer noch blinkt oder Sie die Ursache des Problems auch anhand der Checkliste oben nicht ermitteln können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Die Anzeige POWER/ON LINE leuchtet nicht auf.

- Die Lautsprecherkabeladern + und – wurden kurzgeschlossen. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel des Raumklangverstärkers aus der Netzsteckdose, stecken Sie es wieder ein und schalten Sie den Raumklangverstärker ein.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

- Das SCART (EURO AV)-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.
- Das SCART (EURO AV)-Kabel ist beschädigt.
- Die Anlage ist nicht an die richtige ⇦ EURO AV INPUT-Buchse am Fernsehgerät angeschlossen (Seite 24).
- Der Videoeingang am Fernsehgerät ist nicht so eingestellt, dass Bilder von der Anlage angezeigt werden.
- Überprüfen Sie das Ausgabeformat an der Anlage (Seite 81).

Das Bild ist gestört.

- Die CD/DVD ist verschmutzt oder beschädigt.

Sie haben bei [TV-GERÄT] unter [BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN] zwar das Bildseitenverhältnis eingestellt, aber dennoch füllt das Bild nicht den Bildschirm.

- Das Bildseitenverhältnis lässt sich bei dieser DVD nicht ändern.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- Das Lautsprecherkabel ist nicht richtig angeschlossen.
- Drücken Sie MUTING auf der Fernbedienung, wenn „MUTING ON“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird.
- Die Anlage befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus. Schalten Sie mit ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- Es wird weiter- oder zurückgeschaltet. Schalten Sie mit ▷ wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- Überprüfen Sie die Lautsprechereinstellungen (Seite 32, 83).

Der Ton von links und rechts ist nicht ausgewogen oder vertauscht.

- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt und fest angeschlossen sind.
- Stellen Sie im Menü [BALANCE] den Balance-Parameter ein (Seite 85).

Über den Tiefsttonlautsprecher wird kein Ton ausgegeben.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 32, 83).
- Stellen Sie als Klangfeld „AUTO FORMAT DIRECT AUTO“ ein (Seite 58).

Fortsetzung

Lautes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten fest angeschlossen sind.
- Die Verbindungskabel dürfen sich nicht in der Nähe eines Transformators oder Motors befinden und müssen mindestens 3 Meter von einem Fernsehgerät oder von Leuchtstoffröhren entfernt sein.
- Stellen Sie das Fernsehgerät weiter entfernt von den Audiokomponenten auf.
- Die Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit Alkohol angefeuchtet haben.
- Reinigen Sie die CD/DVD.

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, CD oder MP3-CD verloren.

- Setzen Sie [TON] im Steuermenü auf [STEREO] (Seite 56).
- Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Audio-Tonspur kaum zu hören.

- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 58).
- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 32, 83).
- Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal nicht unbedingt dem 5.1-Format. Der Ton wird unter Umständen monaural oder stereo ausgegeben, selbst wenn die Tonspur im Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Format aufgezeichnet wurde.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

- Bei manchen CDs/DVDs wird der Ton unter Umständen nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.

Über den mittleren Lautsprecher wird kein Ton wiedergegeben.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 58).
- Je nach Tonquelle ist die Wirkung des mittleren Lautsprechers unter Umständen kaum wahrnehmbar.

Von den Raumklanglautsprechern ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 32, 83).
- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 58).
- Je nach Tonquelle ist die Wirkung der Raumklanglautsprecher unter Umständen kaum wahrnehmbar.
- Die Raumklanglautsprecher sind nicht richtig für den schnurlosen Betrieb aufgestellt (Seite 26).
- Ein Plasmabildschirm kann Interferenzen bei der Übertragung verursachen. Ändern Sie in diesem Fall die Position von Infrarotsender und Infrarotempfänger (Seite 26).
- Stellen Sie den Infrarotempfänger so auf, dass er keinem direktem Sonnenlicht oder sehr hellem Licht z. B. von einer Glühlampe ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie die Oberfläche von Infrarotsender und Infrarotempfänger.

Betrieb

Radiosender lassen sich nicht einstellen.

- Überprüfen Sie, ob die Antennen korrekt angeschlossen sind. Richten Sie die Antenne aus und schließen Sie gegebenenfalls eine Außenantenne an.
- Die Sender werden mit zu schwachen Signalen ausgestrahlt (beim Einstellen mit dem automatischen Sendersuchlauf). Stellen Sie die Sender manuell ein.
- Keine Sender sind gespeichert oder die gespeicherten Sender wurden gelöscht (beim Einstellen gespeicherter Sender). Speichern Sie Sender ab (Seite 72).
- Drücken Sie DISPLAY, so dass die Frequenz im Display erscheint.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befinden sich Hindernisse.
- Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der Anlage ist zu groß.
- Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor an der Anlage gerichtet.
- Die Batterien in der Fernbedienung sind zu schwach.

Die Anzeige POWER/ON LINE leuchtet kurz rot auf.

- Bei der Wiedergabe einer MP3-CD oder DVD oder beim Wechseln der CD/DVD leuchtet die Anzeige kurzzeitig rot. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Anzeige POWER/ON LINE blinkt rot.

- Stellen Sie das schnurlose System gegebenenfalls weiter entfernt von einem anderen schnurlosen System in der Nähe auf.
- Richten Sie den Infrarotsender auf den Infrarotempfänger.

Die CD/DVD lässt sich nicht abspielen.

- Es ist keine CD/DVD eingelegt.
- Die CD/DVD wurde falsch herum eingelegt. Legen Sie die CD/DVD mit der wiederzugebenden Seite nach unten in das CD/DVD-Fach ein.
- Die CD/DVD ist schräg eingelegt.
- Die Anlage kann CD-ROMs usw. nicht wiedergeben (Seite 8).
- Der Regionalcode auf der DVD entspricht nicht dem der Anlage.
- In der Anlage hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet (Seite 3).

Ein MP3-Audiostück lässt sich nicht wiedergeben.

- Die DATA-CD wurde nicht in einem MP3-Format aufgezeichnet, das ISO9660, Stufe 1/Stufe 2, oder Joliet entspricht.
- Das MP3-Audiostück weist nicht die Erweiterung „.MP3“ auf.
- Die Daten liegen nicht im MP3-Format vor, obwohl die Erweiterung „.MP3“ lautet.
- Mit dieser Anlage können nur MP3-Audiostücke (MPEG1 Audio Layer 3) wiedergegeben werden.
- Setzen Sie [PRIORITÄT DATA-CD] unter [BENUTZEREINSTELLUNGEN] auf [MP3] (Seite 82).
- Es sind mehr als 8 Unterverzeichnisse vorhanden.
- Die CD enthält mehr als 99 Alben. Ein Album kann maximal 250 MP3-Audiostücke enthalten.

Der Titel eines MP3-Audioalbums oder -Stücks wird nicht korrekt angezeigt.

- Die Anlage kann nur die Buchstaben des Alphabets und Ziffern anzeigen. Bei anderen Zeichen wird „ “ angezeigt.

Bei einer Super Audio CD erscheint die Anzeige zum Eingeben des Kennworts nicht, obwohl die individuelle Kindersicherung eingestellt ist.

- Die individuelle Kindersicherung wurde für eine andere Schicht der Super Audio CD eingestellt.

Eine JPEG-Bilddatei lässt sich nicht wiedergeben.

- Die DATA-CD wurde nicht in einem JPEG-Format aufgezeichnet, das ISO9660, Stufe 1/Stufe 2, oder Joliet entspricht.
- Die JPEG-Bilddatei weist nicht die Erweiterung „.JPG“ oder „.JPEG“ auf.
- Die Daten liegen nicht im JPEG-Format vor, obwohl die Erweiterung „.JPG“ oder „JPEG“ lautet.
- Die Länge oder Breite des Bildes beträgt mehr als 4.720 Punkte.
- Setzen Sie [PRIORITÄT DATA-CD] unter [BENUTZEREINSTELLUNGEN] auf [JPEG] (Seite 82).
- Es sind mehr als 8 Unterverzeichnisse vorhanden.
- Progressive JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- JPEG-Bilddateien, die viel breiter sind als lang, lassen sich nicht wiedergeben.
- Die CD enthält mehr als 99 Alben. Ein Album kann maximal 250 JPEG-Bilddateien enthalten.

Der Name eines JPEG-Albums oder einer JPEG-Datei wird nicht korrekt angezeigt.

- Die Anlage kann nur die Buchstaben des Alphabets und Ziffern anzeigen. Bei anderen Zeichen wird „ “ angezeigt.

Die CD/DVD wird nicht von vorne wiedergegeben.

- Die Programmwiedergabe, die Zufallswiedergabe oder die Wiedergabewiederholung wurde ausgewählt (Seite 41, 43, 45).
- Die Wiedergabefortsetzung ist aktiviert. Drücken Sie im Stoppmodus die Taste ■ an der Anlage oder auf der Fernbedienung und starten Sie dann die Wiedergabe (Seite 35).
- Auf dem Fernsehschirm wird automatisch das Titel-, DVD- oder PBC-Menü angezeigt.

Die Anlage beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer DVD.

- Die DVD ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- Die CD/DVD enthält möglicherweise ein automatisches Pausesignal. Bei der Wiedergabe einer solchen CD/DVD stoppt die Anlage automatisch an dem automatischen Pausesignal.

Fortsetzung

Die Anlage schaltet sich während der DVD-Wiedergabe aus.

- Wenn die DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang in den Pausemodus geschaltet bleibt oder wenn während der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang das DVD-Hauptmenü oder ein anderes DVD-Menü angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Bestimmte Funktionen wie Stopp, Suchen, Wiedergabe in Zeitlupe, Wiedergabewiederholung, Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe lassen sich nicht ausführen.

- Bei manchen CDs/DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie dazu in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.

Die Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm nicht in der gewünschten Sprache.

- Wählen Sie im Setup-Menü unter [SPRACHE] für die Option [BILDSCHIRMANZEIGE] die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeigen aus (Seite 79).

Für den Ton lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- Der Ton ist auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.

Für die Untertitel lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- Die Untertitel sind auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- Auf der DVD ist das Wechseln der Untertitel nicht zulässig.

Die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- Auf der DVD ist das Ausschalten der Untertitel nicht zulässig.

Die Blickwinkel können nicht geändert werden.

- Die Szenen auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden (Seite 61).
- Auf der DVD ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.

Eine CD/DVD lässt sich nicht auswerfen und im Display an der Vorderseite erscheint „LOCKED“.

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort.

Die Anlage funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose und schließen Sie es nach einigen Minuten wieder an.

Technische Daten

Verstärker

Stereomodus (Nennleistung)
65 W + 65 W (4 Ohms bei 1 kHz, DIN)

Raumklangmodus (Referenz)
Vordere Lautsprecher: 96 W + 96 W (mit SS-TS11)
Mittlerer Lautsprecher: 96 W (mit SS-CT11)
Raumklanglautsprecher: 96 W + 96 W (mit SS-TS11)
Tiefsttonlautsprecher: 170 W (mit SS-WS11)

* *Je nach Klangfeldeinstellungen und Programmquelle wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.*

Eingänge	VIDEO (AUDIO IN): Empfindlichkeit: 250 mV Impedanz: 50 kOhm SAT (AUDIO IN): Empfindlichkeit: 450 mV Impedanz: 50 kOhm
Kopfhörer	Geeignet für Niedrig- und Hochimpedanzkopfhörer.

Super Audio CD/DVD-Komponente

Laser	Halbleiter-Laser (Super Audio CD/DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 780 nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Signalformat	PAL/NTSC

Frequenzgang (im Modus 2 CH STEREO)
DVD (PCM): 2 Hz bis 22 kHz (±1,0 dB)
CD: 2 Hz bis 20 kHz (±1,0 dB)

Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
UKW-Tuner	
Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz (in Schritten von 50 kHz)
Antenne	UKW-Wurfantenne
Antennenanschlüsse	75 Ohm, unsymmetrisch
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
AM-Tuner	
Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz (Einstellintervall von 9 kHz)
Antenne	AM-Ringantenne
Zwischenfrequenz	450 Hz

Videokomponente (EURO AV)

Ausgänge	Video: 1 Vp-p, 75 Ohm

Lautsprecher Vorne/Raumklang

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	70 mm Durchmesser (Konus)
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 260 × 1.108 × 260 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 3,5 kg

Mitte

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	70 mm Durchmesser (Konus)
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 291 × 99 × 79 mm (B/H/T, mit Ständer)
Gewicht	ca. 0,8 kg

Tiefsttonlautsprecher

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	160 mm Durchmesser (Konus)
Nennimpedanz	2 Ohm
Abmessungen	ca. 177 × 380 × 402 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 6,7 kg

Fortsetzung

Allgemeines
Anlage

Betriebsspannung	220-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	90 W (220-240 V Wechselstrom), 0,3 W (220-240 V Wechselstrom) (im Energiesparmodus)
Abmessungen	ca. 430 × 70 × 393 mm (B/H/T) einschl. vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 4,4 kg

Tiefsttonlautsprecher

Betriebsspannung	220-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	36 W (220-240 V Wechselstrom)
Abmessungen	ca. 65 × 95 × 344 mm (B/H/T) einschl. Lautsprecher-kabelabdeckunge
Gewicht	ca. 1,3 kg

Mitgeliefertes Zubehör	Siehe Seite 13.

Änderungen, die dem technischen Forschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Glossar

Album

Zusammenstellung von Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken oder Bildern in Form von JPEG-Dateien auf einer Daten-CD.

Datei

Einheiten eines Bildes auf einer Daten-CD mit JPEG-Bilddateien.

Digital Infrared Audio Transmission (Digitale Infrarot-Tonübertragung)

In letzter Zeit werden DVDs, Satelliten-Receiver für den digitalen Fernsehempfang und andere hochwertige Medien immer beliebter. Um eine ebenso hochwertige Wiedergabe der subtilen Klangnuancen dieser Medien ohne Qualitätseinbußen zu ermöglichen, hat Sony für die Infrarotübertragung digitaler Audiosignale eine Technologie namens „Digital Infrared Audio Transmission“ entwickelt, die ohne Komprimierungsverfahren auskommt. Diese Technologie wird beim Modell DAV-SB500W eingesetzt.
Bei dieser Technologie werden digitale Audiosignale unkomprimiert innerhalb des Hilfsträgerfrequenzbands übertragen, das vom IEC (International Electronic Committee) und der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) für Hi-Fi-Tonübertragungen reserviert wurde (siehe Abb. 1).

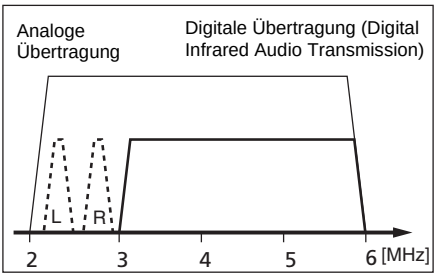


Abb. 1 Signalspektrum für die Infrarotübertragung digitaler Audiosignale

Dolby Digital

Ein Kinoraumklangformat, das moderner und besser ist als Dolby Surround Pro Logic. Bei diesem Format erzeugen die Raumklanglautsprecher Stereoklang mit einem erweiterten Frequenzbereich und für tiefe Bässe steht ein unabhängiger Tiefsttonkanal zur Verfügung. Dieses Format bezeichnet man auch als „5.1"-Format. Der Tiefsttonkanal ist dabei der Kanal 0.1, da er nur dann gebraucht wird, wenn sehr tiefe Bässe erzeugt werden müssen. Alle sechs Kanäle dieses Formats werden separat aufgezeichnet. Auf diese Weise ergibt sich eine hervorragende Kanaltrennung. Da alle Kanäle digital verarbeitet werden, lassen sich die Qualitätseinbußen der einzelnen Tonsignale auf ein Minimum beschränken.

Dolby Pro Logic II

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hochentwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

■ Kinomodus

Der Kinomodus eignet sich für Stereofernsehsendungen und alle im Dolby Surround-Format codierten Programmquellen. In diesem Modus wird eine verbesserte Reproduktion von Klangrichtungen erzielt, die der Qualität des 5.1-Kanaltons nahe kommt.

■ Musikmodus

Der Musikmodus eignet sich für alle Stereomusikaufnahmen und bietet einen breiten und tiefen Klangraum.

Dolby Surround Pro Logic

Ein Verfahren der Decodierung von Dolby Surround. Bei Dolby Surround Pro Logic wird ein Zweikanalformat auf vier Kanäle verteilt. Im Vergleich zum herkömmlichen Dolby Surround-System wird bei Dolby Surround Pro Logic die Bewegung einer Tonquelle von einer Seite zur anderen naturgetreuer wiedergegeben und auch der Ausgangspunkt einzelner Töne ist deutlicher zu erkennen. Die Klangwirkung ist bei Dolby Surround Pro Logic optimal, wenn zusätzlich zu den beiden vorderen Lautsprechern ein Paar Raumklanglautsprecher und ein mittlerer Lautsprecher vorhanden sind. Die Raumklanglautsprecher sind monaural.

DTS

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Diese Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. DTS bietet ein 5.1-Kanalformat mit sehr guter Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, dass die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

DVD

Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.
Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB.
Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zugewiesenen Daten verarbeitet.
Die Audiodaten werden im Dolby Digital- und im PCM-Format aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht. Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur

Fortsetzung

Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Filmbasierte und videobasierte Software

Die Aufzeichnungsformate von DVDs lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasiert und videobasiert. Filmbasierte DVDs enthalten Aufnahmen im gleichen Format wie Kinofilme (24 Vollbilder pro Sekunde). Videobasierte Software, zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms, werden mit 30 Vollbildern bzw. 60 Halbbildern pro Sekunde angezeigt.

Index (Super Audio CD, CD)/Video-Index (VIDEO-CD)

Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so dass Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD, Super Audio CD oder CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

Kapitel

Teil eines Titels auf einer DVD. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln.

Kindersicherung

Eine Funktion mancher DVDs, bei der die Wiedergabe der Aufnahmen je nach dem Alter der Zuschauer und den Standards in einzelnen Ländern eingeschränkt werden kann. Die Art der Kindersicherung variiert von DVD zu DVD. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Wiedergabe der DVD in manchen Fällen völlig unterbunden oder Gewaltszenen werden übersprungen oder durch andere Szenen ersetzt usw.

Mehrere Blickwinkel

Auf manchen DVDs sind bestimmte Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln (Blickwinkeln) aufgezeichnet.

Mehrere Sprachen

Auf manchen DVDs sind der Ton und/oder die Untertitel zu einem Film in mehreren Sprachen aufgezeichnet.

Playback Control - Wiedergabesteuerung (PBC)

Signale auf VIDEO-CDs (Version 2.0) zur Steuerung der Wiedergabe. VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen stellen einen Menübildschirm zur Verfügung, über den Sie einfache interaktive Programme, Suchfunktionen o. ä. ausführen können.

Regionalcode

Dieses System dient dem Urheberrechtsschutz. Eine Regionalnummer wird entsprechend der Vertriebsregion für die einzelnen DVD-Geräte oder DVDs definiert. Der Regionalcode ist auf der Anlage und auf der DVD-Verpackung angegeben. Mit der Anlage können nur DVDs abgespielt werden, die den gleichen Regionalcode haben wie die Anlage. Auch DVDs mit der Kennzeichnung „ “ können mit dieser Anlage wiedergegeben werden. Auch wenn auf einer DVD kein Regionalcode angegeben ist, kann dennoch eine regionale Einschränkung gelten.

Stück

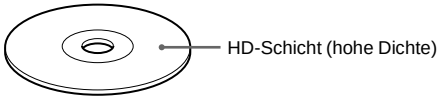
Einheit einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD oder MP3-CD. Ein Album besteht aus mehreren Stücken (nur MP3).

Super Audio CD

Bei Super Audio CDs wird dank DSD-Technologie (Direct Stream Digital) eine äußerst originalgetreue Tonwiedergabe erzielt. Die Abtastfrequenz liegt bei dieser Technologie bei 2,8224 MHz und ist somit 64-mal höher als bei herkömmlichen CDs. Außerdem wird bei dieser Technologie mit 1-Bit-Quantisierung gearbeitet. So können bis zu 4-mal mehr Daten als auf einer herkömmlichen CD im PCM-Format aufgezeichnet werden. Es gibt die folgenden Super Audio CD-Typen.

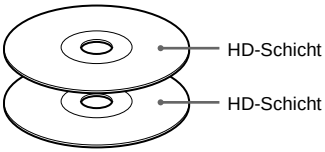
- Super Audio CD (einschichtige CD)
  Diese CD verfügt über eine einzige HD-Schicht*.

* Signalschicht hoher Dichte für Super Audio CD

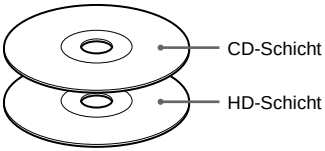


- Super Audio CD (zweischichtige CD)
  Diese CD verfügt über zwei HD-Schichten und bietet somit eine längere Spieldauer. Da sich beide Schichten der zweischichtigen CD auf einer Seite befinden, ist es nicht

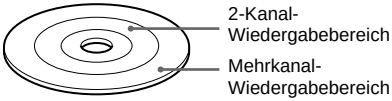
notwendig, die CD während der Wiedergabe umzudrehen.



- Super Audio CD + CD (Hybrid-CD)
  Diese CD verfügt über eine HD-Schicht und eine CD-Schicht. Da sich beide Schichten auf einer Seite befinden, ist es nicht notwendig, die CD während der Wiedergabe umzudrehen. Die CD-Schicht können Sie auch mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergeben.



- Super Audio CD mit 2-Kanal- und Mehrkanal-Wiedergabebereich
  Diese CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich und einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.



Titel

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt.

VIDEO-CD

Eine CD mit bewegten Bildern (Filmen). Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Das heißt, eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser enthält Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten. VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt zwei Versionen von VIDEO-CDs.

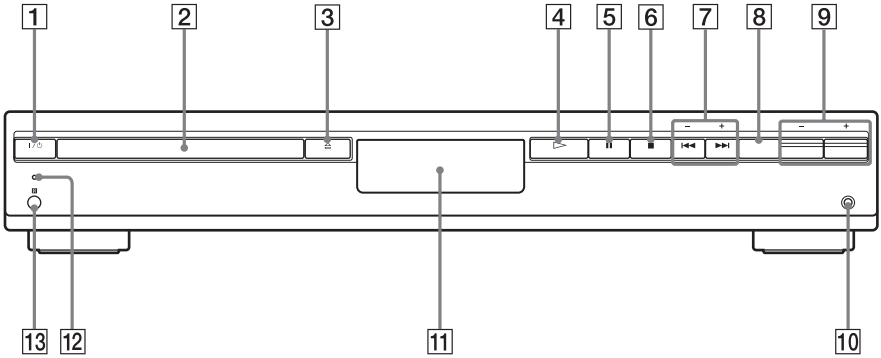
- Version 1.1: Es können nur bewegte Bilder und Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Auf dieser Anlage können Sie VIDEO-CDs beider Versionen abspielen.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

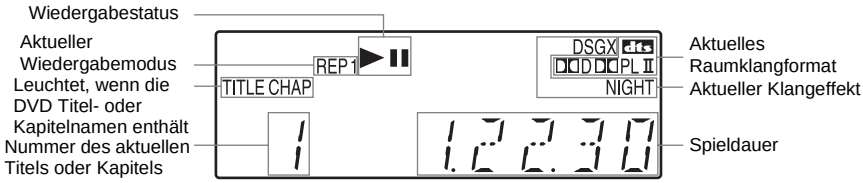
Vorderseite



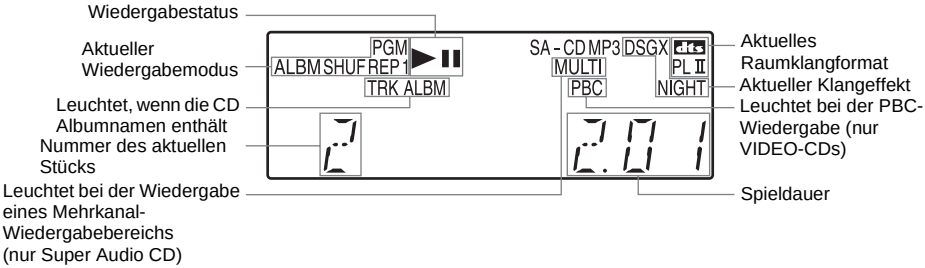
1 **I/⏻ (Netz) (33)**
2 **CD/DVD-Fach (33)**
3 **⏏ (Öffnen/Schließen) (33)**
4 **▷ (Wiedergabe) (33)**
5 **II (Pause) (34)**
6 **■ (Stopp) (34)**
7 **I◄◄ /►►I, PRESET (Speicher) –/+ (34, 73)**
8 **FUNCTION (Funktion) (33, 72, 73)**
9 **VOLUME (Lautstärke) –/+ (33, 85)**
10 **Buchse PHONES (Kopfhörer) (33)**
11 **Display an der Vorderseite (97)**
12 **Anzeige STANDBY (Bereitschaft) (33)**
13 **(Fernbedienungssensor) (13)**

Display an der Vorderseite

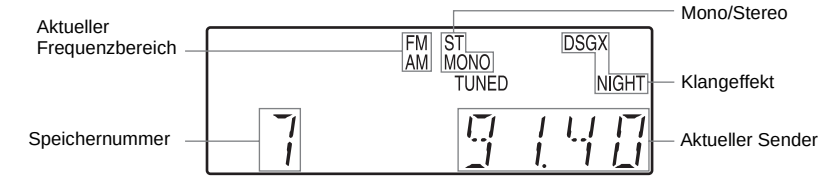
Bei der Wiedergabe einer DVD



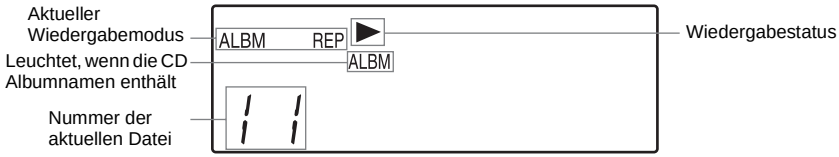
Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, Super Audio CD, CD oder MP3-CD



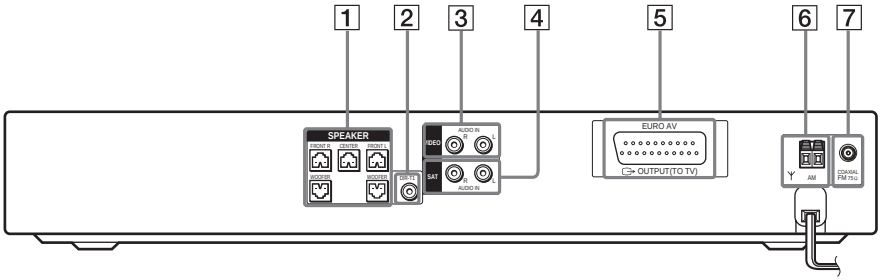
Beim Radioempfang



Bei der Wiedergabe einer JPEG-CD



Fortsetzung



1 **Buchsen SPEAKER (Lautsprecher) (14)**

2 **Buchse DIR-T1 (14)**

3 **Buchsen VIDEO AUDIO IN L/R (Video/ Audio ein L/R) (24)**

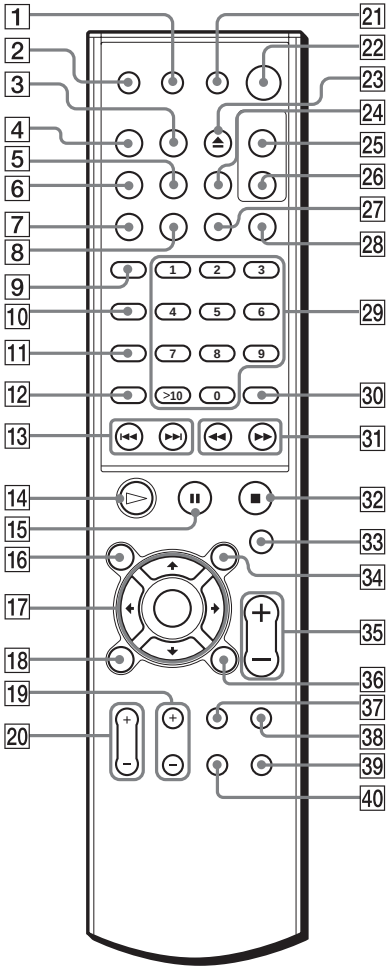
4 **Buchsen SAT AUDIO IN L/R (Satellit/ Audio ein L/R) (24)**

5 **Buchse EURO AV OUTPUT (TO TV) (Euro-AV-Ausgang (an Fernsehgerät)) (24)**

6 **AM-Anschlüsse (22)**

7 **Buchse FM 75Ω COAXIAL (UKW 75Ω koaxial) (22)**

Fernbedienung



1 **SONY TV DIRECT (Sony-Fernsehgerät direkt) (70)**

2 **SLEEP (Ausschaltautomatik) (76)**

3 **TUNER/BAND (Tuner/ Frequenzbereich) (72, 73)**

4 **MUTING (Stummschalten) (34)**

5 **TUNER MENU (Tuner-Menü) (72)**

6 **PLAY MODE (Wiedergabemodus) (41, 43)**

7 **REPEAT (Wiederholen)**

8 **FM MODE (UKW-Modus) (73)**

9 **TV (Fernsehgerät)**

10 **AUDIO (Ton) (56)**

11 **ANGLE (Blickwinkel) (61)**

12 **SUBTITLE (Untertitel) (62)**

13 **I◄◄ /►►I, PRESET (Speicher) –/+ (36, 73)**

14 **▷ PLAY (Wiedergabe) (33, 36, 41, 43, 45, 46)**

15 **II PAUSE (34)**

16 **DVD TOP MENU/ALBUM– (DVD-Top-Menü/Album–) (36, 38, 39)**

17 **←/↑/↓/→/ENTER (Eingabe) (36, 38, 39, 41, 44, 45, 48, 56, 61, 62, 63, 72, 78)**

18 **DVD DISPLAY (DVD-Anzeige) (38, 39, 45, 48, 53, 56, 61, 62)**

19 **TV CH (Fernsehkanal) +/–**

20 **TV VOL (Fernsehlautstärke) +/–**

21 **TV (Fernsehgerät) I/⏻ (Ein/ Bereitschaft) (68)**

22 **I/⏻ (Bereitschaft) (33, 73)**

23 **⏏ (Öffnen/Schließen)**

24 **DSGX (60)**

25 **AUTO FORMAT DIRECT (Autom. Format direkt) (58)**

26 **MODE (Modus)**

27 **NIGHT MODE (Nachtmodus) (60)**

28 **FUNCTION (Funktion) (30, 33, 72, 73)**

29 **Zahlentasten (36, 41, 48, 61, 63, 68)**

30 **ENTER (Eingabe)**

31 **◄◄/►►/◄I/I►► SLOW, TUNING –/+ (Zeitlupe, Sendersuche –/+) (46, 72)**

32 **■ STOP (Stopp) (36, 63)**

33 **DISPLAY (Anzeige) (50, 53, 73)**

34 **DVD MENU/ALBUM+ (DVD-Menü/ Album+) (36, 38, 39)**

35 **VOLUME (Lautstärke) +/– (73)**

36 **↶ RETURN (Zurück) (36, 38, 39, 63, 78)**

37 **TV/VIDEO (Fernsehgerät/Video) (68)**

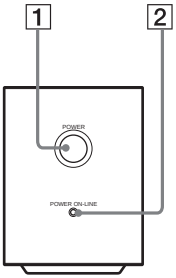
38 **CLEAR (Löschen) (41, 48)**

39 **DIMMER (76)**

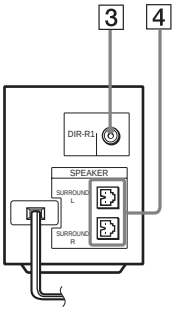
40 **DVD SETUP (DVD-Setup) (65, 78)**

Raumklangverstärker

Vorderseite



Rückseite



1 **POWER (26)**
2 **Anzeige POWER/ON LINE (26)**
3 **Buchse DIR-R1 (14)**
4 **SPEAKER-Buchsen (14)**

Liste der Sprachcodes

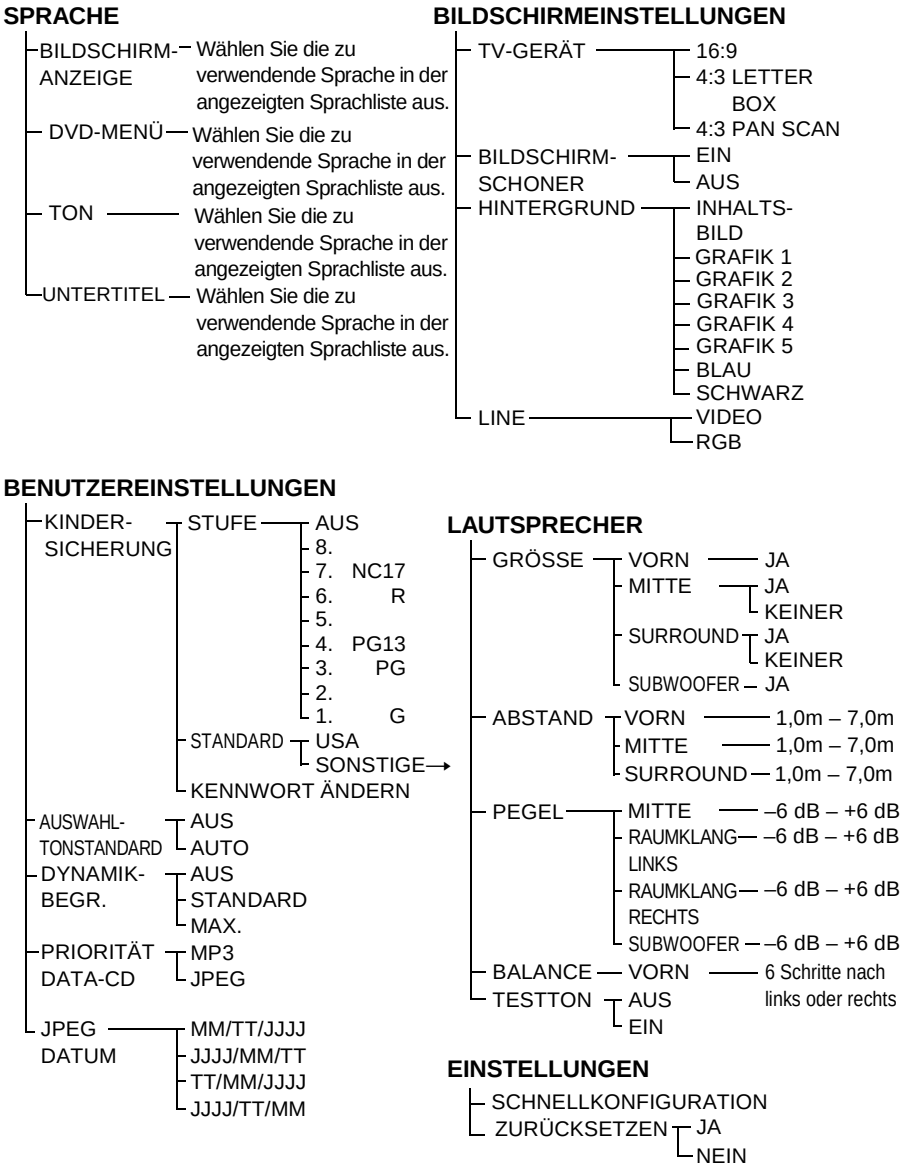
Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Nicht angegeben
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü

Sie können die folgenden Optionen im DVD-Setup-Menü einstellen.

Die Reihenfolge der angegebenen Optionen kann sich von der tatsächlichen Reihenfolge unterscheiden.



Index

Numerische Einträge

16:9 80
4:3 LETTER BOX 80
4:3 PAN SCAN 80

A

ABSTAND 84
ALBUM 38, 48
Album 7, 92
Anschließen der Antennen 22
Anschließen des Lautsprechersystems 14
Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten 24
AUSWAHL TONSTANDARD 82

B

BALANCE 85
Batterien 13
BENUTZEREINSTELLUNGEN 82
Bildpräsentation 40
BILDSCHIRMANZEIGE 79
Bildschirmanzeigen Steuermenü 11
BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN 80
BILDSCHIRMSCHONER 81
BLICKWINKEL 61

D

Datei 8, 94
DIMMER 76
DISPLAY 50
Display an der Vorderseite 97
Dolby Digital 93
Dolby Pro Logic II 93
Dolby Surround Pro Logic 93
DSGX 60
DTS 93
DVD 93
DVD-MENÜ 79
DYNAMIKBEGR. 82

E

Energie sparen 34

F

Fernbedienung 68, 99

G

Geeignete CDs/DVDs 7
Gespeicherter Sender 72
GRÖSSE 83

H

HINTERGRUND 81

I

INDEX 49
Index 7, 94
INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG 63

J

JPEG 39
JPEG DATUM 83

K

KAPITEL 49
Kapitel 7, 94
KINDERSICHERUNG 65, 82, 94
Klangfeld 58

L

LAUTSPRECHER 83
LINE 81

M

Mehrere Blickwinkel 61, 94
Mehrere Sprachen 56, 94
MP3 37
MUTING 34

N

NIGHT MODE 60
Normale Wiedergabe CD/VIDEO-CD/DVD/MP3 33

P

PBC-Wiedergabe 36, 94
PEGEL 84
PLAY MODE 41, 43
PRIORITÄT DATA-CD 82
Programmwiedergabe 41

R

Radio 73
RDS 75
Regionalcode 8, 94
Rückseite 98

S

Scannen 46
Schnurloses System 21, 26
Setup-Menü 78
SLEEP 76
SPRACHE 79
Steuermenü 11
Störungsbehebung 87
STÜCK 48
Stück 7, 94
Super Audio CD 94
SZENE 11
Szene 8, 95

T

TESTTON 85
TITEL 48
Titel 7, 95
TON 56, 79
TUNER MENU 72
TV-GERÄT 80

U

Umgang mit CDs/DVDs 10
UNTERTITEL 79

V

VIDEO-CD 95
Vorderseite 96

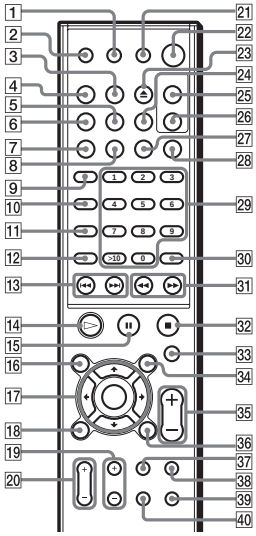
W

Weiterschalten 46
Wiedergabe in Zeitlupe 46
Wiedergabefortsetzung 35
WIEDERHOLEN 45

Z

ZEITSUCHE 48
ZUFALL 43
Zufallswiedergabe 43
Zurückschalten 46

Kurzreferenz für die Fernbedienung



Hinweis

Die Fernbedienung des Geräts arbeitet mit Fernbedienungssignalen, die mit denen anderer DVD-Produkte von Sony übereinstimmen.
Deshalb reagieren bei einigen Tasten möglicherweise auch andere DVD-Produkte von Sony.

1 Dient zum Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts von Sony und der Anlage und zum Wechseln des Fernseheingangs.

2 Dient zum Einstellen der Anlage, so dass sie sich zu einer bestimmten Zeit ausschaltet.

3 Dient zum Auswählen der Frequenzbereiche AM oder UKW (FM).

4 Dient zum Stummschalten des Tons.

5 Dient zum Speichern eines eingestellten Senders.

6 Dient zum Auswählen von Programmwiedergabe oder Zufallswiedergabe.

7 Zeigt den Modus für die Wiedergabewiederholung an.

8 Dient beim UKW-Empfang zum Umschalten zwischen mono und stereo.

9 Dient zum Wechseln zwischen Fernsehgerät und Anlage als Eingangsquelle des Fernsehgeräts.
Dient zum Einstellen der Fernbedienung auf den Fernsehmodus.
Normaler Modus: ausgeschaltet.
Fernsehmodus: rot.

10 Dient bei der Wiedergabe einer DVD oder VIDEO-CD zum Wechseln der Tonspur.

11 Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Wechseln des Blickwinkels.

12 Ruft das Menü „UNTERTITEL“ im Steuermenü auf.

13 I◄◄ /►►I: Dienen zum Wechseln zum nächsten oder zum vorhergehenden Kapitel oder Stück. PRESET –/+: Dienen zum Durchsuchen der gespeicherten Sender.

14 Dient zum Starten der CD/DVD-Wiedergabe.

15 Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).

16 Dient zum Aufrufen des Titelmenüs auf dem Fernsehschirm.
MP3/JPEG: Dient zum Auswählen eines Albums.

17 Dienen zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.

18 Ruft das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

19 Dienen zum Auswählen von Fernsehkanälen.

20 Dienen zum Einstellen der Lautstärke des Fernsehgeräts.

21 Dient zum Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.

22 Dient zum Ein- und Ausschalten der Anlage.

23 Dient zum Öffnen oder Schließen des CD/DVD-Fachs.

24 Die Bässe werden effektiv verstärkt.

25 Dient zum Auswählen eines Klangfeldes.

26 Dient zum Auswählen eines Klangfeldes.

27 Bewirkt auch bei niedriger Lautstärke eine gute Klangqualität.

28 Dient zum Auswählen der gewünschten Komponente.

29 Dienen zum Auswählen von Optionen bzw. Einstellungen.
*Fernsehgerät: Dienen zum Auswählen von Kanalnummern.**

30 Dient zum Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
Fernsehgerät: Drücken Sie diese Taste nach dem Auswählen einer Kanalnummer.

31 ◄◄/►► (SCAN): Dienen zum Ansteuern einer bestimmten Stelle, wobei das Bild während der CD/DVD-Wiedergabe zu sehen ist.
◄I/I► SLOW: Dienen zum Wiedergeben einer CD/DVD im Pausemodus in Zeitlupe.
TUNING –/+ : Dienen zum Durchsuchen aller verfügbaren Radiosender.

32 Dient zum Beenden der Wiedergabe.

33 Dient zum Wechseln der Anzeige im Display an der Vorderseite.

34 Ruft das DVD-Menü auf dem Fernsehschirm auf.
MP3/JPEG: Dient zum Auswählen eines Albums.

35 Dienen zum Einstellen der Lautstärke der Anlage.

36 Mit dieser Taste rufen Sie wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.

37 Dient zum Wechseln des Eingangsmodus am Fernsehgerät.

38 Dient zum Löschen der programmierten Stücke usw.

39 Ändert die Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen.

40 Ruft das Setup-Menü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

* Je nach Hersteller des Fernsehgeräts können Sie möglicherweise auch folgendermaßen vorgehen. Drücken Sie >10 und dann die entsprechende Zahl. Drücken Sie also z. B. für Kanal 25 zuerst >10, dann 2 und 5.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

No tire las pilas con los residuos domésticos en general; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). La etiqueta se encuentra en la parte trasera de la unidad.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (suministro eléctrico) mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de telas (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del sistema DVD Home Theatre y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere unos 30 minutos aproximadamente antes de emplearla.

Bienvenido

Gracias por adquirir el sistema DVD Home Theatre de Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Fuentes de alimentación

El cable de alimentación de ca sólo deberá sustituirse en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación, ya que esto puede provocar un calentamiento excesivo.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando objetos sobre el sistema. Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse causando fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte superior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el sistema, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

Color del televisor

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del televisor, apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

La placa de características se encuentra en la parte trasera de la unidad.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla del mismo podría sufrir daños irreversibles. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

Si traslada el sistema, utilice el siguiente procedimiento para proteger el mecanismo interno

1 Extraiga el disco del sistema.

2 Apague el sistema.

3 El indicador STANDBY se ilumina y aparece “SEE YOU” en el visor del panel frontal.

4 “STANDBY” parpadea en el visor del panel frontal.

5 Después de que el indicador “STANDBY” parpadee (el indicador STANDBY sigue iluminado) no aparece nada en el visor del panel frontal.

6 Desenchufe el cable de corriente del suministro eléctrico.

Tabla de contenido

Bienvenido 3
Precauciones 3
Acerca de este manual 6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos 6
Términos aplicables a los discos 6
Notas sobre los discos 9
Guía de la pantalla del menú de control 10

Procedimientos iniciales

Desembalaje 12
Inserción de las pilas en el mando a distancia 12
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces 13
Paso 2: Conexiones de las antenas 21
Paso 3: Conexiones para televisores y componentes de vídeo 22
Paso 4: Conexión de los cables de alimentación 24
Paso 5: Ajuste del sistema sin cables 24
Paso 6: Realización del ajuste rápido 28
Instalación de los altavoces 30

Reproducción de discos

Reproducción de discos 31
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco 33
(Reanudación de reproducción)
Uso del menú del DVD 34
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0) 34
(Reproducción PBC)
Reproducción de una pista de audio MP3 35
Reproducción de archivos de imagen JPEG 37
Creación de su propio programa 39
(Reproducción de programa)
Reproducción en orden aleatorio 41
(Reproducción aleatoria)
Reproducción de forma repetida 42
(Reproducción repetida)
Búsqueda de un punto determinado de un disco 43
(Exploración, Reproducción a cámara lenta)
Búsqueda de título/capítulo/pista/índice/álbum/archivo 44
Visualización de información sobre el disco 46

Ajustes de sonido

Cambio del sonido 51
Disfrute de sonido envolvente 53
Uso del efecto de sonido 55

Uso de distintas funciones adicionales

Cambio de los ángulos 56
Visualización de los subtítulos 57
Bloqueo de discos 58
(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)

Otras operaciones

Control del televisor con el mando a distancia suministrado 63
Uso de la función SONY TV DIRECT 65
Utilización del vídeo u otra unidad 67
Disfrute de la radio 67
Uso del Sistema de datos de radio (RDS) 70
Uso del temporizador de apagado 71
Volver a los ajustes predeterminados 72

Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes 73
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido 74
(AJUSTE DE IDIOMA)
Ajustes de la pantalla 75
(AJUSTE PANTALLA)
Ajustes personalizados 77
(AJUSTE PERSONALIZADO)
Ajustes de los altavoces 78
(AJUSTE ALTAVOZ)
Ajuste rápido y restauración del sistema 80
(AJUSTE)

Información complementaria

Solución de problemas 81
Especificaciones 84
Glosario 86
Índice de componentes y controles 90
Lista de códigos de idiomas 95
Lista de menús de ajustes de DVD 96
Índice alfabético 97
Referencia rápida para el mando a distancia ..... Cubierta posterior

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
DVD	Funciones disponibles para discos DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW en modo de vídeo y discos DVD+R/DVD+RW
VIDEO CD	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD
CD	Funciones disponibles en el modo de CD
SA-CD CD	Funciones disponibles en el modo Super Audio CD y Audio CD
MP3	Funciones disponibles para pistas de audio MP3*
JPEG	Funciones disponibles para archivos JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

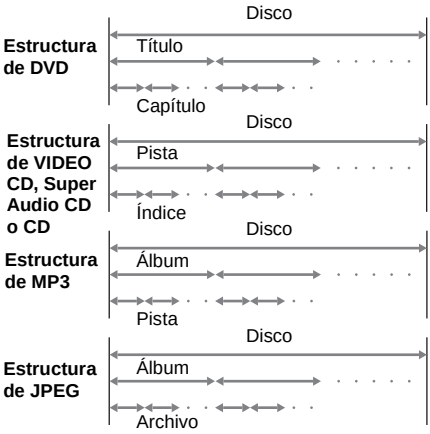
Formato del disco	Logotipo del disco
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
VIDEO CD	
Audio CD	
CD-R/CD-RW (datos de audio) (archivos MP3) (archivos JPEG)	

El logotipo de “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Términos aplicables a los discos

- **Título**
  La sección más larga de una imagen o una pieza musical de un DVD, una película, etc. en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.
- **Capítulo**
  Sección de una imagen o de una pieza musical menor que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.
- **Álbum**
  Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.
- **Pista**
  Sección de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, Super Audio CD, CD o MP3.
- **Índice (Super Audio CD, CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)**
  Número que divide una pista en secciones para localizar con facilidad un punto concreto en un VIDEO CD o Super Audio CD. Algunos discos no disponen de índices.
- **Escena**
  En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 34), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

• **Archivo**
Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.



Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Prestaciones
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (discos de la versión 1.1)	Podrá realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (discos de la versión 2.0)	Podrá reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú que aparecen en la pantalla del televisor (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de la versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

Acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en las sesiones siguientes.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra un archivo de imagen JPEG en la primera sesión. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en las sesiones siguientes.
- Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta también se reproducirán en este sistema.
Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje [Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.] aparecerá en la pantalla del televisor. Es posible que algunos discos DVD no presenten la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (excepto las extensiones ".MP3", ".JPG" o ".JPEG")
- Los CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos a los siguientes:
  - En formato de CD de audio
  - En formato de CD de vídeo
  - En formato MP3/JPEG conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- DVD-RAM
- Discos DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo)
- Archivos JPEG progresivo

continúa

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización)

No cargue los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (página 7, 86).
- Discos cuya forma no sea circular o estándar (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella).
- Discos que contengan papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo o cinta de celofán.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo)/DVD+R/DVD+RW

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo)/DVD+R/DVD+RW en este reproductor en función de la calidad de la grabación, el estado físico del disco o las características del dispositivo de grabación y del software.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Tenga en cuenta que no es posible reproducir discos creados en el formato Packet Write.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.
"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Notas sobre los discos

Manipulación de los discos

- Para mantener limpio el disco, sosténgalo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza.
  Hágalo desde el centro hacia los bordes.

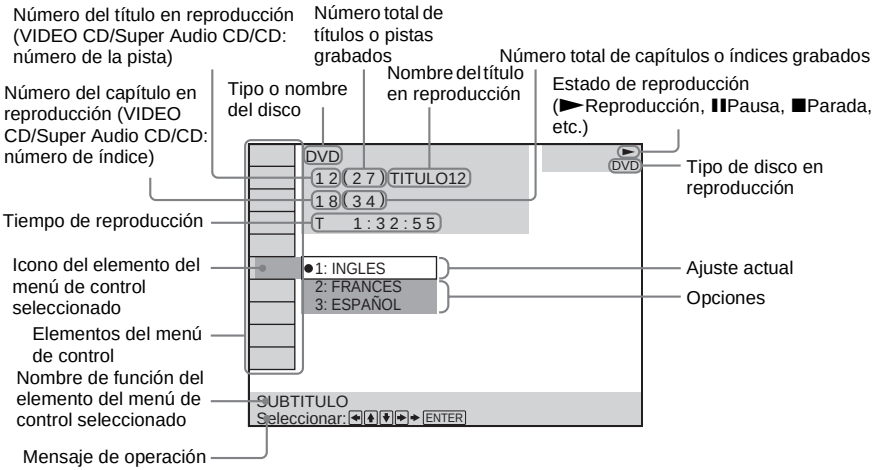
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de discos con otras formas (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos en el funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.


Número del título en reproducción (VIDEO CD/Super Audio CD/CD: número de la pista)
Número total de títulos o pistas grabados
Número total de capítulos o índices grabados
Nombre del título en reproducción
Tipo o nombre del disco
Estado de reproducción (►Reproducción, ❚❚Pausa, ■Parada, etc.)
Número del capítulo en reproducción (VIDEO CD/Super Audio CD/CD: número de índice)
Tipo de disco en reproducción
Tiempo de reproducción
Icono del elemento del menú de control seleccionado
Ajuste actual
Opciones
Elementos del menú de control
Nombre de función del elemento del menú de control seleccionado
Mensaje de operación
DVD
1 2 2 7 TITULO12
1 8 3 4
T 1 : 3 2 : 5 5
●1: INGLES
2: FRANCES
3: ESPAÑOL
SUBTITULO
Seleccionar: ENTER

Lista de elementos del menú de control

DISCO	Muestra el nombre o el tipo de disco insertado en el sistema.
TITULO (sólo DVD) (página 44)/ ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC) /PISTA (sólo VIDEO CD) (página 44)	Selecciona el título (DVD) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir. Muestra la escena (VIDEO CD en reproducción PBC).
CAPITULO (sólo DVD) (página 45)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 45)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
ÁLBUM (sólo MP3) (página 36, 44)	Selecciona el álbum (MP3) que desee reproducir.
PISTA (sólo Super Audio CD/CD/ MP3) (página 36, 44)	Selecciona la pista (Super Audio CD/CD/MP3) que desee reproducir.
INDICE (sólo Super Audio CD/ CD) (página 45)	Muestra los índices y selecciona el que va a reproducirse (Super Audio CD).
TIEMPO (página 45)	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música.

AUDIO (sólo DVD/VIDEO CD/ Super Audio CD/CD/MP3) (página 51)	Cambia el valor de audio.
SUBTITULO (sólo DVD) (página 57)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
ÁLBUM (sólo JPEG) (página 37)	Selecciona el álbum (JPEG) que desee reproducir.
ARCHIVO (sólo JPEG) (página 37)	Selecciona el archivo (JPEG) que desee reproducir.
FECHA (sólo JPEG) (página 50)	Muestra la información de fecha.
ANGULO (sólo DVD) (página 56)	Cambia el ángulo.
MODO REPRODUCIR (sólo VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG) (página 41)	Selecciona el modo de reproducción.
REPETICION (página 42)	Reproduce de forma repetida el disco completo (todos los títulos/pistas), un título/capítulo/pista/álbum o el contenido del programa.
BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 58)	Establece la prohibición de reproducción del disco.

Consejos

• Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:

Pantalla del menú de control
↓
Pantalla del menú de control desactivada

Los elementos del menú de control varían en función del disco.

• El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde → salvo si ajusta la opción [REPETICION] en [NO].

• El indicador [ANGULO] se ilumina en verde sólo cuando se han grabado varios ángulos en el disco.

Desembalaje

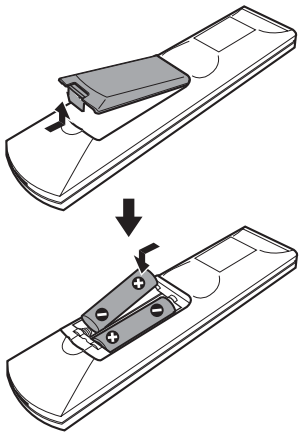
Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Amplificador de sonido envolvente (1)
- Cubierta del cable de altavoz (1)
- Tapa del cable de altavoz (1)
- Tornillo (1)
- Transmisor IR* (1)
- Receptor IR* (1)
- Soporte del receptor IR (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de altavoz (3,5 m × 3, 5 m × 2)
- Mando a distancia (control remoto) RM-SP240 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Protecciones para las patas de la unidad (4)
- Manual de instrucciones
- Altavoces – Conexión e instalación (tarjeta) (1)

* Los cables del transmisor y del receptor IR son únicamente para este sistema. No se puede utilizar ningún otro cable de extensión disponible en el mercado.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor de control remoto del sistema.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación, ya que puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de las tomas con los de los cables. Debe conectar los altavoces de sonido envolvente al amplificador de sonido envolvente que recibe el sonido sin cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) que aparecen en la página 30.

Cables necesarios

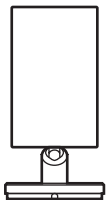
Cables de altavoz

El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que deben conectarse.

Equipo necesario para el sistema sin cables

Transmisor IR

Transmite el sonido mediante rayos infrarrojos. Conéctelo al sistema.

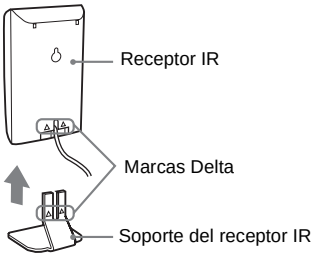


Receptor IR

Recibe el sonido mediante rayos infrarrojos. Conéctelo al amplificador de sonido envolvente.

continúa

Al utilizar el soporte del receptor IR, fíjelo de tal forma que tanto las marcas delta del receptor IR como las del soporte estén alineadas.

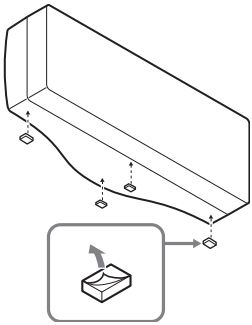


Amplificador de sonido envolvente

Recibe el sonido del receptor IR y lo envía a los altavoces de sonido envolvente.
Conecte los altavoces de sonido envolvente y el receptor IR al amplificador de sonido envolvente.

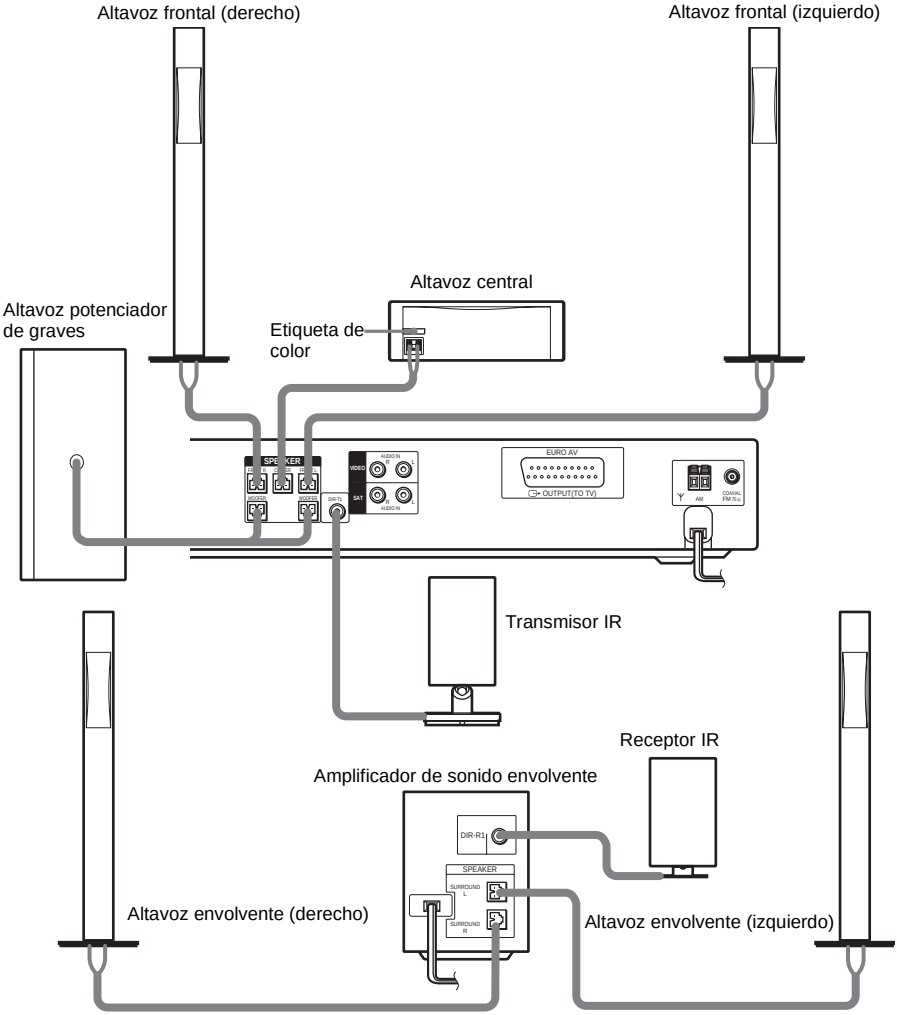
Para instalar las protecciones para las patas de la unidad

Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces mientras escucha, instale las protecciones para las patas de la unidad suministradas en el altavoz central, tal como se muestra.



Terminales para conectar los altavoces

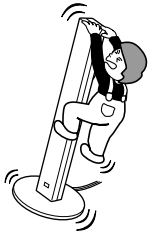
Conecte	A
Altavoces frontales	Las tomas SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoces envolventes	Las tomas SPEAKER SURR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	La toma SPEAKER CENTER (verde)
Altavoz potenciador de graves	Las tomas SPEAKER WOOFER (púrpura)
Transmisor IR	Toma DIR-T1 (rosa) del sistema
Receptor IR	Toma DIR-R1 (azul claro) del amplificador de sonido envolvente



continúa

Notas sobre la colocación de los altavoces

- No instale los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Extremadamente cálidos o fríos
  - Con mucho polvo o suciedad
  - Muy húmedos
  - Sujetos a vibraciones
  - Expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado al colocar el altavoz potenciador de graves o un soporte para altavoces con los altavoces frontales y envolventes en un suelo tratado de forma especial (encerado, abrillantado, etc), ya que pueden mancharse o decolorarse.
- No se incline sobre el altavoz ni se cuelgue del mismo, ya que podría caerse.



Notas sobre la colocación del transmisor y del receptor IR

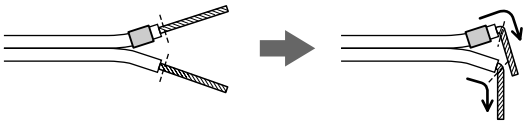
- No instale el receptor IR en un lugar expuesto a la luz solar directa ni a una iluminación intensa, como una lámpara incandescente.
- Los cables del transmisor y del receptor IR son únicamente para este sistema. No se puede utilizar ningún otro cable de extensión disponible en el mercado.

Nota

Evite que la protección del cable del altavoz se introduzca en la toma SPEAKER.

Consejo

Conecte el cable del altavoz después de doblar el alambre del mismo en el extremo de la protección. Esto evitará que el cable del altavoz quede atrapado en la toma SPEAKER.

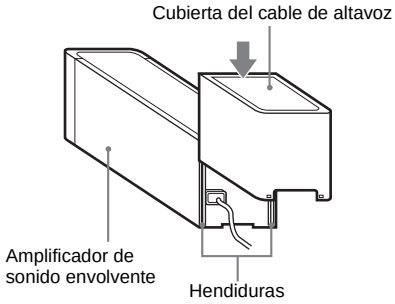


Acerca del amplificador de sonido envolvente

Tras realizar la conexión, fije la cubierta en el amplificador de sonido envolvente para organizar y almacenar los cables.

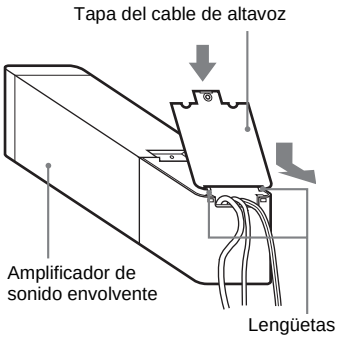
Instalación de la cubierta

1 Instale la cubierta del cable de altavoz. Para ello, deslícela hacia abajo por las hendiduras de los bordes del amplificador de sonido envolvente.

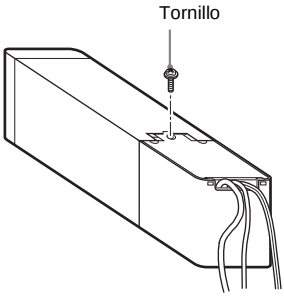


Presione la cubierta del cable de altavoz hacia abajo hasta que oiga un clic. Gire el amplificador de sonido envolvente al revés y, a continuación, almacene los cables en la cubierta cables de altavoz.

2 Inserte las lengüetas de la tapa del cable de altavoz en las ranuras de la cubierta del cable de altavoz y presione la tapa hasta que encaje.



3 Fije la tapa del cable de altavoz con el tornillo suministrado.



Notas

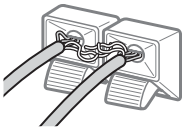
- No utilice la cubierta ni la tapa del cable de altavoz sin el tornillo suministrado.
- Antes de extraer la cubierta, retire primero el tornillo que sujeta el cable del altavoz. Si intenta extraer la cubierta sin antes retirar el tornillo, podría dañar la cubierta.
- Separe ligeramente el lado de la cubierta del cable de altavoz cuando lo retire.

Para evitar que se produzca un cortocircuito en los altavoces

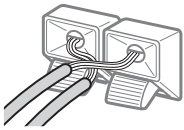
Si se produce un cortocircuito en los altavoces, el sistema puede dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el alambre desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otra toma de altavoz ni el alambre desprotegido de otro cable de altavoz.

Ejemplos de disposiciones incorrectas del cable de altavoz

El cable desprotegido del altavoz toca otro terminal del altavoz.



Los cables desprotegidos se tocan entre sí debido a la excesiva eliminación de protección.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de corriente, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 79.
Si no se oye el sonido de algún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite a través de un altavoz que no sea el indicado en el visor del panel frontal, es posible que se haya producido un cortocircuito en el altavoz. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

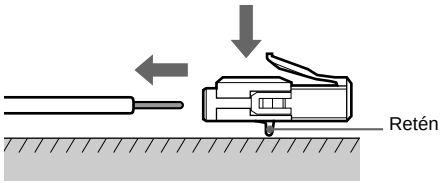
Notas

- Asegúrese de conectar el cable de altavoz al terminal apropiado de los componentes: ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖. Si los cables se invierten, el sonido se distorsionará y los graves se perderán.
- Si conecta incorrectamente el cable de altavoz al sistema o sube el volumen durante un cortocircuito, el sistema entra en el modo de espera y el indicador STANDBY parpadea en rojo. En este caso, desconecte el cable de alimentación de ca (conductor de corriente) del sistema de la toma de pared (suministro eléctrico), vuelva a conectarlo y, a continuación, encienda el sistema.
- Si conecta incorrectamente el cable de altavoz al amplificador de sonido envolvente o sube el volumen durante un cortocircuito, el indicador POWER/ON LINE se apaga. En este caso, desconecte el cable de alimentación de ca (conductor de corriente) del amplificador de sonido envolvente de la toma de pared (suministro eléctrico), vuelva a conectarlo y, a continuación, encienda el amplificador de sonido envolvente.

Para cambiar los cables de altavoz

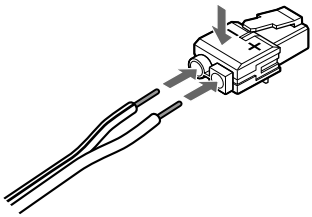
Si desea utilizar otro cable de altavoz, retire el enchufe y colóquelo en otro cable.

Retirar



Con el retén hacia abajo, mantenga presionado el enchufe contra una superficie plana y extraiga los cables del enchufe.

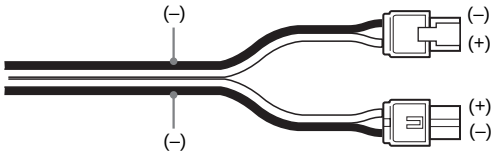
Colocar



Mientras presiona el enchufe, inserte los nuevos cables de altavoz.
Tenga en cuenta que el cable marcado con una línea debe insertarse en el lado menos (-) del enchufe.

Notas

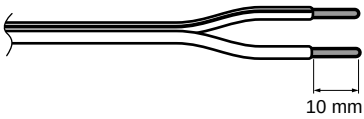
- Tenga cuidado de no dañar la superficie que utilice (escritorio, etc.) al colocar y retirar los cables de altavoz.
- Si utiliza el cable del subgrave, tenga en cuenta que los dos cables negros exteriores o los cables marcados con letras son negativos.



- Si conecta el altavoz potenciador de graves con la polaridad incorrecta, el indicador STANDBY parpadeará y el sistema cambiará a modo en espera.

Consejos

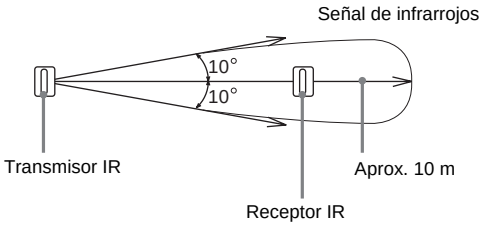
- Puede utilizar cualquier cable de altavoz de anchura AWG 18 - AWG 22 de venta en establecimientos especializados.
- Antes de insertar un cable nuevo, retire 10 mm de la protección y tuerza los alambres desprotegidos de los dos extremos.



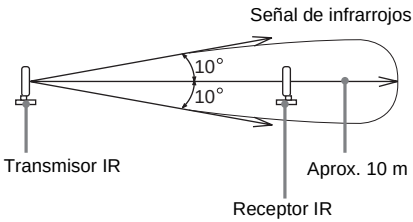
Acerca del sistema sin cables

Este sistema sin cables adopta el sistema de transmisión de audio digital por infrarrojos (página 88). El diagrama siguiente indica la zona de transmisión por infrarrojos (el rango que pueden alcanzar los rayos infrarrojos).

Vista superior



Vista lateral



Notas

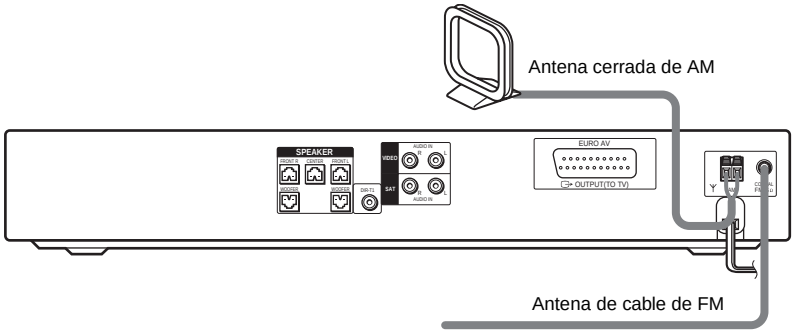
- No instale el receptor IR en un lugar expuesto a la luz solar directa ni a una iluminación intensa, como una lámpara incandescente.
- No utilice ningún transmisor o receptor IR que no se suministre con el sistema.

Paso 2: Conexiones de las antenas

Conecte las antenas de AM/FM suministradas para escuchar la radio.

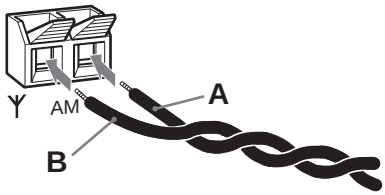
Terminales para conectar las antenas

Conecte	A
Antena cerrada de AM	Terminal AM
Antena de cable de FM	Toma FM 75Ω COAXIAL



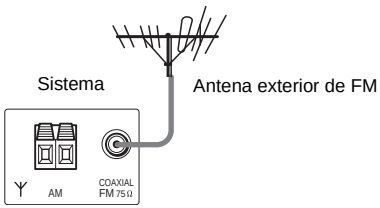
Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.
- Cuando conecte la antena cerrada de AM suministrada, conecte el cable (A) a un terminal y el cable (B) al otro.



Consejo

Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



Paso 3: Conexiones para televisores y componentes de vídeo

Cables necesarios

Cable SCART (EURO AV) para conectar un televisor (no suministrado)

Cables de audio (no suministrados)

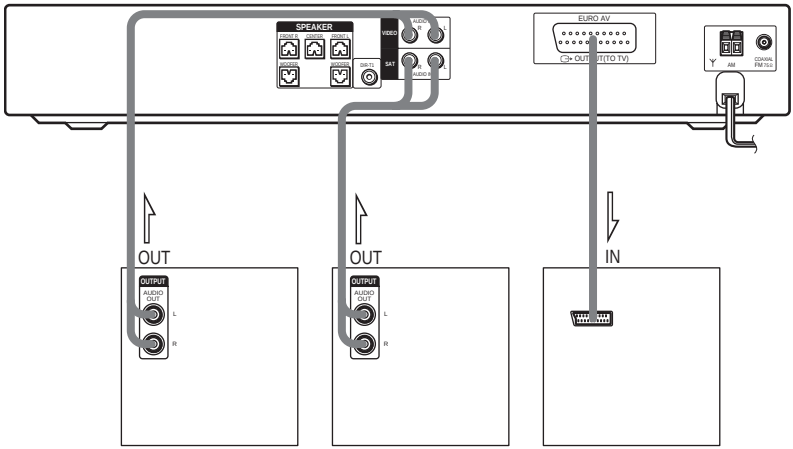
Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas apropiadas de los componentes.

Tomas para conectar componentes de vídeo y audio

Conecte	A
Televisor (VIDEO IN)	La toma ⊂→ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Videograbadora (AUDIO OUT)	Tomas VIDEO (AUDIO IN)
Receptor de emisiones vía satélite digital (AUDIO OUT)	Tomas SAT (AUDIO IN)

Conexión del sistema a un televisor

Conecte el sistema al televisor con el cable SCART (EURO AV). Asegúrese de conectar el cable SCART (EURO AV) a la toma ⊂→ EURO AV OUTPUT (TO TV) del sistema.
Cuando realice la conexión mediante el cable SCART (EURO AV), compruebe que el televisor admite señales RGB o de S video. Si el televisor admite señales de S video, cambie el modo de entrada del mismo a señales RGB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor que vaya a conectar.



Notas

- Realice las conexiones firmemente para evitar que se generen ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.
- El sistema no puede enviar señales de salida de componente.
- El sistema no puede enviar una señal de audio al televisor conectado. Sólo se envía la señal de audio del televisor a través de los altavoces del sistema.

Consejos

- Si desea enviar el sonido del televisor o el sonido estéreo de una fuente de dos canales desde los 6 altavoces, seleccione un campo de sonido distinto de “AUTO FORMAT DIRECT AUTO” o “2CHANNEL STEREO” (página 53).
- Si durante la reproducción del componente conectado a las tomas VIDEO AUDIO IN se produce una imagen distorsionada, conecte el componente a las tomas SAT AUDIO IN.

Para escuchar el sonido de la consola de juegos (p. ej., PlayStation 2) mediante el sistema

Conecte las tomas de salida de audio de la consola de juegos a las tomas SAT AUDIO IN (L/R) del sistema mediante los cables de audio (no suministrados).

Notas

- El sistema no transmite señales de S video.
- Al seleccionar VIDEO o SAT pulsando FUNCTION (página 67), la señal de audio de la toma AUDIO L/R se transmite a los altavoces conectados. La señal de audio no se transmite a través de la toma ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV).

Cuando conecte la unidad a un televisor de pantalla estándar 4:3

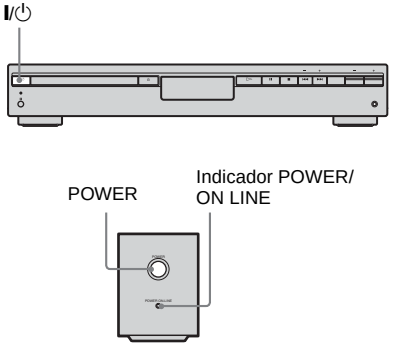
En función del disco, es posible que la imagen no quepa en la pantalla del televisor.
Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 75.

Paso 4: Conexión de los cables de alimentación

Antes de conectar los cables de alimentación de este sistema y el amplificador de sonido envolvente a una toma de pared, conecte los altavoces frontal y central al sistema y los altavoces de sonido envolvente al amplificador de sonido envolvente (página 15).

Paso 5: Ajuste del sistema sin cables

Tras conectar los altavoces, el amplificador de sonido envolvente, el transmisor IR, el receptor IR y los cables de alimentación de ca, ajuste el sistema sin cables para obtener una buena transmisión.



1 **Pulse I/⏻ en el sistema y POWER en el amplificador de sonido envolvente.**

El sistema y el amplificador de sonido envolvente se encienden y el indicador POWER/ON LINE se ilumina en rojo.

2 **Instale el transmisor y el receptor IR uno frente al otro.**

Ajuste la posición hasta que el indicador POWER/ON LINE se ilumine en verde.

Consejo

El transmisor IR es móvil para facilitar el cambio de la orientación.

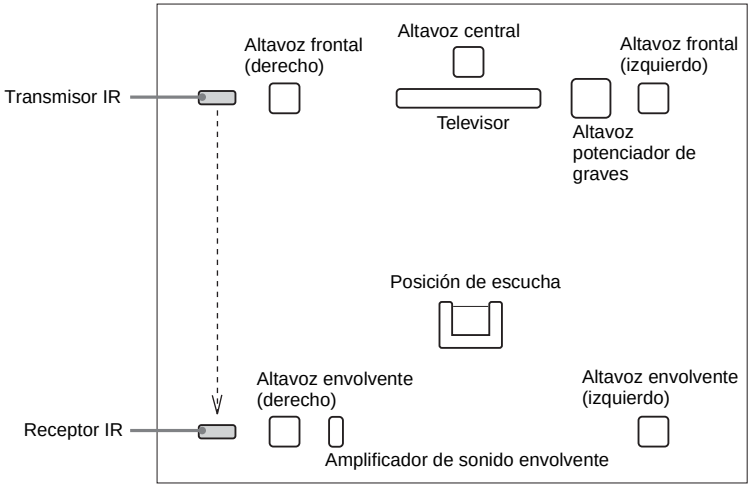
Notas

- Asegúrese de que no existen obstáculos, como una persona u objeto, entre el transmisor y el receptor IR. De lo contrario, puede interrumpirse el sonido de los altavoces envolventes.
- Si el indicador POWER/ON LINE se ilumina en rojo, la transmisión está incompleta. Ajuste la posición del transmisor y del receptor IR hasta que el indicador POWER/ON LINE se ilumine en verde.
- Si el indicador POWER/ON LINE parpadea en rojo, el receptor IR está recibiendo un rayo infrarrojo de otro producto inalámbrico de Sony. Mueva el transmisor o el receptor IR de forma que el indicador POWER/ON LINE se ilumine en verde.

Ejemplo de instalación

Coloque el transmisor y el receptor IR tal como se muestra.
Instale el transmisor y el receptor IR de frente y en línea recta, y ajuste la orientación de ambos hasta que el indicador POWER/ON LINE se ilumine en verde.

Vista superior



Instrucciones para colgar el transmisor y el receptor IR en una pared

Puede colgar el transmisor y el receptor IR en una pared si:

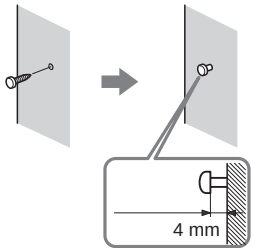
– existe un obstáculo entre el transmisor y el receptor IR.

– hay paso frecuente de personas entre el transmisor y el receptor IR.

Al colgar tanto el transmisor IR como el receptor IR, ajuste la posición del transmisor IR después de decidir la posición del receptor IR.

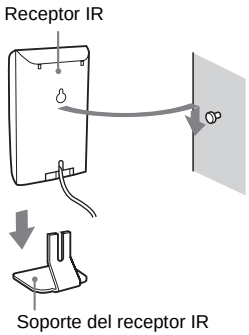
Para colgar el receptor IR en una pared

1 **Instale en la pared un tornillo disponible en el mercado de forma que sobresalga 4 mm.**



2 **Separe el soporte del receptor IR y cuelgue éste último en el tornillo por el orificio de la parte posterior.**

Asegúrese de que el receptor IR no se mueve después de la instalación.

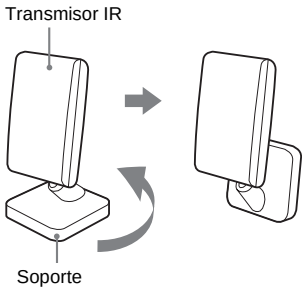


Consejo

Al volver a instalar el soporte del receptorr IR, hágalo de forma que las marcas delta del receptor IR y las del soporte estén alineadas (página 14).

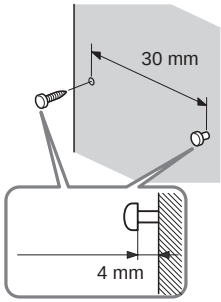
Para colgar el transmisor IR en una pared

1 **Gire el soporte del transmisor IR.**



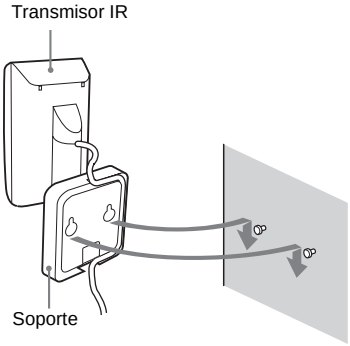
2 **Instale en la pared 2 tornillos disponibles en el mercado de forma que sobresalgan 4 mm.**

Deje una separación de 30 mm entre los tornillos.



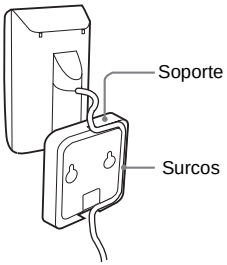
3 Cuelgue el transmisor IR en el tornillo por el orificio situado en la parte inferior del soporte.

Asegúrese de que el transmisor IR no se mueve después de la instalación.



Consejo

Puede almacenar los cables en la ranura de la parte inferior del soporte.



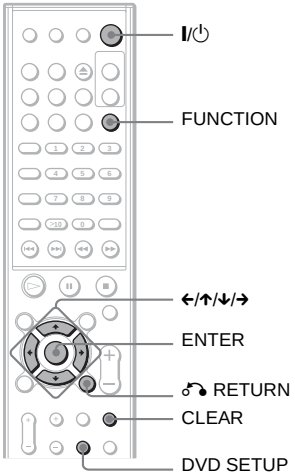
Notas

- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared.
- No instale el transmisor ni el receptor IR en una pared poco resistente.
- Sony no se hace responsable de los daños o accidentes producidos por la instalación incorrecta (es decir, en una pared poco resistente, etc.) y el uso incorrecto de este producto o desastres naturales.
- Al conectar o desconectar cables, separe primero el transmisor o receptor IR de la pared.

Paso 6: Realización del ajuste rápido

Después de finalizar los 4 primeros pasos, realice los ajustes iniciales utilizando el ajuste rápido. Puede establecer el ajuste inicial de [AJUSTE DE IDIOMA], [TAMAÑO DE LA SALA], [POSICIÓN DE ESCUCHA] y [TIPO TV] paso a paso.
Después de realizar el Ajuste rápido, el sistema está preparado para la reproducción de películas, CD de música, etc. Para realizar otros ajustes de los altavoces, consulte “Ajustes de los altavoces” en la página 78.

Cómo utilizar el ajuste rápido



1 **Encienda el televisor.**

2 **Cambie el selector de entrada del televisor a este sistema.**

3 **Pulse I/⏻.**

4 **Pulse FUNCTION para seleccionar “DVD”.**

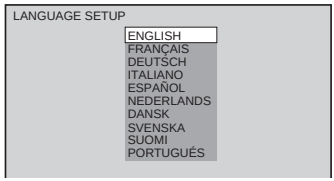
El mensaje guía aparece en la pantalla del televisor.

Nota

Cuando hay un disco en el sistema, no aparece el mensaje guía en la pantalla del televisor.

5 **Pulse ENTER.**

Aparece [LANGUAGE SETUP].

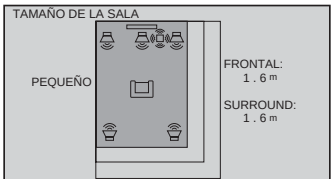


Notas

- Se puede seleccionar un idioma diferente según la zona.
- El idioma que seleccione en [AJUSTE DE IDIOMA] será el idioma para [MENU PANTALLA], [MENU DVD] y [SUBTITULO] (página 74).

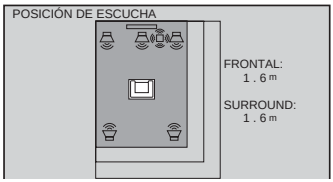
6 **Seleccione un idioma con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

El ajuste queda seleccionado y aparece [TAMAÑO DE LA SALA].



7 **Seleccione un tamaño de sala adecuado [PEQUEÑO], [MEDIO] o [GRANDE] con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

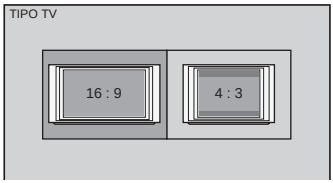
El ajuste queda seleccionado y aparece [POSICIÓN DE ESCUCHA].



El número de [POSICIÓN DE ESCUCHA] que puede seleccionar varía en función del ajuste de [TAMAÑO DE LA SALA].
[PEQUEÑO]: tres posiciones
[MEDIO]: cuatro posiciones
[GRANDE]: cinco posiciones

8 **Seleccione una posición de escucha adecuada con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

El ajuste queda seleccionado y aparece [TIPO TV].



9 **Seleccione el tipo de televisor conectado al sistema con ←/→ y, a continuación, pulse ENTER.**

Finaliza el ajuste rápido.
Cuando finaliza el ajuste rápido, los ajustes se guardarán y el mensaje guía no aparecerá la siguiente vez que encienda el sistema.

Si comete un error

Pulse ↩ RETURN y, a continuación, vuelva a seleccionar el elemento.

Para salir del ajuste rápido

Pulse DVD SETUP en cualquier paso.

Notas

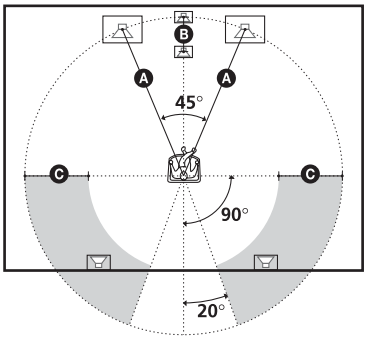
- Si pulsa CLEAR en el mensaje guía, el mensaje desaparece. Si necesita cambiar los ajustes, seleccione la opción [RÁPIDO] de [AJUSTE] en la pantalla de ajustes (página 80).
- Si elige [4:3] en [TIPO TV], se selecciona [4:3 TIPO BUZON] (página 75).
- La distancia y el nivel de cada altavoz se ajustarán automáticamente según la selección de [TAMAÑO DE LA SALA] y [POSICIÓN DE ESCUCHA] (página 78).
- Si desea cambiar los ajustes, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).
- Las ilustraciones que aparecen con [TAMAÑO DE LA SALA] y [POSICIÓN DE ESCUCHA] sólo son ejemplos y pueden variar respecto al tamaño y el diseño de la sala actual.
  Los ajustes de [AJUSTE ALTAVOZ] (página 78) no aparecen en estas pantallas.

Instalación de los altavoces

Instalación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de escucha (A).
No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de escucha (B) y los altavoces envolventes hasta 4,6 metros más cerca de la posición de escucha (C).
Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 7,0 metros (A) con respecto a la posición de escucha.

Sitúe los altavoces como se muestra a continuación



Nota

No instale los altavoces central y envolventes más alejados de la posición de escucha que los frontales.

Acerca de los altavoces magnéticamente apantallados (para evitar que se produzcan irregularidades de color en la pantalla del televisor)

El altavoz potenciador de graves de este sistema se encuentra magnéticamente apantallado para evitar fugas magnéticas. No obstante, es posible que se produzcan ciertas fugas, ya que se emplea un imán de gran intensidad. Si el altavoz potenciador de graves se utiliza con un televisor o proyector con TRC, instálelo como mínimo a una distancia de 0,3 metros del televisor. Si lo instala demasiado cerca, es posible que se produzcan irregularidades de color en la pantalla. En este caso, apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos entre 15 y 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje el altavoz del televisor. Si aún así se mantiene, asegúrese de que no hay ningún objeto magnético situado cerca del altavoz. Es posible que las irregularidades de color se produzcan como resultado de la interacción entre el altavoz potenciador de graves y el objeto magnético. Entre los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética se incluyen: pestillos magnéticos en el soporte del televisor, aparatos sanitarios, juguetes, etc.

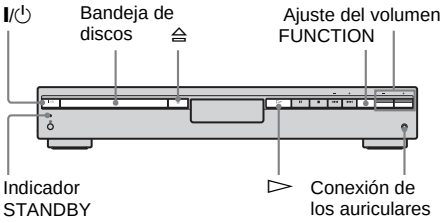
Especificación de los parámetros de los altavoces

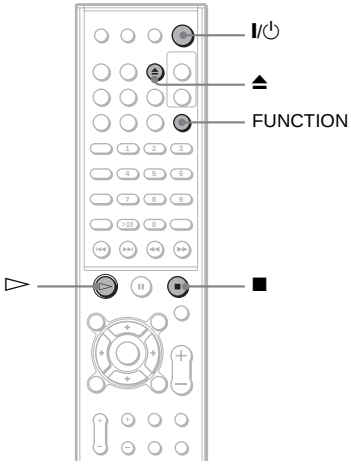
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero la distancia entre los altavoces y la posición de escucha y, a continuación, ajuste el nivel y el balance. Utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y balance de los altavoces en el mismo nivel.
Seleccione [AJUSTE ALTAVOZ] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información, consulte “Ajuste de los altavoces” (página 78).

Reproducción de discos

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD. Consulte los detalles de uso suministrados con el disco.





1 **Encienda el televisor.**

2 **Cambie el selector de entrada del televisor a este sistema.**

3 **Pulse I/⏻.**

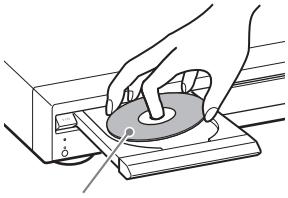
El sistema se activará.

Para seleccionar “DVD”, pulse FUNCTION, salvo si el sistema está ajustado en “DVD”.

4 **Pulse ⏏ en el sistema o ⏏ en el mando a distancia.**

Aparece “OPEN” en el visor del panel frontal y el sistema está preparado para cargar el disco.

5 **Coloque un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.**
Vuelva a pulsar ⏏ en el sistema o ⏏ en el mando a distancia para cerrar la bandeja de discos.



Si reproduce un disco de 8 cm, sitúelo en el círculo interior de la bandeja. Procure que el disco no esté inclinado en el círculo interior de la bandeja.

6 **Pulse ▻.**

El sistema inicia la reproducción (continua).

Ajuste el volumen del sistema.

Después de realizar el paso 6

En algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del televisor. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. (DVD: página 34), (VIDEO CD: página 34).

Para extraer el disco

Pulse ⏏ en el sistema o ⏏ en el mando a distancia. Extraiga el disco una vez que se expulse del sistema. Aparece “OPEN” en el visor del panel frontal.

Para encender el sistema

Pulse I/⏻.

continúa

Para apagar el sistema

Pulse I/⏻. El sistema entra en el modo de espera y el indicador STANDBY se ilumina en rojo. Para apagar el sistema completamente, desenchufe el cable de corriente del suministro eléctrico.
Mientras reproduce un disco, no apague el sistema pulsando I/⏻. Si lo hace, podría cancelar los ajustes del menú. Si apaga el sistema, pulse primero ■ para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻.

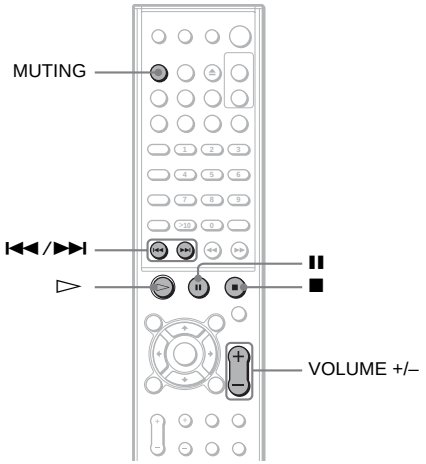
Para ahorrar energía en el modo de espera

Pulse I/⏻ mientras el sistema se enciende (el indicador STANDBY se ilumina).

Para cancelar el modo de espera

Pulse I/⏻ una vez.

Operaciones adicionales



Para	Pulse
Parar	■
Introducir pausas*	II
Reanudar la reproducción después de la pausa	II o ▷
Pasar al capítulo, pista, escena o archivo siguiente en el modo de reproducción continua	►►I
Retroceder al capítulo, pista, escena o archivo anterior en el modo de reproducción continua	I◄◄
Desactivar el sonido	MUTING. Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o pulse VOLUME + para ajustar el volumen.

* No se puede introducir una pausa durante la reproducción de JPEG.

Notas

- Si no hay ningún disco en el sistema, aparecerá “NO DISC” en el visor del panel frontal.
- Si la reproducción del DVD se mantiene en el modo de pausa durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Consejo

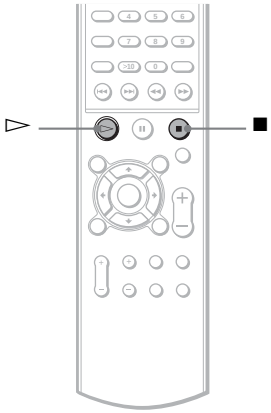
Si un DVD tiene más de dos títulos, no podrá pasar al siguiente título ni volver al anterior pulsando I◄◄ o ►►I. Estos botones funcionan solamente dentro de un mismo título. Si desea pasar al siguiente título o volver al anterior, pulse DVD TOP MENU o DVD MENU y, a continuación, seleccione el título al que desee acceder en el menú de control.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco

(Reanudación de reproducción)

DVD VÍDEO CD SA-CD CD MP3

Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulsó ■ y “RESUME” aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/⏻.



1 **Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.**

“RESUME” aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo.

Si “RESUME” no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 **Pulse ▻.**

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Notas

- No se puede reanudar la reproducción durante la reproducción aleatoria ni la reproducción de programa.
- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
  - cambia el modo de reproducción.
  - cambia los valores del menú de ajustes.

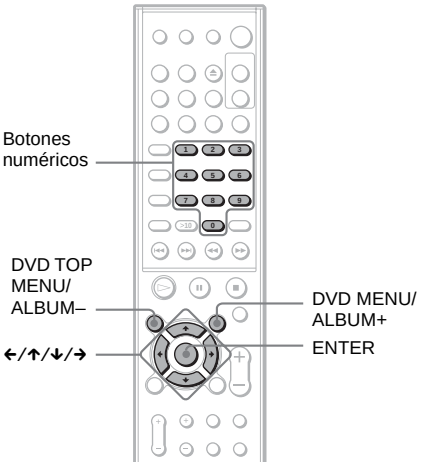
Consejo

Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▻.

Uso del menú del DVD

DVD

Los discos DVD se dividen en muchas secciones, que configuran una imagen o pieza de música. Estas secciones se llaman “títulos”. Cuando se reproduce un DVD que contiene varios títulos, es posible seleccionar el que desee utilizando DVD TOP MENU/ALBUM–.
Al reproducir discos DVD que permitan seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU/ALBUM+.



1 Pulse DVD TOP MENU/ALBUM– o DVD MENU/ALBUM+.

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.

3 Pulse ENTER.

Nota

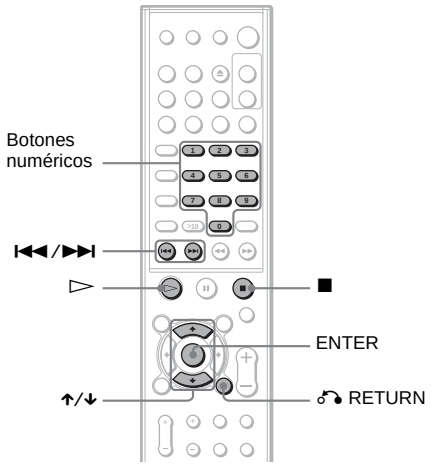
Si el menú inicial del DVD o el menú de un DVD se muestra durante la reproducción de DVD durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)

(Reproducción PBC)

VIDEO CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y otras operaciones de este tipo.
La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del televisor.



1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.

3 Pulse ENTER.

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse ↶ RETURN.

Notas

- En algunos discos VIDEO CD el menú no aparece en el paso 1.
- Dependiendo del VIDEO CD, “Pulse ENTER” en el paso 3 puede aparecer como “Pulse SELECT” en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▷.

Consejo

Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ o ENTER.

La pantalla del televisor muestra el mensaje “Reproducción sin PBC” y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Reproducción de una pista de audio MP3

MP3

Es posible reproducir pistas de audio MP3 de CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca las pistas. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato MP3.

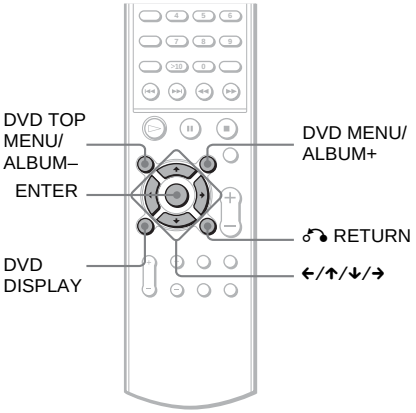
2 Pulse ▷.

El sistema comienza a reproducir la primera pista de audio MP3 del primer álbum del disco.

Notas

- El sistema puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3), pero no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- Este reproductor puede reproducir CD Multi Session que contengan una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de pistas de audio MP3 que puede contener un álbum es de 250.)
- Los álbumes que no incluyan pistas de audio MP3 se omiten.
- Si asigna la extensión “.MP3” a datos no grabados en formato MP3, el sistema no podrá reconocer los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- Si el sistema no puede reproducir MP3, ajuste [PRIORIDAD DATA CD] en [MP3] de [AJUSTE PERSONALIZADO] (página 77).
- El sistema puede reproducir hasta el nivel 8 de directorio, incluyendo el directorio raíz.

Selección de un álbum y una pista

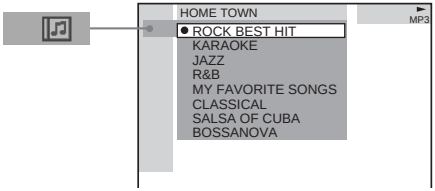


1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos MP3.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) y pulse ENTER o →.**

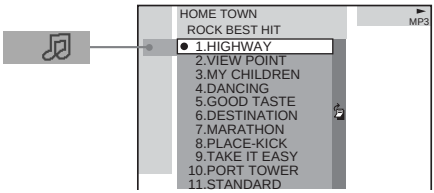
Aparece la lista de álbumes del disco.



3 **Seleccione el álbum que desee reproducir con ↑/↓ y pulse ENTER.**

4 **Seleccione (PISTA) con ↑/↓ y pulse ENTER.**

Aparece la lista de pistas del álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplace dicha barra para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

5 **Seleccione una pista con ↑/↓ y pulse ENTER.**

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse RETURN o ←.

Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

Notas

- Para los nombres de álbumes o pistas sólo se pueden utilizar números o las letras del alfabeto. Cualquier otro símbolo se muestra como " ".
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), es posible que el tiempo transcurrido indicado sea diferente del tiempo real.
- Hasta que se reproduce el disco o se selecciona un álbum en el paso 2, el nombre del álbum se muestra como "**Álbum" (** se refiere a un número) en el menú de control después de lo cual se muestra el nombre del álbum.

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos MP3, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM– en el mando a distancia.

Reproducción de archivos de imagen JPEG

JPEG

Puede reproducir archivos de imagen JPEG en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca los archivos. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato JPEG.

2 Pulse ▷.

El sistema comienza a reproducir el primer archivo de imagen JPEG del primer álbum del disco.

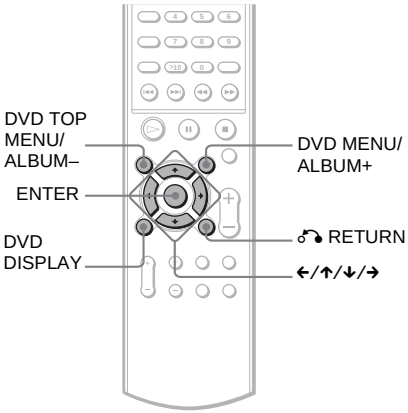
Notas

- El sistema puede reproducir las extensiones ".JPG" o ".JPEG".
- El sistema puede reproducir discos CD Multi Session.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de archivos de imagen JPEG que puede contener un álbum es de 250.)
- Los álbumes que no contengan un archivo JPEG se omitirán.
- Si el sistema no puede reproducir JPEG, ajuste [PRIORIDAD DATA CD] en [JPEG] de [AJUSTE PERSONALIZADO] (página 77).
- No se puede reproducir un archivo de imagen JPEG de una longitud o anchura de más de 4.720 puntos.
- No se podrá reproducir un archivo de imagen JPEG que sea de gran anchura o longitud.
- Según el formato de archivo, algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema.
- El sistema puede reproducir hasta el nivel 8 de directorio, incluyendo el directorio raíz.
- No se pueden reproducir archivos de imagen JPEG progresivo en este sistema.

Consejo

Si desea pasar al archivo siguiente o volver al archivo anterior, pulse ⏮ o ⏭.

Selección de un álbum y archivo

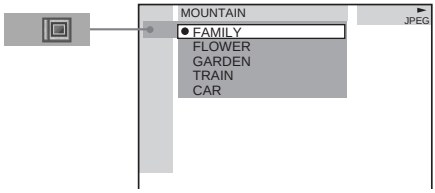


1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos JPEG.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) y pulse ENTER o →.

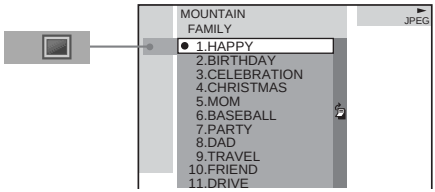
Aparece la lista de álbumes del disco.



3 Seleccione el álbum que desee reproducir con ↑/↓ y pulse ENTER.

4 Seleccione (ARCHIVO) con ↑/↓ y pulse ENTER.

Aparece la lista de archivos del álbum actual.



continúa

Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de archivos o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplace dicha barra para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↩ RETURN para volver a la lista de archivos o álbumes.

5 Seleccione un archivo con ↑/↓ y pulse ENTER.

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↩ RETURN o ←.

Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

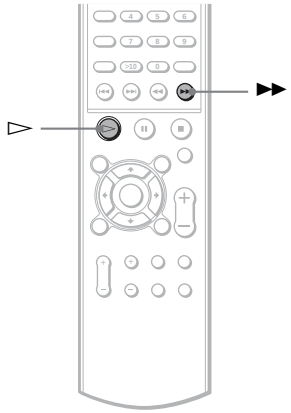
Notas

- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar números o las letras del alfabeto. Cualquier otro símbolo se muestra como " ".
- Hasta que se reproduce el disco o se selecciona un álbum en el paso 2, el nombre del álbum se muestra como "**Álbum" (** se refiere a un número) en el menú de control después de lo cual se muestra el nombre del álbum.

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos JPEG, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM– en el mando a distancia.

Disfrute de una presentación de diapositivas en un disco de datos JPEG (sólo JPEG)



1 Pulse ▶▶ mientras ve una imagen JPEG.

La presentación de diapositivas comienza a partir de la imagen actual.

2 Pulse ▷ para abandonar la presentación.

Vuelve la reproducción normal en la imagen actual.

Para cambiar los intervalos de una presentación de diapositivas

Cada vez que pulse ▶▶ durante la presentación, el intervalo de tiempo cambiará. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

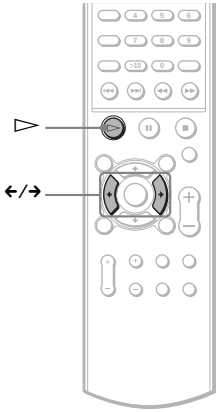
1▶▶ → 2▶▶ → 3▶▶

El intervalo 3▶▶ es más rápido que 2▶▶.

Nota

La presentación de diapositivas sólo puede reproducirse en una dirección.

Para girar la imagen actual



Gire la imagen mediante ←/→

Cada vez que pulse →, la imagen girará 90º en el sentido de las agujas del reloj.

Cada vez que pulse ←, la imagen girará 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota

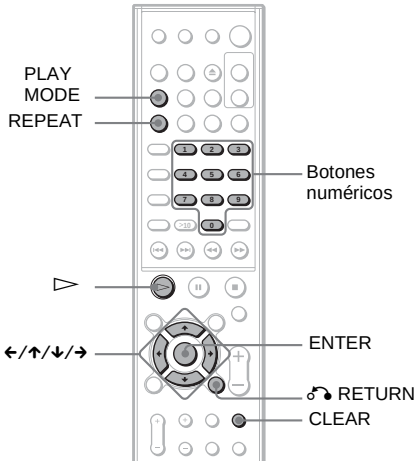
No puede girar imágenes durante una presentación de diapositivas. Pulse ▷ para volver a la reproducción normal antes de realizar esta operación.

Creación de su propio programa

(Reproducción de programa)

VIDEO CD SA-CD CD MP3

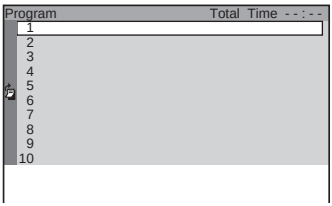
Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 25 pistas.



1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" aparezca en el visor del panel frontal.

El menú de programa aparece en la pantalla del televisor.

Por ejemplo, seleccione una pista de un disco MP3.



Para comprobar las pistas o álbumes que ya ha creado una vez, pulse ← para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y muestre el resto de la lista utilizando ↑/↓.

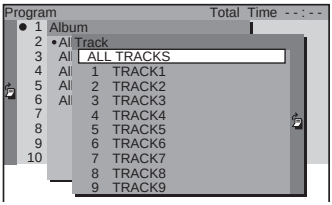
continúa

Pulse → o ↶ RETURN para volver a la lista de pistas.

Seleccione el icono de la barra de herramientas de acceso directo únicamente si hay más de 9 pistas o álbumes programados.

2 Pulse →.

El cursor se desplaza a la pista (en este caso, "1"). Antes de programar las pistas MP3, debe seleccionar el álbum.

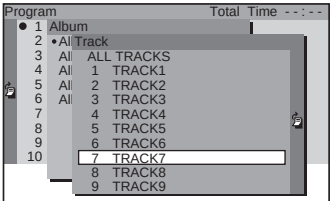


Para seleccionar una pista que no aparece en la ventana, pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplace dicha barra para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↶ RETURN para volver a la lista de pistas.

Sólo podrá seleccionar el icono de la barra de acceso directo si hay más de 9 pistas.

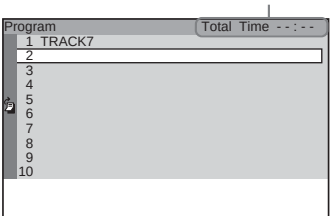
3 Seleccione la pista que desee programar.

Por ejemplo, seleccione la pista "7".



4 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar "7" y pulse ENTER.

Tiempo total de las pistas programadas (excepto MP3)



5 Para programar otras pistas, repita los pasos 2 a 4.

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

6 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, podrá reiniciarlo de nuevo pulsando ▷.

Para recuperar la reproducción normal

En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PGM" desaparezca del visor del panel frontal.

Otras operaciones

Para	Realice la siguiente acción
Desactivar el menú del programa	En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú del programa.
Cancelar el orden programado	Pulse CLEAR en el paso 5 para que el último programa se cancele de uno en uno.

Notas

- Esta función de reproducción de programa no está disponible para DVD y JPEG.
- Cuando extraiga el disco, se cancelará la reproducción de programa y se borrará el programa que cree.
- Al programar pistas MP3, aparece "--:--" como duración total de las mismas.

Consejo

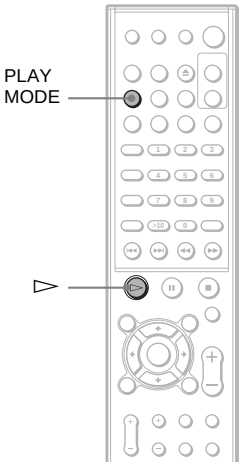
Puede realizar una reproducción repetida de las pistas programadas. Pulse REPEAT o ajuste [REPETICION] en [TODO] en la pantalla del menú de control durante la reproducción de programa (página 42).

Reproducción en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

VIDEO CD SA-CD CD MP3

Puede dejar que el sistema seleccione las pistas y las reproduzca en orden “aleatorio”. Al establecer posteriormente otro orden “aleatorio”, se obtiene un orden de reproducción diferente.



1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “SHUF” aparezca en el visor del panel frontal.

Al reproducir un disco MP3, puede reproducir todas las pistas de los álbumes en orden aleatorio.

Para obtener información detallada sobre la reproducción en modo aleatorio de álbum, consulte la página 41.

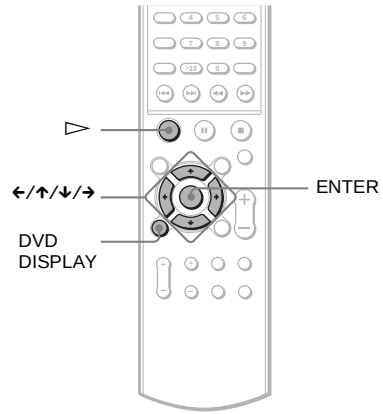
2 Pulse ▷.

Para recuperar la reproducción normal

En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “SHUF” desaparezca del visor del panel frontal (se cancela ALEATORIA). El mismo procedimiento sirve para cancelar ALEATORIA (ÁLBUM).

Ajuste del modo aleatorio en el menú de control

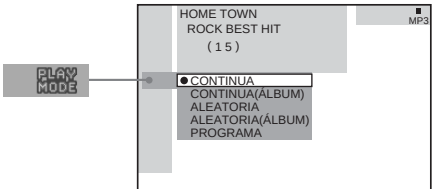
Puede seleccionar el modo aleatorio normal o el modo aleatorio de álbum (sólo MP3).



1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (MODO REPRODUCIR) y, a continuación, pulse ENTER o →.



3 Seleccione ALEATORIA o ALEATORIA (ÁLBUM) con ↑/↓ y pulse ENTER.

ALEATORIA: Reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

ALEATORIA (ÁLBUM): Reproduce las pistas del álbum seleccionado en orden aleatorio.

4 Pulse ▷.

Se inicia la reproducción aleatoria seleccionada.

Nota

La reproducción aleatoria se cancela si expulsa el disco. El modo de reproducción cambiará según la siguiente secuencia:

ALEATORIA → CONTINUA

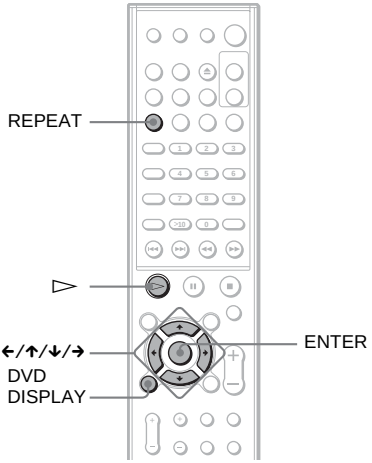
ALEATORIA (ÁLBUM)→ CONTINUA (ÁLBUM)

Reproducción de forma repetida

(Reproducción repetida)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Es posible reproducir todos los títulos/pistas/archivos de un disco o sólo un título/capítulo/pista.
En el modo de reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite las pistas en el orden programado o aleatorio.
No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 34).



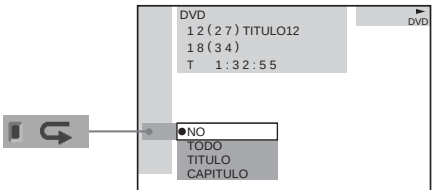
1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y pulse ENTER.**

Si no selecciona [NO], el indicador [REPETICION] se iluminará en verde.

3 **Seleccione el ajuste de reproducción repetida y pulse ENTER.**



■ Al reproducir un DVD

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todos los títulos.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

■ Al reproducir un VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3 y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todas las pistas del disco o repite el álbum actual (sólo si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) o ALEATORIA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).
- PISTA: repite la pista actual.

■ Al reproducir un JPEG

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite todos los archivos del disco (si se ha seleccionado CONTINUA en el modo de reproducción) o repite el álbum actual (si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).

■ Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- NO: no reproduce de forma repetida.
- TODO: repite la reproducción de programa.

Notas

- Dependiendo del disco DVD, es posible que la reproducción repetida no funcione.
- La reproducción repetida se cancela si expulsa el disco.
- Si se selecciona [TODO], la reproducción repetida se limita a 5 veces.

Consejos

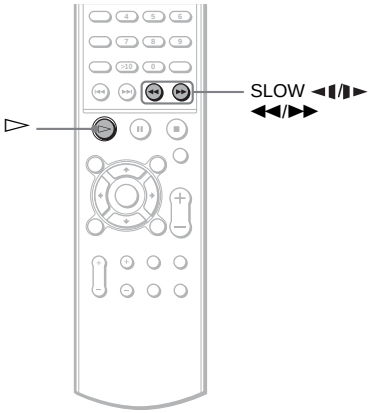
- Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada.
  Tras seleccionar el elemento [REPETICION], pulse ▷. El sistema inicia la reproducción repetida.
- Puede visualizar rápidamente el estado de [REPETICION].
  Pulse REPEAT en el mando a distancia.
- Puede realizar la reproducción repetida con títulos de discos DVD que contengan capítulos.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta)

DVD VIDEO CD SA-CD CD

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Notas

- En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Durante la exploración o reproducción a cámara lenta no se oye sonido.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

1 Pulse ◄◄ o ►► mientras se reproduce un disco.

2 Cuando encuentre el punto que desee, pulse ▷ para recuperar la velocidad normal.

Para cambiar la velocidad de exploración (sólo DVD/VIDEO CD)

Cada vez que pulse ◄◄ o ►► durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción
1►► → 2►►

Sentido contrario
1◄◄ → 2◄◄

La velocidad de reproducción 2►►/2◄◄ es más rápida que la velocidad 1►►/1◄◄.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) (sólo DVD/VIDEO CD)

Pulse ◄❚ o ❚► cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa.

Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

Para cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta

Cada vez que pulse ◄❚ o ❚► durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción
2❚► → 1❚►

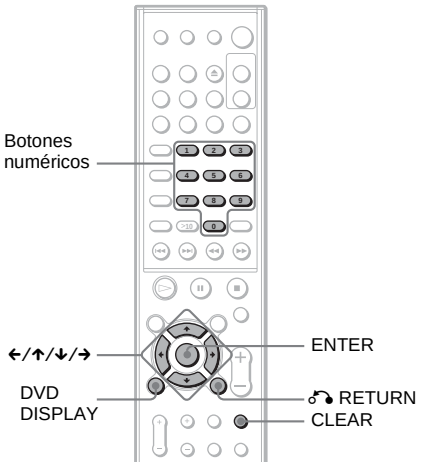
Sentido contrario (sólo DVD)
2◄❚ → 1◄❚

La velocidad de reproducción 2❚►/2◄❚ es más lenta que la velocidad 1❚►/1◄❚.

Búsqueda de título/ capítulo/pista/índice/ álbum/archivo

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Puede buscar un título (DVD), un capítulo (DVD), una pista (CD, VIDEO CD, Super Audio CD, MP3), un índice (VIDEO CD, Super Audio CD), un álbum (MP3, JPEG) y un archivo (JPEG). Dado que se asignan nombres únicos a los títulos, pistas, álbumes y archivos en el disco, podrá seleccionar el que desee desde el menú de control. También se asignan números únicos en el disco a los capítulos y los índices, de manera que podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. También podrá buscar un punto específico con el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO).
No es posible buscar una escena de un VIDEO CD (cuando está activada la función PBC).



Búsqueda de un título/pista/ álbum/archivo

1 **Pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda y pulse ENTER o →.**

■ Al reproducir un DVD

(TITULO)

■ Al reproducir un VIDEO CD

(PISTA)

■ Al reproducir un Super Audio CD

(PISTA)

■ Al reproducir un CD

(PISTA)

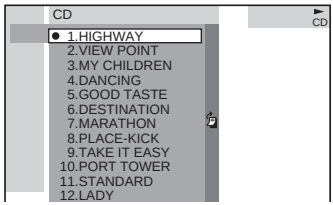
■ Al reproducir un MP3

(ÁLBUM) o (PISTA)

■ Al ver un archivo JPEG

(ÁLBUM) o (ARCHIVO)

Ejemplo: si selecciona (PISTA)
Aparece la lista de pistas del disco.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplace dicha barra para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción a partir de la pista seleccionada.

Búsqueda de un capítulo/ índice

1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD

(CAPITULO)

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC)

(INDICE)

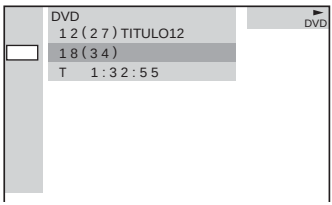
■ Al reproducir un Super Audio CD

(INDICE)

Ejemplo: si selecciona (CAPITULO)

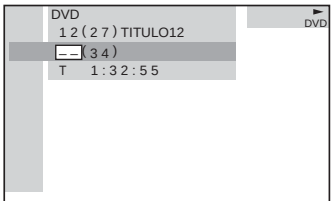
"** (**)" se selecciona (** se refiere a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de capítulos o índices.



3 Pulse ENTER o →.

"** (**)" cambia a "-- (**)".



4 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo o de índice que desee buscar.

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

5 Pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Nota

Si reproduce un VIDEO CD con funciones PBC, la función de búsqueda de índice no está disponible.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO)

Ejemplo: Si busca el tiempo de reproducción del título actual de un DVD

1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO).
Se selecciona "T **:**:**" (tiempo de reproducción del título actual).

2 Pulse ENTER o →.
"Aparece T--:--:--" sobre "T**:**:**".

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos y pulse ENTER.
Por ejemplo, para buscar el punto deseado a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del comienzo, basta con introducir "2:10:20".

Notas

- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo que se ha grabado en el disco.
- La función de búsqueda de tiempo no está disponible en un VIDEO CD (cuando la función PBC está activada).
- Si reproduce un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual utilizando el código de tiempo. Si reproduce un CD, Super Audio CD, VIDEO CD o MP3, introduzca el tiempo de reproducción de la pista actual utilizando el código de tiempo.

Consejo

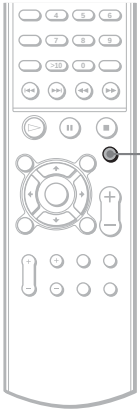
Es posible cambiar la indicación y mostrar el tiempo de reproducción o el restante. Para obtener información detallada, consulte "Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante" (página 49).

Visualización de información sobre el disco

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Visualización del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visor del panel frontal

Puede comprobar la información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD o las pistas de un CD, Super Audio CD, VIDEO CD o MP3 o archivos en JPEG mediante el visor del panel frontal (página 91).



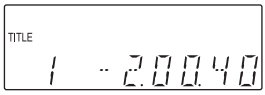
Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse DISPLAY mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas.

Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción y número del título actual

Tiempo restante del título actual



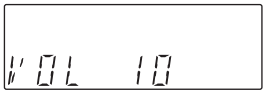
Tiempo de reproducción y número del capítulo actual

Tiempo restante del capítulo actual

Nombre del título a)

Campo de sonido actual b)

Volumen b)

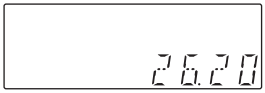


Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC), Super Audio CD o CD

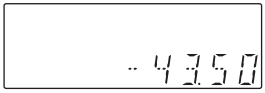
Tiempo de reproducción y número de pista actual (al reproducir un CD)

Tiempo restante de la pista actual

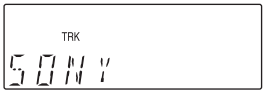
Tiempo de reproducción del disco



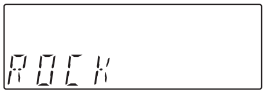
Tiempo restante del disco



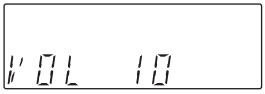
Nombre de pista a)



Campo de sonido actual b)



Volumen b)



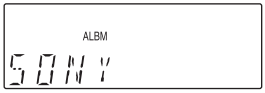
Al reproducir un MP3

Tiempo de reproducción y número de pista actual

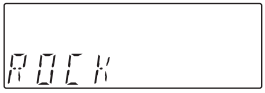
Tiempo restante de la pista actual

Nombre de la pista (archivo)

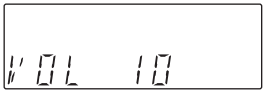
Nombre del álbum (carpeta) c)



Campo de sonido actual b)



Volumen b)



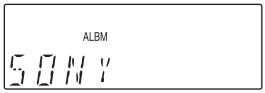
continúa

Al reproducir un JPEG

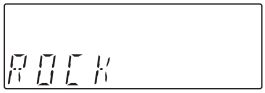
Número de archivo actual

Nombre de archivo

Nombre del álbum (carpeta) c)



Campo de sonido actual b)



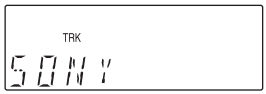
Volumen b)

Si se activa la reproducción de programa

Número de pistas programadas y tiempo total de reproducción

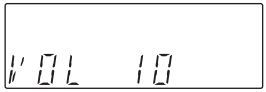
Tiempo restante de la pista actual

Nombre de pista a)



Campo de sonido actual b)

Volumen b)



a) Esta información se omite si no existe información de nombre.

b) Vuelve a la primera información cuando finaliza el tiempo de indicación.

c) Vuelve a la primera información cuando finaliza el desplazamiento de texto.

Notas

- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, es posible que la información sobre el disco no aparezca.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista (archivo).
- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar números o las letras del alfabeto. Cualquier otro símbolo se muestra como " ".

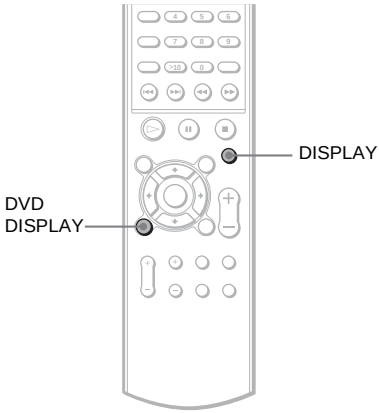
- En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de la pista no se muestren con exactitud.
  - cuando se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable).
  - durante el avance/retroceso rápido.

Consejos

- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, sólo aparece el tiempo de reproducción de la escena.
- El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actuales también aparecen en la pantalla del televisor. Consulte la siguiente sección "Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante" para obtener detalles sobre cómo leer esta información.

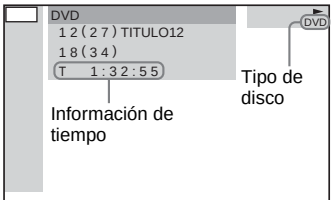
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actuales y el tiempo total de reproducción o el restante del disco. También puede comprobar el texto del DVD/CD/Super Audio CD y el nombre de la carpeta/nombre de archivo/etiqueta ID3 (sólo título de la canción) de MP3 grabado en el disco.



1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



2 Pulse DISPLAY varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede comprobar dependen del disco que reproduzca.

continúa

■ Al reproducir un DVD

- T **:**:**
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–**:**:**
  Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–**:**:**
  Tiempo restante del capítulo actual
- **:**:**
  Tiempo de reproducción del menú o título actual sin capítulo

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**
  Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC), Super Audio CD o CD

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual
- D **:**
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–**:**
  Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un MP3

- T **:**
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–**:**
  Tiempo restante de la pista actual

Para desactivar el menú de control

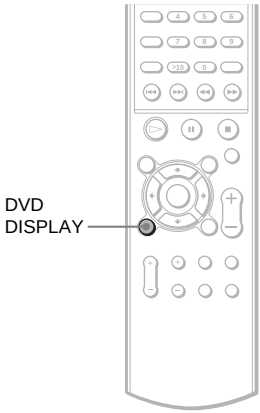
Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

- Sólo se pueden mostrar las letras del alfabeto.
- El sistema sólo podrá mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

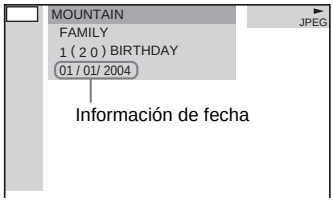
Comprobación de la información de fecha (sólo JPEG)

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en los datos de imagen JPEG.



Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



* "Exchangeable Image File Format" (formato de archivo de imagen intercambiable) es un formato de imagen de cámara digital definido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Nota

Si no existe información de fecha o los datos están dañados en el disco, el sistema no podrá mostrarla.

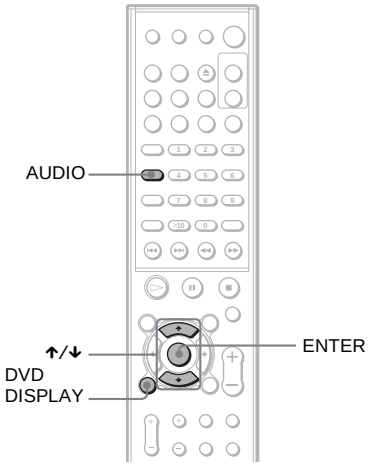
Consejo

Puede cambiar el orden de la información de fecha en [FECHA JPEG] de [AJUSTE PERSONALIZADO] (página 77).

Cambio del sonido

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.
Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.
Con CD, VIDEO CD o MP3 estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo (en este caso, el sonido pierde su efecto estéreo). Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.

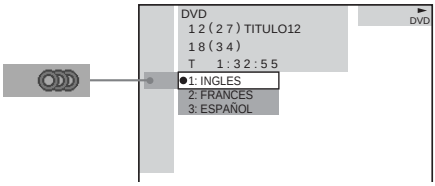


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (AUDIO) y, a continuación, pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AUDIO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar la señal de audio deseada.

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD. Si aparecen 4 dígitos, representarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 95 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o MP3

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: Sonido del canal derecho (monofónico)

■ Al reproducir un Super Audio CD

En el modo de parada, el número de ajustes varía en función del Super Audio CD.

- MÚLTIPLE: El disco dispone de área de reproducción multicanal.
- 2 CA: El disco dispone de área de reproducción de 2 canales.
- CD: Cuando desee reproducir el disco como CD convencional.

continúa

Notas

- No todos los discos proporcionan las tres opciones anteriores en la reproducción de Super Audio CD. Depende de la configuración de capas del Super Audio CD que reproduzca.
- Al reproducir un Super Audio CD en el área de reproducción de canal 2, el indicador POWER/ ON LINE del amplificador de sonido envolvente se ilumina en rojo.

4 Pulse ENTER.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

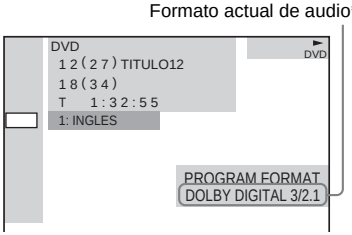
- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción del DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

Consejos

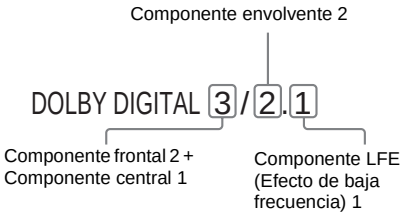
- Puede seleccionar [AUDIO] directamente pulsando AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.
- Puede comprobar la información de audio, como el idioma o canal de sonido de un disco en el visor del panel frontal.

Visualización de la información de audio del disco (sólo DVD)

Si selecciona [AUDIO], la pantalla mostrará los canales en reproducción.
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales, desde monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.



* Se muestra [PCM], [MPEG], [DTS] o [DOLBY DIGITAL].
Con [DOLBY DIGITAL], los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:
Para Dolby Digital de 5.1 canales:


Componente envolvente 2
DOLBY DIGITAL 3/2.1
Componente frontal 2 + Componente central 1
Componente LFE (Efecto de baja frecuencia) 1

A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

- Dolby Surround

- Dolby Digital de 5.1 canales

- DTS

Consejos

- Si la señal contiene componentes de señal envolvente como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará.
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).

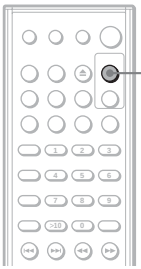
Disfrute de sonido envolvente

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del sistema. Éstos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine a su hogar.
Para seleccionar el campo de sonido, pulse AUTO FORMAT DIRECT o MODE en el mando a distancia varias veces hasta que aparezca el campo de sonido que desee en el visor del panel frontal.

Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesario. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin añadir ningún efecto (por ejemplo, reverberación). Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.

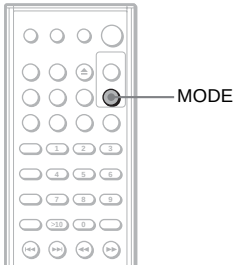


Pulse AUTO FORMAT DIRECT varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "A.F.D. AUTO" en el visor del panel frontal.

Campo de sonido	Visor
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO

Uso exclusivo del altavoz frontal y el altavoz potenciador de graves (ESTÉREO DE 2 CANALES)

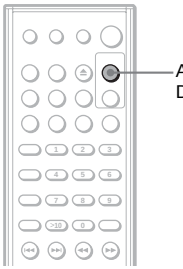
Con este modo, el sonido se emite por los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de dos canales estándar (estéreo) omiten completamente el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes de multicanal se mezclan en dos canales.
De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente utilizando únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.



Pulse MODE en el mando a distancia varias veces hasta que aparezca "2CH ST" en el visor del panel frontal.

Campo de sonido	Visor
2CHANNEL STEREO	2CH ST

Selección de un campo de sonido (botón AUTO FORMAT DIRECT)



Pulse AUTO FORMAT DIRECT varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el campo de sonido que desee en el visor del panel frontal.

Campo de sonido	Visor
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	DOLBY PL
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MUSIC	PLII MUSIC

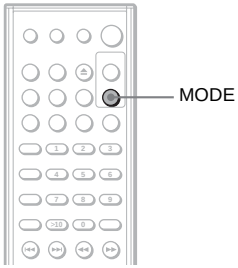
■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Dolby Pro Logic crea cinco canales de salida a partir de fuentes de dos canales. Este modo realiza la decodificación Pro Logic de la señal de entrada y emite el sonido por los altavoces frontales, central y envolventes. El canal envolvente se convierte en monofónico.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC

Dolby Pro LogicII crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

Selección de un campo de sonido (botón MODE)



Pulse MODE varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el campo de sonido que desee en el visor del panel frontal.

Campo de sonido	Visor
2CHANNEL STEREO	2CH ST
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE

■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC, NEWS, SPORTS y MOVIE

Cada modo proporciona el sonido para adecuarse a la fuente.

Al utilizar los auriculares

Campo de sonido	Visor
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP 2CH
HEADPHONE SURROUND	HP SURR

■ HEADPHONE 2CHANNEL STEREO

Este modo emite el sonido a través de los auriculares I/D. Las fuentes de dos canales estándar (estéreo) omiten completamente el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes de multicanal se mezclan en dos canales.

■ HEADPHONE SURROUND

Este modo emite el sonido como envolvente a través de los auriculares I/D.

Para desactivar el efecto envolvente

Pulse AUTO FORMAT DIRECT varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “A.F.D. AUTO” en el visor del panel frontal o pulse MODE en el mando a distancia para mostrar “2CH ST”.

Nota

Si la señal de entrada procede de una fuente multicanal, se cancelan AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC y se emite directamente la fuente multicanal.

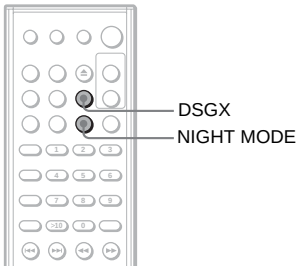
Consejo

Si desea enviar el sonido del televisor o el sonido estéreo de una fuente de dos canales desde los 6 altavoces, seleccione un campo de sonido distinto de “AUTO FORMAT DIRECT AUTO” o “2CHANNEL STEREO”.

Uso del efecto de sonido

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3

Este sistema proporciona 2 tipos de efecto de sonido; simplemente debe pulsarse un botón. Elija el sonido que se ajuste a sus necesidades.



Pulse NIGHT MODE o DSGX en el mando a distancia.

Se activa el efecto de sonido.

■ NIGHT MODE

En este modo puede disfrutar de los efectos de sonido o los diálogos de una película, al igual que lo haría en un cine, incluso en un volumen bajo. Resulta útil para ver películas durante la noche.

■ DSGX

Si activa este modo, se refuerzan las frecuencias de graves.

Para desactivar el efecto de sonido

Pulse de nuevo NIGHT MODE o DSGX en el mando a distancia.

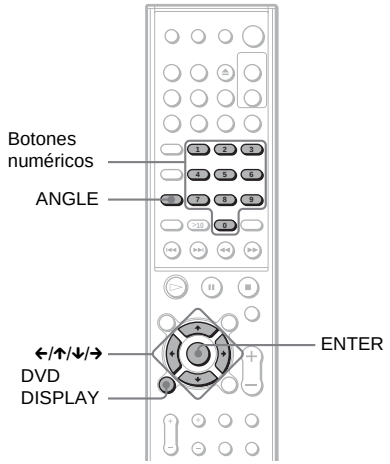
Notas

- Estos dos tipos de efectos de sonido no pueden activarse a la vez.
- Estas funciones no están disponibles cuando se reproduce un disco Super Audio CD.

Cambio de los ángulos

DVD

Si el DVD contiene distintos ángulos (múltiples ángulos) para una escena, puede cambiar el ángulo de visualización.
Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.



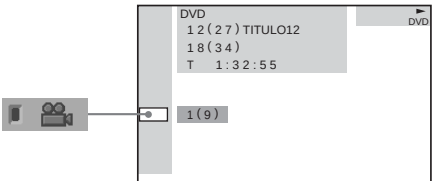
1 **Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (ANGULO).**

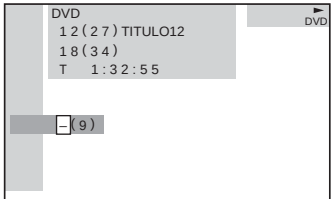
Aparece el número de ángulo.

El número entre paréntesis es el total de ángulos. El indicador [ANGULO] se ilumina en verde cuando se han grabado ángulos en el disco.



3 **Pulse ENTER o →.**

El número de ángulo cambia a "-".



4 **Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

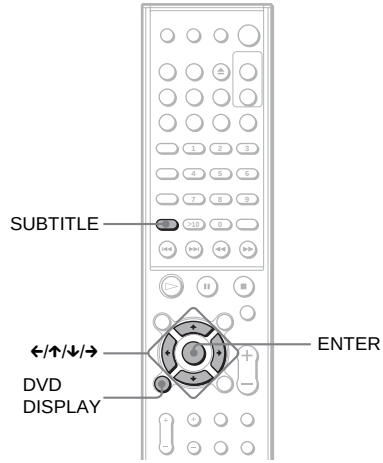
Consejo

Puede seleccionar el ángulo directamente pulsando ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

Visualización de los subtítulos

DVD

Con los discos que tengan subtítulos grabados, es posible activar o desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si el disco contiene subtítulos en varios idiomas, podrá cambiar el idioma durante la reproducción, o bien activar y desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

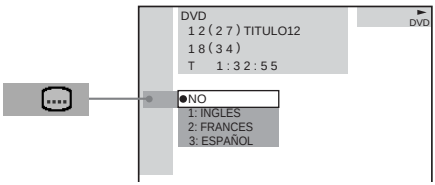


1 **Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (SUBTITULO) y pulse ENTER o →.**

Aparecen las opciones de [SUBTITULO].



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar el idioma.**

El número de idiomas disponibles varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idioma en la página 95 para ver el idioma que representa el código.

4 **Pulse ENTER.**

Para cancelar el ajuste [SUBTITULO]

Seleccione [NO] en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque contengan subtítulos grabados en varios idiomas.

Consejo

Puede seleccionar los subtítulos directamente pulsando SUBTITLE. El idioma cambiará cada vez que pulse el botón.

Bloqueo de discos

(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

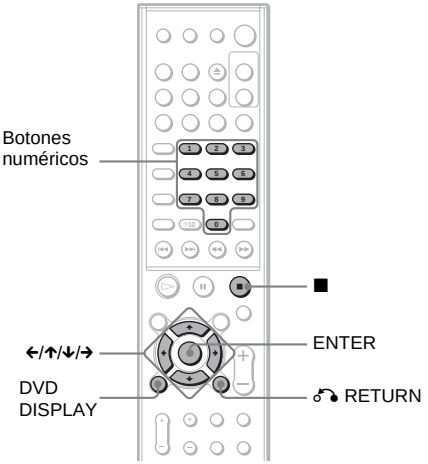
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Bloqueo de seguridad
  Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
  Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 25 discos. Al configurar el disco número 26, se cancela la restricción de reproducción que existía sobre el primer disco para el que estableció dicha contraseña.



1 **Inserte el disco que desee bloquear.**

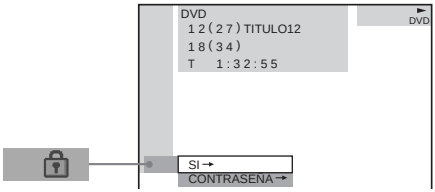
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 **En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.**

Aparece el menú de control.

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER o →.**

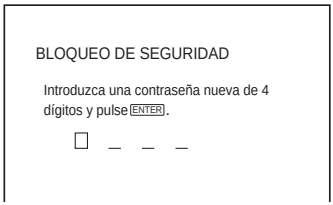
Se selecciona [BLOQUEO DE SEGURIDAD].



4 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [SI →] y, a continuación, pulse ENTER.**

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

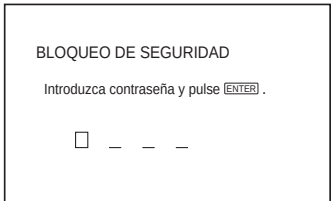


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece el mensaje [Bloqueo de seguridad activado.] y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse ↩ RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

1 En el paso 4, seleccione [NO →] y, a continuación, pulse ENTER.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 4, pulse ↑/↓ para seleccionar [CONTRASEÑA →] y, a continuación, pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

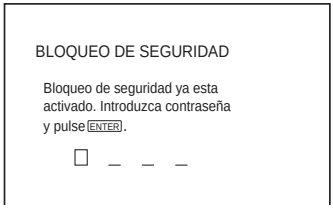
3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que hay un bloqueo de seguridad activado

1 **Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.**

Aparece la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD].



2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

El sistema está preparado para la reproducción.

Notas

- Si cambia la capa o el área de un Super Audio CD en el que se ha activado la función de bloqueo de seguridad, es posible que aparezca la pantalla de introducción de la contraseña.
- Si define la contraseña de bloqueo de seguridad para un disco Super Audio CD híbrido, el ajuste de bloqueo de seguridad sólo funcionará para la capa actual.

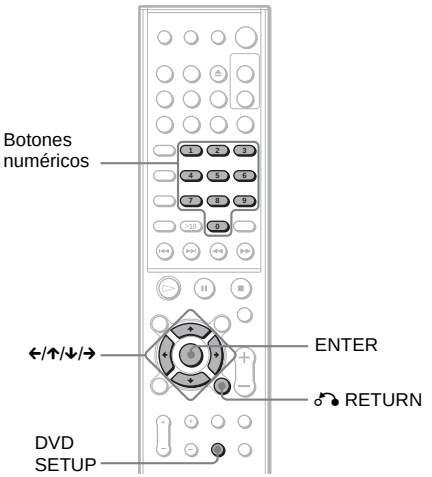
Consejo

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla [BLOQUEO DE SEGURIDAD] le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

continúa

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida) (sólo DVD)

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “Reproducción prohibida” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.
Las escenas cuya reproducción esté limitada no se reproducen o se sustituyen por otras.



1 **En el modo de parada, pulse DVD SETUP.**

Aparece la pantalla de ajustes.

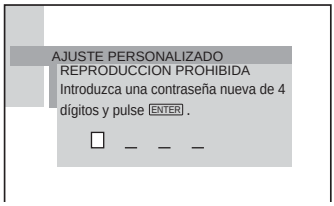
2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [AJUSTE PERSONALIZADO] y pulse ENTER o →.**

Se muestra [AJUSTE PERSONALIZADO].

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [REPRODUCCION PROHIBIDA →] y pulse ENTER o →.**

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

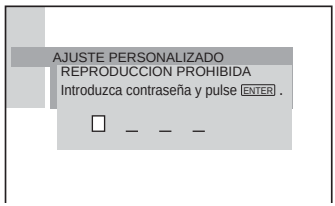
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

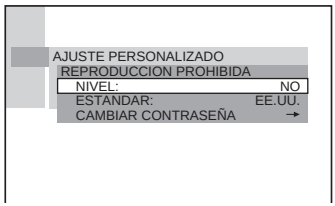
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



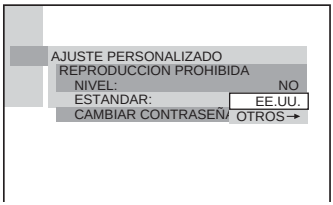
4 **Introduzca la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



5 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [ESTANDAR] y pulse ENTER o →.**

Aparecen los elementos de selección de [ESTANDAR].



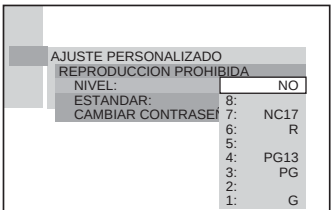
6 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.**

El área queda seleccionada.

Si selecciona [OTROS →], elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 62 utilizando los botones numéricos.

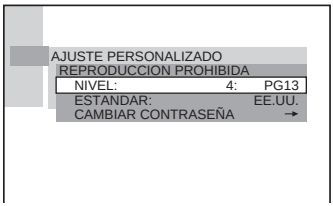
7 **Pulse ↑/↓ para seleccionar [NIVEL] y pulse ENTER o →.**

Aparecen los elementos de selección de [NIVEL].



8 **Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER.**

El ajuste de reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse RETURN o ← para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función de reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste [NIVEL] en [NO] en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione [CAMBIAR CONTRASEÑA →] mediante ↓ y pulse ENTER o →.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco para el que se ha activado la reproducción prohibida

1 **Inserte el disco y pulse ▷.**

Aparece la pantalla [REPRODUCCION PROHIBIDA].

2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**

El sistema inicia la reproducción.

Notas

- Si reproduce discos DVD que no disponen de la función de reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Consejo

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca “199703” mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla le solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla [REPRODUCCION PROHIBIDA], introduzca la nueva contraseña.

Código de zona

Estándar	Código
Alemania	2109
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Corea	2304
Dinamarca	2115
España	2149
Filipinas	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
Holanda	2376
Hong Kong	2219
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nueva Zelanda	2390
Pakistán	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rusia	2489
Singapur	2501
Suecia	2499
Suiza	2086
Tailandia	2528
Taiwán	2543

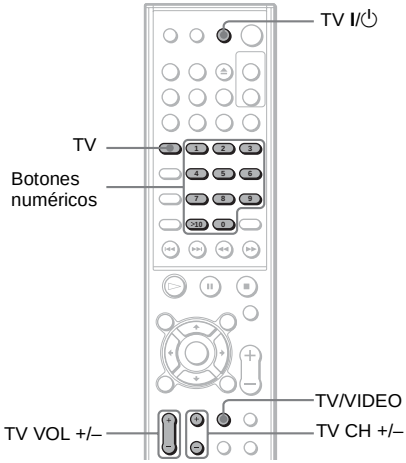
Control del televisor con el mando a distancia suministrado

El ajuste de la señal de control remoto permite controlar el televisor con el mando a distancia suministrado.

Notas

- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del mando a distancia, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica (SONY). Vuelva a ajustar el código apropiado.

Control de televisores con el mando a distancia



Mantenga pulsado TV I/⏻ mientras introduce el código del fabricante del televisor (consulte la tabla) mediante los botones numéricos. A continuación, deje de pulsar TV I/⏻.

Si ha ajustado correctamente el código del fabricante, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste no es correcto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su televisor.

Televisor

Fabricante	Código
SONY	001
Admiral	012, 016, 039
AIWA	001, 007, 008
AKAI	002, 010, 027
AOC	002
Bell&Howell	016, 039
Bestar	027
Blaupunkt	052, 053
Blue sky	027
Brandt	045
Broksonic (Brocsonic)	002
Bush	006, 027
Clatronic	027
Croslex	034
CURTIS-MATHES	002, 046
DAEWOO	002, 003, 004, 005, 006, 027
Daytron	020
Deccacolour	037
DUAL	027
EMERSON	002, 020
Ferguson	035, 042, 045
First line	010, 027
FISHER	009, 010
FUJITSU	055
FUNAI	054
Fraba	027
General Electric	002, 012, 049
Goodmans	006, 027, 045
GRUNDIG	038, 052, 053
HITACHI	002, 013, 014, 015, 020, 021, 027
Inno-Hit	027
Irradio	027
ITT/NOKIA	025, 026
JC Penny	002, 012
JVC	018, 019

continúa

Fabricante	Código
Kendo	027
Kiton	027
KTV	002, 020
LG/Goldstar	002, 020, 027, 028, 038
LOEWE	027, 028, 038
LXI(Sears)	002, 009, 012, 034, 046
MAGNAVOX	002, 020, 027, 034
MARANTZ	022
Mark	027
Matsui	010, 052, 053
Medion	027
Mitsubishi/MGA	002, 021, 022
NEC	002, 020, 023, 024, 048
NEI	027
NOKIA	025, 026
Nokia Oceanic	026
Nordmende	035, 042
Okano	027
ORION	007
PANASONIC	049, 050, 051
Philco	002, 004, 015, 020, 034
PHILIPS	013, 027, 034
Phoenix	027
PIONEER	029, 030, 031, 046, 049
Portland	002
Provision	027
PYE	027
QUASAR	039, 049
Radio	027
RADIO SHACK	002, 012, 022
Radiola	034
RCA/PROSCAN	002, 012, 032, 033
SABA	035, 041, 042, 043, 045
SAMSUNG	002, 013, 020, 027, 028, 036, 037, 038
SANYO	009, 010, 011
Schneider	027
SCOTT	002
SHARP	020, 039, 040
SIEMENS	052
Signature	016, 039, 040
Sinudyne	027
Supertech	027
Supervision	027
SYLVANIA	002, 034
TaTung	027
TEAC	027
Techimagen	027
TELEFUNKEN	035, 041, 042, 043, 044, 045
THOMSON	035, 041, 043, 045
Thorn	027
TOSHIBA	039, 046, 047, 048
Universum	027
Vestel	027
Videch	002, 015
W.W.House	027
WARDS	002, 020
Watson	027
ZENITH	016, 017

Control del televisor

Puede controlar el televisor mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Apagar o encender el televisor.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del televisor entre éste y otras fuentes de entrada.
TV VOL +/–	Ajustar el volumen del televisor.
TV CH +/–	Seleccionar el canal del televisor.

Uso de los botones numéricos para controlar el televisor

Si ajusta el mando a distancia en el modo TV, podrá utilizar los botones numéricos para controlar el televisor.

Pulse el botón TV.

El botón TV se ilumina en rojo y el mando a distancia se ajusta en el modo TV. Puede seleccionar los canales del televisor mediante los botones numéricos.
>10 se utiliza para seleccionar un número de canal superior a 10.
Para cancelar el modo TV, vuelva a pulsar el botón TV.

Notas

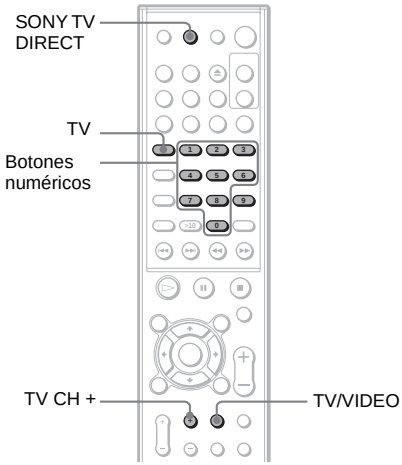
- El botón TV se apaga si no utiliza el mando a distancia durante 10 segundos.
- Dependiendo del televisor, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.

Consejo

En función del fabricante del televisor, también puede utilizar el siguiente método. Para un número de dos dígitos, pulse primero -/-- y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse -/-- y, a continuación, 2 y 5.)

Uso de la función SONY TV DIRECT

La función SONY TV DIRECT permite encender el televisor SONY y este sistema, cambiar el modo del sistema a “DVD” y, a continuación, cambiar la fuente de entrada del televisor que ajustó con tan sólo pulsar un botón.



Si conecta la toma ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) del sistema a la toma EURO AV INPUT del TV mediante el cable SCART (EURO AV) (no suministrado), no necesita realizar los siguientes preparativos.

Preparativos

Registre la fuente de entrada del televisor conectada a este sistema.

Mantenga pulsado TV/VIDEO mientras introduce el código de la fuente de entrada del televisor para conectar este sistema (consulte la siguiente tabla) mediante los botones numéricos.

Se selecciona la fuente de entrada del televisor. Si ha ajustado correctamente el código de la fuente de entrada del televisor, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste no es correcto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

continúa

Al pulsar	Número	Fuente de entrada del televisor
TV/VIDEO	0	Sin fuente de entrada (predeterminado)
	1	VIDEO1
	2	VIDEO2
	3	VIDEO3
	4	VIDEO4
	5	VIDEO5
	6	VIDEO6
	7	COMPONENT 1 INPUT
	8	COMPONENT 2 INPUT

Funcionamiento

Oriente el mando a distancia en la dirección del televisor y de este sistema, a continuación, pulse SONY TV DIRECT una vez.

El botón TV parpadeará mientras se transmite el código desde el mando a distancia.
Si esta función no se encuentra disponible, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión varía dependiendo del televisor.

Para cambiar el tiempo de transmisión

Mantenga pulsado TV CH + mientras introduce el código de tiempo de transmisión (consulte la tabla siguiente) mediante los botones numéricos.

Se selecciona el tiempo de transmisión desde el mando a distancia.
Si ha ajustado correctamente el código de tiempo de transmisión, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste no es correcto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

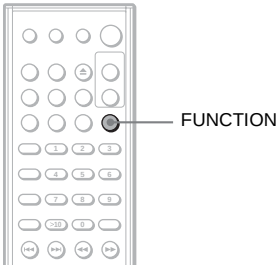
Al pulsar	Número	Tiempo de transmisión
TV CH +	1	0,5 (predeterminado)
	2	1
	3	1,5
	4	2
	5	2,5
	6	3
	7	3,5
	8	4

Notas

- Esta función es exclusiva de la serie de televisores SONY.
- Si el televisor y el sistema están demasiado alejados entre sí, es posible que esta función no esté disponible. Instale el sistema cerca del televisor.
- Mantenga el mando a distancia orientado en la dirección del televisor y del sistema mientras parpadea el botón TV.

Utilización del vídeo u otra unidad

Es posible utilizar videograbadoras u otras unidades conectadas a las tomas VIDEO o SAT. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información sobre el funcionamiento.



Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "VIDEO" en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia. TUNER FM → TUNER AM → VIDEO → SAT → TV* → DVD → TUNER FM → ...

* Cuando se selecciona TV, se oye el sonido del televisor. Si realiza la conexión al televisor utilizando únicamente la toma SCART, el televisor no emitirá ningún sonido.

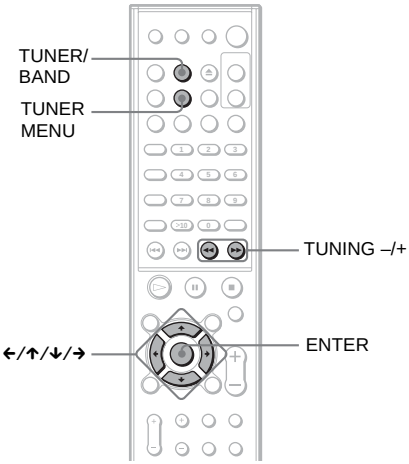
Para utilizar un receptor de emisiones vía satélite digital u otros componentes con un nivel de salida de audio elevado

Conecte el receptor de emisiones vía satélite a las tomas SAT del sistema. También puede conectar los componentes con un nivel de salida de audio elevado (incluidos componentes de 2 V r.m.s, como MD, etc.) a las tomas SAT.

Disfrute de la radio

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM. Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.

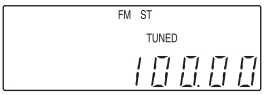


1 **Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que la banda deseada aparezca en el visor del panel frontal.**

Cada vez que pulse TUNER/BAND, se alternarán las bandas FM y AM.

2 **Mantenga pulsado TUNING + o – hasta que se inicie la exploración automática.**

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. "TUNED" y "ST" (para programas en estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.



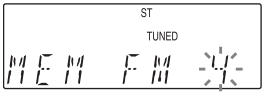
3 **Pulse TUNER MENU.**

4 **Pulse ←/↑/↓/→ varias veces hasta que aparezca "MEMORY" en el visor del panel frontal.**

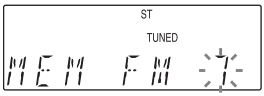
continúa

5 **Pulse ENTER.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.

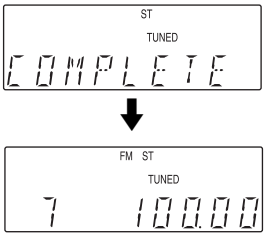


6 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar el número de memorización que desee.**



7 **Pulse ENTER.**

La emisora se almacena.



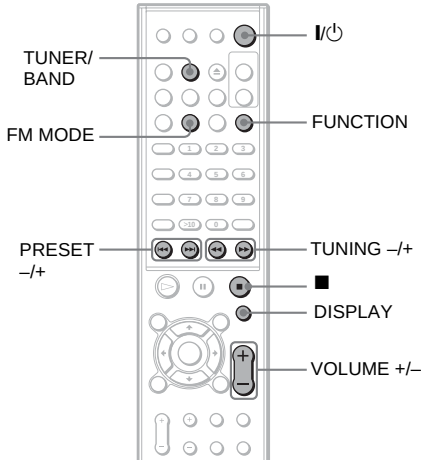
8 **Repita los pasos 1 a 7 para almacenar más emisoras.**

Para cambiar el número de memorización

Repita el procedimiento desde el paso 1.

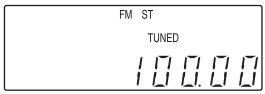
Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 67).



1 **Pulse FUNCTION varias veces hasta que FM o AM aparezcan en el visor del panel frontal.**

Se sintoniza la última emisora recibida.



2 **Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada. Cada vez que pulse TUNER/BAND, la banda cambiará a FM o AM alternativamente.

3 **Ajuste el volumen pulsando VOLUME +/–.**

Para apagar la radio

Pulse I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.
Para la sintonización manual, pulse TUNING + o – en el mando a distancia varias veces.
Para la sintonización automática, mantenga pulsado TUNING + o – en el mando a distancia.
Pulse ■ para detener la sintonización automática.

Consejos

- Si un programa de FM se oye con ruido, pulse FM MODE en el mando a distancia hasta que "MONO" aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción, cambie la orientación de las antenas suministradas.

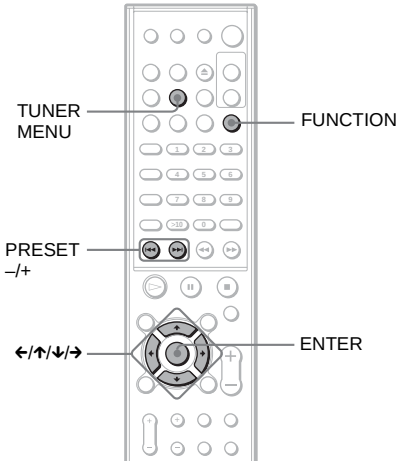
Para comprobar la frecuencia o el campo de sonido

Pulse DISPLAY varias veces.
Cada vez que pulse DISPLAY, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente manera:
nombre de índice de la emisora* ⟶ frecuencia ⟶ campo de sonido ⟶ volumen ⟶ nombre de índice de la emisora...

* Se mostrará si ha introducido un nombre de una emisora memorizada (página 69).

Asignación de nombres a emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre de hasta 9 caracteres para una emisora memorizada. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en el visor del panel frontal del sistema al seleccionar una emisora.
Tenga en cuenta que no se puede introducir más de un nombre para cada emisora memorizada.



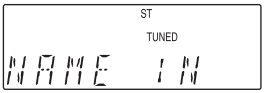
1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "FM" o"AM" aparezcan en el visor del panel frontal.

Se sintoniza la última emisora recibida.
Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:
TUNER FM ⟶ TUNER AM ⟶ VIDEO ⟶ SAT ⟶ TV ⟶ DVD ⟶ TUNER FM…

2 Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

3 Pulse TUNER MENU.

4 Pulse ← o → varias veces hasta que "NAME IN" aparezca.



continúa

5 **Pulse ENTER.**

6 **Cree un nombre de índice mediante los botones del cursor:**

Pulse ↑/↓ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para desplazar el cursor a la siguiente posición.

Si comete un error

Pulse ← o → varias veces hasta que parpadee el carácter que se va a cambiar y, a continuación, pulse ↑/↓ para seleccionar el carácter deseado. Pueden introducirse letras mayúsculas, números y 9 símbolos (’ - / , + < > _ espacio en blanco) en los nombres de emisora de radio.

7 **Pulse ENTER.**

El nombre de emisora se almacena.

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

Descripción del Sistema de datos de radio

El Sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS, como la visualización del nombre de la emisora. El sistema RDS sólo se encuentra disponible para emisoras de FM.*

Nota

Es posible que el sistema RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

* No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

Recepción de emisiones RDS

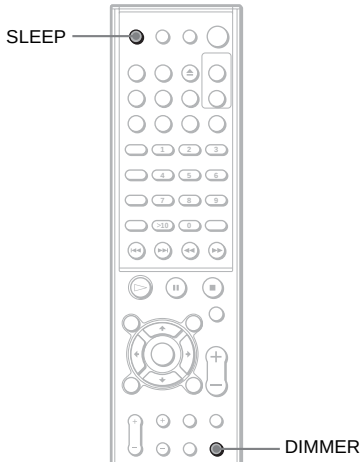
Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.

Al sintonizar emisoras que proporcionen servicios RDS, el nombre de la emisora* aparece en la información del sintonizador (TUNER).

* Si no se recibe una emisión RDS, es posible que el nombre de la emisora no aparezca en el visor.

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague transcurrido un tiempo predeterminado; de esta forma podrá quedarse dormido escuchando música. Puede definir el tiempo en intervalos de 10 minutos.



Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo restante) cambia de la siguiente forma:

SLP AUTO → SLP 90MIN → SLP 80MIN
↑ ↓
SLP OFF ← SLP 10MIN ..... SLP 70MIN

Cuando elige AUTO

El sistema se apaga cuando finaliza la reproducción del disco actual (hasta 240 minutos). El sistema se apaga si detiene manualmente la reproducción del disco.

Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez. Si selecciona “SLP AUTO” no puede comprobar el tiempo restante.

Para cambiar el tiempo restante

Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo que desee.

Para cancelar la función de temporizador de apagado

Pulse SLEEP varias veces hasta que “SLP OFF” aparezca en el visor.

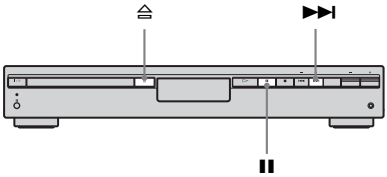
Para cambiar el brillo del visor del panel frontal

Pulse DIMMER.

Es posible cambiar el brillo del visor del panel frontal en dos pasos.

Volver a los ajustes predeterminados

Puede recuperar los ajustes predeterminados de los parámetros del sistema, como los ajustes de altavoz y emisoras memorizadas.



Pulse ⏭, ⏸ y ⏏ en el sistema al mismo tiempo.

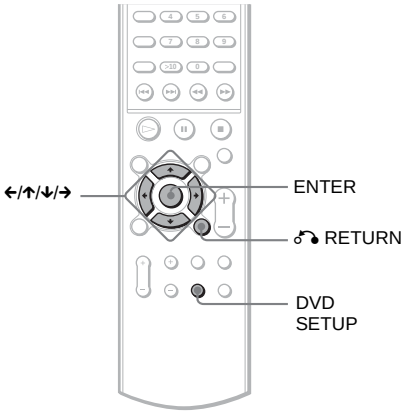
"ColdRESET" aparece en el visor del panel frontal y se recuperan los ajustes predeterminados.

Uso de la pantalla de ajustes

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

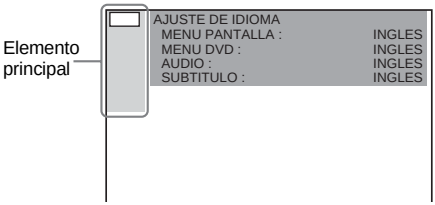
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes de elementos como la imagen y el sonido. También puede, entre otras cosas, establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte la página 74-79. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 96.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes



1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

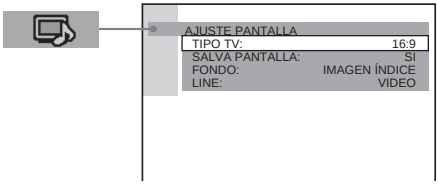
Aparece la pantalla de ajustes.



2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: [AJUSTE DE IDIOMA], [AJUSTE PANTALLA], [AJUSTE PERSONALIZADO], [AJUSTE ALTAVOZ] y [AJUSTE]. A continuación, pulse ENTER o →.

Aparece el elemento de ajuste seleccionado.

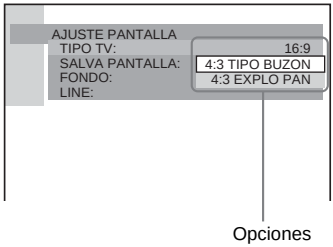
Ejemplo: [AJUSTE PANTALLA]



3 Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: [TIPO TV]

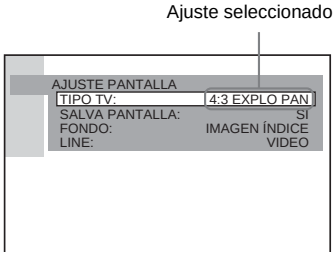


Pulse ← o RETURN para volver a los elementos de ajuste.

4 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: [4:3 EXPLO PAN]



continúa

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

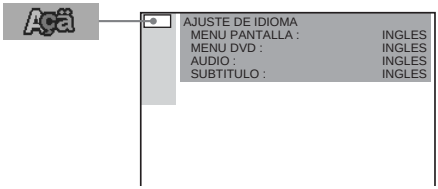
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

(AJUSTE DE IDIOMA)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

[AJUSTE DE IDIOMA] permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione [AJUSTE DE IDIOMA] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Selecciona el idioma de las indicaciones en pantalla.
Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ MENU DVD (sólo DVD)

Selecciona el idioma deseado para el menú del DVD.
Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ AUDIO (sólo DVD)

Selecciona el idioma de la pista de sonido.
Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Selecciona el idioma de los subtítulos.
Seleccione el idioma de la lista que aparece.

Nota

Si selecciona un idioma que no está grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para [MENU PANTALLA]).

Consejo

Si selecciona [OTROS →] en [MENU DVD], [AUDIO] o [SUBTITULO], elija e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 95).
Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione [OTROS →].

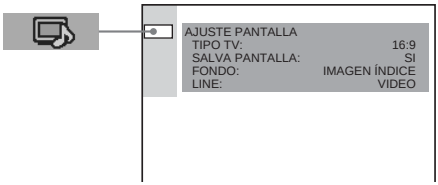
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione [AJUSTE PANTALLA] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información sobre el uso de la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 73). Los ajustes predeterminados aparecen subrayados.



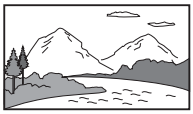
■ TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no caben.

continúa

16:9



4:3 TIPO BUZON

4:3 EXPLO PAN

Nota

Con algunos discos DVD, es posible que [4:3 TIPO BUZON] se seleccione automáticamente en lugar de [4:3 EXPLO PAN] o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD, un Super Audio CD, un MP3 o un archivo JPEG (excepto durante la presentación de diapositivas) durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes residuales). Pulse ▷ para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del televisor en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen [GRÁFICOS 1].
GRÁFICOS 1-5	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

■ LINE

Selecciona el método de salida de las señales de vídeo de la toma ⇨ EURO AV OUTPUT (TO TV) situada en el panel posterior del sistema.

VIDEO	Emite señales de vídeo.
RGB	Emite señales RGB.

Nota

Si el televisor no acepta señales RGB, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del televisor aunque se haya seleccionado [RGB]. Consulte las instrucciones suministradas con el televisor.

Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Permite configurar la reproducción prohibida y otros ajustes.

Seleccione [AJUSTE PERSONALIZADO] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información sobre el uso de la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 73). Los ajustes predeterminados aparecen subrayados.

■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener más información, consulte [Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)] (página 60).

■ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en [AUTO], es posible que el idioma cambie. El ajuste [SELECCION PISTA] tiene mayor prioridad que los de [AUDIO] en [AJUSTE DE IDIOMA] (página 74).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de [AUTO].

■ AUDIO DRC*

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

* Compresión de rango dinámico

NO	No se efectúa compresión del rango dinámico.
ESTANDAR	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
MÁX.	Restringe completamente el rango dinámico.

Nota

AUDIO DRC sólo se aplica a las fuentes Dolby Digital.

■ PRIORIDAD DATA CD (sólo MP3, JPEG)

Seleccione la prioridad de datos que desea reproducir en discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contengan pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG.

MP3	Si existe un archivo MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como "Disco MP3". Si sólo existen archivos JPEG, el sistema reconoce el disco como "Disco JPEG".
JPEG	Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como "Disco JPEG". Si sólo existen archivos MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como "Disco MP3".

■ FECHA JPEG

Cambia el orden de la información de fecha de una imagen JPEG en el menú de control.

MM/DD/AAAA
AAAA/MM/DD
DD/MM/AAAA
AAAA/DD/MM

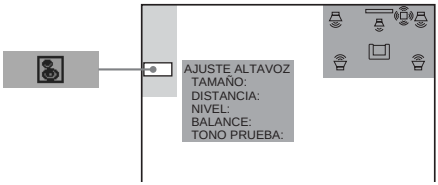
AAAA: Año
MM: Mes
DD: Día

Ajustes de los altavoces

(AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de escucha. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione [AJUSTE ALTAVOZ] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 73).
Los ajustes predeterminados aparecen subrayados.



Para recuperar el valor predeterminado cuando se ha cambiado un ajuste

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

■ TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces envolventes o mueve los envolventes, ajuste los parámetros de [CENTRAL] y [SURROUND]. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos.

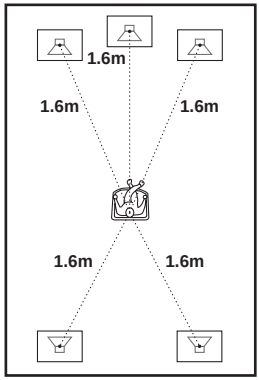
FRONTAL	SI
CENTRAL	SI: Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Seleccione esta opción cuando no utilice ningún altavoz central.
SURROUND	SI: Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Seleccione esta opción cuando no utilice ningún altavoz envolvente.
SUBWOOFER	SI

Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

■ DISTANCIA

El valor predeterminado de distancia de los altavoces en relación a la posición de escucha se muestra a continuación.
Si ajusta la distancia con [AJUSTE RÁPIDO] (página 28, 80), el ajuste se muestra automáticamente.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

FRONTAL **1,6m***	La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de escucha puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 7,0 metros.
CENTRAL **1,6m*** (aparece si ajusta [CENTRAL] en [SI] en [TAMAÑO].)	El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros hacia la posición de escucha en incrementos de 0,2 metros.
SURROUND **1,6m*** (aparece si ajusta [SURROUND] en [SI] en [TAMAÑO].)	Los altavoces envolventes pueden acercarse hasta 4,6 metros hacia la posición de escucha con respecto a la posición de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

* Cuando realiza el ajuste rápido (página 28), se modifican los ajustes predeterminados.

Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si los altavoces frontales o envolventes no se sitúan a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia tomando como referencia el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces envolventes más alejados de la posición de escucha que los frontales.
- El ajuste [DISTANCIA] no está disponible para discos Super Audio CD.

■ NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

CENTRAL **0 dB** (aparece si ajusta [CENTRAL] en [SI] en [TAMAÑO].)	Ajusta el nivel del altavoz central (de –6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).
SURROUND IZQUIERDO **0 dB** **SURROUND DERECHO** **0 dB** (aparece si ajusta [SURROUND] en [SI] en [TAMAÑO].)	Ajusta el nivel de los altavoces envolventes (de –6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).
SUBWOOFER **+4 dB**	Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (de –6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).

* Cuando realiza el ajuste rápido (página 28), se modifican los ajustes predeterminados.

■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Ajuste [TONO PRUEBA] en [SI] para facilitar el ajuste.

FRONTAL (CENTRAL)	Ajusta el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho. La posición central se muestra como "---". (Puede ajustarse 6 pasos a la derecha o a la izquierda desde el centro.)

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOLUME +/–.

■ TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar [NIVEL] y [BALANCE].

NO	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
SI	Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea mientras se ajusta el balance. Si selecciona uno de los elementos de [AJUSTE ALTAVOZ], cada altavoz emite el tono de prueba por orden.

Ajuste del balance y el nivel de los altavoces utilizando el tono de prueba

1 **Pulse DVD SETUP en el modo de parada.**

Aparece la pantalla de ajustes.

2 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar [AJUSTE ALTAVOZ] y, a continuación, pulse ENTER.**

3 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar [TONO PRUEBA] y, a continuación, pulse ENTER.**

4 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse ENTER.**

Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.

5 **Desde la posición de escucha, ajuste el valor de [BALANCE] y [NIVEL] con ←/↑/↓/→.**

Si selecciona [BALANCE], los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.
Si selecciona [NIVEL], sólo se emitirá el tono de prueba a través del altavoz que está ajustando.

6 **Pulse ENTER cuando haya finalizado.**

continúa

7 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar [TONO PRUEBA] y, a continuación, pulse ENTER.**

8 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar [NO] y, a continuación, pulse ENTER.**

Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

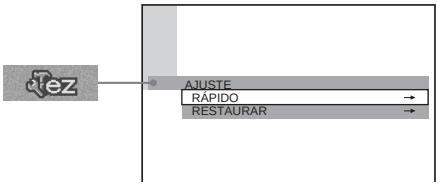
Consejo

Para ajustar el balance o el nivel sin escuchar el tono de prueba, seleccione [BALANCE] o [NIVEL] en el paso 3 y pulse ENTER. A continuación, ajuste el balance o el nivel con ↑/↓ y pulse ENTER.

Ajuste rápido y restauración del sistema

(AJUSTE)

Seleccione [AJUSTE] en la pantalla de ajustes. Para obtener más información sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 73).



■ RÁPIDO

Generalmente, cuando enciende el sistema por primera vez o después de restaurarlo, aparece el mensaje guía en la pantalla del televisor y puede realizar el Ajuste rápido. Si ha cancelado el Ajuste rápido y desea volver a realizarlo, utilice esta pantalla.
Consulte “Cómo utilizar el ajuste rápido” en la página 28.

Nota

Después de realizar el Ajuste rápido, se cambiarán los ajustes de los siguientes elementos.

– [MENU PANTALLA], [MENU DVD] y [SUBTITULO] de [AJUSTE DE IDIOMA]
– [DISTANCIA] y [NIVEL] de [AJUSTE ALTAVOZ]
– [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA]

■ RESTAURAR

Puede restaurar el sistema.
Tras seleccionar [RESTAURAR] y pulsar ENTER, seleccione [SI] para restaurar los ajustes (esta acción tardará unos segundos en completarse). Seleccione [NO] y pulse ENTER para cancelar. No pulse I/⏻ al restaurar el sistema.

Notas

- Si selecciona [RESTAURAR], se recuperan los ajustes predeterminados de todos los valores.
- Si enciende el sistema después de restaurar, aparecerá el mensaje guía en la pantalla del televisor. Para realizar el Ajuste rápido (página 28), pulse ENTER y para volver a la pantalla normal, pulse CLEAR.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- Compruebe que el cable de corriente está correctamente conectado.

El indicador STANDBY parpadea.

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- ¿Se ha producido un cortocircuito en los cables de altavoz + y –?
- ¿Está utilizando los altavoces especificados?
- ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación de la parte superior del sistema?
- ¿Están insertados los lados menos y más del cable del altavoz potenciador de graves en el enchufe con la polaridad correcta (página 19)?

Una vez comprobados los elementos mencionados y corregidos los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea o no se puede encontrar la causa del problema después de comprobar los elementos mencionados, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

El indicador POWER/ON LINE no se enciende.

- Se ha producido un cortocircuito en los cables + y – del altavoz. En tal caso, desconecte el cable de alimentación de ca del amplificador de sonido envolvente deenchufe de pared, vuelva a conectarlo y, a continuación, encienda el amplificador de sonido envolvente.

Imagen

La imagen no aparece.

- El cable SCART (EURO AV) no está conectado correctamente.
- El cable SCART (EURO AV) está dañado.
- El sistema no se ha conectado a la toma ⇦ EURO AV INPUT correcta (página 22).
- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.
- Compruebe el método de salida del sistema (página 76).

Se produce ruido de imagen.

- El disco está sucio o es defectuoso.

Aunque ajuste la relación de aspecto en [TIPO TV] de [AJUSTE PANTALLA], la imagen no llena la pantalla.

- La relación de aspecto del disco es fija.

Sonido

No se oye el sonido.

- El cable del altavoz no está firmemente conectado.
- Pulse MUTING en el mando a distancia si "MUTING ON" aparece en el visor del panel frontal.
- El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- Compruebe los ajustes de los altavoces (páginas 30, 78).

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Ajuste el parámetro de balance en el menú [BALANCE] (página 79).

No se oye el sonido a través del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (páginas 30, 78).
- Ajuste el campo de sonido en "AUTO FORMAT DIRECT AUTO" (página 53).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores y a una distancia mínima de 3 metros del televisor o de luces fluorescentes.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- Limpie el disco.

continúa

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un MP3.

- Ajuste [AUDIO] en [ESTEREO] en la pantalla del menú de control (página 51).
- Compruebe que el sistema está correctamente conectado.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital, DTS o MPEG.

- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 53).
- Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 30, 78).
- Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 53).
- Según la fuente, es posible que el altavoz central se oiga en menor medida.

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces envolventes.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (páginas 30, 78).
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 53).
- Dependiendo de la fuente, el efecto de los altavoces envolventes puede ser menos intenso.
- El ajuste sin cables del altavoz de sonido envolvente no es correcto (página 24).
- La pantalla de plasma puede interferir con la transmisión; en tal caso, ajuste la posición del transmisor y el receptor IR (página 24).
- No instale el receptor IR en un lugar expuesto a la luz solar directa ni a una iluminación intensa, como una lámpara incandescente.
- Limpie la superficie del transmisor y del receptor IR.

Operación

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están correctamente conectadas. Ajuste la antena o conecte una antena exterior si es necesario.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 67).
- Pulse DISPLAY para que la frecuencia aparezca en el visor.

El mando a distancia no funciona.

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El indicador POWER/ON LINE se ilumina en rojo durante unos instantes.

- Al reproducir un disco MP3 o DVD o al cambiar un disco, el indicador se ilumina en rojo durante unos instantes. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El indicador POWER/ON LINE parpadea en rojo.

- Aleje el sistema sin cables de cualquier otro sistema sin cables cercano.
- Dirija el transmisor IR hacia el receptor IR.

El disco no se reproduce.

- No hay ningún disco en el reproductor.
- El disco se ha introducido al revés.
  Inserte el disco en la bandeja de discos con la cara de reproducción hacia abajo.
- El disco está inclinado en la bandeja.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- El código de región del DVD no coincide con el del sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 3).

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- El DATA CD no está grabado en el formato MP3 conforme a la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea ".MP3".
- El sistema sólo puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Establezca [PRIORIDAD DATA CD] en [MP3] en el ajuste [AJUSTE PERSONALIZADO] (página 77).
- El nivel de directorio es superior a 8.
- El disco contiene más de 99 álbumes (el número máximo de pistas de audio MP3 que puede contener un álbum es 250).

El título del álbum o la pista de audio MP3 no se muestra correctamente.

- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como " ".

La pantalla de introducción de la contraseña no aparece al utilizar un disco Super Audio CD, aunque se ajuste el bloqueo de seguridad.

- El bloqueo de seguridad está ajustado para distintas capas de un disco Super Audio CD.

No se puede reproducir el archivo de imagen JPEG.

- El DATA CD no está grabado en el formato JPEG conforme a la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión ".JPG" o ".JPEG".
- Los datos no tienen el formato JPEG aunque la extensión sea ".JPG" o "JPEG".
- La longitud o anchura de la imagen supera los 4.720 puntos.
- Establezca [PRIORIDAD DATA CD] en [JPEG] en el ajuste [AJUSTE PERSONALIZADO] (página 77).
- El nivel de directorio es superior a 8.
- No es posible reproducir archivos JPEG progresivos.
- No se puede reproducir un archivo de imagen JPEG con una relación elevada ancho-alto.
- El disco contiene más de 99 álbumes (el número máximo de archivos de imagen JPEG que puede contener un álbum es 250).

El título del álbum o el archivo JPEG no se muestra correctamente.

- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como " ".

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 39, 41, 42).
- Ha seleccionado la reanudación de la reproducción.
  Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 33).
- El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.

- El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema detiene la reproducción cuando recibe la señal de pausa automática.

El sistema se apaga durante la reproducción de DVD.

- Si transcurre aproximadamente una hora con el modo de reproducción de DVD en pausa o el menú inicial del DVD o un menú del DVD se muestra durante la reproducción de DVD, el sistema se apaga automáticamente.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en [MENU PANTALLA] de [AJUSTE DE IDIOMA] (página 74).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohíbe el cambio del idioma de la pista de sonido.

continúa

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar los subtítulos.

- El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 56).
- El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El disco no se puede expulsar y aparece "LOCKED" en el visor del panel frontal.

- Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

El sistema no funciona correctamente.

- Desconecte el cable de la corriente del enchufe de la corriente y, a continuación, vuelva a conectar después de varios minutos.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo (impedancia nominal)
65 W + 65 W
(4 ohmios a 1 kHz, DIN)

Modo envolvente (referencia)
Frontal: 96 W + 96 W
(con SS-TS11)
Central: 96 W
(con SS-CT11)
Envolvente: 96 W + 96 W
(con SS-TS11)
Altavoz potenciador de graves: 170 W
(con SS-WS11)

* *Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.*

Entradas	VIDEO (AUDIO IN): Sensibilidad: 250 mV Impedancia: 50 kiloohmios SAT (AUDIO IN): Sensibilidad: 450 mV Impedancia: 50 kiloohmios
Auriculares	Acepta auriculares de impedancia baja y alta.

Sistema de Super Audio CD/DVD

Láser	Láser semiconductor (Super Audio CD/DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Sistema de formato de señal	PAL/NTSC
Respuesta de frecuencia (modo 2 CH STEREO)	DVD (PCM): de 2 Hz a 22 kHz (±1,0 dB) CD: de 2 Hz a 20 kHz (±1,0 dB)

Sección del sintonizador

Sistema	Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Sección del sintonizador de FM	
Margen de sintonización	De 87,5 a 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sección del sintonizador de AM	
Margen de sintonización	De 531 a 1.602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Antena	Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia	450 Hz

Sección de vídeo (EURO AV)

Salidas	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios

Altavoces
Frontal/Envolvente

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	Tipo cónico de 70 mm de diámetro
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	260 × 1.108 × 260 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	3,5 kg

Central

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	Tipo cónico de 70 mm de diámetro
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	291 × 99 × 79 mm (an/al/prf, incluido el soporte)
Peso (aprox.)	0,8 kg

Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	Tipo cónico de 160 mm de diámetro
Impedancia nominal	2 ohmios
Dimensiones (aprox.)	177 × 380 × 402 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	6,7 kg

Generales
Sistema

Requisitos de alimentación	
	Ca de 220-240 V y 50/60 Hz
Consumo de energía	90 W (220-240 V ca) 0,3 W (220-240 V ca) (en modo de ahorro de energía)
Dimensiones (aprox.)	430 × 70 × 393 mm (an/al/prf) incluidas partes salientes
Peso (aprox.)	4,4 kg

Amplificador de sonido envolvente

Requisitos de alimentación	
	Ca de 220-240 V y 50/60 Hz
Consumo de energía	36 W (220-240 V ca)
Dimensiones (aprox.)	65 × 95 × 344 mm (an/al/prf) incl. cubierta del cable de altavoz
Peso (aprox.)	1,3 kg

Accesorios suministrados Consulte la página 12.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

Álbum
Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

Archivo
Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

Capítulo
Subdivisión de un título en un DVD. Un título se compone de varios capítulos.

Código de región
Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor (copyright). En los sistemas DVD o discos DVD se incluye un número de región que corresponde a la zona de venta. Cada código de región se muestra en el embalaje del sistema y del disco. El sistema puede reproducir los discos que comparten su código de región. El sistema también puede reproducir discos con la marca " ". Aunque no se muestre el código de región en el DVD, el límite puede estar activado.

Control de reproducción (PBC)
Señales codificadas en VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante la utilización de las pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, puede reproducir programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Dolby Digital
Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina "5.1", ya que el canal de potenciación de graves se contabiliza como canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

Dolby Pro Logic II
Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ Modo de música
El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

■ Modo de película
El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

Dolby Surround Pro Logic
Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Surround Pro Logic al máximo, debe disponer de dos altavoces envolventes y uno central. Los altavoces envolventes emiten sonido monofónico.

DTS
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. conforme al sonido envolvente de 5.1 canales. Este formato cuenta con un canal posterior estéreo y un canal de potenciación de graves independiente. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los

canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.
La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb.
Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que procesa los datos asignados según el estado de la imagen.
Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más realista.
Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, múltiples idiomas y de control de reproducción prohibida.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Función de múltiples ángulos

En algunos DVD se graban varios ángulos de una escena o puntos de vista de la cámara de vídeo.

Función de múltiples idiomas

En algunos DVD se graban varios idiomas para los sonidos o subtítulos de una imagen.

Índice (Super Audio CD, CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Número que divide una pista en secciones para localizar con facilidad un punto concreto en un VIDEO CD, Super Audio CD o CD. Algunos discos no disponen de índices.

Pista

Secciones de una imagen o pieza musical en un Super Audio CD, CD, VIDEO CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco en función de la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

Software basado en película, software basado en vídeo

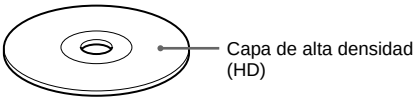
Los DVD se pueden clasificar como software basado en película o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes a 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Super Audio CD

Un disco Super Audio CD puede reproducir sonidos que son extremadamente fieles al sonido original si utiliza la tecnología DSD (Direct Stream Digital). Esta tecnología utiliza una frecuencia de muestreo de 2,8224 MHz, que es 64 veces la de un CD convencional y cuantificación de 1 bit que permite que el disco almacene 4 veces la cantidad de información que puede almacenar un CD estándar en formato PCM. Los discos Super Audio CD se dividen en los siguientes tipos.

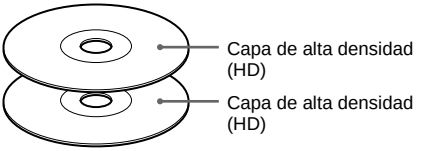
- Super Audio CD (disco de una capa)
  Este disco se compone de una sola capa de alta densidad*.

* Capa de señal de alta densidad para el Super Audio CD

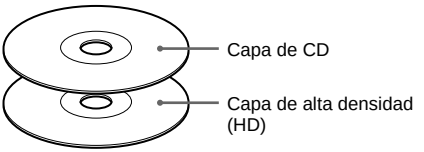


continúa

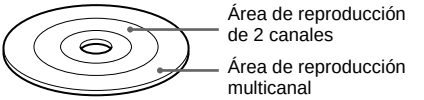
• Super Audio CD (disco de dos capas)
Este disco se compone de dos capas de alta densidad y puede reproducirse durante largos períodos de tiempo.
Además, puesto que el disco de dos capas se compone de dos capas de alta densidad en un solo lado, no necesita darle la vuelta durante la reproducción.



• Super Audio CD + CD (disco híbrido)
Este disco se compone de una capa de alta densidad y una capa de CD. Además, puesto que las dos capas se encuentran en un lado solamente, no necesita dar la vuelta al disco durante la reproducción. Puede reproducir esta capa de CD con un reproductor de CD convencional.



• 2 canales + Super Audio CD multicanal
Este disco se compone de un área de reproducción de 2 canales y de un área de reproducción multicanal.



Transmisión de audio digital por infrarrojos

Los últimos tiempos han sido testigos de la rápida difusión de los discos DVD, receptores de emisiones digitales vía satélite y otros soportes de alta calidad. Para garantizar que los sutiles matices de estos soportes de alta calidad se transmitieran sin deterioro, Sony desarrolló una tecnología llamada “Digital Infrared Audio Transmission” (Transmisión de audio digital por infrarrojos) para la transmisión por infrarrojos de señales de audio digitales sin compresión y la introdujo en el DAV-SB500W.
Esta tecnología transfiere señales de audio digitales sin compresión dentro de la banda de frecuencia de la subportadora asignada por el IEC (International Electronic Committee) y JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) para aplicaciones de transmisión de audio de alta fidelidad. (Consulte la figura 1)

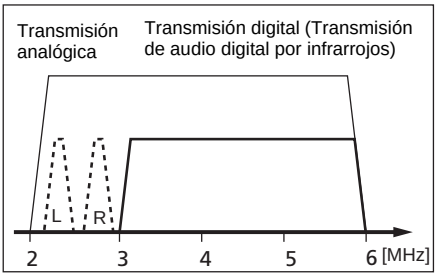


Figura 1 Espectro de la señal para la transmisión de audio digital por infrarrojos

Título

Sección más larga de una imagen o una pieza musical de un DVD, una película, etc. en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Así, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los VIDEO CD también contienen datos de audio compacto. Los sonidos que no son perceptibles por el oído humano están comprimidos y los sonidos que pueden oírse no lo están. Los VIDEO CD pueden incluir hasta 6 veces la información de audio de un CD de audio convencional.

Existen 2 versiones de VIDEO CD.

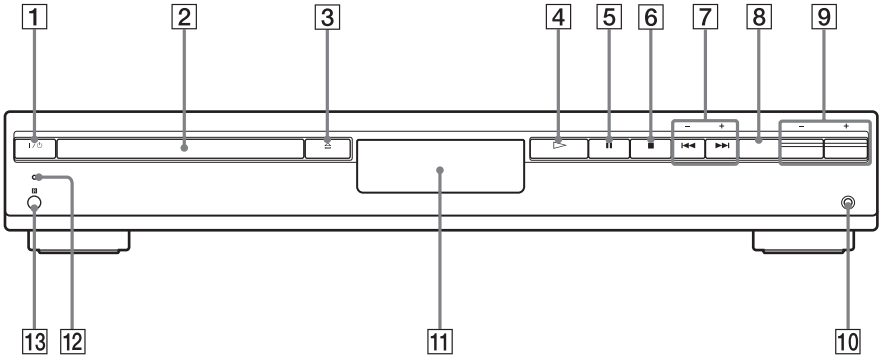
- Versión 1.1: Sólo permite reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permite reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

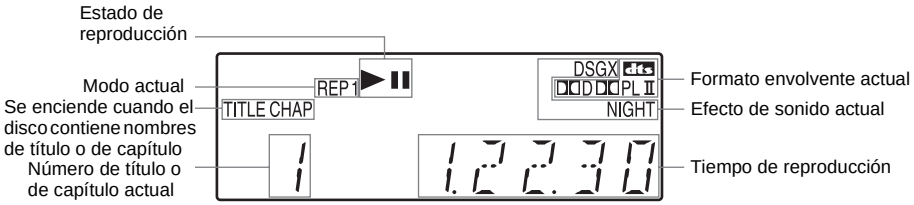
Panel frontal



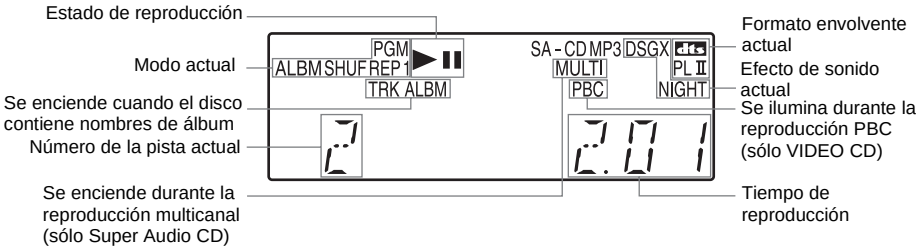
1 **I/⏻ (alimentación) (31)**
2 **Bandeja de discos (31)**
3 **⏏ (abrir/cerrar) (31)**
4 **▷ (reproducir) (31)**
5 **II (pausa) (32)**
6 **■ (parada) (32)**
7 **I◄◄ /►►I, PRESET –/+ (memorizar –/+) (32, 68)**
8 **FUNCTION (función) (31, 67, 68)**
9 **VOLUME –/+ (volumen –/+) (31, 79)**
10 **Toma PHONES (auriculares) (31)**
11 **Visor del panel frontal (91)**
12 **Indicador STANDBY (espera) (31)**
13 **(sensor de control remoto) (12)**

Visor del panel frontal

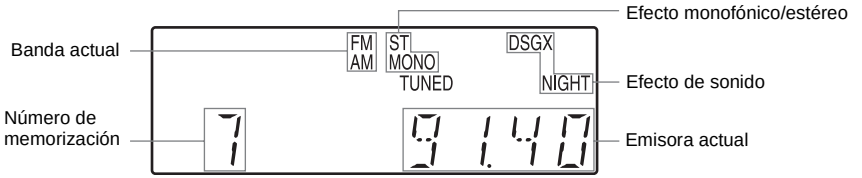
Al reproducir un DVD



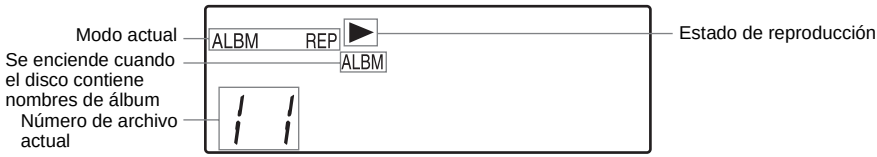
Al reproducir un VIDEO CD, Super Audio CD, CD, o MP3



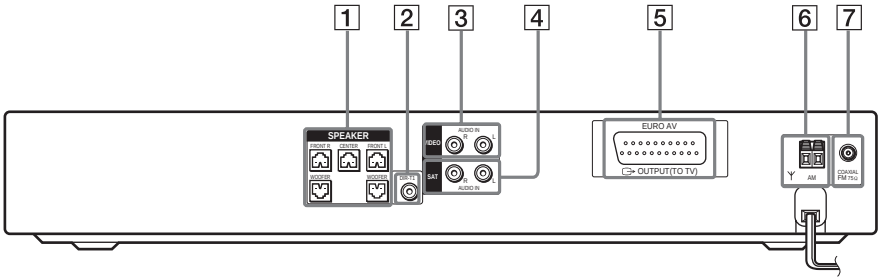
Al escuchar la radio



Al reproducir un JPEG



continúa



1 **Tomas SPEAKER (altavoz) (13)**

2 **Toma DIR-T1 (13)**

3 **Tomas VIDEO AUDIO IN L/R (entrada de audio y vídeo I/D) (22)**

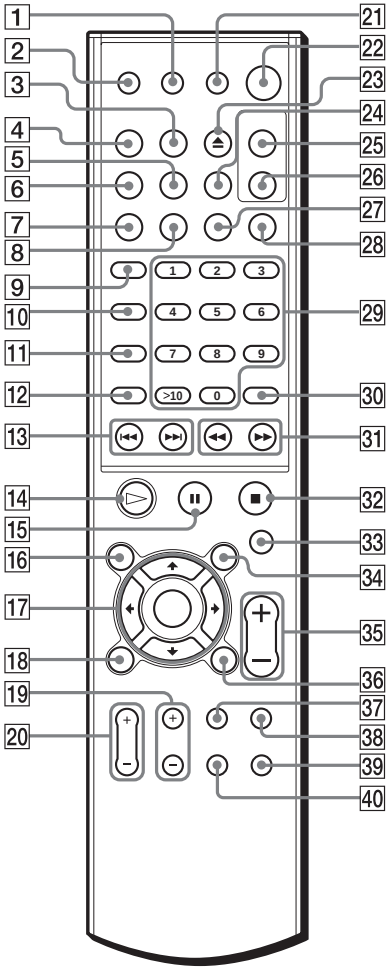
4 **Tomas SAT AUDIO IN L/R (entrada de audio satélite I/D) (22)**

5 **Toma EURO AV OUTPUT (TO TV) (salida audio/vídeo Euro (al televisor)) (22)**

6 **Terminales AM (21)**

7 **Toma FM 75Ω COAXIAL (coaxial 75Ω FM) (21)**

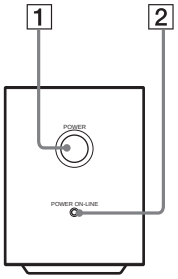
Mando a distancia



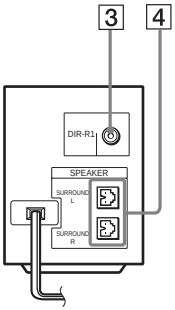
1 **SONY TV DIRECT (65)**
2 **SLEEP (reposo) (71)**
3 **TUNER/BAND (sintonizador/banda) (67, 68)**
4 **MUTING (desactivación de sonido) (32)**
5 **TUNER MENU (menú de sintonizador) (67)**
6 **PLAY MODE (modo de reproducción) (39, 41)**
7 **REPEAT (repetición)**
8 **FM MODE (modo FM) (68)**
9 **TV (televisor)**
10 **AUDIO (51)**
11 **ANGLE (ángulo) (56)**
12 **SUBTITLE (subtítulo) (57)**
13 **I◄◄ /►►I, PRESET –/+ (memorización –/+) (34, 68)**
14 **▷ PLAY (reproducir) (31, 34, 39, 41, 42, 43)**
15 **II PAUSE (pausa) (32)**
16 **DVD TOP MENU/ALBUM– (menú inicial DVD/álbum–) (34, 36, 37)**
17 **←/↑/↓/→/ENTER (introducir) (34, 36, 37, 39, 41, 42, 44, 51, 56, 57, 58, 67, 73)**
18 **DVD DISPLAY (pantalla DVD) (36, 37, 42, 44, 49, 51, 56, 57)**
19 **TV CH +/– (canal televisor +/–)**
20 **TV VOL +/– (volumen televisor +/–)**
21 **TV I/⏻ (encendido/espera) (63)**
22 **I/⏻ (espera) (31, 68)**
23 **⏏ (abrir/cerrar)**
24 **DSGX (55)**
25 **AUTO FORMAT DIRECT (decodificación automática) (53)**
26 **MODE (modo)**
27 **NIGHT MODE (modo nocturno) (55)**
28 **FUNCTION (función) (28, 31, 67, 68)**
29 **Botones numéricos (34, 39, 44, 56, 58, 63)**
30 **ENTER (introducir)**
31 **◄◄/►►/◄I/I►► SLOW, TUNING –/+ (lento/sintonización –/+) (43, 67)**
32 **■ STOP (parar) (34, 58)**
33 **DISPLAY (pantalla) (46, 49, 68)**
34 **DVD MENU/ALBUM+ (menú DVD/ álbum+) (34, 36, 37)**
35 **VOLUME +/– (volumen +/–) (68)**
36 **↩ RETURN (volver) (34, 36, 37, 58, 73)**
37 **TV/VIDEO (televisor/vídeo) (63)**
38 **CLEAR (borrar) (39, 44)**
39 **DIMMER (atenuador) (71)**
40 **DVD SETUP (configuración DVD) (60, 73)**

Amplificador de sonido envolvente

Panel frontal



Panel posterior



1 **POWER (24)**
2 **Indicador POWER/ON LINE (24)**
3 **Toma DIR-R1 (13)**
4 **Tomas SPEAKER (13)**

Lista de códigos de idiomas

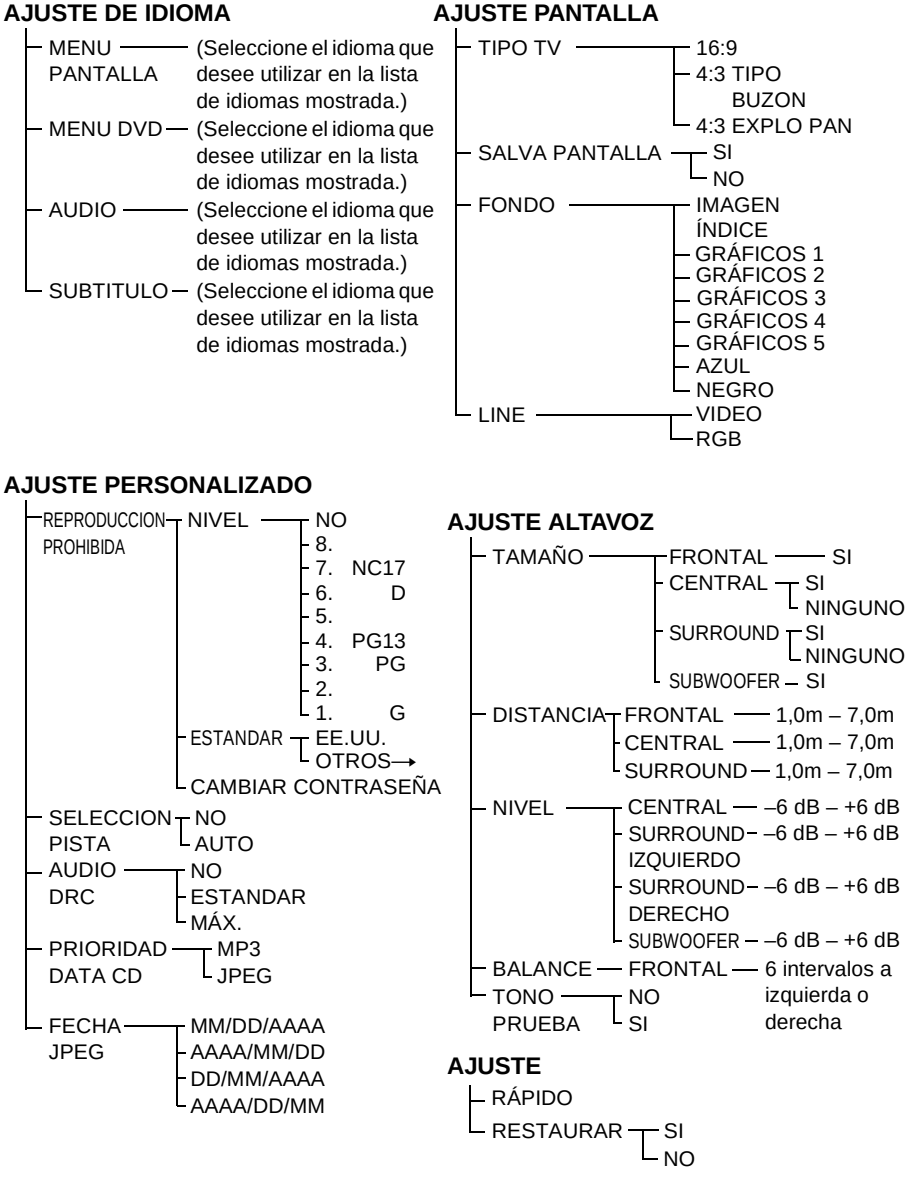
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese		
1229	Hungarian	1463	Quechua	1703	Sin especificar
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Lista de menús de ajustes de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de ajustes de DVD.

El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.



Índice alfabético

Numéricos

16:9 75
4:3 EXPLO PAN 75
4:3 TIPO BUZON 75

A

Ahorro de energía 32
AJUSTE ALTAVOZ 78
AJUSTE DE IDIOMA 74
AJUSTE PANTALLA 75
AJUSTE PERSONALIZADO 77
ÁLBUM 36, 44
Álbum 6, 86
ALEATORIA 41
ANGLE 56
Archivo 7, 86
AUDIO 51, 74
AUDIO DRC 77
Avance rápido 43

B

BALANCE 79
BLOQUEO DE SEGURIDAD 58
BUSQUEDA TIEMPO 44

C

Campo de sonido 53
CAPITULO 45
Capítulo 6, 86
Código de región 7, 86
Conexión del sistema de altavoces 13
Conexiones de las antenas 21
Conexiones para televisores y componentes de vídeo 22

D

DIMMER 71
Discos que pueden utilizarse 6
DISPLAY 46
DISTANCIA 78
Dolby Digital 86
Dolby Pro Logic II 86
Dolby Surround Pro Logic 86
DSGX 55
DTS 86
DVD 87

E

Emisora memorizada 67
ESCENA 10
Escena 6, 87
Exploración 43

F

FECHA JPEG 77
FONDO 76
Función de múltiples ángulos 56, 87
Función de múltiples idiomas 87
Función de varios idiomas 51

I

Indicación en pantalla
Pantalla del menú de control 10
INDICE 45
Índice 6, 87

J

JPEG 37

L

LINE 76

M

Mando a distancia 63, 93
Manipulación de los discos 9
Menú de control 10
MENU DVD 74
MENU PANTALLA 74
MP3 35
MUTING 32

N

NIGHT MODE 55
NIVEL 79

P

Panel frontal 90
Panel posterior 92
Pantalla de ajustes 73
Pilas 12
PISTA 44
Pista 6, 87
PLAY MODE 39, 41
Presentación de diapositivas 38
PRIORIDAD DATA CD 77

R

Radio 68
RDS 70
Reanudación de reproducción 33
REPETICION 42
Reproducción a cámara lenta 43
Reproducción aleatoria 41
Reproducción continua CD/VIDEO CD/DVD/MP3 31
Reproducción de programa 39
Reproducción PBC 34, 86
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 60, 77, 87
Retroceso rápido 43

S

SALVA PANTALLA 76
SELECCION PISTA 77
Sistema sin cables 20, 24
SLEEP 71
Solución de problemas 81
SUBTITULO 74
Super Audio CD 87

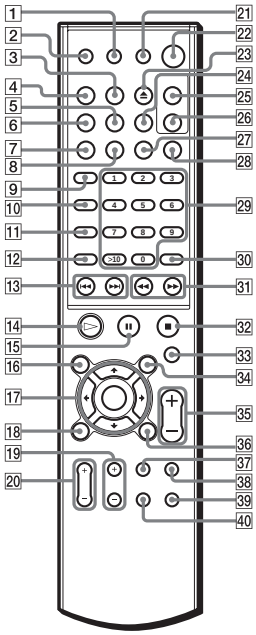
T

TAMAÑO 78
TIPO TV 75
TITULO 44
Título 6, 88
TONO PRUEBA 79
TUNER MENU 67

V

VIDEO CD 89
Visor del panel frontal 91

Referencia rápida para el mando a distancia



Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de comando comunes con otros productos DVD de Sony.
Por ello, es posible que al pulsar algunos de sus botones, respondan otros productos DVD de Sony.

1. Enciende el televisor y el sistema Sony y cambia la fuente de entrada del televisor.
2. Ajusta el sistema para que se apague transcurrido un tiempo predeterminado.
3. Selecciona la banda AM o FM.
4. Silencia el sonido.
5. Permite almacenar una emisora memorizada.
6. Selecciona el modo de reproducción aleatoria o de programa.
7. Muestra el estado de repetición.
8. Alterna la recepción de FM monofónica y estéreo.
9. Alterna la fuente de entrada TV y SYSTEM del televisor.
   Ajusta el mando a distancia en el modo TV.
   Modo normal: se apaga.
   Modo TV: se ilumina en rojo.
10. Cambia el sonido cuando se reproduce un DVD o VIDEO CD.
11. Cambia los ángulos cuando se reproduce un DVD.
12. Muestra el menú ”SUBTITULO“ en la pantalla del menú de control.
13. ⏮/⏭ : Permite ir al siguiente capítulo o pista, o bien regresar al capítulo o pista anterior. PRESET–/+: Explora todas las emisoras memorizadas.
14. Reproduce un disco.
15. Introduce una pausa en la reproducción de un disco.
16. Muestra el menú de títulos en la pantalla del televisor.
    MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
17. Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.
18. Muestra la pantalla del menú de control en la pantalla del televisor para definir o ajustar los elementos.
19. Selecciona los canales del televisor.
20. Ajusta el volumen del televisor.
21. Apaga o enciende el televisor.
22. Activa o desactiva la alimentación del sistema.
23. Abre y cierra la bandeja de discos.
24. Refuerza el sonido de graves.
25. Selecciona el campo de sonido.
26. Selecciona el campo de sonido.
27. Consigue un sonido más claro a un volumen bajo.
28. Selecciona el componente que desea utilizar.
29. Selecciona los elementos de los ajustes. *TV: Selecciona los números de canal.**
30. Ejecuta los elementos o ajustes. *TV : Púlselo después de seleccionar un número de canal.*
31. ◀◀/▶▶ (SCAN): Localiza un punto mientras controla la imagen y reproduce un disco. ◀❙/❙▶ SLOW: Reproduce un disco a cámara lenta en el modo de pausa.
    TUNING –/+: Explora todas las emisoras de radio disponibles.
32. Deja de reproducir un disco.
33. Cambia el elemento que se muestra en el visor del panel frontal.
34. Muestra el menú del DVD en la pantalla del televisor.
    MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
35. Ajusta el volumen del sistema.
36. Permite regresar a la pantalla previamente seleccionada, etc.
37. Cambia el modo de entrada del televisor.
38. Cancela las pistas programadas, etc.
39. Cambia el brillo del visor del panel frontal en dos pasos.
40. Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del televisor para definir o ajustar los elementos.

* En función del fabricante del televisor, también puede utilizar el siguiente método. Pulse >10 y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5.)